

CARAS Y CARETAS

PURA ILUSION

Lo toma tan en serio, que se olvida que va en calesitas.

© Biblioteca Nacional de España

"Señoras y Caballeros: el novio de mi hermana"

"SE apellida Gonzalez y Más—agrega Pepita—y es político, periodista, orador y poeta. Hay que verlo, cuando recita aquello de ¡"Oh dulce amada mía"!, mirando de soslayo a mi hermana. Pero en medio de su seriedad y sus versos, es un hombre bueno y amable como pocos. Sólo que cuando se case vamos a tener que cortarle un apellido, porque es lo que yo le digo a mi hermana: "si te firmas "Señora de Gonzalez y Más, creerán que te casaste con varios."

"GONZALEZ y Más" como todos los que trabajan intelectualmente y están sometidos a una constante tensión espiritual, sufre de violentos dolores de cabeza, con "pesantez" en el cerebro y decaimiento nervioso. ¡Qué torpe y miserable se siente entonces el hábil político e inspirado poeta! Pero es cosa de un instante, porque siempre tiene a mano la

CAFIASPIRINA

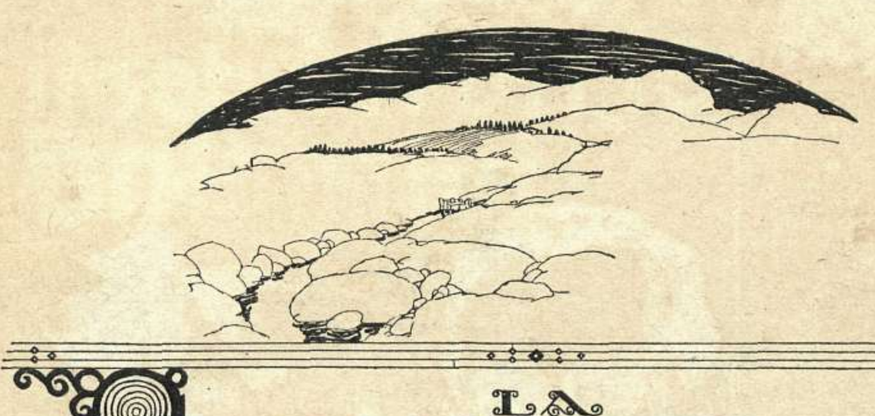
y con dos tabletas se le alivia el dolor, se le despeja el cerebro y recobra toda su energia nerviosa. Por eso el otro día le dijo sonriente a su novia: "Sólo dos cosas llevo siempre conmigo a todas partes: tu retrato y un tubo de *Cafiaspirina.*"

Nada hay igual a la CAFIASPIRINA para dolores de cabeza, muelas y oído; neuralgias; reumatismo, y consecuencias del excesivo trabajo mental, las trasnochadas, etc. NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES.



La próxima presentación que les hará a ustedes Pepita es el "EXCELENTISIMO SEÑOR DOCTOR", un personaje a quien todos respetan y quieren. ¡No se pierda usted de conocerlo!

© Biblioteca Nacional de España







LA DESVENTURA DE USAPUCA



DESDE el fondo del camino flanqueado de lapachos, churquis, tipas, chañares y tunas, el rancho de Usapuca, levantado en la encrucijada de la senda de Pucará, semejaba un manchón de sangre. Su morador, viejo colla, hortelano y labrador de aquella finca cerril, siguiendo la inveterada costumbre de sus vecinos, había cubierto totalmente el techo del rancho con su cosecha de ajíes rojos con el objeto de secarlos al sol, dando con ello una nota característica, pintoresca y local a ese ambiente montañés.

Largos años llevaba en el lugar, tantos como tiempo hacía que abandonara las duras faenas de cazador de guanacos y vicuñas, en las que fuera famoso por su destreza, y las cuales le habían procurado algunos ahorros que invirtiera en la compra del fundo que cultivaba.

Su familia, poco numerosa, la constituían ña Casilda, su mujer; su hija Petrona, indiecita ganosa y decidida como la que más, y sus hijos Crispín y Nolasco, mocetones fornidos, hechos en la dura disciplina del trabajo de campo. Con este concurso la labor diaria, de esa suerte, se repartía de acuerdo a las aptitudes de cada cual: ña Casilda alternaba las tareas domésticas con el cultivo de la huerta; Usapuca cuidaba los tablones de almácigos de tabaco, los sembrados de maíz o de porotos, compartiendo esta tarea Crispín y Nolasco, cuando el cuidado de los animales se lo permitía. Petrona, por su parte, corría con el resto de los quehaceres: curaba los terneros, cuidaba las cabras, los cerdos y ordeñaba. Así la familia de Usapuca lograba un buen pasar, a la vez que reunía pequeños ahorros para comprar luego útiles de labranza y bueyes, para arar los rastrojos de sus sembradíos de maíz.

Los vecinos de las fincas próximas consideraban a Usapuca por su carácter emprendedor, reconociéndole, entre muchas buenas cualidades, su hospitalidad y la presteza con que acudía a ayudar a sus amigos en trances de apuro. No tenía vicios. En esa forma su vida, encuadrada en las exigencias del trabajo sin desfallecimientos, era simple y uniforme. Levantábase al alba para comenzar sus labores, que no interrumpía hasta mediodía, hora en que, acompañado de sus hijos, regresaba al rancho, comía, dábase un breve descanso mientras hablaba con los suyos de faenas y luego recomenzaban el trabajo hasta la puesta del sol. Sólo los domingos, vistiendo sus mejores pilchas, se ubicaban en el carretón que arrastraban sus mentadas mulas de cruza peruana, y se dirigían a Cerrillos con el fin de oír misa y verificar luego las compras necesarias para la semana. Nada alteraba aquella uniforme vida productiva.

UNA mañana de enero, de madrugada casi, quiso Usapuca comprobar si el agua de la acequia había sido derivada hacia la represa de su propiedad, a objeto de colmarla para regar con mayor comodidad los plantíos de legumbres, que empezaban a sufrir los efectos de la prolongada sequía.

Cuando llegó al cauce principal, en el límite del camino de Rosario de Lerma y la división de la finca lindera de don Sierra, notó con extrañeza que la acequia estaba seca y los caballones obstruídos. Sin dar mayor importancia al hecho, pensó que el turno de agua que le correspondía esa noche, por error había sido equivocado. Y con el fin de cerciorarse de la causa del inconveniente, se dirigió a lo largo de la acequia, calmosamente, hasta la toma principal. Pudo comprobar allí que el cauce había sido variado con intención hacia la finca de don Sierra, fuerte propietario urbano que desde la ciudad administraba los establecimientos que poseía diseminados en la comarca, pero Usapuca se decía:

—Cantur, el capataz, es mi amigo; no ai ser capaz de robarme l'agua...

Y mientras pensaba en esto y otras cosas, quitó tranquilamente del cauce las piedras, ramas y barro que lo obstruían, y el agua se precipitó hacia su acequia, turbia y borbotante, humedeciendo los resecos caballones.

—Ta güeno — se dijo. Y cargando el azadón se restituyó con paso firme a sus tareas.

Sus hijos, ocupados en desmalezar el tabacal

© Biblioteca Nacional de España

que verdeaba en largas filas, observaban cuanto hacia Usapuca, así que cuando éste recomenzó sus tareas, Crispín, abandonando el azadón, se aproximó decididamente a su padre, diciéndole en tono de malicia agresiva:

—Siguro que anoche le han robao l'agua... Io li tengo disconfianza a su amigo ese el capatá — y señalaba con un gesto agrio hacia el lado de la finca de don Sierra.

Usapuca, sin abandonar su tarea, le interrumpió:

—Ai ser una iquivocasión...

—Io í visto cuando il ripartidor dejaba venir l'agua pa deste lao — y como para apoyarse, concluyó: — Y visto tamién al Cantur en la mula de montao ricorriendo l'acequia al dir anocheciendo...

Nolasco, que estaba a la zaga y que había oído este diálogo, terció en él, mientras con ademán despreocupado, llevando el sombrero a la nuca y mesándose los cabellos, recalcaba intencionado:

—No is güeno il bicho ese... Tiene cara de muchas fiestas.

Usapuca, que no dió mayor importancia al asunto, repuso:

—¡Hum, bah! — Y para restablecer el trabajo, comenzó a desyuyar un surco, diciendo a sus hijos:

—Mijor seguir trabajando, que la discusión is pa dotores.

PASARON varios días desde aquella incidencia hasta que llegó nuevamente el turno de riego a la finca de Usapuca, y ocurrió que al albear de ese día, se repitió el caso anterior. Esta vez el bonachón de Usapuca, pachorriento pero desconfiado, dió en atribuirle mayor significación al asunto y pensó que si dejaba pasar inadvertida esta reincidencia — ya que no se atrevía aún a calificar de robo el hecho, — podría en lo sucesivo originarse algún inconveniente desagradable. Por esto fué que, sin decir palabra a sus hijos, se alejó con el pretexto de revisar algunos bueyes que compraría a don Sierra.

Cuando llegó al linde del alambrado, pudo ver a ño Cantur apadrinando dentro del corral de palo a pique a un chango que desbravaba un potro.

—Güenos días — le gritó.

Aquél volvió la cabeza, y viendo a Usapuca, contestóle a su vez:

—¡Dentre, pué, amigo!

Usapuca llegó hasta el corral mientras que ño Cantur, sin desmontar, aproximó su caballo, y extendiendo la diestra a su vecino, demandóle, con voz que pretendía demostrar afectada confianza:

—¿Qué andáis queriando?

El indio, sin saber cómo empezar, visiblemente turbado, atinó a decir:

—El... este; el agua ¿no?; hace dos turnos...

Y el muy avisado de ño Cantur, salvando la confusión del hortelano, interrumpió:

—¡Justito, hombre! Ia sé qué va decir... Tenimo que ver al juez de agua. Dos veces va que aquí pasa lo mimo...

—Sí, pero... l'acequia trae l'agua...

—¡Claro!, en el turno de "Santa Inés"... Pero ia arriglaremo con el juez, ¿no le parece?

—Así ai ser.

Ño Cantur, cambiando súbitamente el tema, inquirió el estado de las sementeras y otros detalles de las transacciones rurales, sin que el tono de la conversación aventara la idea que Usapuca alentaba acerca de la poca sinceridad del capataz.

Sin prodigarse en el saludo, que ordinariamente cambiaban en tono cordial, Usapuca se despidió, reintegrándose con la misma calma de siempre a su trabajo.

CUANDO el turno de riego siguiente iba a producirse, Usapuca juzgó prudente adoptar precauciones para evitar que le secaran la acequia. Llamó a sus dos hijos, a quienes encomendó turnarse en distintas horas de la noche, para poder comprobar quién era el que obstruía el cauce. Quedó convenido que Crispín sería quien vigilara a la oración.

El muchacho colmó su chuspa de coca, se armó de un garrote y se encaminó al linde de la finca adonde se bifurcaba la acequia. Extendió el jergón, colocó el garrote en el suelo al alcance de su mano, y se echó de bruces a aguardar novedades.

Una quietud profunda ahondaba el silencio. Los chilicotes chillaban en los yuyales y a lo largo de la acequia las ranas croaban en coros escandalosos. El crepúsculo había encendido en el poniente la sangrienta huella que ceñía el azul cobalto de la montaña brumosa.

Poco tiempo transcurrió cuando Crispín, con ojos sorprendidos, vió deslizarse, casi junto al alambrado, un bulto como una sombra. Escondiéndose entre los matorrales, Crispín avanzó sigilosamente hasta que en la mitad de un calvero pudo divisar, a pesar de la difusa luz de la hora, la figura de un hombre. No le cupo dudas. Era el mismo chalán del capataz. Lo adivinó por el amplio sombrero pumeño que le era familiar.

Aprovechando la abstracción de ño Cantur, empeñado en dar término cuanto antes a la tarea de obstruir la acequia, el muchacho se deslizó, rápido como pericote, colocóse detrás de él en un salto y, sin decir palabra, con toda viada, aventóle un porrazo que alcanzó a ño Cantur en la cabeza. El capataz vaciló y luego desplomóse pesadamente, media res dentro de la acequia. Crispín observaba al capataz, que respiraba fatigosamente, sin quitarle la vista cargada de odio. Cuando ño Cantur reaccionó, sentándose dificultosamente, al reconocer al muchacho, le reconvino en tono dolorido:

—¿Qué hacis, chango?

—Io li vo a dar, hijo'e... ¡Ratero había sío!...

Y mientras ño Cantur bajaba la cabeza en silencio, acaso por adivinar la decisión del muchacho, Crispín, calmosamente, sin dar importancia a la incidencia, quitó, como una vez lo hiciera su padre, las piedras, ramas y barro que obstruían el curso de la vertiente. Volteó el acullico y al incorporarse, dijo a ño Cantur:

—Mijor no andéis metio en asuntos sucios...

—¡Crispín!

—Li puede dir mal...

Y se perdió en las sombras, rumbo al rancho, cantando el huayno aquel de su preferencia, como cuando, inclinado sobre el surco, aporcaba el maizal o guiaba su mancera.

HABÉIS sío rigoroso, Crispín! — le decía Usapuca a su hijo al día siguiente, cuando, al dirigirse a sus faenas, comentaran el suceso de la tarde anterior.

—¡Qué queréis; io no podía hacer otra cosa!...

—Nos ganamos inemistades — terminó el colla, y prosiguieron en silencio su camino.

Poco antes de mediodía, ña Casilda llamó desde el rancho a Usapuca, quien abandonó el trabajo, dirigiéndose a las casas. Allí le aguardaba don Quinti, el comisario, que momentos antes llegara en su volanta destartalada, al tranco ama-

© Biblioteca Nacional de España



—¡Justito, hombre! Ia sé qué va decir... Tenimo que ver al juez de agua. Dos veces va que aquí pasa lo mimo.

cado del viejo tordillo escoltado siempre por una nube de moscas, manifestando urgencia en hablar a Usapuca.

La Petrona ofreció a don Quinti un cacharro de aloja que ella misma fabricara con los frutos del algarrobo que sombreaba el patio, y que aquél aceptó de buen grado, ponderando su frescura. Conversaron después con ña Casilda y la Petrona de algunas naderías, hasta que llegó Usapuca.

—Bajesé, don Quinti, y pase, pue hombre — dijo al verle aún sobre el sulky, y así que lo hubo hecho, insinuó a las mujeres: — Habéis de dejarnos solos.

Don Quinti, restregándose las manos como para infundirle confianza, arguyó en tono amable:

—Usapuca; hi venío por una denuncia de don Sierra y que viene de Salta con orden di sumario...

Usapuca no pudo contener su sorpresa, por lo que interrumpió al comisario:

—Don Quinti; pero hay tamién su isplicasión.

—Ia me lo figuro, Usapuca: pero órdenes son órdenes y hay que cumplirlas...

—Así ai ser.

En medio del mayor silencio se llenaron todas las formalidades para iniciar el sumario. Crispín declaró ante el comisario la verdad de los hechos, mientras éste escribía dificultosamente, tratando de mejorar en lo posible los garrapatos que eran su escritura. De vez en vez repetía en voz alta, como para ayudar a su memoria, algunas palabras de dudosa ortografía, prosiguiendo: "Preguntado: si *hera* él quien garroteó a don Cantui Sumampa, contestó que sí, que *hera*..."

Cuando el comisario terminó su tarea era más de mediodía. Usapuca le rogó les acompañara a almorzar en atención a lo avanzado de la hora y lo distante del domicilio de don Quinti. El comisario aceptó la invitación. Cuando se sentaron a la mesa, ña Casilda no pudo dominar su nerviosidad, por lo que dirigió a don Quinti la pregunta:

—¿Tenimos pleito, don Quinti?

—¡No, ña Casilda! ¡Qué ha de haberlo! El chango ha sío güeno pa diclarar y todo está de su parte. Estas son fórmulas que siempre hay que ienar pa dejar contentos a los de la ciudá. Todo lo hace la política y hay que saber ievarse pa que los caudillos como don Sierra no anden con agachadas.

—Io me lo isplico — comentó Usapuca, con visible desaliento. — Don Sierra es rico; tiene

© Biblioteca Nacional de España

muchos arrenderos pa las eleciones... Io no tengo más que este pedacito de finca y dos votos. Usté sabe, don Quinti, que Nolasco es muy chango y no está en edá.

El almuerzo transcurrió animado, no obstante las malas andanzas que traería aparejado, seguramente, el asunto. Cambiáronse impresiones sobre las perspectivas de la cosecha venidera; se comentó el peligro de que el río Toro avanzara sobre Rosario de Lerma, y acaso sobre Chicoana; hablaron, en suma, de todo cuanto aconteciera en aquellas vecindades, desde la locura del turco Alí, que mató por celos a su prometida, una mulatilla bastante competente de la Silleta, hasta la imposibilidad de que las remesas pudieran aventurarse por la quebrada del Toro, a causa de las crecientes.

Cuando don Quinti resolvió emprender el regreso a Cerrillos, eran más de las tres de la tarde. Guardó en el cajón, debajo del asiento de la volanta, los papeles del sumario. Crispín y Nolasco ensillaron el tordillo, que agitaba la cabeza para espantar la nube de insectos que revoloteaban en torno de sus ojos lacrimosos.

Don Quinti se despidió de las mujeres, luego hizo lo propio con los muchachos y, finalmente, extendiendo la diestra a Usapuca, con esa propensión a la piedad mentida, le dijo para alentarlo:

— No pase cuidado por el asunto, Usapuca. Todo se va arriglar. Créame que eso no es más que una fórmula.

Castigó repetidas veces al tordillo, que arrancó al tranco. La vieja volanta se movió entre un ruidaje de maderas crujientes y un rechinar de fierros. En el patio todos contemplaban cómo el vehículo se perdía en el camino, por los arenales quemantes, mientras don Quinti animaba al caballejo:

— ¡Arre, chu, chu, chu...!

A pesar de las esperanzas del comisario y la propia confianza de Usapuca, que creyeron desde el primer momento que Crispín sería puesto en libertad, el asunto tomó un giro imprevisto. Se le acumularon al muchacho varios delitos, por lo que se hizo imprescindible su traslado a la Capital para resolver el asunto. En el sumario se le acusaba de tentativa de *homicidio, violación de domicilio y lesiones* en la persona de Cantur Sumampa. Andaban en juego intereses encontrados: por un lado, la inflexibilidad de don Sierra, puesto en el empeño de embromar al muchacho; por el otro, el descargo de Usapuca, empeñado en probar los robos de agua. Ambos contendientes, con partidarios decididos, plantearon un conflicto delicado a la agrupación política a que pertenecía. Porque, si bien era cierto que don Sierra era prestigioso y adinerado, Usapuca poseía también muchos peones de finca que respondían a sus insinuaciones.

En estas andanzas transcurrieron varios meses, sin que nada variara el estado del asunto. Esta situación trajo para Usapuca un descalabro, que se agravó con el abandono de sus tareas para atender los continuos viajes a Salta. Por más que ña Casilda, la Petrona y Nolasco redoblaron sus esfuerzos, la finca no prosperaba. Un yuyal enorme emergía por sobre el maizal y daba pena ver los tablones de la huerta transformados en manchones negros donde las plantas se habían secado.

Usapuca juraba que algún maleficio había hecho presa del rancho y no menguaba sus funestas consecuencias a pesar de los exorcismos de ritual doméstico de ña Casilda.

Cuando el asunto entró en su faz letárgica — muy de acuerdo a la modalidad de nuestra justicia en asuntos cuyo fallo está tácitamente dado antes de sentenciarlos, — Usapuca decidió esperar en su casa el resultado a fin de ganar tiempo y trabajo, poniendo un poco de orden entre tanto desquicio.

En algo mejoraron los sembrados, y la casa cobró cierta actividad. Su regreso trajo hasta el rancho a varios amigos de la cercanía. Uno de ellos, el Muñay, domador de una finca vecina, díjole una tarde, de paso, al terminar la jornada:

— En el boliche dil turco ha istao aier el capataz de don Sierra. Con la traza y la lengua de los cholos mal criaos, dicía qu'el asunto sólo lo arriglaría él. Ha dicho tamién, voraciando, que va molestarlo cuanto pueda a usté...

Y el viejo colla, que ya empezaba a perder su mansedumbre, comentó en tono seco y rajante:

— ¿Eso ha dicho?

— Como oie...

— Si busca pendencia, io li vo ajustar las cuentas, mulato retobao...

A la oración de la tarde siguiente, uno de los perros regresó a las casas derrengado y sangrando por una ancha herida. Usapuca se sorprendió. Una idea sombría cruzó como aletazo de murciélago por su pensamiento. ¿Podría dudarse de que aquel hombre de los infiernos, que ya le traía harto, había sido quien hiriera al perro? Usapuca no pudo disimular un gesto mezcla de indignación y de asco. Pensaba que un hombre de semejante entraña era una bestia salvaje que era preciso embozalar. Para no seguir cavilando sobre cosas desagradables, resolvió ir a la represa. Ese día le correspondía *turno de riego* y quería dar agua al almácigo de tabaco que brotaba en la huerta.

Cerró las compuertas y limpió los canales que circuían los plantíos, para que el agua desbordara y humedeciera bien la tierra. En esto le sorprendió la hora en que comenzaría su turno. Dirigióse entonces hasta la acequia grande, acompañado de su perro. Al llegar a la misma, quedó sorprendido cuando notó que apenas un hilito de agua turbia surcaba la acequia. Caminó agazapado a lo largo del alambrado; el perro ladró desesperadamente denunciando la presencia de gente extraña. El hortelano, plantado e irresoluto, se transfiguró en un instante. Era, antes que nada, un cazador hecho a la lucha a brazo partido con los elementos. Miró sus manos; miró su ropa: se sintió el mocetón animoso de antes. Y sacudiendo con fuerza su cabeza, sin pensar más, corrió con toda la velocidad de sus piernas en dirección a las casas. Cargó su viejo winchester y colocó en el bolsillo varias balas de repuesto. Acelerando aún más el paso, bordeó nuevamente la acequia por el lado del alambrado de una ceja de la isleta de chañares. Llegaba hasta él toda la sonoridad de la tarde serena; el tintineo lejano de las esquilas y el vago y confuso rumor de los ruidos del crepúsculo. Volvió su perro a ladrar. Usapuca aguzó su oído fino y penetrante, percibiendo nítidamente cómo las ramas secas crujían bajo el peso de alguien que estuviera no muy distante de la compuerta. Nunca en su vida había experimentado odio tan grande como el que en esos momentos le hizo hinchar las venas de la sien y le tornó la respiración fatigosa. Arrastrándose, llegó hasta el alambrado. Oyó que al-

© Biblioteca Nacional de España

Arrastrándose, llegó hasta el alambrado. Oyó que alguien, que no podía ser más que el capataz, decía...

guien, que no podía ser más que el capataz, decía en voz baja a otra persona, posiblemente un peón:

—A eso de la media noche has de quitarle los estorbos pa que le legue un poco de agua al pobre diablo...

Y Usapuca, trémulo, notó que sus sentidos se anulaban. Había muerto de súbito su mansedumbre. Ahora sus manos calzaban en el hombro el arma, y el ojo buscaba fijar la puntería. ¡Y se sintió el cazador de otros tiempos que volteaba de cerro a cerro los guanacos y vicuñas!

Cuando uno de los bultos se incorporó, a pocos pasos de donde se hallaba, un grito breve, desgarrado y esténtoreo de Usapuca hirió el silencio y lo repitió como una burla el eco.

—¡Quién, maula! — repuso una voz, que Usapuca reconoció como la de ño Cantur. Y antes de que pudiera terminar la frase, sonó un tiro. Un bulto cayó pesadamente, mientras que por la maraña del pequeño bosquecillo, una sombra se deslizó huyendo despavorida. El silencio se hizo trágico. Ladraban furiosamente, espantados, los perros de las cercanías. Llegaba hasta allí un suave y penetrante olor de selva. Usapuca suspiró hondo, arrojó luego el arma, quitóse el sombrero y sin vacilar se encaminó a su rancho, repitiendo con odio:

—¡Como a perro! ¡Como a perro!

Y en su gesto, de ordinario impasible, dibujóse una leve sonrisa que iluminó su rostro.

Los astros tremelucían en un cielo color de estaño, y en el espíritu del viejo colla había como una claridad que serenaba sus ideas.



© Biblioteca Nacional de España

EL MAL DE OJO

LA HISTORIA DEL HOMBRE MAS SOLITARIO DE VENECIA

MIRELO ahora — susurró mi compañero; — observe la expresión de sus ojos.

Estábamos en Venecia. Nuestra góndola acababa de detenerse en uno de los pequeños canales, especie de cañón hondo y sombrío, alcanzado a lo largo de sus aguas tranquilas por el reflejo de más de una ventana altísima. Aguas tranquilas y negras. No se escuchaba otro sonido que los pasos ocasionales del pueblo que cruzaba el cercano puente de arco.

Oscilábamos debajo mismo de un balcón soportado por dos fieras cabezas leoninas, cabezas de piedra obscurecida, añejas, taciturnamente sonreidoras. Y mirando desde nuestro flotante refugio hacia una ventana próxima, baja, iluminada, vi a un hombre de unos cincuenta años, sobre poco más o menos, que allí leía sentado. Parecía esbelto, magro, y usaba una camisa azul. Su cabellera negra y su barba puntiaguda estaban llenas de canas. Sonriendo seguramente ante lo que leía, arrojó al agua el cigarrillo, y al seguir él con la vista su curva trayectoria, percibí un relámpago de aquellos ojos sonrientes. Ojos plenos de bondad, fáciles, pero irónicos también.

— Es el hombre más solitario de Venecia — prosiguió suavemente la voz de mi amigo. — Porque dicen que tiene el mal de ojo, y que lo heredó del pasado. De generación en generación, algún miembro de su familia veíase acusado de tenerlo... ese ojo, esos ojos que acarrean el infortunio a quien los mira. De manera que nadie quiere encontrarse con este hombre y todo el mundo huye al verle venir.

— Pero — murmuré, — ¿quiere usted significar que semejantes supersticiones son todavía lo suficientemente fuertes como para sustraer a un hombre del comercio social y arruinar su vida?

— Sí — pronunció mi compañero. — Una tarde, no hace mucho, se cruzó con una chica que llevaba a su hermanito en brazos. Cuando advirtió la niña quién era aquel hombre, quiso echar a correr despavorida y, resbalándose, cayó con la criatura en el canal. Inmediatamente se arrojó él y logró salvarlos, aunque dispararon después. Este pequeño incidente se sumó a los anteriores que se decían en contra suya, y actualmente ese señor está al margen de todo trato.

" Cuando yo vine aquí a perfeccionar mis estudios musicales, traía una carta para él de cierto amigo común. Porque se asegura que tiene una voz delicadísima y solía cantar en algunas óperas. Pensé, entonces, que era un crimen el tronchar así una carrera. Todo lo que se necesitaba para romper la prevención, el temor supersticioso, era un poco de buen sentido ame-

© Biblioteca Nacional de España



ricano. Así es que di una comida en su honor.

"Elegí los invitados con gran cuidado, cosa de que no hubiera entre ellos un solo supersticioso. Pero me olvidé de Beppo y su esposa, pareja que estaba a mi servicio. Mientros servían la mesa en presencia de aquel "Ojo Malo", sus manos comenzaron a agitarse, a temblar, y los platos comenzaron también a caerse. Diecisiete platos se rompieron aquella noche; y ahora, cuando lo invito a comer, trato de estar solo. ¡No resulta así tan dispendioso!

—¿Y ha abandonado el canto?

—No... y espero que lo oigamos esta noche. Por eso lo he traído a usted. Pero no es su voz de ahora la misma de cuando desempeñaba papeles líricos en el Fénix. En aquella época, pese al grupito de personas que se empeñaban en arruinarlo haciendo correr la voz de su contagioso maleficio, sus cualidades vocales eran tan grandes, tan pura su voz, tan impetuoso, juvenil y alegre su temperamento de tenor, que el empresario del Fénix no sólo lo mantenía en el cartel, sino que hacía lo imposible por apagar los malignos rumores.

"Pero por aquel entonces subió a la escena una joven... una cosita frágil, decían, con la cabeza rubia y unos ojos azules. Al principio formó sólo parte del coro, pero tenía una voz tan prometedora, que bien luego se le confiaron pequeños papeles. Y el electricista que manejaba los focos se enamoró de ella y usó su habilidad y su sencilla ciencia para realzarla sobre la escena con luces bellísimas. Era como si la hubiera iluminado él mismo de entre el coro y la hubiera ido destacando poco a poco hasta enfocarla aislada y únicamente, un poco famosa ya.

"Mientras tanto, nuestro amigo el tenor habíase ido interesando también... tanto que perdió horas y horas de cada día enseñándole a actuar y a cantar. Pronto fueron amantes. Y entonces el muchacho a quien ella acababa de descartar, silenciosamente enfurecido, quiso vengarse, es-

© Biblioteca Nacional de España

tar listo para vengarse. Así como antes usara las luces para realzar la beldad de su artista adorada, así comenzó a usarlas después con el único fin de aplastar a su rival.

"Trabajando en su celdilla de la galería alta, logró combinar un juego de luces que formaba un halo casi imperceptible. Oscilaba entre un verde frío y un colorado siniestro... pero nunca fuerte ni demasiado notable. Nada más que una velada sugestión, algo que al ser proyectado sobre el rostro del tenor iba a cambiarle por completo la expresión, y en particular el brillo de los ojos. Pero antes de que el público pudiera darse cuenta de la transformación, aquello desaparecería.

"Fué realizado sutíl y cuidadosamente. El director no tardó en notarlo y protestó repetidas veces, llegando hasta a amenazar al electricista. Este negó, por supuesto, y modificó su conducta, mas sólo por unas cuantas noches. Y el halo indefinible, inasible, al irradiar en torno al rostro del cantor fué volviendo a la vida el viejo cuchichear con respecto al mal de ojo.

"El electricista divulgó la leyenda y el nuevo fenómeno, lo divulgó en todos los cafés, en la plaza San Marcos y en todas partes donde estuvo. Y sus cuchicheos tuvieron un efecto tal que todas las noches la sala del Fénix se vió colmada de gente. Porque el actor todavía no inspiraba más prevención que curiosidad. Y, sabedor él mismo de lo que había en el ambiente, luchaba con desesperación, denodadamente, por imponer el triunfo de su vida de artista... Reía, exhalaba jovialidad, todo su temperamento, su espíritu, se exteriorizaban en cordiales ondas.

"¡Oh, pueblo de Venecia!, parecía gritar noche a noche cuando cantaba ante un público extraño. ¡Miradme y escuchad! ¡En mí no hay doble juego! ¡Soy sólo vuestro amigo, un amigo lleno del ansia de la vida, de la belleza... y del amor!

"Pero mientras permanecía allí parado, sonriente sobre las tablas, con su voz tan rica y vibrante deshaciéndose en la obscuridad del pequeño teatro, una luz misteriosa brillaba en sus ojos, cerníase sobre su cabeza como señalando al público una razón de alarma, como indicándole que detrás de aquel hombre había un maleficio, detrás de aquella exteriorizada cordialidad un misterio de daño contagioso.

"Una vez más intervino el director y esta vez tan eficazmente, que la extraña luz no se vió en varias semanas, y los amigos del tenor comenzaron a creerlo en salvo. Pero el hombre de la galería estaba simplemente a la expectativa, calculaba su tiempo. Sabía que su suerte radicaba en la actitud de la joven actriz; de modo que, a través de cartas anónimas y de voces amigas, sigilosas, actuó él sutilmente sobre aquel ánimo sencillo, y secretamente lo llenó de miedos.

III

GRACIAS a la insistencia eficaz de su amante, consiguió la joven que le encomendaran un importante papel. Llegó la noche histórica. Su carrera estaba en el punto fiel. Crecieron sus temores supersticiosos hasta desequilibrarle casi los nervios. Y luego, en la primera escena de amor, justo antes de que principiara a cantar, los ojos de su amante se le aparecieron poseídos de tan siniestro brillo que se echó atrás, aterrorizada, junto a las candilejas.

"La tomó él de un brazo y repitió su parte. Comenzó entonces a cantar la joven, pero su voz no tenía firmeza. Quiso lograr una nota alta y se quebró su esfuerzo. Y cuando la abrazó el tenor, con una mirada de súplica y un gran deseo de serenarla, echó a correr despavorida, perdiéndose entre bastidores.

"Y como si el grito que dió hubiera corrido por los corredores del teatro, un coro de voces atemorizadas se elevó inmediatamente. Hubo un minuto de pánico. En vano quiso hablar el tenor y calmar los ánimos. En vano quisieron hacer lo propio, en la sala, sus amigos. ¡Porque en todas partes, en todos los rincones, mujeres y niñas desesperábanse por huir de la influencia cercana del mal ojo! Con un imperceptible gemido y una sonrisa irónica, el cantor giró sobre sus talones y abandonó la escena. Esto sucedió hace veinte años. No ha vuelto a cantar en público."

La lenta voz de mi compañero se detuvo.

— Pero ¿no intentó conseguir contrato en otra parte, lejos? — pregunté. — En el mundo...

— Los papeles que conoce y sabe desempeñar no se cantan fuera de Italia... y este rumor del mal de ojo lo seguiría desde aquí hasta Nápoles mismo. Por otra parte, por nada del mundo dejaría Venecia. Afirma que aun ama todo esto. Su propia generación pasa y ya no se le conoce tanto. Unos cuantos de nosotros solemos reunirnos a comer con él y a veces logramos que nos acompañe a oír alguna ópera. Pero las más de las tardes se las pasa en su hogar, como lo ve usted ahora. Y, con frecuencia, canta. Tal vez esta noche...

El hombre de la ventana había concluído su lectura, y permanecía ahora poseído de una honda quietud. En un lindo balconcito próximo, alto, una joven pareja conversaba abrazada. Abajo, sobre el puente pequeño, tres figuras pasaron lentamente y desaparecieron.

El gran palacio se elevaba sombrío y lleno de silencio. En las centurias pasadas, ¿qué gozosas tertulias no albergaría?

Como respondiendo a mi pregunta, de la abierta ventana surgió una rica, una dulce voz que cantaba suavemente adentrándose en la noche... que cantaba viejos amores venecianos. ¿Triste? ¡Qué esperanza! Mi amigo estaba en lo cierto. Porque ¿quién podía sentirse triste con una voz como aquélla?

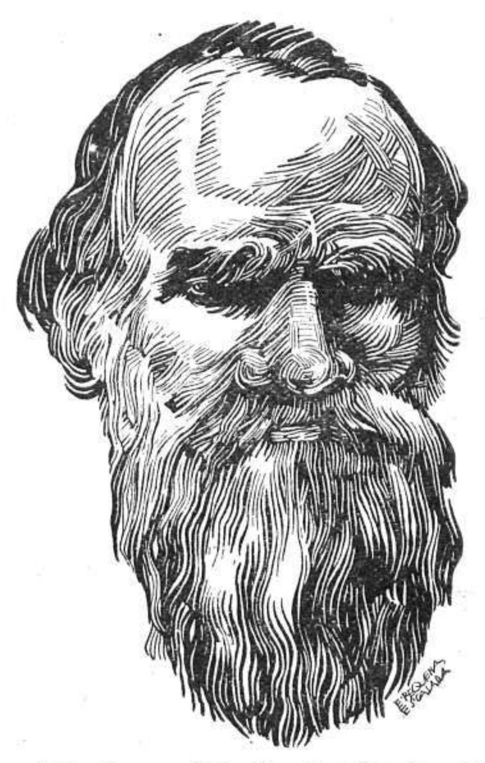
Cantó y cantó mientras nosotros permanecíamos enmudecidos en el fondo de la góndola. Entonces vi a un grupo de chicos que, como atraídos por el sortilegio, hallábanse agrupados en el puente. El hombre de la ventana parecía cantar para ellos, sonriente, los ojos un poco cansados. Pero de pronto, una chiquilla señaló la ventana y gritó. Y, después de una larga mirada estática, asombrada, los demás chicos apresuráronse a irse.

Cuando murió el sonido de sus rápidos pasos, también murió la voz de la ventana. Volvió al rato a dejarse oír, tan alegremente como antes. Pero aunque él sonreía aún a la noche, su mirada era diferente... cruda e irónica.

ERNEST POOLE

TRADUCCIÓN DE E. A. M.
DIBUJO DE CORNWELL

© Biblioteca Nacional de España



El DIARIO INTIMO *de* LEON TOLSTOY



ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"



En el camino de Moscú a Sebastopol, no lejos de Tula, en pleno corazón de Rusia, el viajero prevenido percibía un instante la estacioncita de ferrocarril de Astapovo, donde León Tolstoy acaba de morir. El tren se desliza a través de una llanura ligeramente ondulada, rica en cultivos y en bosques. En el fondo de un despeñadero, dos rutas se encuentran: la una viene de Iasnaia-Poliana; la otra lleva a Astapovo. Unos minutos apenas, y una mancha blanca aparece en el horizonte entre el raquítico follaje de los álamos. En realidad, es todo lo que se ve desde la casa del jefe de estación. Pero, desde luego, la imaginación prevé una extraña concomitancia entre el término del pensamiento de Tolstoy y la última etapa de su vida."

Al escribir estas líneas en el "Mercurio de Francia", en junio de 1913, no podía presumir que las circunstancias me obligarían un día a traducir la obra póstuma del gran escritor. Después de haber examinado "El camino de la vida", rosario espiritual compuesto por Tolstoy de los pensamientos que recogía en sus lecturas, terminaba mi artículo diciendo:

"Buscando Tolstoy la verdad, sobre todos los caminos del mundo, para venir a concluír en sí mismo... Ese es el balance trágico de su larga existencia... Proscripto de Moscú, se refugió en sus tierras y pidió que, muerto, fuera enterrado bajo un cedro de sus bosques. ¿No podría decirse que el destino fué sabio al darle por refugio postrero Astapovo, a dos pasos de la casa que acababa de abandonar?"

Se han hecho todos los comentarios posibles sobre los propósitos de Tolstoy en esta suprema tentativa de fuga. La evasión mística de Tolstoy puso fin a una leyenda, y esculpió, para la muerte y la eternidad, su máscara extraña de solitario y de asceta. Los escritos de sus últimos tiempos le muestran ya bajo un aspecto de doctrinario que condena todo lo que es arte y, por consiguiente, toda una parte de su obra de novelista. ¿Dónde se halla la separación entre el Tolstoy de la juventud y el de la edad madura? Aquí los más sagaces han dudado en fijar una época o un acontecimiento. Comprenderemos hoy mejor el porqué de esa imprecisión. La razón es que no existe un corte neto y preciso.

La publicación del "Diario íntimo de Tolstoy", inédito aun en ruso y que acaba de aparecer en francés, nos revela, en efecto, un Tolstoy casi desconocido. Si se conocían algunas páginas publicadas por Birukor en "Vida de Tolstoy", no podíamos por deducciones reemplazar el acopio de notas rápidas escritas al correr de los días, a veces alusivas, despreocupadas o pueriles, mezquinas y repetidas, y que separadas del conjunto perdían su significado.

Ninguno de sus libros puede ser un testimonio. Cuando empezó su diario, Tolstoy no pensaba aún en el lector, y eso es lo que lo caracteriza y distingue al "Diario íntimo de la juventud", del que nos dejó el patriarca de Iasnaia. Las primeras páginas se remontan a 1853, época en que Tolstoy se preparaba para la carrera de las armas y fué a juntarse con su hermano, que servía en el Cáucaso. Nada de descripciones enfáticas de este país tan pintoresco, sin embargo. León Tolstoy siente la naturaleza, y aunque posee un órgano visual organizado como pocos para comprender los aspectos más fugaces e inesperados, no los aísla nunca en sus efectos decorativos, pero los concibe en relación con el tipo de humanidad que constituye el medio. Desde el comienzo se nota que la vida de cuartel no le sirve de nada y que se halla devorado por otras ambiciones. El fin lejano que ya persigue es nada menos que el de su perfeccionamiento moral. Y no es una de las menores curiosidades del "Diario" mostrarnos cómo se empeña en conquistarlo. Paso a

© Biblioteca Nacional de España

paso, con una voluntad que nada puede vencer, inscribe a su activo, o a su pasivo, los hechos y las menudencias del día que ha pasado. No hay día en que no tenga algo que reprocharse. La compañía de los otros oficiales "le repugna". Sin embargo, bebe con ellos y, sobre todo, juega. A fuerza de perder en el juego, redacta un código de reglas infalibles, a su manera de ver, para ganar en el juego de *stoss*. Con igual paciencia se pondrá a observarse a sí mismo para conocer sus debilidades y sus insuficiencias. Y durante treinta días, con una obstinación ridícula, escribía, sin variar una letra, al pie de sus notas: "Corregir mi pereza, mi irascibilidad y mi falta de carácter".

He aquí el retrato que hace de sí mismo Tolstoy en esta época: "7 de julio, 1854. No soy nada modesto. Es un gran defecto. ¿Qué soy? Uno de los cuatro hijos de un teniente coronel retirado, huérfano a los siete años, educado por mujeres y por extraños, que sin haber recibido alguna instrucción científica o mundana he entrado en el mundo a los diez y siete años. No poseo bienes, ni posición social y, sobre todo, me faltan principios. Este hombre que ha comprometido sus asuntos sin remedio, que ha pasado los más hermosos años de la vida sin ideal, ni placer, y que al fin se expatria al Cáucaso para huir de sus deudas, y sobre todo de sus hábitos, agarrándose a las relaciones que existieron antes entre su padre y el comandante de la región, es un aspirante de veintiséis años, sin un centavo, fuera de lo que gana, debiendo con tan poca cosa pagar sus deudas; sin protectores, ni saber vivir, sin conocer su oficio, sin ningún talento práctico, pero lleno de un enorme amor propio. He aquí en dos palabras mi posición social. Veamos ahora cómo es mi persona física: Soy feo, zurdo, sucio y mal educado, en el sentido mundano de la palabra. Irascible, fastidioso con los otros, sin modestia, intolerante y tímido como un niño. En una palabra, podría decir que soy un ignorante. Lo que yo sé, lo he aprendido por mi cuenta, sin lógica, sin orden, sin ligatura y en muy poca cantidad. Soy intemperante, indeciso, inconstante, estúpidamente vanidoso y expansivo como todos los débiles. No soy bravo. No soy ordenado, y mi pereza es tan grande que la haraganería es para mí una costumbre necesaria... Yo soy inteligente, pero mi inteligencia no ha sido aún puesta a prueba... Soy honesto, es decir, amo el bien, me he acostumbrado a quererlo, y cuando me alejo de él me siento descontento y vuelvo con placer a su cauce. Sin embargo, existen otras cosas que amo igualmente bien: la gloria. Soy tan ambicioso, y esta inclinación de mi carácter ha sido tan poco satisfecha, que a menudo temo, que si debiera optar entre la gloria y la virtud, me decidiría por aquélla."

Si no he titubeado en transcribir este largo trozo de su diario, es porque en él recoge y condensa Tolstoy los reproches que se hallarán continuamente repetidos a lo largo de su vida. ¿Cómo se propone corregir sus defectos? ¿Recurrirá a los medios extremos? No. El sabe que las grandes resoluciones son incompatibles con el espíritu de constancia y de picardía habilidosa que hay que desplegar para vencer al vicio. Aquí debe triunfar algo de análogo al método del doctor Cone. "Busco — escribe — una vía o un método de perfección. He adoptado, desde el comienzo, el método más lógico y el más científico, pero el menos ejecutable: concebir con ayuda del espíritu las virtudes más útiles y mejores y alcanzarlas. Luego he comprendido que la virtud no es la negación de los vicios, porque el hombre es *bueno* y yo he querido corregirme de sus vicios... Hay que servirse de su inteligencia para preparar las situaciones donde la voluntad carnal alcance lo más que pueda a la voluptuosidad espiritual. Para corregirse es necesario recurrir a ciertos procedimientos...

"No hay, sobre todo, que contrariar las circunstancias".

Los pequeños procedimientos son precisamente el punto de partida para Tolstoy, que cree, con Jean J. Rousseau, que "el hombre es naturalmente bueno".

¡Maravilloso espectáculo el de la lucha de esta personalidad fundamentalmente sana contra sus inclinaciones, sus disposiciones, su temperamento! "Hay dos hombres en mí", repite Tolstoy, como otros muchos han dicho, pero en ninguno de éstos estas dos individualidades son tan poderosas, obstinadas y encarnizadas en un combate sin reposo como en el alma de Tolstoy. Uno asiste a la lucha de dos elementos: el uno natural y el otro espiritual. El triunfo de este último fué la evasión suprema de Astapovo, que señala la liberación definitiva de Tolstoy, pero que también marca su fin.

A la hora en que escribe su diario de juventud, la partida ha comenzado. Después de la guerra de Crimea, donde tomó una parte activa en la defensa de Sebastopol, Tolstoy, ya escritor célebre en Rusia, abandona el uniforme militar. Es entonces cuando viaja a través de Europa, y las notas breves que fija al azar del camino o de los encuentros forman sin duda alguna la parte más atrayente del diario íntimo. El observador ha madurado sin perjuicio de la frescura exquisita del poeta. Tolstoy se abandona al suave éxtasis de la naturaleza, sin doble intención, de sociólogo o de moralista. Su genio joven es sólo un pimpollo. Abre "todos sus ojos" con esa placidez de vaca en que reconocía Nietzche, la expresión perfecta del genio olímpico.

En la última parte del diario, la del año 1863, relata las circunstancias en las cuales conoció a Sonia Bers, que debía ser la compañera fiel de su vida. En este momento el fuego de sus primeras pasiones se ha atenuado. León Tolstoy reflexiona sobre el matrimonio, con la gravedad de un hombre que lleva encima los elementos de los que nacerán más tarde los heroes de "Ana Karenine" y de "La Sonata a Kreuzer". Pero, sobre todo, quiere fundar una familia, a fin de "crecer y multiplicarse".

Parecido al "Caballero Sviatogow" de las leyendas, encorvado por su propia fuerza, como bajo un fardo, y que busca un empleo para su poder, es en la vida total del hombre que el escritor espera hallar su satisfacción.

Le serán necesarios largos años de experiencia deméstica para reconocer que su sed enteramente mística no podrá saciarse en las fuentes de esta tierra.

El diario íntimo de los últimos años de su vida es en este sentido muy diferente del *diario íntimo inédito*. Pero se le comprende mejor después que se conocen estas páginas que constituyen su preámbulo indispensable.

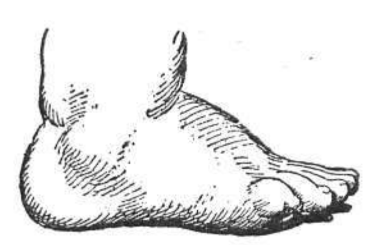
JEAN CHUZVILLE

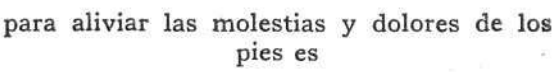
Dibujo de Requena Escalada

Traducción de B. de L.

© Biblioteca Nacional de España

EL COMODIN



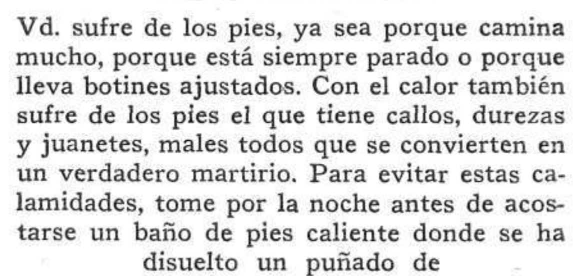


para aliviar las molestias y dolores de los pies es



SALES SANATIVAS





Vd. sufre de los pies, ya sea porque camina mucho, porque está siempre parado o porque lleva botines ajustados. Con el calor también sufre de los pies el que tiene callos, durezas y juanetes, males todos que se convierten en un verdadero martirio. Para evitar estas calamidades, tome por la noche antes de acostarse un baño de pies caliente donde se ha disuelto un puñado de





SALES SANATIVAS



cuya eficacia es notable, da una sensación de bienestar asombrosa. Bajo su acción toda hinchazón y magullamiento, así como toda sensación de dolor y quemazón, se alivian inmediatamente, desapareciendo los efectos desagradables de un sudor excesivo. — El baño Tarborado reblandece los callos y durezas a tal punto que pueden quitarse fácilmente sin peligro de herirse. El paquete de Tarborats para varios baños se vende a $ 2.60 en todas las farmacias.



Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida **Buenos Aires**

© Biblioteca Nacional de España

Gramaticalerías

Los tratamientos de señor y don

Según el famoso "Doctor Thebussen", en sus "Thebussianas", las voces *señor* y *don* tienen diversa raíz y etimología; carecen de sinonimia y pueden ir juntas sin redundancia ni pleonasmo. Además:

"Que el *señor don* del sobrescrito de las cartas, consecuencia lógica del ingreso de las mismas, no implica tratamiento de *usiría*.

"Que la definición de *señor* que da el Diccionario de la Academia diciendo que "es término de cortesía, hablando con uno, aunque sea igual o inferior", parece perfectamente clara y completa.

"Que *Cervantes*, al popularizar el *don* poniéndolo al alcance de todo el mundo, creó un lazo, marca o emblema que une, asimila e identifica al pueblo castellano con su inmortal prototipo *Don* Quijote de la Mancha, flor de la andante caballería, luz resplandeciente de las armas y honor y espejo de la nación española.

"Que si las corrientes democráticas no han amenguado el deseo de honores y privilegios de nobleza han disminuído los tratamientos por medio de apócopes, contracciones y abreviaturas hasta llegar a convertirlos en letras peladas y mondadas, lo cual no deja de ser un buen adelanto económico-liberal, por eso desde: *Vuestra señoría, vuesa señoría, vueseñoría, su señoría, useñoría, usiría* y *usía* se ha llegado a *V. S.*, y por eso también, desde: *Vuestra merced, vuesa merced, vosa merced, vuesamerced, su merced, usarced, usarcé, vcasted, voacé, usted, ucé, vmd, vm, Vd.* y *U.*, hemos venido a parar en la V. sola y señora, en punta y nonada como pirámide.

"Que el Diccionario, al tratar de la voz *don* escribe que "es título honorífico y de dignidad que se daba antes a muy pocos, aun de la primera nobleza; que se hizo después distintivo de *todos* los nobles y que ya no se niega a *ninguna persona decente*.

"Y por último, que como es público y notorio que existen muchísimas personas indecentes y muchísimos canallas a los cuales no se niega el *título honorífico*, resultaría verdadera la definición redactándola en estos o parecidos términos: *Don*: título honorífico y de dignidad que se daba antes a muy pocos, aun de la primera nobleza, que se hizo después distintivo de los nobles y que hoy *se otorga a todo bicho viviente y muriente*."

A.



DULZURAS

Nena. — Quiero que me cuentes un cuento que necesite chocolatines para oírlo.

Colorite

Para Renovar Sombreros de Paja Nuevos y Viejos.

Hace que su sombrero viejo parezca nuevo.

Vd. puede conseguir nuestra "COLORITE" en 16 colores distintos. Escoja Vd. su color favorito de nuestro anuncio de colores.

Venta en farmacias y ferreterías.

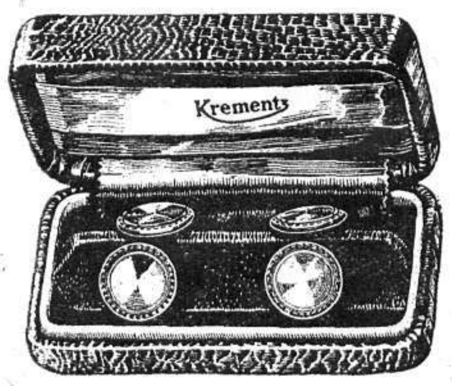
PRECIO CON PINCEL, $ 1.20

Agentes: MAYON Ltda.
Avenida de Mayo, 1257.

Señal de elegancia

es lucir un par de gemelos Krementz en los puños de la camisa. Encontrará usted un diseño de su agrado en oro laminado o nácar. El nombre Krementz estampado en cada pieza es su garantía.

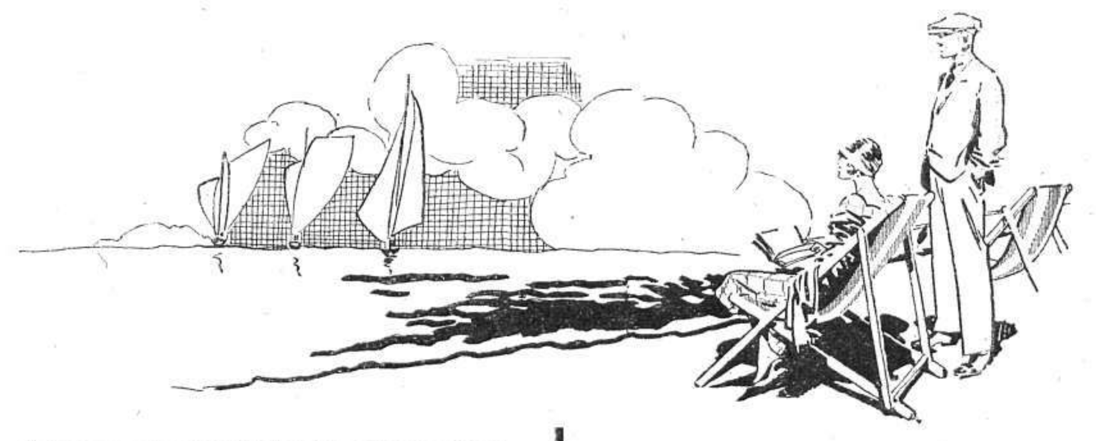
De venta en las buenas tiendas



Krementz

Rep: J. Fernandez, Alsina 1328, Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



YODOSALINA



REAL UNIVERSIDAD DE NAPOLES

Los cristales iodados VETTOR PISANI constituyen un óptimo remedio para combatir el artritismo, la obesidad en sus varias manifestaciones, como también para vencer todas aquellas molestias que suelen acompañar al estreñimiento habitual.

Dr. Prof. Gabriele Tedeschi

Docente de Clínica en la Real Universidad.



IPERBIOTINA

MALESCI

El tónico de los nervios y la sangre

Si con el cambio de estación el clima diferente influye en su organismo haciéndole sentir inapetencia, desganos, mareos, que su cuerpo decae, sintiendo desnormalizar toda su constitución, no espere más!... resuélvase!... Tonifíquese con el gran depurativo IPERBIOTINA MALESCI y se constituirá en una persona sana y fuerte.

NOTA: La Casa M. C. de MONACO, agradecerá a toda aquella persona que haya hecho la cura con cualquiera de estos dos productos, se sirviera enviarle su opinión al respecto.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

VIAMONTE, 871 - M. C. de MONACO - BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España



¡Estudie una profesión y ganará mucho dinero!

Llene y mándenos este cupón y recibirá folleto explicativo de las profesiones que enseñamos *por correo.*

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios *por correo* para que nuestros profesores se los corrijan.

CONTADOR MERCANTIL
TENEDOR DE LIBROS
CALIGRAFIA
CHAUFFEUR
CONSTRUCTOR
ELECTRICISTA
MECANICO
DIBUJANTE
MAQUINISTA
CONDUCTOR DE MOTORES AGRICOLAS
ARITMETICA
TAQUIGRAFIA
ORTOGRAFIA etc.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
de enseñanza por correo
Fundador: P. C. Ryan, Bachiller y Contador Nacional
1059, Lavalle, 1059 — Buenos Aires

Nombre ....
Dirección ....
Localidad .... C. C.

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, y a la bondad de nuestra enseñanza, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

Dos anécdotas de don Ciro

Fué don Ciro Anzoátegui uno de los últimos gauchos del norte argentino. De él se narran por allá infinitas anécdotas a cual más interesante que caracterizan al personaje recientemente desaparecido. Tomamos dos de esas anécdotas del libro "Deliciosa Jujuy" de nuestro colaborador B. González Arrili:

"Cuéntase de don Ciro, como decimos, abundantes anécdotas. De las más jugosas y divulgadas es ésta que sigue y que vemos por ahí más de una vez, con "el paso cambiado".

"Despoblaba a la ciudad de Salta una peste, hace años, cuando se le ofreció a don Ciro un puesto que no quería aceptar nadie: acarrear muertos al "pantión" para darles cristiana sepultura.

"Don Ciro aceptó el puesto peligroso, sin preocupaciones de ninguna especie, pues no cabían en su espíritu temores, ni por el contagio de la peste ni por la misma muerte.

"El día entero pasábalo cargando "pestosos" en su carro, llevándolos al cementerio, y aun, si apuraban, ayudando al sepulturero a enterrarlos.

"Una mañana iba nuestro hombre guiando sus mulas, con el carro colmado, cuando oyó a sus espaldas un ruido extraño. Volvióse desde el pescante y contempló, "muerto de risa", que uno de los *cadáveres* habíase incorporado entre el montón y procuraba librarse de sus poco apetecibles compañeros, para salir corriendo, acuciado por su espanto.

"Don Ciro, sin abandonar su pachorra, gritóle al *cadáver* que se incorporaba:

— *Avisá, chei... ésa no es postura e dijunto, po...*

Y sujetó las mulas, para ayudar a salir de aquella cama de muertos al resucitado, sin dejar de reír...

*

"Cuentan también que, estando, pala en mano, ayudando a abrir fosas en el cementerio, despertó un apestado que la ciencia había dado por muerto con su correspondiente certificado y demás requisitos indispensables.

"Entre don Ciro y el *muerto* se entabló un dialoguito de esta suerte:

— ¡Qué! ¿Me van a enterrar?

— ¡Seguramente, *po!*

— Pero, ¡si yo no estoy muerto! *¿No ve que yo estoy vivo?*

— ¡Bah, bah! Mejor que te quedés quieto y guardés compostura, que éste no es lugar pa chanzas...

— Pero, don Ciro, ¿no está viendo que yo no estoy muerto?

— ¡¡ Déjate de conversarme, y no *seais opa,* te digo!...

— Pero, ¿no ve?...

— No veo nada... ¿o vos *querís* saber más que el médico *po?*

Y le puso en las manos "yertas" su certificado de defunción.

A.



REPORTAJE

La periodista. — ¿En qué se diferencian las mujeres y los hombres en los negocios?

El magnate. — En que las mujeres parece que pueden pensar sin poner los pies en el escritorio.

© Biblioteca Nacional de España

Es la fiel expresión del arte criollo

Disco Nacional

SIEMPRE EL PREFERIDO

LAS NOVEDADES de la SEMANA y los EXITOS en BOGA

Impresos por el moderno sistema eléctrico de grabación, son los discos de fabricación argentina más perfectos, por su pureza, volumen sonoro, su fuerza y durabilidad.

Discos NACIONAL de 25 cm. a $ 3.25 c/u.

DUO GARDEL - RAZZANO

Con Acomp. de guitarras RICARDO y BARBIERI

18219 A - La gayola... Tango. Solo Gardel. Tagini - Tuegols
B - Una tarde. Tango. Solo Gardel. Ferrezzano - Pollero. B. Tagle Lara

18220 A - Gloria. Tango. Solo Gardel. Tagini - H. Canaro
B - Sonrisas. Shimmy. Solo Gardel. Cárdenas - González

Discos NACIONAL de 25 cm. a $ 3.00 c/u.

ROBERTO FIRPO. Orquesta Típica

8691 A - Capricho malevo. Tango. M. Bucino
B - Esperando estoy. Tgo. Guido-Vergez

8692 A - Dios te salve. Tango. T. Cervo
B - Sentimental. Tango. O. Pugliese

FRANCISCO CANARO. Orquesta Típica

4344 A - Saturnia. Tgo. J. de Dios Filiberto
B - La reja. Tango. C. Marcucci

4845 A - Leguisamo, solo. Tgo. M. Papavero
B - La quimera. Tango. M. Canaro

OSVALDO FRESEDO. Orquesta Típica

5178 A - Don Joaquín. Tango. A. Hervier
B - El ñato Bernardo. Tango. G. de la O. y A. Basso

5180 A - Calle Corrientes. Tango. E. Delfino
B - Mamá, cuco. Tango. E. Delfino

JUAN MAGLIO. Orquesta Típica PACHO

7542 A - El poncho del amor. Tgo. A. Scatasso
B - Allá por Pompeya. Tango. R. Ziclis

FRANCISCO LOMUTO. Orquesta Típica

7781 A - Fumando, espero... Tango. E. Viladomad
B - Cuando volverás. Tgo. P. M. Maffia

RED HOT PANAMERICAN JAZZ

ELEUTERIO YRIBARREN

8156 A - El niño de la Palma. Pasodoble. A. Celda
B - Song of the Wanderer. (La canción del gitano). Fox Trot. Neil Morat

ADOLFO R. AVILES. Jazz Band

8271 A - Coralillo. Pasodoble. G. del Barrio
B - I'm on My Way Home. (En camino a casa). Con canto por Hope. F. Berlín

Disco NACIONAL de 25 cm. a $ 3.25 c/u.

IGNACIO CORSINI. Con acompañamiento de 3 guitarras

18515 A - Siga el tango. Tango. Bastardi - Warren - Donato
B - Sueño gaucho. Estilo. A. Río

Disco NACIONAL de 25 cm. a $ 3.00 c/u.

MARIO PARDO. Con acomp. de guitarra

6619 A - Julián Navarro. Tango. Vacarezza - Canaro
B - Lunes. Tgo. García-Giménez-Pádula

Discos NACIONAL de 25 cm. a $ 3.25 c/u.

11048 A - Purrete de mi amor. Tango. De los Hoyos - B. Herrera
B - Don Juan Malevo. Tango. Lomuto - Beccar

CARMENCITA LAMAS. Con Acomp. de orquesta A. R. AVILES

11303 A - Carmen. Pasodoble. Maroni-Verona
B - Bandolero. Pasodoble. Melina - Rubio - Penades

Disco NACIONAL de 25 cm. a $ 3.00

10848 A - La carreta. Dúo. Canción. Servidio García - Giménez
B - A mi patria. (Solo Acuña). Vals. Daviz - Cárdenas

Nuevos Discos Nacional



La alegría del hogar moderno

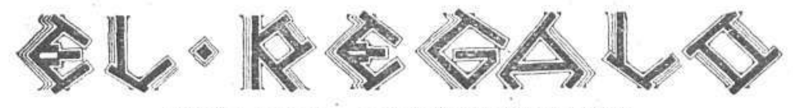
FLORIDA, 336 - 44 (edificio propio) CALLAO y BME. MITRE
ROSARIO: Córdoba, 1065 - 69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966. CORDOBA: 9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.



© Biblioteca Nacional de España



CAMPERAS



(RELATO ENTRERRIANO)

¡Güenas tardes, niña!
Le traiba este cuero...
Sí, pues... es de tigre... Lo maté yo mesmo...
Vez pasada supe que andaba queriendo
Uno ansí grandote
Pa llevar pal pueblo...

Y quiso mi suerte
Que ayer a la tarde,
Al dir recorriendo el Rodeo del Sauce,
Le hallara los rastros entre unos chilcales,
Ai sobre la costa
Del Arroyo Grande.

¡Cha, con el overo,
Que nos dió trabajo!
¡Toca! ¡Toca! ¡Zorro! ¡Chua! ¡Chua! ¡Picazo!
Y contra unos talas ya me lo empacaron...
¡Sin perros el hombre
No es naide en el campo!

¡Y los tres mejores
Me mató el indino!
Pero, loco'e rabia, no le di respiro,
Y al pegar el salto como un rejucilo,
¡Hasta el mesmo puño
Le sumí el cuchillo!

¿Qué tengo en el pecho?
Es una zoncera...
Me rajuñó un poco, igual que'n la pierna.
¡Pero no se afiija, que nu es cosa seria!
Ya m'hice una cura
Con "yerba'e la piedra".

No, niña, dispense....
Yo no busco plata...
Su deseo he cumplido. Con eso me basta.
Llévelo'e ricuerdo de aquí de la estancia...
Tal vez que le sirva
Pal pie de su cama...

Ansí, cuando se halle
De güelta en el pueblo
Y al ganar la cuja lo vea en el suelo,
Se acuerda un poquito, mientras llega el sueño,
Del pobre paisano
Que le trujo el cuero...

JUSTO P. SAENZ (h.)

DIBUJO DE PUEYRREDÓN

© Biblioteca Nacional de España



No importa la edad,
joven o viejo, su cutis no experimentará la menor molestia al afeitarse, si su maquinita tiene la excelente

HOJA
EL CASCO

El paquete de 12 Hojas 1.80

En venta en todas las Armerías y Bazares

En caso de tropezar con inconvenientes para adquirir nuestras hojas, escríbanos enviando el importe por giro postal, cheque o en carta certificada y en seguida le remitiremos el pedido.

KIRSCHBAUM Y Cía.
INDEPENDENCIA, 401 - 437. Buenos Aires.
U. Telef. 0293, Avenida.

Señores KIRSCHBAUM y Cía.
Independencia, 401/37. Buenos Aires.
Sírvanse enviarme una MUESTRA GRATIS de las Hojas EL CASCO.
Nombre . . . .
Dirección . . . .
F. C. . . . .

HOJAS
EL CASCO

© Biblioteca Nacional de España

Las fábulas y la naturaleza

Preocupan siempre las fábulas de Lafontaine. Nuestra época es mucho más fiel de lo que se cree a la tradición literaria, anotaba Remy de Gourmont. "El gran motivo de sorpresa — agregaba — desde hace más de dos siglos es que Lafontaine haya conocido tan bien a la naturaleza y la amara tan tiernamente. La amó quizá a su modo, como paseante. Desde este punto de vista, las fábulas que son encantadoras no dejan de tener algún peligro consideradas en su exactitud, y sería de desear que no se pusieran en manos de niños más que ediciones provistas de notas de verdadero valor científico.

"¡Qué admirable comentador de Lafontaine no hubiera sido el gran observador de los insectos que fué I. H. Fabre! ¡Cómo hubiera corregido con mano segura, pero suave, los errores y las equivocaciones del viejo fabulista! No hay poesía sin verdad: no era necesario presentarnos a la cigarra como un insecto que se pasa el invierno muriendo de hambre para interesarnos en sus costumbres y en sus aventuras. Pero Lafontaine, que no había visto nunca cigarras, encontró quizá disculpas en este punto particular. Puede decirse, de un modo general, que no ha inventado casi ninguna de sus fábulas y que las recibió hechas, ya sea de Esopo o de Fedro, ya sea de otros fabulistas antiguos o modernos. Tomó a los animales tales como la tradición se los ofrecía, tales como la Edad Media los había puesto ya en escena en ese inmenso y multiforme "Romance del zorro" que no comprendería menos de varios gruesos volúmenes si se lo imprimiera entero. Puede decirse, en verdad, que no observó por sí mismo a la naturaleza; aceptó lo que le daban y sólo le agregó algunas cosas...

"La reputación que se le ha hecho a Lafontaine, de amar a la naturaleza, data de muy lejos. Esta anécdota así lo demuestra:

"Sus amigos habían llevado a Lafontaine al campo por algunos días; una vez se lo esperó en vano para sentarse a la mesa, y llegó después de la comida.

"—Vengo — dijo — del entierro de una hormiga. Seguí al convoy hasta el cementerio y acompañé a la familia hasta su casa.

"Es muy espiritual, pero si esa hubiera sido su manera de observar la naturaleza, pecaría de absurda.

"Vió mucho en los bosques, pero de una manera muy superficial. No se observa la naturaleza paseando. Yo sé cuántas veces tuve que insistir para ver a una ardilla haciendo su provisión de avellanas. Fué un hermoso momento cuando lo conseguí: me parecía que tocaba lo invisible.

"Confieso — termina diciendo Gourmont — que nunca me han agradado las fábulas, los diálogos entre bestias y árboles. Yo sé bien que eso no es más que un juego, pero me parece majadero y demasiado elemental. Cuando habla el que sabe escucharla y comprenderla, la naturaleza hace confidencias mucho más impresionantes que las que la caña le hace a la ciencia o el lobo al cordero.

"Y son conversaciones en las que el hombre no dice siempre la última palabra." *A.*

BUEN OJO

La dama, encantada. — ¡Qué animalito más inteligente! ¡Me escondo y me ve!

Gratis
le enviamos el manual
ENSEÑAMOS POR CORRESPONDENCIA

COMO PROGRESAR EN UNA PROFESION

Procurador Universitario
Contador Judicial
Contador Mercantil
Tenedor de Libros
Secretario
Taquígrafo
Perito Calígrafo
Derecho Civil
Derecho Comercial
Dibujo General Artístico
Constructor
Perito Mecánico
Perito Electricista
Dibujo Arquitectónico
Cálculo Mercantil
Caligrafía y Ortografía
Chauffeur
Avicultura.

Marque con una × el curso que le interesa y envíe este cupón.

ESCUELAS COMERCIALES
Avenida de Mayo, 963 - Buenos Aires.

Nombre y apellido. . . . .
Calle. . . . . Nº . . . . .
Localidad. . . . . F. C. . . . .

GRAN FABRICA DE MUEBLES "IMPERIAL"
1352 - CORRIENTES - 1352 BUENOS AIRES



REGIO DORMITORIO macizo lustrado al roble N. A., con lunas francesas, aplicaciones de bronce, mármoles finos. Compuesto de: gran ropero con división y estantes, toilette, cama de 2 plazas con elástico patentado, 2 mesas de luz, percha-toallero y 6 perchas ropero, a . . . $ **270.-**

La correspondencia debe ser dirigida a: FABRICA DE MUEBLES "IMPERIAL"

Conducción y Embalaje Gratis.

SOLICITEN CATALOGO ILUSTRADO

GRAN COMEDOR macizo lustrado al roble N. A. con lunas francesas, cristales y aplicaciones de bronce. Compuesto de: aparador, trinchante, mesa para 8 cubiertos, 6 sillas, 2 columnas y 1 percha, a . . $ **230.-**

© Biblioteca Nacional de España

NO TIENE MAS CANAS

¡Rejuvenecido completamente!

Puede volver a contemplar la vida con la valentía y la confianza que presta la juventud.

Encanecer es envejecer. Debemos conservar los atributos de la edad de las energías.

El Agua de Colonia Higiénica "LA CARMELA" hace desaparecer de una manera cómoda y sencilla las CANAS, devolviendo al cabello su color natural.

"LA CARMELA" se aplica al peinarse como una loción. Garantizamos que es completamente inofensiva.

SON LEGITIMOS los frascos que tengan pegada en el cuello esta estampilla. SON FALSIFICADOS los que no la tengan.

FRASCO: $ 8.— INTERIOR: $ 8.50
Está en venta en todas las buenas Farmacias y Perfumerías del país.

En el Uruguay: Agente Exclusivo: DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela, 1475, Montevideo. En venta en todas las Farmacias y Perfumerías, a $ 3.50 o/u el frasco.



© Biblioteca Nacional de España

Algo de lo mucho que se ha dicho de la Providencia

Dios nos envía, alternativamente, hombres poderosos para el mal y hombres poderosos para el bien — escribía Jorge Sand. — La suprema voluntad que rige el universo cuando quiere que el espíritu humano dé un gran paso hacia adelante o hacia atrás en alguna parte del globo puede, sin esperar la marcha austera de los siglos y el tardío trabajo de las causas naturales, obrar esas bruscas transiciones por medio del brazo o de la palabra creado expresamente para ello...

"La Providencia es muda, invisible, decía Plinio, pero su mano poderosa y justa reparte desde arriba los bienes y los males con una justicia irreprochable."

Según Emilio Castelar, la miseria, por compensaciones providenciales, subsigue siempre en el mundo a las sublimes grandezas.

"Hércules no se afligía de dejar a sus hijos huérfanos — ha dicho Epicteto, — porque sabía que no había huérfanos en el mundo, y que todos los hombres tienen un padre que les cuida y que no les abandona jamás".

"Para mí — ha dicho Leibnitz — son preferibles los que alaban a la naturaleza y a la fortuna, aunque su suerte no sea muy ventajosa, a los que se quejan de ellas, y porque, además de ser tales quejas infundadas, es murmurar contra la Providencia.

"Es preciso no corresponder al número de esos descontentos de la república en que viven, y mucho menos en la ciudad de Dios, donde no se puede serlo sino injustamente".

"Dios permite en sus altos juicios — estas palabras pertenecen a don Manuel Fernández y González — que los pueblos se corrompan, se degraden, se disuelvan, y maten todo lo noble, todo lo grande, todo lo heroico; pero, por previsión de la Providencia, luchan siempre, aunque impotentes, contra las grandes corrupciones sociales; Dios castiga a los pueblos que contra él se rebelan, los hunde en la abyección, en el hambre, en la miseria, en la muerte, y corona a los mártires."

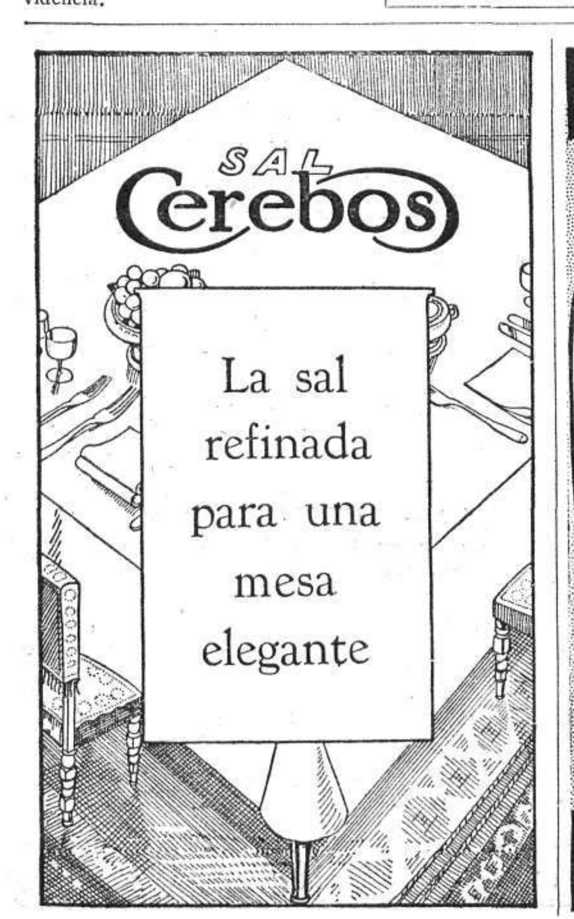
A.



FIATE DE LOS NOMBRES Y NO CORRAS

— ¿Cómo se llama usted?
— Máxima Prudencia de la Paz.

(De *London Opinion*, Londres).



MAS DE CINCO MILLONES DE HUEVOS

fueron conservados durante 1926 en la República Argentina con

"CONSEREVOS"

y tenemos la certeza que durante el año en curso la cantidad llegará a veinte millones, pues el público despierta a la enorme ventaja del procedimiento que es exclusivamente nuestro.

Un tarro de "CONSEREVOS" que cuesta, franqueo pago a cualquier punto de la república, solamente $ 2.90, conservará unos 300 huevos perfectamente frescos por un año.

GARANTIZAMOS su eficacia.

FEENEY y Co.

571 - CANGALLO - 575

Buenos Aires.

Casa Establecida Más de Medio Siglo.

Agentes de la célebre Incubadora "BELLE CITY".

© Biblioteca Nacional de España

GRANDES ESTABLECIMIENTOS SUDAMERICANOS DE CALZADO



FLORIDA, 130
CORRIENTES, 838
CARLOS PELLEGRINI, 78
BUENOS AIRES

CASA EN ROSARIO:
SAN MARTIN, 835

Solicite Catálogo Núm. 32

MODELO Nº 706 S

En cabritilla charolada, extranjera. En cabritilla marrón obscuro, extranjera. En cabritilla marrón claro, extranjera. Taco de 5½ cm., recto.

$ 14.90



MODELO Nº 753 S

En piel de seda oro viejo, celeste y rosa, rosas pintadas a mano. En lamé plateado floreado. En raso negro. En cabritilla dorada y plateada. En cabritilla charolada. En cabritilla marrón.

$ 14.90



MODELO Nº 952 S

En cabritilla color fisel, extranjera. En cabritilla marrón claro, extranjera. En gamuza beige, extranjera. En cabritilla charolada, extranjera. Taco recto 6½ cm.

$ 14.90



MODELO Nº 943 S

En cabritilla beige, tostada, extranjera, combinado con cabritilla marrón, extranjera. Taco recto de 5½ y 6½ cm.

$ 14.90



MODELO Nº 823 S

En oscaria negra, extranjera. En oscaria color, extranjera.

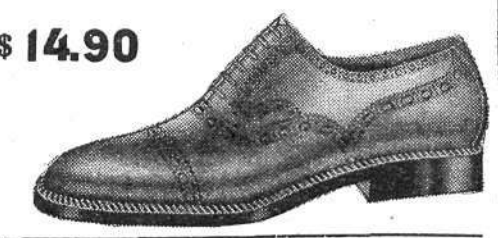
$ 14.90



MODELO Nº 821 S

En gun metal negro, extranjero. En gun metal color, extranjero.

$ 14.90



Nadie: Ni grandes ni chicos ignoran lo que significa **PALMA.** Desde 1917 hemos dado siempre la misma calidad, habiendo afianzado por ello nuestro prestigio.

© Biblioteca Nacional de España

EL HUMOR ENTRE

CARACTERISTICO E INIMITABLE ES EL HUMOR SAJON. PAGINAS NUTRIDAS DE CHISTES Y ANECDOTAS COLMAN SUS DIARIOS Y ABULTADOS MAGAZINES, QUE SON A MODO DE COMPENSACION DE LA PROVERBIAL SERIEDAD DE LA RAZA.

Uno razón de peso

El pastor, severamente, le pregunta al campesino:

—¿Cómo es eso, que ayer domingo no te he visto en la iglesia?

—Es que... no estaba... — *(Toledo Blade).*

La ley de las compensaciones

La sirvienta. — La señora dice que está muy enojada... Pero... la señora dice que ha salido...

La visita. — Pues bien: dígale que yo también lo estoy por no haber podido venir... — *(Punch).*

Siempre se exagera

—¿Sabes una cosa? Parece que el pobre Jackson está de deudas hasta el cuello.

—Pues no han de ser tantas... ¿No has visto que escasamente mide tres pies de estatura?

(Black Cad).

Correcto es no preguntar

El clergyman. — Dime, querido Patt: ¿quién era la hermosa muchacha con quien te vi días pasados? ¿Era hermana tuya o tu esposa?

Patt. — Este... Este... Discúlpeme... No he pensado en preguntárselo. — *(Puck).*

Aquel fatídico instante

—Quisiera saber dónde tenía yo la cabeza cuando consentí en casarme contigo.

—Pues sobre mi hombro, querida; aquí, sobre mi hombro.

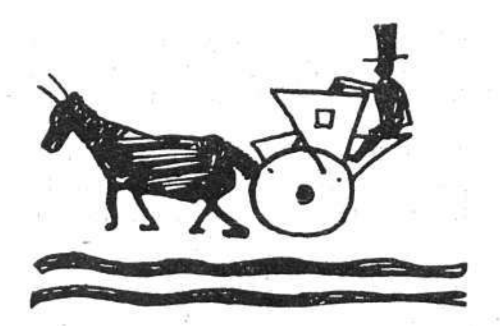
Todo tiene que ver con el relativismo

El oficial. — ¡Basta! ¡Basta! No permanezca tanto tiempo haciendo la venia... ¿No le he dicho que debe permanecer firme nada más que hasta que cuente tres?

El recluta. — Es... que... que... mi teniente... Yo... yo... soy... tar... ta... ta... mudo. — *(Pearson's Weekly).*

© Biblioteca Nacional de España

LAS BRUMAS



Una leve confusión

Grosme. — Se dice que un hombre casado vive más tiempo que un célibe.

Batch. — ¡Tonterías! Lo que pasa es que el tiempo les parece más largo. — *(London Opinión).*



Cuando ocurren ciertas cosas...

Luisa. — No, no marcha bien de salud... Ha perdido completamente el apetito.

Julia. — ¿Cómo puede ser?

Luisa. — Pues, sí; ni siquiera pide los alimentos que el médico le ha prohibido. — *(John Bull).*



Conocer es ignorar.

Gilles. — Mis felicitaciones... Has encontrado colocación con una rapidez asombrosa... Me imagino que ya conocerás a tu nuevo patrón...

Harris. — Sí; un poco por conocerlo, y mucho porque no me conoce bien. — *(Tit - Bits).*



Lo que produce la pluma.

—Y... ¿de manera, que logras ganarte la vida con tu pluma?...

—Pues, sí.

—¿En qué diarios escribes?

—Yo no escribo para los diarios. Me limito a hacerlo, cada quince dias, a mi señor padre. — *(Answers).*



Biblias de liquidación

En la vitrina de un librero de viejo de la Octava Avenida de Nueva York, estaban apiladas unas cuantas docenas de Biblias, a un precio de liquidación. A un lado, un cartel decía:

"Satanás tiembla cuando ve las Biblias vendidas a un precio tan reducido." — *(New York Weekly).*

© Biblioteca Nacional de España

GRAN CONCURSO NACIONAL

del JABON de Sales de "LA TOJA"

¡¡¡608 premios, todos en dinero!!!

(Exclusivamente para los consumidores del Jabón de Sales de "LA TOJA")

1.er premio	. . . .	$ 2.500.—	m/l. en efectivo
2.° "	. . . .	$ 1.000.—	" " "
3.° "	. . . .	$ 200.—	" " "
4.° "	. . . .	$ 100.—	" " "
5.° al 8.° premios	$ 50 c/u.	$ 200.—	" " "
9.° " 608.° "	$ 10 "	$ 6.000.—	" " "

Total **608** premios por $ **10.000.—** m/l.

Además, cada uno de los 20.000 primeros concurrentes a este Gran Concurso, aparte del premio que pueda corresponderle, recibirá un hermoso Atlas de la República Argentina (con láminas a colores) en cuanto envíe la solución solicitada, acertada o no, **junto con dos etiquetas** de las que envuelven el **Jabón de "La Toja".**

Se trata de marcar con una crucecita a pluma o lápiz el sitio donde se halla ubicada la isla de "La Toja", en la Ria de Arosa (Provincia de Pontevedra, en Galicia, España) isla en que han sido levantados el famoso Balneario y la Fábrica de Jabones de "La Toja", elaborados a base de las sales naturales extraídas de los manantiales que brotan en dicha isla y sus alrededores. El mapita que lleva el cupón adjunto comprende las cuatro Provincias de la región gallega, a saber: Coruña, Lugo, Orense y Pontevedra. Además, hay que contestar las cinco preguntas detalladas en el mismo cupón.

Ganará el primer premio quien envíe ***antes del día 30 de noviembre de 1927*** el cupón adjunto, (junto con dos etiquetas de las que envuelven el jabón de "La Toja") indicando con la mayor exactitud el lugar en que está situada la isla de La Toja y contestando las preguntas sobre personalidades gallegas; ***los siguientes premios*** se irán acordando en el orden que las indicaciones se vayan anotando menos exactas. Caso de haber dos o más soluciones iguales, se procederá por sorteo público el día, hora y lugar que se avisarán en esta misma publicación. Cada concurrente puede mandar todas las soluciones que desée, ***siempre que cada una de ellas venga con las dos etiquetas indicadas.***

© Biblioteca Nacional de España



JABON de SALES de "LA TOJA"

El más barato de los jabones finos y posiblemente el más fino de los jabones de tocador.

Uselo en agua dulce, en agua salada, en aguas termales. Siempre le dará rendimiento. No hay otro que tenga la propiedad de no cortarse nunca.

Uselo como preventivo contra contagio por ropas o menesteres de personas enfermas o con ellas mismas. Es muy aséptico.

Es suave y blando; no se frote con él porque no es preciso. Si sabe usarlo le durará mucho.

UTILICE ESTE CUPON

Señores POLLEDO & Cía., Bmé. Mitre 1352, Buenos Aires.

De acuerdo a las bases del Concurso anunciado en "Caras y Caretas" acompaño el mapita de Galicia con la indicación y las contestaciones solicitadas y dos etiquetas del Jabón "LA TOJA" del que soy consumidor.

Nombre ....

Domicilio ....

Mapa del contorno de Galicia



Es preciso señalar con una crucecita a pluma o lápiz el sitio (dentro de este mapita) en que se halla la famosa isla de "La Toja", cuyos manantiales maravillosos proveen las sales medicinales que se utilizan para la fabricación del Jabón de "LA TOJA" y, además contestar estas preguntas:

¿Quienes fueron?

la mejor poetisa gallega? ....

la mejor novelista gallega? ....

la más célebre belleza gallega? ....

el más grande navegante gallego? ....

el gran aviador gallego? ....

El Jabón de "LA TOJA" no es un producto de laboratorio; es un verdadero don de la naturaleza.

© Biblioteca Nacional de España

El amor en Provenza

El amor tuvo singular forma en Provenza desde el año 1100 hasta 1328. Había una legislación establecida para las relaciones de los dos sexos, tan severa y tan exactamente observada como pueden serlo hoy las reglas del *honor*. Las del amor hacían abstracción de los derechos sagrados del marido. Ellas no suponían ninguna hipocresía.

Había una manera *oficial* de declararse enamorado de una mujer y la de ser aceptado por ella en calidad de amante. Después de tantos meses de cortejo, se obtenía el derecho de besarle la mano. La sociedad, joven todavía, se complacía con las formalidades y ceremonias de la civilización de entonces y que hoy harían morir de aburrimiento. El mismo carácter se encuentra en la lengua de los provenzales, en la dificultad y entrelazamiento de sus rimas en las palabras masculinas y femeninas para expresar el mismo objeto, y, por último, el número infinito de sus poetas.

Después de haber besado la mano de una mujer, se avanzaba paso a paso sin grandes saltos y a fuerza de méritos. El avance oficial de los amantes se detenía en lo que llamaremos las dulzuras de la amistad más tierna entre personas de sexo diferente. Pero después de varios meses, y aun de varios años de prueba, estando la mujer perfectamente segura del carácter y de la discreción del hombre y el hombre convencido de las facilidades que da la amistad más tierna, la virtud debía sufrir terribles alarmas.

Todo lo que nos queda de esta singular civilización está en versos rimados de la manera más difícil; así, pues, no debemos extrañarnos si las nociones que extraemos de las baladas de los trovadores son vagas y poco precisas. Se ha encontrado hasta un contrato de matrimonio en verso.

La lengua de aquellas gentes tenía matices de una firmeza extrema para el sentimiento. Otra prueba de que estas costumbres habían avanzado mucho es que, apenas salidos de los horrores de la Edad Media y del feudalismo, en los que la fuerza lo era todo, vemos al bello sexo tiranizado mucho más de lo que *legalmente* lo está hoy...



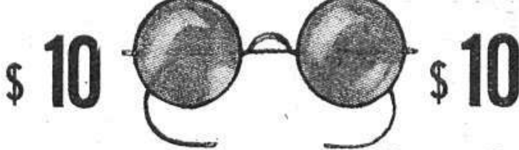
—¡Pues no está abriendo las cartas del señor! ¡Qué curiosa!...
(De *London Opinion*, Londres).

Un amante que después de diez años de intimidad abandonase a su pobre querida porque se diese cuenta que tenía treinta y dos años, se le consideraría sin honor en la amable Provenza, y no le quedaría otro recurso que encerrarse en la soledad del claustro. Un hombre, no generoso, pero sí prudente, ponía gran cuidado en no entablar otro juego de amor...

Veinte notas que podría citar demuestran una galantería amable, espiritual, y conducida por los dos sexos sobre los principios de la justicia. Digo galantería, pues en todo tiempo el amor-pasión es una excepción más curiosa que frecuente y no se podría imponerle leyes. En Provenza, lo que puede haber de calculado y de sometido al imperio de la razón, estaba fundado sobre la justicia y la igualdad de derechos de ambos sexos, y he aquí lo que yo admiro, porque alejaba la desgracia cuando le era posible. Al contrario, la monarquía absoluta, bajo Luis XV, había llegado a poner de moda la desfachatez, y la bajeza, concluye Stendhal. *A.*

Aproveche la Primavera:
para Depurar su Sangre con
GIROLAMO
PAGLIANO
Solicite Folleto Explicativo a su Unico Representante
E. FREY
Bolivar 1072 Buenos Aires

PRECIO UNICO $ 10.- m/n.
UNICAMENTE A RECETAS DE HOSPITALES Y SOCIEDADES. Anteojos enchapados en oro, en varios modelos, con cualquier clase de cristales recetados.

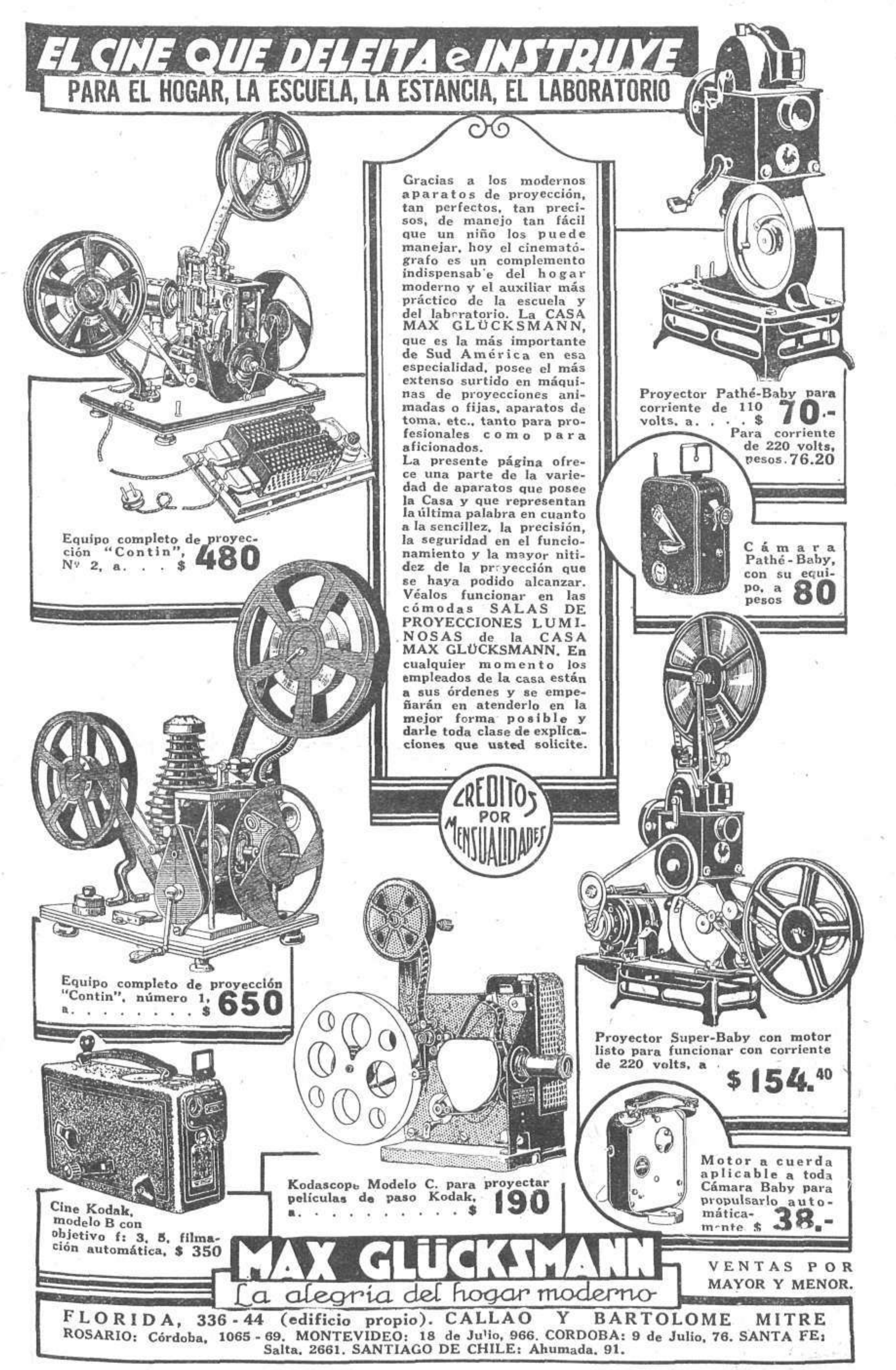
$ 10  $ 10

¡No se deje imponer por su Oculista! Usted es libre de comprar sus anteojos donde más le convenga. Si el oculista le indica otra casa, antes de comprar, vea nuestros anteojos de $ 10.— m/n. No pagamos comisión, lo que nos permite ofrecerlos a este precio.
SUVÁ INSTITUTO OPTICO OCULISTICO SUVÁ
Unico con Médicos Oculistas Gratis. Consultas de mañana y tarde. | FLORIDA, 350

FELICES LOS QUE SUFREN DEL ESTOMAGO

Para ellos ha llegado el fin de sus dolores y molestias. Con tomar media cucharadita de bicarbonato catálico después de cada comida, se verán libres al instante de todo malestar, al par que asegurarán la más perfecta digestión y asimilación. La mayoría de los médicos ha comprobado los excelentes resultados del bicarbonato catálico, reduciendo el exceso de acidez y estimulando la secreción de los jugos gástricos indispensables para la perfecta digestión. El bicarbonato catálico se puede obtener en todas las farmacias.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España



"LA CUESTION ES PASAR EL RATO", DE SERAFIN Y JOAQUIN ALVAREZ QUINTERO

La compañía Serrador - Mari ha ofrecido en el teatro Victoria el estreno de la nueva comedia de los fecundos e ingeniosos hermanos Alvarez Quintero, titulada un poco equivocadamente "La cuestión es pasar el rato". Porque, en verdad, nadie en ella trata de "pasar el rato", ni tampoco el espectador, desde que la acción comienza por interesarle, y luego le encanta, y a ratos le enternece y termina por adueñarse de su corazón, infundiéndole esa extraña simpatía afectuosa, que saben los autores despertar para sus protagonistas, siempre dulces y nobles. Quizá pudo haberse evitado la crueldad inútil en la pintura de algunos caracteres, — como la dipsomania de doña Dicna, la madre de Marta Rosa, o el innecesario timo de Fuendetodos, con su sablazo final sin consecuencias; — pero tal vez quisieron dar carácter de realidad vivida a su ficción, y las escenas de Corita Bravo y de Fofita, las del magnifico egoismo de don Ismael, o las propias confidencias de Fuendetodos, que sólo contrastan con el anhelo de sinceridad y de ternura, de amor y de poesía que empapan el alma de Marta Rosa, bien pudieron substituirse con un retrato más firme y minucioso de don Zoilo, el barón de los Maizales, cuyo dinero abundante origina tanto conflicto.

Don Máximo Ful, esposo en segundas nupcias de doña Dicna y padrastro de Marta Rosa, ha fundado una revista ilustrada para socaliñar al memo de Maizales las copiosas pesetas, y explota la belleza y la gracia de su hijastra para atraer al incauto baroncejo a sus redes. Ya hizo, por cierto, algo parecido, en París, con otra hijastra, y el ejemplo de tamaña desgracia pone en guardia a Marta Rosa. Cabalmente don Ismael, viejo amigo de don Máximo, introduce en la casa, que al propio tiempo es redacción, a dos jóvenes de cuidado: Edmundo, sobrino y presunto heredero de una vieja noble y rica, y Tello, simple conquistador de oficio. Andan, además, por esas habitaciones, los redactores de la revista: Eugenia, que firma una sección de correspondencia femenina; su marido Antonio; el articulista Fuendetodos; y entre ellos mariposean Corita Bravo, la chica moderna y vacía, y el niño Fofito, aun más horro de seso, que son los únicos que viven por "pasar el rato". Claro está que Edmundo dedica sus galanteos a Marta Rosa, y Tello a Eugenia; pero ésta rechaza dignamente las pretensiones de su perseguidor, y hasta permite que su marido parta el cráneo del atrevido en un duelo. Marta Rosa, en cambio, arrastrada por su alma poética y sencilla, presta fe a las palabras de Edmundo, se rebela contra las truhanerias de su padrastro, siente el asco y la congoja ante la ebriedad habitual de su madre, y un buen día huye de toda esa inmundicia y va a ofrecerse a la propia casa de su galán, con el grito de angustia del náufrago en los labios. Por suerte, encuentra que Edmundo no es todavia tan innoble como el barón, ni tan egoista como don Ismael, pues que le ofrece un asilo cerca de su tía, mientras prepara lo necesario para hacerla su esposa.

Desarrollada en escenas graciosas, tranquilas, teñidas de agradable poesía, la comedia ha sido puesta en las tablas con acertada propiedad, y en ella se destaca la delicadeza expresiva de la señorita Serrador, la excelente y fina naturalidad de la señorita Juana Ferrer y las plausibles cualidades de las señoras Mari, Josefa Serrador y Alpuente, y señores Serrador, Navarro, Mendoza, Boiso, Rivas, etc.

"BASTA LA SALUTE", DE A. WEISBACH" "TE QUIERO PORQUE SOS REO", DE A. NOVION

Entre las organizaciones teatrales dedicadas al sainete nacional, la que dirige en el Cómico don Alberto Novión ha logrado singular prestigio por la manera como obtiene sus efectos reideros, con los elementos más reducidos, con sólo exagerar la caricatura y realizar de cada personaje una "macchietta". Los últimos éxitos fueron los de "Basta la salute", de don Alberto Weisbach, y "Te quiero porque sos reo", del director del conjunto. La primera de esas piezas pone en acción el conocido caso de la familia de honrados trabajadores, cuyas hijas atrapan los novios de diversas capas sociales, y la segunda vuelve a enseñarnos los acostumbrados tipos de ladrones simpáticos, bandidos generosos, altivas amancebadas y nobles prostitutas; pero ambas prestan grandes medios para que los actores señores Arata, Ruggero y Rosingana construyan caracterizaciones excesivas, y el señor Corsini cante el indispensable tango con letra en jerigonza de arrabal.

Quizás no sea precisamente éste el método adecuado para afirmar y perfeccionar el gusto de la masa, educándola en más altas emociones; pero es el que ofrece más substanciosos triunfos, aunque malbarate condiciones de admirable talento escénico, puestas más de una vez en evidencia por las primeras figuras de esta compañía.

"¡EN QUE LIO ME HAN METIDO!", DE M. H. ESCUDER

Parece demostrado que la producción teatral del año no ha sido abundante ni eficaz. La temporada ha transcurrido y llega a su fin sin que haya surgido una obra digna de permanecer en el repertorio de las venideras. La prueba está en que la compañía de don César Ratti, en el Apolo, se ve obligada a exhumar comedias y sainetes de otros años para llenar los claros que la cosecha actual deja vacíos, y tiene que echar mano a piezas tan arbitrarias como la titulada "¡En qué lio me han metido!", de don Miguel H. Escuder, recientemente estrenada. En ella el primer actor personifica un tipo de seminarista de alma cándida, cuya inocencia se turba profundamente al encontrarse envuelto en las escabrosas aventuras de un calavera, a quien lo entregó su madre para que lo aleccionara en los deberes de su inminente boda. Las peripecias inverosímiles y extremadas se suceden sin interrupción y prestan grandes ocasiones de risa, merced a esa única situación escénica que se mantiene desde la primera hasta la última réplica.

"SEIS PERSONAJES EN BUSCA DE AUTOR" DE L. PIRANDELLO

La compañía Rivera-De Rosas ha puesto en las tablas del Ateneo la comedia "Seis personajes en busca de autor", de Luigi Pirandello, traducida a un discreto español por don Donato Chiacchio. La hermosa y original obra del escritor italiano, en que se mezclan sin confundirse los elementos de la fantasía y de la realidad para conturbar al espectador, ha sido preparada y realizada con magnífica propiedad, y su ejecución revela un esfuerzo artístico digno de haber recibido aplausos y aprobaciones de caluroso estímulo. Provoca, naturalmente, manifestaciones de gran satisfacción en el público que concurre a escucharla, y la interpretación que de sus extrañas figuras hacen las señoras Rivera y Gómez, los señores De Rosas, Martínez y Fiaschi, puede reputarse como superior a otras que se han presenciado en Buenos Aires; pero tan digno empeño de la compañía, tendencia tan noble y elevada como la que significa elegir esa producción para ofrecerla al público, durante una temporada en que se advierte el éxito de lo chabacano y de lo mediocre, no ha sido suficientemente ponderada por la crítica, ni se ha señalado la excelencia demostrada por los elementos artísticos del conjunto que el señor De Rosas dirige.

J O S E   O J E D A

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

El rey, el mariscal y la historia

La ya famosa interviú que con el mariscal Foch celebró un redactor de "Le Matin" será, indudablemente, comentada en todo el mundo.

El generalísimo de las tropas francesas aseguró al periodista parisiense que en noviembre de 1914, antes de la batalla del Iser, el general French, que mandaba las fuerzas británicas, y el rey Alberto, gran jefe de los ejércitos belgas, estaban decididos a retirarse.

— Sólo a instancias mías — declara el mariscal — resolvieron, costare lo que costare, defender la línea.

Inmediatamente de publicarse esta conversación, el rey Alberto dirigió a Foch una carta verdaderamente regia, protestando categóricamente contra las declaraciones del mariscal.

— Jamás aconsejé ni autoricé una retirada — escribe concretamente el monarca. — Todo lo contrario: anuncié las más rigurosas sanciones que se aplicarían a los jefes militares que ordenasen un movimiento de repligue, cualesquiera que fuesen las circunstancias.

El mariscal Foch pretende cortar la polémica interesantísima y los comentarios, al afirmar, ahora, que no ha celebrado interviú alguna.

En Francia, como en otras partes, los personajes siempre descargan las consecuencias de sus indiscreciones sobre las doloridas espaldas del periodista que las recoge.

Es un procedimiento anticuado, cómodo y, por lo visto, internacional.

Los periodistas parisienses, muy atinadamente, por cierto, han hecho substanciosas observaciones sobre este debate franco-belga.

De la discusión entablada despréndese una lección singularmente instructiva.

Se examina un suceso ocurrido hace poco más de una docena de años.

Y los protagonistas no están de acuerdo.

¿Cómo, después de esto, no vamos a dudar de algunas remotas aventuras — consignadas en la historia — de Juana de Arco o de Napoleón?

Juan Brasa

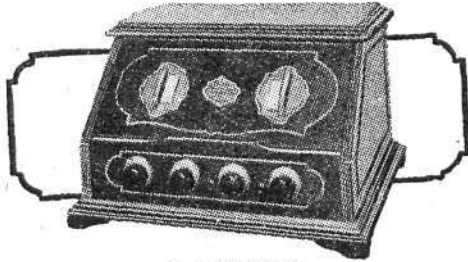


Acusado. — Señor juez...
Juez. — No me interrumpa, que estoy haciendo memoria de un encargo que me dió mi esposa.

(De *Punch*, Londres).

Radio

Para oír con altoparlante en cualquier punto de la República, adquiera



EL RECEPTOR
"RADIOLA 20"
De 5 LAMPARAS, FACIL MANEJO, CLARIDAD, VOLUMEN Y SELECTIVIDAD.

Precio, completo con lámparas, pilas secas, batería de placa, material de antena y altoparlante . . m$n. **395.-**

SOLICITE FOLLETOS Y DETALLE

Vendemos otros modelos de Radiolas y otros tipos de receptores de calidad. Solicite lista de precios de accesorios.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR
MENTRUYT & Cía
VICTORIA, 557 - BUENOS AIRES

AUTITOS A PEDAL - MANOMOVILES MONOPATINES - TRICICLOS y BICICLETAS CHICAS

Alta calidad a precios moderados. Ventas al por menor y mayor. Solicite folleto C. Fabricantes e Importadores:
ROSE Y SOMOZA
SOLIS, 1145 - Buenos Aires - U. T. 6524, B. Orden

APARATO CIENTIFICO ALEMAN
KIKIRIKI CLASIFICADOR DE HUEVOS
Sirve para distinguir los huevos machos de los hembras. De gran utilidad para los criadores y los que deseen seleccionar la crianza.
Precio $ 1.80 M N.
Se remite con instrucciones y flete pago.
L. B. DUCCO - SAN JUAN, 1122 Rosario Sta. Fe



GRATIS

puede conseguir: Sombreros, Camisas, Calzado para ambos sexos, Medias y artículos finos. Fuerte comisión a los propagandistas.
Informes a fabricante:
VICENTE P. MIANI
SAN JUAN, 2814 - Buenos Aires.



Cocinita Plegadiza STERNO
a base de pasta combustible. MUY PRACTICA.
Precio: $ 1.— m/n.
PALMER y Cía.
572 - Moreno - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



PABST

Siempre la misma y jamás igualada

Preparada ahora con su fórmula primitiva.

La de precio más elevado, pero de calidad insuperable.

Excelente para los débiles, para los ancianos, para las madres que crían, para los convalecientes.

La mejor malta del mundo, importada a la Argentina desde hace veintisiete años.

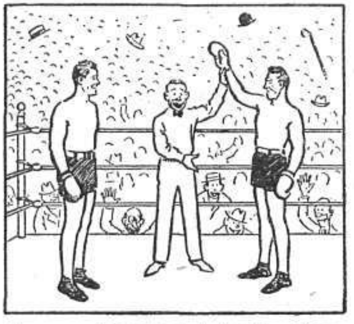
Pídala en todos los buenos almacenes, y si no la encuentra dirija su pedido a:

B. Mitre, 1170-1174 - Buenos Aires

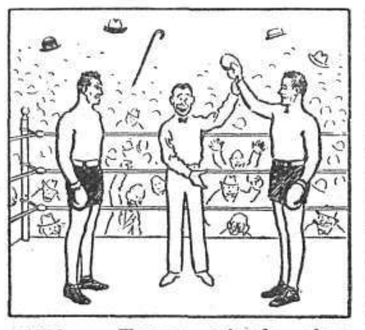
Unión Telefónica, 38 Mayo 2911
Coop. ,, Central 133

© Biblioteca Nacional de España

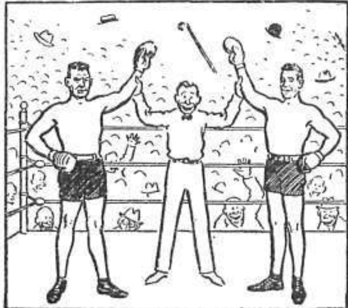
PROYECTO DE HISTORIA PUGILISTICA PARA LOS PROXIMOS SEIS AÑOS



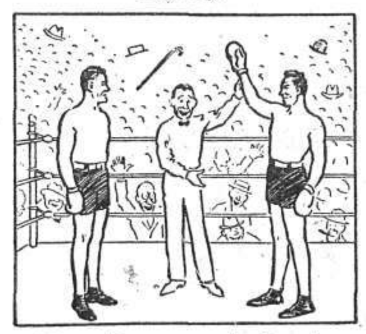
— Dempsey triunfa sobre Tunney.



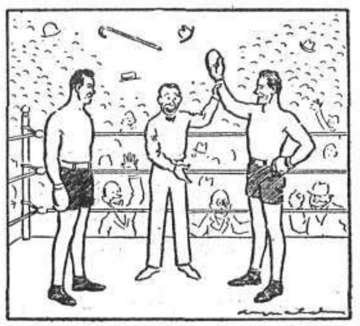
1928. — Tunney triunfa sobre Dempsey.



1929. — Dempsey y Tunney empatan.



1930. — Dempsey triunfa sobre Tunney.



1931. — Tuney triunfa sobre Dempsey.



1932. — La sombra de John L. Sullivan pone knock-out a los dos.

HERNIADOS



Con el nuevo **REDUCTOR ORION**, el más perfecto compresor, garantizamos una contención o reducción de la hernia por antigua, rebelde y voluminosa que se presente, no causando la menor molestia pudiendo dedicarse libremente a cualquier trabajo por pesado que sea.

Estos positivos resultados nos capacitan para demostrar a todo herniado que su hernia desaparece al usar un REDUCTOR ORION confeccionado sobre medida para cada caso, desde $ 6.—

CONSULTAS, PRUEBAS Y ENSAYOS GRATIS

Pidan hoy mismo catálogo con precios de los nuevos REDUCTORES ORION perfeccionados, único sistema eficaz y positivo. FAJAS perfeccionadas contra la OBESIDAD y todas las afecciones abdominales. Espalderas y Vendas elásticas para Várices, etc.

I. PAÑELLA PORTA & Cía.

253 - Bernardo de Irigoyen - 253 — Buenos Aires



MEDIAS elásticas para várices, desde . . . $ 5.-

The Berlitz School of Languages
Av de Mayo 847 Buenos Aires

Por Correspondencia a su domicilio particular

Vd hablará Inglés antes de fin de año!

Mándenos el cupón ***hoy mismo,*** y a vuelta de correo le indicaremos como Vd., sin salir de su domicilio, puede aprender fácilmente el Inglés en pocos meses, por medio del nuevo método **Berlitz** (en casa.)

La *única* Academia BERLITZ

Av. de MAYO, 847 - Buenos Aires.

Sírvase remitirme detalles sobre el nuevo método Berlitz (en casa).

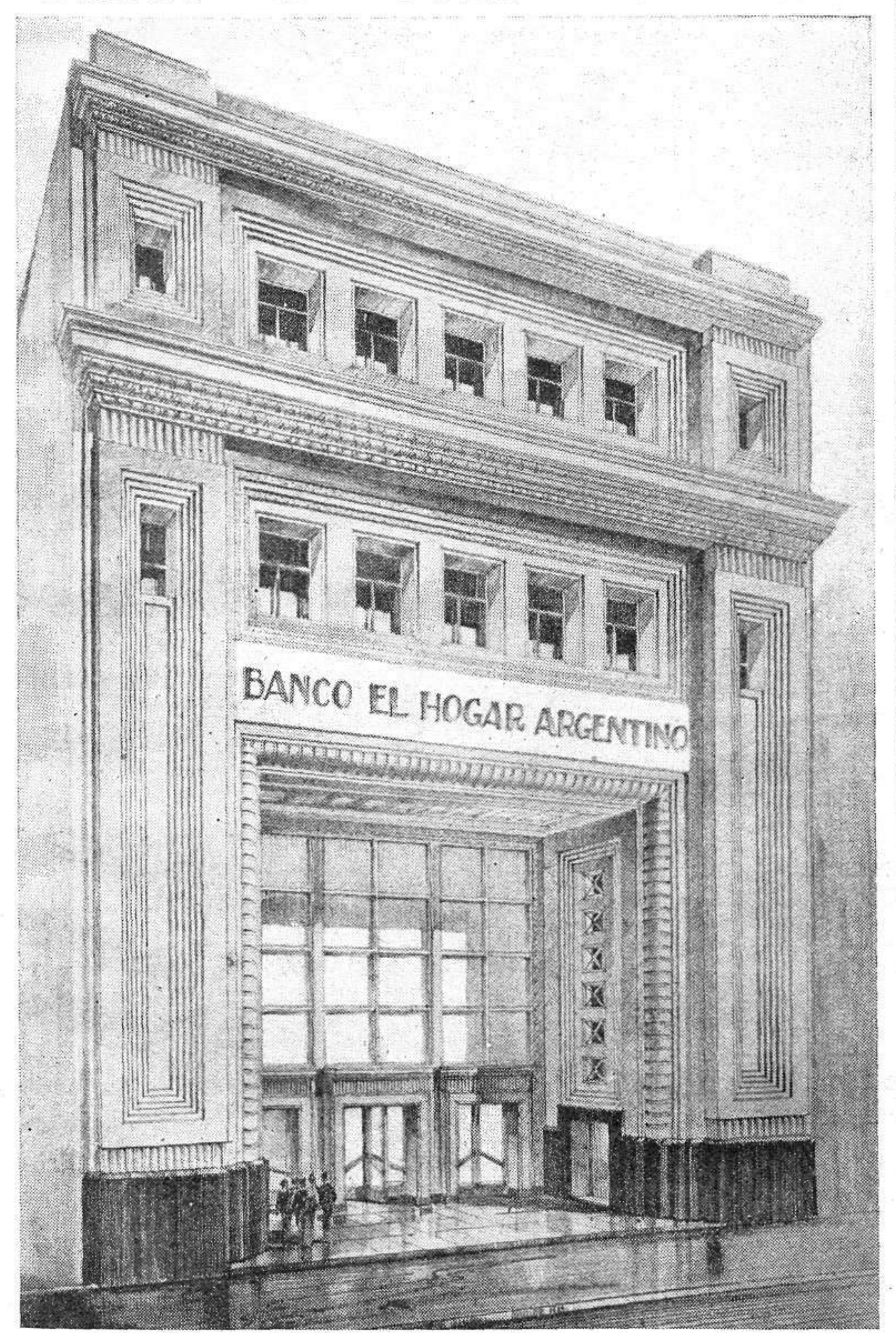
Nombre. . . . .

Domicilio. . . . .

Localidad. . . . .

© Biblioteca Nacional de España

BANCO EL HOGAR ARGENTINO



Su nuevo edificio que se inaugurará a fines de octubre próximo

CALLE BARTOLOME MITRE, 575

© Biblioteca Nacional de España



INFLUENCIA DE LAS MUJERES SOBRE LOS GRANDES HOMBRES

CHATEAUBRIAND

SU VIAJE POR EL ORIENTE. «EL ULTIMO ABENCERRAJE»

No es un secreto que Chateaubriand, el ilustre poeta francés, fué un gran enamorado. En todas sus novelas, en todos sus poemas, en todos sus viajes y peregrinajes, en una palabra, en todos los momentos de su vida, existe el amor oculto de una mujer. Aun cuando fué llevado al más alto puesto, escalando el ministerio de Relaciones Exteriores, o siendo embajador de Francia, siempre se encuentra en su trayectoria una carta de amor apasionada escrita entre sus actividades diplomáticas.

Cuando apareció su novela "El último abencerraje", en que los héroes eran un noble moro cuyos antepasados vivían en Granada, y una cristiana andaluza descendiente de los Cides, y teniendo por teatro la Alhambra, todo el mundo se preguntaba: ¿Quién es ella? El secreto no tardó en revelarse, y se supo quién era la mujer que inspiró ese bello romance.

Chateaubriand quería visitar, en compañía de su amada, España, y particularmente Granada. En vez de tomar el camino de los Pirineos, que es el más corto, tomó el de Jerusalén, el más largo. Citó a su amada en Granada misma, y él se dirigió hacia el Oriente. La vuelta era larga, pues tenía que dirigirse a Atenas para subir a la Acrópolis. Siguió hasta Palestina para beber el agua del Jordán, volvió por Egipto para contemplar las Pirámides, etc., y cuando por fin regresó a París escribió un libro, que es naturalmente su diario de viaje, titulado "Itinerario de París a Jerusalén y de Jerusalén a París, pasando por Grecia, volviendo por Egipto, la Berbería, Túnez y España", título bastante largo para un libro.

En éste, el poeta pretende dar a su viaje a la Tierra Santa el aspecto de un peregrinaje que siempre soñó, pues decía que, siendo niño, un cura, en una ceremonia religiosa, le hizo recordar que existen cruzados entre sus antepasados y que deseaba que pudiera ir un día a arrodillarse ante la tumba de Cristo como ellos.

Chateaubriand tenía entonces siete años. Treinta años más tarde, el poeta pudo cumplir su voto.

© Biblioteca Nacional de España

"Seré — escribió — acaso el último francés que salga de su país para viajar por la Tierra Santa con las ideas y los sentimientos de un viajero y de un peregrino."

Veamos ahora cómo fué cumplido ese peregrinaje. Chateaubriand salió de París, acompañado de su esposa, el 13 de julio de 1806.

Dejó a ésta en Venecia, y se embarcó para Grecia el 28 de julio. Después de haber visitado Atenas, Esmirna y Constantinopla, un buque le condujo a Jafa, puerto de Palestina. De allí se dirigió a Jerusalén, a objeto de su peregrinaje. Visitó en una semana el mar Muerto, el Jordán y Belén. Regresó por Egipto, Túnez, Gibraltar, Cádiz, Granada y Madrid, llegando a París el 5 de junio de 1807.

De manera que, en trescientos treinta y dos días de peregrinaje, el moderno caballero y cruzado no permaneció más que siete días en Palestina, y sólo tres en Jerusalén, mientras que se detuvo un mes en el Cairo.

Al llegar a Túnez escribió lo siguiente: "Se aproximaba el carnaval, y sólo se pensaba en divertirse a expensas de los moros... En lugar de ir a meditar sobre las ruinas de Cartago, se me imponía disfrazarme de turco... y prestarme a todo exceso de locuras, acompañando a muchos oficiales de marina americanos, repletos de alegría y de juventud."

Al leer las páginas consagradas a Tierra Santa, siente uno que el autor se hallaba con el ánimo entristecido y fatigado. El explica que al ver el Monte Carmelo, habiendo abandonado las olas del mar, se sintió en seguida acometido por el miedo e invadido por el respeto, y agrega: "Apenas pisa uno la Tierra Santa, se apodera del corazón un gran aburrimiento."

Ante el Santo Sepulcro, sus sentimientos no cambiaron, pues confesó no haber tenido ninguna idea digna de mencionar. Miró la gruta de Belén como se mira un objeto de museo, en tanto que llenó páginas y páginas sobre los diferentes comestibles que se expenden en Jerusalén, con sus precios y con detalle de sus gastos en la ciudad santa.

En una palabra, el peregrinaje del autor del famoso libro "El genio de los cristianos" sólo fué para él una visita penosa y fatigante.

La razón de esto es muy sencilla: El cristianismo del joven y moderno cruzado francés no fué más que un alarde. Ocultaba otro propósito, pues tuvo una prisa febril que se aferraba en ocultar. Felizmente, Sainte Beuve nos ha dado la llave del secreto tan cuidadosamente guardado. Es una frase del Itinerario que Chateaubriand creyó prudente suprimir en la segunda edición lo que lo traicionó. He aquí esa frase reveladora: "¿Pero acaso lo he dicho todo en ese Itinerario, sobre el objeto de ese viaje, empezando en el Puerto de Desdémona y de Otelo? (quería indicar Venecia). ¿Iba yo a la tumba de Cristo, en disposición de ánimo de arrepentirme? Un solo pensamiento me absorbía: contaba con impaciencia los momentos desde el puente del navío, con la mirada fija en las estrellas de la noche; pedía a los vientos su ayuda para que nos impelieran más rápidamente hacia la gloria, y hacerme merecedor de ser querido. Esperaba encontrarla, en España, en Sión, en Menfis, en Cartago, para llevarla al fin a la Alhambra."

En aquel tiempo nadie se dió cuenta de lo que ocultaba esta confesión velada, hasta que por fin se reveló el misterio de Granada.

¿A quién se proponía Chateaubriand llevar su corazón sediento de gloria y de amor? Es fácil de adivinar... A una mujer; una nueva conquista. Era ella la condesa Natalia de Noailles, más tarde duquesa de Monchy, quien fué a esperarle a Granada. Como el tiempo era largo y ella no tenía noticias de su amado, que tardaba en llegar, se decidió, para matar el aburrimiento y calmar las inquietudes de su soledad, a enamorarse de un joven coronel, hermoso tipo de hombre, quien tuvo la delicadeza... de morir antes de la llegada de Chateaubriand. Este encontró una mujer de luto y desesperada. Hay que creer que el poeta no dió mayor importancia al hecho, conociendo seguramente el corazón sensible de su amada. En una ocasión y en un momento de expansión tuvo ésta la imprudencia de confesar a una amiga lo siguiente: "Soy una mujer desdichada: apenas me enamoro de un hombre, encuentro inmediatamente otro que me agrada más."

En la Alhambra, la bella Natalia había hechizado a Chateaubriand por sus gracias y sus encantos. "Días de seducción, de delirio y de encantamientos", escribía aquél. Y fué allí que le asaltó la idea de su famosa novela "El último abencerraje". Entonces el caballero cruzado de la Tierra Santa se disfrazó de Moro Galante, confesando que el fin de la cruzada en su romance no era otro que... la flor que buscaba, es decir, la hermosa cristiana, la princesa ausente que el pobre árabe Ben Haniel no cesaba de adorar bajo las palmeras del desierto.

La hermosa cristiana no era otra que la Condesa Natalia, a quien dió en la novela el nombre de Blanca. La heroína era de talle fino, cuello de alabastro, cabellera color azabache, pies delicados y bailaba maravillosamente.

Chateaubriand escribó su novela en 1810, después de su regreso a Francia, pero no lo dió a la publicidad hasta diez y seis años después.

Las razones que daba el autor, eran que habiendo alabado los caracteres nobles de los andaluces, en el momento en que Napoleón luchaba contra los españoles, temía incurrir, una vez más, en la censura imperial mal dispuesta hacia él.

Chateaubriand, aunque no deseaba dejar al lector adivinar a la verdadera heroína, y quién era su capricho andaluz, no pudo resistir a la tentación de leer su novela ante diversas damas de la aristocracia y ante el rey Luis XVIII mismo. Pero en el colmo de su voluptuosa imprudencia, la leyó un día en el castillo de la condesa Natalia (heroína de la aventura), en presencia del marido y de los suyos.

La desdichada condesa, tuvo un fin trágico, pues perdió la razón, muriendo en ese triste estado.

Chateaubriand, según lo asegura Sainte Beuve, la adoraba, pues decía que era la única mujer que había amado de verdad, y cuando éste se enteró de su muerte, con dolor harto elocuente escribió a madama Duras: "¡Dios mío! ¡La pobre Natalia!, ¡qué fatalidad me persigue!... ¿No le dije que todas las que he amado o conocido se han vuelto locas? No hubiera vacilado en dar todo cuanto podía por verla feliz... Hoy, a pesar de toda esa felicidad que me ha dado, yo no puedo hacer nada por ella".

Su dolor no duró mucho tiempo, pues no tardó en volver a amar a otra mujer, y después a otra, hasta que la muerte calmó para siempre esa exuberancia de pasión veleidosa de que estuvo dotado el caballero cruzado Chateaubriand.

EMIR EMIN ARSLAN

DIBUJO DE REQUENA ESCALADA

© Biblioteca Nacional de España

Fray Luis de Granada y su influjo en la obra de Shakespeare

Fray Luis de Granada ha sido el escritor español más leído, más extendido por el mundo... He dicho yo alguna vez que en el "Libro de la oración" había pasajes shakesperianos; el pasaje en que fray Luis habla del cementerio y de los sepultureros, páginas verdaderamente trágicas, se nos presenta como una prodigiosa correspondencia de la escena de los sepultureros de "Hamlet". Y dada la enorme difusión del famoso libro por toda Europa, no sería absurdo el suponer una sugestión de fray Luis en el gran trágico. Y lo mismo se puede decir de Montaigne; de Montaigne que — es cosa sabida — incluyó a Shakespeare, e influyó, precisamente, con ideas que se hallan expresadas en el "Libro de la oración". La influencia de don Antonio de Guevara en Montaigne es superficial; el filósofo cita las "Cartas familiares" de Guevara, pero la sugestión de fray Luis ha podido ser más honda y más eficaz...

Fué fray Luis de Granada el más elegante, flexible, flúido, sensitivo de los prosistas españoles...

En 1504 nace un niño en Granada; su madre es una lavandera; lava la ropa de un convento. Viven la madre y el niño pobremente. Un día el niño riñe con otro en la calle. Desde un balcón un gran señor contempla la riña. Uno de los niños habla con tanta facilidad, con tanto fuego, con tan precisas y escogidas razones, que el señor del balcón queda maravillado. Llama al niño y le hace entrar en su palacio. Después hace venir a la madre. Y desde aquel momento, la vida de ese niño va a encauzarse por un camino nuevo. Protegido por un gran señor, el niño puede dedicarse al estudio. La vida monástica le seduce. Es un gran orador. En el siglo XIX, ese niño pudo llegar a ser un eminente parlamentario, un gran estadista. En el siglo XVI había de ser, con su palabra maravillosa, un gran predicador. Va haciéndose hombre el niño; ya ha estado en Valladolid; allí ha trabado amistad con varones eminentes en el saber. Ahora está en la Sierra de Córdoba, en el paisaje abrupto, hosco, severamente elegante de la serranía cordobesa. Luego irá a Badajoz; en esa ciudad compondrá la "Guía de pecadores". Más tarde se fijará en Portugal. Un arzobispado le será ofrecido; él lo rechazará. No quiere ser nada. En su celdita limpia, pobre, él va dictando a ratos, a veces escribiendo, con toda el alma, con todo el corazón, la prosa más fina, más sensitiva, maravillosamente sensitiva, de toda la literatura española. Vibra de emoción — divina emoción — al dictar o al escribir. Come frugalísimamente y su sayal está raído y remendado. Como un foco de luz, luz brillante, esplendente, irá esta prosa del "Libro de la oración" — en que hay ternuras de mujer y estremecimientos trágicos a lo Shakespeare — desde la celdita pobre hasta las remotas generaciones venideras.

Azorín

A.



EL DEBER ANTE TODO

—¡Su deber es pagarme los doscientos pesos que le he prestado!

—Considere usted que si se los pago voy a faltar a mi "deber".



MEDIDA EXTREMA

—¡Che, hemos tomado demasiada leche! ¿Qué hacemos?

—Pues, muy sencillo: romper la jarrita...



La caza de la dicha

es decir, el intento de alcanzar, el éxito implica nervios sanos, tranquilidad, seguridad, energía y decisión.

¿Posee Vd. estas calidades? Si no es así no pierda Vd. el tiempo en buscar la dicha. No obstante, con unas cuantas tabletas „Bayer" de Adalina podrá Vd. combatir la molesta nerviosidad y adquirir la sensación de seguridad, energía y decisión. Por esto, las inofensivas tabletas „Bayer" de Adalina constituyen un arma indispensable en la lucha por la existencia.



© Biblioteca Nacional de España

Qué Alivio

Haga así, Siempre así

Sufre mucho de Dolor de Cabeza quien tiene el Estómago Enfermo.

Además del Dolor de Cabeza el Estómago Enfermo causa también Dolores en todas Partes del Cuerpo.

Hay muchas personas que sufren de inflamación del Estómago y no lo saben!

Por eso, cuando tuviere dolor de Cabeza, haga así: Ponga Dos o Tres Cucharaditas (de las de té) de **Ventre-Livre** en Medio Vaso de Agua y bébalo.

Verá qué alivio!

Otro Alivio

Con el Estómago Lleno, después de Comer o Beber, se siente muchas veces gran Nerviosidad y otros Desarreglos peligrosos, Dolor de Cabeza, Eructos, Acedía, Vértigos, Pereza, Torpeza, Dolores en Diferentes Partes del Cuerpo, Dolores e incomodidades del Hígado, Cólicos y Dolores de Vientre, Mucha Sed y Ardor de Garganta, Falta de Aire y Gana de Vomitar.

A veces, parece que tenemos Fuego o Brasas ardiendo dentro del Estómago, tan terribles son las punzadas y los Alfilerazos, el Calor, el Ahogo y la Pesadez que sentimos!

Es así, de esta manera, que empiezan las verdaderas amenazas de Congestión Cerebral, que es siempre muy peligrosa.

No conviene perder tiempo. En Seguida haga esto: Ponga Dos o Tres Cucharaditas (de las de té) de **Ventre-Livre** en Medio Vaso de Agua y bébalo.

Verá qué alivio!

Más tarde, por prudencia, tome otras Dos o Tres Cucharaditas de **Ventre-Livre.**

Empiece hoy mismo a usar **Ventre-Livre.**

Mire

Ventre-Livre no es Purgante

Los médicos saben que los Purgantes y sobre todo las Aguas Purgantes, las Sales Purgantes, los Polvos Purgantes, los Jarabes Purgantes, las Cápsulas Purgantes, las Tinturas, las Pastillas y las Píldoras Purgantes, son **violentos irritantes** y empeoran las Enfermedades, causando un Gran Daño a los intestinos, Estómago e Hígado.

Ventre-Livre es un **Vigorizador-Tónico, El Mejor Fortificador-Terapéutico** de las Camadas Musculares de los intestinos, Estómago e Hígado!!

Es por esta razón que **Ventre-Livre** hace siempre mucho bien a los enfermos!

Use **Ventre-Livre** durante el tiempo que explica el Librito que acompaña cada frasco de este remedio, que los resultados serán positivos y certeros!!

No Olvide Nunca: Ventre-Livre No es Purgante

© Biblioteca Nacional de España

Cómo pensaba el discutido Nietzsche

Un hombre "noble" quiere crear algo nuevo, buscar una nueva virtud.

Un hombre "bueno" desea lo viejo y que lo viejo se conserve.

* Lo que se hace por amor se hace siempre más allá del bien y del mal.

* Muchos existen que no pueden librarse de sus propias cadenas, y, sin embargo, para sus amigos son unos salvadores.

* El poeta conduce triunfalmente sus ideas sobre el carro del ritmo, porque aquéllas no son capaces de ir, como cualquiera, a pie.

* *Las paradojas de que el lector se sorprende*, no están a menudo sino en la cabeza del que lee.

* Aquél es envidioso. No hay que desearle hijos; tendría envidia de ellos porque no puede ser niño.

* Se paga demasiado caro el ser inmortal. Tiene uno que morir en vida muchas veces.

* Es difícil vivir con los hombres, ya que es tan difícil saber guardar silencio.

* Es una distinción tener virtudes, pero es una suerte bien dura; y hay quien ha ido a matarse al desierto *por estar cansado de servir de campo de batalla a las virtudes.*

* La madurez del hombre es haber recuperado la seriedad que tenía de niño en los juegos.

* Muchas pequeñas locuras, a eso llamáis *amor*. Y vuestro matrimonio pone fin a muchas locuras con una larga estupidez.

* La acusación de incomprensible no es una objeción contra un libro. Quizás entraba en las intenciones del autor no ser comprendido por "cualquiera". Todo espíritu distinguido y de buen gusto escoge así sus oyentes *cuando quiere comunicarse*. Escogiéndolos se preserva de "los demás". Todas las reglas sutiles del estilo tienen su origen en esto: alejar, crear la distancia, prohibir la entrada...

* Donde cesa la sociedad comienza la plaza pública y donde empieza la plaza pública empieza también el es*trépito de los grandes comediantes* y el zumbido de las moscas venenosas.

* Hombres superiores: aprended esto de mí, "en la plaza pública nadie cree en el hombre superior". Y si os empeñáis en hablar allí, ¡sea!... pero el populacho guiña el ojo. "Todos somos iguales", piensa.

* Yo quiero que tu victoria y tu libertad aspiren a perpetuarse en el hijo. Tú debes erigir monumentos vivos a tu victoria y a tu liberación. Debes construir algo más alto que tú. Pero es preciso que antes te hayas *construído a ti mismo*. No sólo debes propagar tu raza más allá, sino también más arriba...

A.



DON JUAN AL REVES

—*Ahí donde lo ves, ese tipo tiene* una suerte loca con las mujeres.

— Pues no lo parece.

— Sí. ¡Ninguna se ha querido casar con él!



EPISTOLARIO

— Queridos padres: acabo de consultar una pitonisa y os envío mis noticias hasta el año 1950...



FLUIDO MANCHESTER

ANTISARNICO - DESINFECTANTE

EL MAS ACREDITADO - EL MAS ECONOMICO



MANDE

su nombre y dirección en este cupón y le enviaremos absolutamente gratis nuestros folletos explicativos. ENSEÑAMOS por correspondencia, sin que usted se mueva de su casa, los siguientes cursos:

Tenedor de Libros,	Mecánico,	Bachillerato,
Contador,	Electricista,	Castellano,
Cajero,	Ingeniero,	Dibujo Lineal,
Auxiliar,	Aritmética,	Dibujo Natural,
Calígrafo,	Dibujante,	Inglés,
	Caligrafía,	Francés.
	Gerente Comercial,	

Otorgamos los diplomas correspondientes. Enseñamos también a señoritas. Llene y mande este cupón.

INSTITUCION AMERICANA DE ENSEÑANZA
Alsina, 884 — Buenos Aires

Sírvanse enviarme los folletos explicativos que esta Institución ofrece gratis. Me interesa el curso de ....

Nombre ....

Dirección ....



Nada le Cuesta

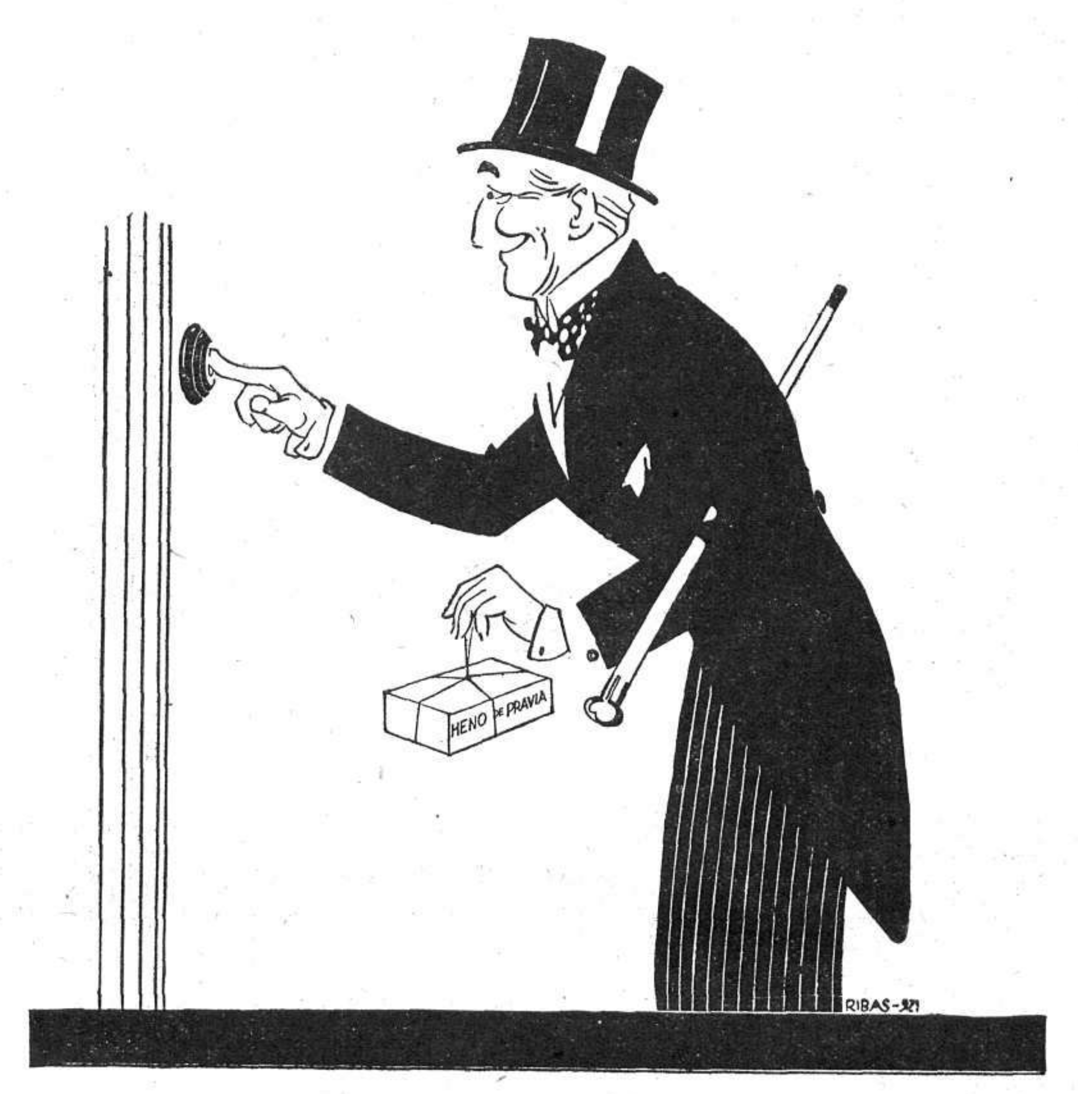


COMPLETAMENTE gratis, sin gasto regalamos a SEÑORAS y SEÑORITAS relojes pulseras plaqué oro 18 k.; a CABALLEROS relojes en plaqué oro 18 kilates o de plata 900, tres tapas, revólver, etc. Pida formularios por carta a:

GRATIS

LA IMPORTADORA SUIZA — Campana, 2954 — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



¿Un buen regalo,
práctico, económico y elegante?
JABÓN HENO DE PRAVIA
de la

PERFUMERIA GAL - MADRID

De venta en las principales perfumerías, bazares y farmacias.

© Biblioteca Nacional de España





UNA mañana de hace ya largos años, en el pueblecito catamarqueño de Piedra Blanca — casas de arquitectura boba, como las que dibuja un niño, con carbón, en la pared—dió la flor de que la diligencia colonial que llegaba hasta la posta de Córdoba se parase frente a una morada en cuya puerta de cuero un labriego español, al que acompañaba un chicuelo vestido con hábitos franciscanos, cambiaba los últimos saludos antes de partir para la ciudad de Catamarca.

Arrancó el coche de alto estribo dando tumbos en los baches de la calleja y a poco andar abandonaba el desperdigado caserío montañés internándose en los desamparados llanos de Suncho. Aquel niño de Dios, pálido y temeroso del viaje que lo arrancaba de la solicitud materna, miraba por la ventanilla el paisaje ermitaño en cuyo horizonte de piedra uno que otro árbol tiritaba, bajo el cielo del páramo.

Su padre, Santiago Esquiú, respaldado en el asiento, le hablaba, para infundirle valor, de la probada bondad de su amigo don Eloy Núñez, bajo cuya tutela Mamerto aprendería todas las cosas gratas al Señor para ejercer el sacerdocio al que lo inclinaba su naturaleza, ardida de misticismo desde la niñez y la leyenda que en torno de su nacimiento había tejido la ingenua hagiografía de las mujeres del lugar.

Llegados que fueron a la capital, detúvose la diligencia frente a una casa de inolvidable recuerdo para el que más tarde sería fray Mamerto Esquiú, obispo de Córdoba y primer eclesiástico argentino por sus virtudes y sus obras. Don Eloy Núñez, alto, seco, rasurado, asomóse ante el estruendo que armaban los postillones al descabalgar, con una trampa de cazar ratones en la mano. El padre empujó a Mamerto hacia los brazos del amigo, que lo levantó en vilo mirándolo en los ojos con juguetona ternura.

—Este será un santo varón — exclamó, depositándolo en el suelo, y haciendo girar la diminuta jaulilla de alambre, invitólos a pasar al patio de la casa, donde medraba una higuera lisiada, de bajas ramas que arañaban el muro de adobe y un aljibe patriarcal de cuyo arco de hierro labrado pendía como una guirnalda la cadena.

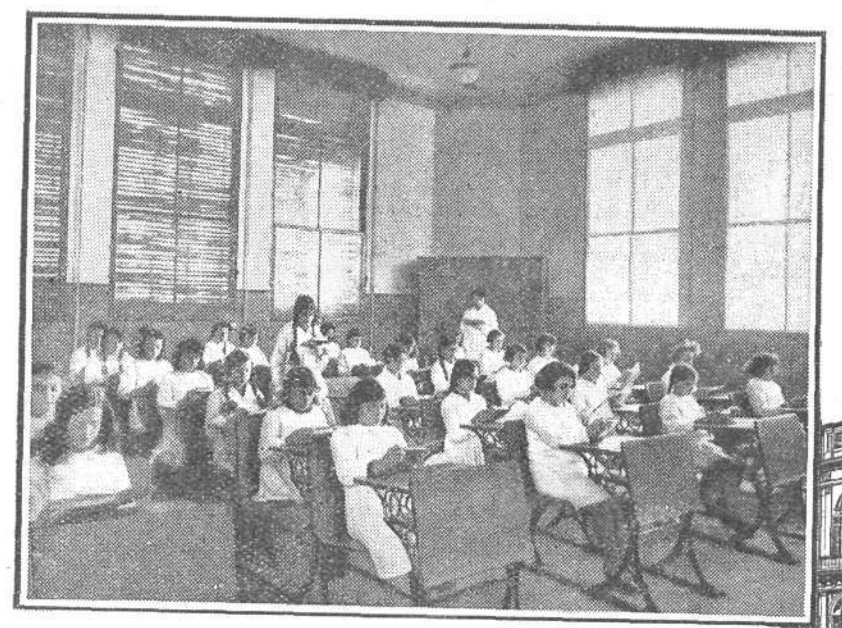
Allí vivió el muchacho dos años, hasta que, en 1836, a los diez años de edad, ingresó en la orden de San Francisco como novicio. La recoleta galería del convento donde al atardecer iban y venían los frailes, la frecuencia de las imágenes sagradas, los maitines del campanil, las oraciones y rezos cotidianos decidieron su alma, ya modelada en el ascético panorama natal, hacia la soledad y el desapego del mundo. Años más tarde, su severa disciplina escolástica y su equilibrio dogmático le abrieron el corazón de sus superiores, siendo designado para dirigir la escuelita del convento, donde concurrían los niños de la vecindad. Es quizás éste el capítulo más cristiano de su existencia, que no la huída por tierras inhóspitas, ni la reclusión en Bolivia, ni el peregrinaje a Tierra Santa, ni los triunfos de su predicación elocuentísima, ni el gobierno de la iglesia cordobesa, por imposición papal, después de haber rechazado el de Buenos Aires y Tucumán, deseoso de que su paso por el mundo concordase con la humildad del hábito elegido.

Fray Mamerto Esquiú, un beato día de su vida se sintió morir y tomó, en la trashumante galera lugareña, el camino de su provincia. Cuidando iba que el hálito vital no abandonara su carne antes que las ruedas corrieran sobre la tierra visitada. Atravesó poblados, de día y de noche, humildes aldehuelas, devastadas, algunas, por el saqueo caudillesco, donde la gente, avisada de su regreso, acudía para ver al prelado, ungida de devoción y de esperanza. Su existencia ejemplar, su virtud evangélica, la anacoreta sencillez de sus acciones andaban ya en historiales, como cosa de leyenda.

Cuenta la tradición que nunca olvidó la advertencia de aquel que, habiendo escuchado uno de sus primeros sermones, díjole en tono de censura: "La cátedra del Espíritu Santo no es para esparcir flores sino para decir verdades". Bien dicho estaba eso, pero mejor aun lo interpretó el franciscano, que tanto se pareció a aquel otro pobrecillo de Asís, muchas de cuyas florecillas obraron el milagro de volver a florecer en el desierto de piedra de la Catamarca colonial.

Horacio Rega Molina

© Biblioteca Nacional de España



El 32% de los escolares no pasaban de grado!

EL Dr. Carlos Mayo, de la mundialmente famosa clínica Mayo, ha dicho que el 80 % de todas las enfermedades de los niños empiezan en la boca; y además, que el 90 % de los fallecimientos son el resultado de enfermedades cuyo punto de partida ha sido la cavidad bucal o nasal.

El sitio más lógico para la Dentistería preventiva está en el Programa escolar diario. En general, se admite que la mayoría de los alumnos retardados lo son por estar enfermos, siendo casi todas sus dolencias de origen dental. En Atlanta, estado de Georgia, N. América, el 32 % de los niños escolares no pasaba de grado. Al año siguiente se instituyó un programa de higiene bucal. En los exámenes de fin de año sólo el 8 % quedaba rezagado.

Enseñe a sus hijos el hábito de cepillar sus dientes después de cada comida con la crema dental KOLYNOS. Evita la caries y el dolor de muelas que tantas lecciones hace perder a los niños.

KOLYNOS realiza una limpieza perfecta y deja en la boca una sensación de frescura y bienestar que dura horas. El tubo le alcanzará para cien limpiezas y cuesta sólo **$ 1.40** en la Capital.

KOLYNOS

Hará brillar sus dientes como perlas

MAYON LTDA. AGENTES DE THE KOLYNOS CO.

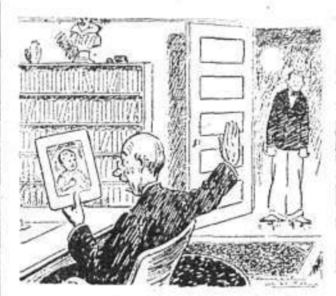
Llene este cupón y envíelo al Dto. Kolynos, Av. de Mayo 1257. Inmediatamente recibirá gratis una muestra KOLYNOS.	(K) C. C. 8 - 10 - 27. Nombre .... Calle .... Nº .... Ciudad ....

© Biblioteca Nacional de España

El año nuevo en Chinatown

En Chinatown, barrio en donde se aglomeran en rectilíneos edificios occidentales multitud de discípulos de Confucio, se celebra en los días de la llegada del año nuevo una gran fiesta, para la cual el Li-Ki ordena ritos y ceremonias más brillantes aún que para la celebración de la *luna llena*.

En cada morada de Chinatown arde continuamente la lámpara roja ante el altar, cubierto de paño del mismo color y sobre el cual se han colocado legumbres, frutas, dulces, queso y cigarros para agasajar a los espíritus de los antepasados que vienen a participar en los festejos; el incienso satura la atmósfera, y tintinean innumerables campanillas de plegaria.



El padre. — ¡Y pensar que este lindo pebete se transformaría en semejante zanahoria!
(De *Judge*, Nueva York).

En las calles, las linternas de fiesta brillan en los montones de nieve bajo policromos festones de papel que cuelgan entre los edificios; la bandera multicolor de la república amarilla campea en los frentes de todas las tiendas y almacenes.

Sin embargo, el entusiasmo y la animación que caracterizan esta fiesta en el Oriente no se observan entre los chinos semioccidentales de Nueva York. La duración misma de los festejos es aquí relativamente muy poca cosa, apenas siete días, mientras que en la China llega a tres y a veces hasta a cuatro semanas. La procesión del dragón no sale a recorrer las callejuelas del barrio chino. Allá en Pekín y en casi todas las ciudades del antiguo imperio, serpentea en estos días por las calles un enorme dragón que lo forman hasta cincuenta hombres en fila cubiertos por una armadura amarilla que representa la bestia.

Las prohibiciones de las leyes han contribuído mucho a hacer decaer en los Estados Unidos el espíritu de esta figura tradicional de los chinos. El "nk-ka-py", el vino de corteza de árbol con que se ha acostumbrado a animar el espíritu religioso por esta época, está incluído entre las bebidas intoxicantes que condena la ley de Volstead. Igualmente, una ordenanza municipal prohibe los juegos pirotécnicos; de manera que los chinos se han visto obligados a festejar sin vino y sin pólvora, contra la costumbre secular de saludar la llegada del nuevo año con cohetes y libaciones.

El año que comienza para los ciudadanos de la república amarilla es el 4869 de su Era. Hacia el 12 de febrero, que para los chinos equivale al 31 de diciembre, todos ellos tratan de tener sus cuentas arregladas, pues la persona que no haya pagado sus deudas el día 13, merece el desprecio de sus vecinos. Si muchos ritos se han omitido en los festejos del barrio chino de Nueva York, por lo menos sus habitantes se han mostrado una vez más fieles a la costumbre antiquísima de pagar las deudas religiosamente una vez al año. Este puede ser un ejemplo para los países occidentales.



El pájaro. — ¿Por qué le llamarán a esto espantapájaros?
(De *Punch*, Londres).

Tormentos secretos
son muchas veces la consecuencia de „censurables" descuidos, pero también pueden ser causados sin culpa, por padecimientos diversos. El falso deseo de orinar mortifica; el enturbiamiento de la orina y la secreción uretral causan, y con razón, preocupaciones. Acepte, en este caso, un consejo: Tome

Tabletas *Bayer* de Helmitol

Desinfectan las vías urinarias mejor que otro remedio. Suprimen la secreción anormal de la uretra, clarifican la orina y calman los dolores que se producen al orinar. Las Tabletas „*Bayer*" de Helmitol tienen un sabor agradable. El nombre „*Bayer*" garantiza el éxito.
¡Consulte a su médico!



No Hay Callo Que Lo Resista

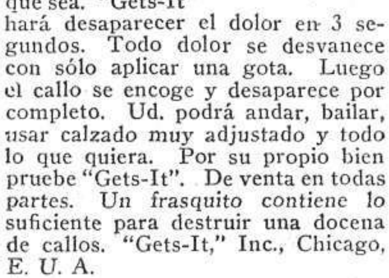


El dolor desaparece en 3 segundos con

"Gets-It"

El método más rápido en el mundo

No importa en donde esté, lo mucho que le duela, desde cuando lo haya tenido, o la clase de callo que sea. "Gets-It" hará desaparecer el dolor en 3 segundos. Todo dolor se desvanece con sólo aplicar una gota. Luego el callo se encoge y desaparece por completo. Ud. podrá andar, bailar, usar calzado muy adjustado y todo lo que quiera. Por su propio bien pruebe "Gets-It". De venta en todas partes. Un frasquito contiene lo suficiente para destruir una docena de callos. "Gets-It," Inc., Chicago, E. U. A.



"GETS-IT"

© Biblioteca Nacional de España

Por dos razones

DEBE USTED FUMAR "AVANTI"

PRIMERO: porque en su elaboración total no entra ningún otro elemento que no sea tabaco puro y escogido, y

SEGUNDO: porque con sólo uno, se obtiene la misma satisfacción plena que le brindan varios cigarrillos.

FUMEN



AVANTI



Los Rifles

WINCHESTER
TRADE MARK

son armas de confianza seguras y precisas

LOS Rifles y Cartuchos Winchester de calibre.22 se hacen con el mismo cuidado y atención, para obtener buena puntería, que los Rifles y Cartuchos Winchester de largo alcance.

Pida siempre Rifles y Cartuchos Winchester de calibre.22.

Seguros — de Confianza — Precisos.

WINCHESTER
TRADE MARK

WINCHESTER REPEATING ARMS Co.

New Hawen, Conn., E. U. A.

4-27

© Biblioteca Nacional de España

Un puñado de pensamientos

El sol no obedece a conjuros ni a súplicas para salir todas las mañanas a fecundar el mundo — decía Epicteto. — No aguardes el aplauso y los ruegos para ejercer el bien, y serás universalmente grato, igual que el sol...

*

Los hombres olvidan con demasiada facilidad los nombres de sus bienhechores — apuntaba Enrique Heine. — *Los nombres de los buenos* y de los nobles que han trabajado para la felicidad de sus conciudadanos rara vez se encuentran en boca del pueblo; su memoria no conserva más que los nombres de sus opresores y de los crueles héroes de la guerra. El árbol olvida al jardinero que le ha preservado del frío, regado en la sequía y protegido contra los seres dañinos; pero conserva con fidelidad los nombres que se graban en su corteza con un instrumento cortante y los transmite a las generaciones venideras con caracteres cada vez más grandes...



— ¡Usted es un imbécil! Se lo dice uno que sabe lo que es eso!
— Ciertamente: se le conoce en la cara.
(De *Pasquino*, Turín).

*

La síntesis espiritual de un país es su arte — decía Angel Ganivet. — Pudiera decirse que el espíritu territorial es la médula; la religión, el cerebro; el espíritu guerrero, el corazón; el espíritu jurídico, la musculatura, y el espíritu artístico, como una red nerviosa que todo lo enlaza y lo inspira y lo mueve...

*

Platón pensaba que: El hombre virtuoso es el que tiene energía para cumplir con sus deberes.

"La ira es un movimiento violento e irreflexivo del alma; y la manifestación de una alma desordenada.

"La injusticia es el desprecio de las leyes.

"El temor es el principio opuesto al impulso del valor.

"Ser vencedor es triunfar en la lucha".

*

No receles que el destino te contradiga—subrayaba Amado Nervo.— El destino jamás contradice a los hombres que esperan en él, y siempre cumple las promesas que en su nombre hacen los fuertes. ¿Cómo quieres que la buena fortuna se detenga a tus puertas si no crees en ella? Tu fe le abrirá los caminos de tu morada. La duda es un malezal por entre el cual no pueden pasar los genios del bien...

*

Bernardo Shaw escribe: El aforismo de que Dios hizo a los ricos y a los pobres, es una impostura. Desnudos venimos al mundo y desnudos salimos de él. Si en el intervalo se nos antoja robarnos los unos a los otros, no es culpa de Dios...

A.

ALCANCES

— ¿De modo que se va usted a vivir más cerca de Buenos Aires?
— Sí, porque mi receptor se ha debilitado mucho.

CUIDESE

al comprar un buen revólver exija a su armero que sea un

OSCILANTE ORBEA Legítimo

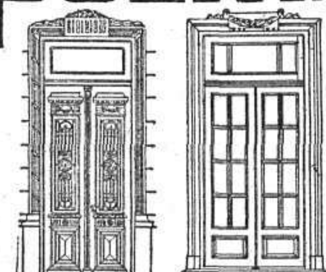
así tendrá un arma de EXCELENTE MECANISMO, gran DURACION y completa SEGURIDAD.

Fabricados por ORBEA & Cía. Sociedad en Com. EIBAR

En venta en toda la República.

Unicos Agentes: SOCIEDAD COMERCIAL BUENOS AIRES
SIEBEMANN, MOSCA & Cía. — Defensa, 493 — Buenos Aires

PUERTAS Y VENTANAS



FABRICANTES
AQUILES Y JULIO PINI
SUCESORES DE
ANTONIO PINI É HIJOS
RIVADAVIA 3201
BUENOS AIRES
PIDAN EL NUEVO CATALOGO



© Biblioteca Nacional de España



Usted, su niño y la vaca

PRÓDIGA y fiel compañera de las madres es la vaca, pero desgraciadamente su leche, aunque contiene los mismos elementos nutritivos del seno maternal, no es igualmente facil de digerir y suele agriársele al niño en el estómago causándole cólicos, vómito y malestar.

Tratándose de remediar esta desventaja, Usted es mucho más afortunada que las madres de antaño. Aquellas no tenían para mezclarle al biberón de su hijo sino el agua de cal, que diluye la leche y le altera el sabor, sin que su eficacia antiácida sea muy satisfactoria. Usted, la madre moderna, tiene a su disposición la LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS *que es el más poderoso y seguro de los antiácidos.* Con una cucharadita puede quitarle a la leche de vaca, o a cualquier alimento artificial, el exceso de acidez, haciéndolo más digerible y evitando todo riesgo de sufrimiento a su niño.

LEGITIMA LECHE DE MAGNE DE PHILLIPS

La LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS es también lo mejor para la flatulencia, los eructos, el ardor en la boca del estómago, la llenura después de las comidas y demás síntomas de la hiperclorídia.

Para laxar a las señoras que están en cinta y evitarles las nauseas y los vómitos, es incomparable.

LA LECHE DE MAGNESIA DE PHILILPS

no altera ni las propiedades alimenticias, ni la consistencia, ni el sabor de la leche. Médicos e higienistas infantiles la recomiendan con entusiasmo a las madres, *pero advirtiéndoles siempre que al comprarla exijan* "DE PHILLIPS" *que es el producto original y legitimo.*

© Biblioteca Nacional de España



HISTORIA DE UN SOBRETODO

VARIAS veces me había parado ante la vidriera. Aquel sobretodo color ladrillo se me entraba por la retina y terminaba por inmovilizarse en los setenta y cinco pesos que el administrador de "El Liberal" me entregaba quincenalmente.

Durante catorce días, el frío y la duda se alternaron todavía en mi cerebro. Al quinceavo, los doce grados del termómetro terminaron con todos mis escrúpulos.

Cuando salí de "Las tres bolas", el soliloquio del único billete de diez pesos que quedaba en mi cartera me convenció que a las once de la noche y en Buenos Aires nada hay más barato que una sección de biógrafo. Ese fué el principio de mi tragedia.

Al meter la mano en el bolsillo del chaleco, sentí algo así como un estremecimiento en el hombro izquierdo. Recuerdo que no hice caso, y acompañado del acomodador, di mis primeros pasos en la sala.

El movimiento se repitió. Alarmado, me saqué el sobretodo, y mientras el acomodador dejaba en mi mano izquierda, la entrada y un programa, con la derecha empecé a palparme el hombro izquierdo. Nada.

"Un poco de nerviosidad", pensé.

Me acomodé en la butaca. En la pantalla, Tom Mix estaba dejando en un estado lastimoso a un mestizo mejicano que había pretendido robarse a la muchacha.

Doblé el sobretodo sobre una silla y me propuse no perder detalle. Poco fué lo que vi, sin embargo. A mi derecha, *en la misma silla donde había dejado el sobretodo,* sonó una voz que me dijo:

—Estamos mal aquí, Roberto. Estas butacas son demasiado incómodas. Vámonos.

Y sin esperar mi consentimiento, el sobretodo color ladrillo hizo ademán de levantarse.

—Un momento — le dije. — En primer lugar, yo no me llamo Roberto, sino Carlos, y en segundo, nunca, ni en el cine, me ha interesado para nada la opinión de mis sobretodos.

—Sencillamente sos un rico tipo, Roberto — me contestó. — Vámonos; yo no sé qué te ha dado esta noche por meterte en un cine de barrio.

Confieso que la confianza de aquel sobretodo me estaba reventando. Con un manotón que lo apabulló sobre la silla se lo hice notar en seguida. No conseguí que se callara, sin embargo.

—¡Bestia! — me dijo. — Parece que te hubieras educado en una caballeriza. ¿Para que tengas esos modales de cochero tu padre te mandó a estudiar a París?

Yo me di cuenta entonces que el sobretodo se equivocaba. Para hacérselo notar, le pregunté:

© Biblioteca Nacional de España

—¿Cómo me llamo yo?

—Parece que recuperas el buen humor ¿eh?

—Te pregunto cómo me llamo.

—Roberto.

—¿Roberto?

—Claro que Roberto.

—Pues te has equivocado. Yo me llamo Carlos.

—Sí, y yo me llamo Sinforoso y no soy un sobretodo; soy un vigilante — me contestó.

Aquello era demasiado. Con otro manotón, categóricamente le ordené que se callara. Lejos de hacerlo, empezó a armar un escándalo formidable:

—¡Ya te dije que nos fuéramos, y en vez de obedecerme, me estás desplanchando a puñetazos! ¡Pero si crees que voy a soportar mucho tiempo este trato, te equivocas! Siempre me han reventado los tipos mal educados... La semana pasada, cuando tu amigo Yrracurreguy me llevó al Tigre, casi lo tiro por la ventanilla sólo porque el muy bruto se sentó sobre mis faldones...

Y luego:

—¡Vámonos! ¿Cuántas veces quiere que te lo diga? ¡No me mires con esa cara de imbécil! ¡Vamos; salgamos de aquí!

Los gritos del sobretodo empezaban a alarmar a mi vecina, una chica gordinflona. Yo me puse escandalosamente colorado. Los dos minutos del operador me parecieron interminables. Cuando apagaron las luces, un señor que me vió salir del cine arrastrando por el suelo aquel magnífico sobretodo, me miró con aire compasivo...

Esto sucedió anoche. Esta tarde Dorita me telefoneó a "El Liberal" que me esperaba a las seis.

—¿Dorita? ¿Quién es Dorita? — preguntó el sobretodo cuando bajamos del ómnibus.

—Dorita es mi novia — le contesté algo amoscado, previendo una escena tan antipática como la de la noche anterior.

—¿Tu novia?

—Sí; mi novia. ¿Te molesta?

—Tu novia no se llama Dorita.

—Eso no es cuestión tuya — corté. — Por lo demás, no te olvides que ya te dije anoche que no estoy acostumbrado a estas familiaridades de mis sobretodos.

Para evitar toda réplica, levanté sobre el saco las dos enormes solapas color ladrillo.

Dorita me esperaba en la puerta.

—¡Cuánto has tardado! — dijo.

—Es que tuve que esperar el ómnibus más de veinte minutos — le contesté.

—¡Claro! Yo le dije a Roberto que viniéramos en automóvil.

—¿Qué? — preguntó alarmada Dorita.

—Nada — le contesté. Y bajando la voz:

—No le hagas caso. Está loco.

—¿Quién?

—El sobretodo. Lo compré anoche.

—¡Ah!, ¿por eso fué que no viniste?

—Ya sabes que no pude.

—Yo no sé nada. Parece que cada día me quieres menos.

—¡Coqueta! Demasiado sabes que eres lo único agradable que tengo en mi vida.

—Lo mismo le decías a la otra — atajó el sobretodo.

—¿Qué es lo que dice? — preguntó, terriblemente intrigada, Dorita.

—Ya te dije que no le hicieras caso. Está completamente chiflado.

—El que está completamente chiflado es él. Anoche estaba furioso.

—Bueno; cállate la boca. No empecemos ahora — le dije, conciliador.

—Es que ahora soy yo la que no quiere que se calle — intervino Dorita. — ¿Quién es la otra?

—¡Pero si está completamente loco! ¡Si no sabe lo que dice!

—El es el que no sabe lo que dice — insinuó pérfidamente el sobretodo. — Pregúntele cómo se llama su novia.

Yo vi en la cara de Dorita que una furiosa tormenta de celos se me venía encima. Para conjurarla, asiéndolo desesperadamente por las solapas, le pregunté:

—¿Qué novia, imbécil?

—No te hagas ahora el ingenuo — me contestó.

—Te pre - gun - to que qué novia — repetí furioso sacudiéndolo y sacudiéndome.

—Leo - Leo - nor... — alcanzó a silabear, medio sofocado, el sobretodo.

—¡Leonor! ¿Pero no ves que está loco? ¿No ves que no sabe lo que dice? ¡Pero Dorita! ¡Pero por favor, Dorita!

Dorita me había dado sencillamente con la puerta en las narices.

Escribo desde mi pieza. Estamos en pleno mes de junio y afuera hace una temperatura siberiana.

El sobretodo color ladrillo está otra vez en la vidriera del cambalache. En estos últimos quince días yo he leído a Simmel y a Carlyle, y aunque no he podido explicarme del todo la historia de aquel maldito sobretodo, ahora, por lo menos, estoy un poco más tranquilo.

Parece imposible, pero todavía no he logrado reconciliarme con Dorita. Tiritando de frío, he intentado en vano durante cuatro veces explicarle eso que, llorando, ella llama "mi canallada".

Desde el lunes pasado, el termómetro baja de una manera alarmante. El Observatorio Meteorológico ha anunciado que éste será uno de los inviernos más crudos de que se tenga memoria.

El administrador ha hablado ayer de darme un anticipo. Yo, aunque todas las mañanas escribo temblando los editoriales de "El Liberal", le he hecho conocer también ayer una resolución heroica. Este año no usaré sobretodo.



© Biblioteca Nacional de España

LA GLORIA DE LA BELLEZA



MILDRED HARRIS, famosa estrella de la Universal Pictures Corporation.

Por qué las actrices nunca envejecen.

De todo lo concerniente a la profesión teatral, nada hay más enigmático para el público que la perfecta juventud de sus mujeres. Con cuánta frecuencia oímos decir: "¡Cómo, si la vi hace cuarenta años en el papel de Julieta, y no representa ahora un año más de edad!" Naturalmente, hay que tener en cuenta la manera de caracterizarse; pero cuando se nos ve de cerca, fuera del escenario necesita la gente otra explicación. ¡Qué extraño es que la generalidad de las mujeres no hayan aprendido el secreto de conservar la cara joven! ¡Y qué sencillo es comprar cera pura mercolizada en la farmacia, aplicársela al cutis como cold cream, quitándola con agua caliente por la mañana! La cera absorbe la cutícula vieja en forma gradual e imperceptible dejando el cutis nuevo y fresco, libre de arrugas y otras fealdades. Esta es la razón por la cual las actrices no tienen la cara desfigurada con manchas, barrillos, etc. ¿Por qué nuestras hermanas del otro lado de las candilejas no aprenden a aprovechar esta lección? Pero, téngase en cuenta que hay que rechazar las tituladas "cajas chicas" de pretendida cera mercolizada, pues la legítima cera mercolizada se vende exclusivamente en cajas que llevan exteriormente la inscripción: Pure Mercolized Wax.

Para sonrosar el rostro.

Unas mejillas arreboladas hacen que los ojos parezcan más brillantes y den a todo el rostro una frescura que encanta; pero esos efectos no los produce el ordinario arrebol obtenido con rouge o carmín, sino el que se consigue con un poco de rubinol en polvo, que da a las mejillas un delicado color rosado que la vista más experta no puede distinguir del natural. Tiene, además, el rubinol la importante ventaja de ser absolutamente inofensivo para el cutis, que el carmín y otras pinturas perjudican en gran manera. En cualquier farmacia, perfumería o casa que expenda artículos de toilette puede obtenerse rubinol en polvo.

Riqueza artística de la capital lombarda

La Scala de Milán, el mayor templo mundial del arte lírico, fué construída por Piermarini en 1777 sobre el área que ocupara el templo de Santa María de Scala. "Villa Reale", donde se conserva "El Parnaso", uno de lor mejores frescos de Appiani, fué edificada en 1790 por Polleck y es uno de los monumentos de verdadero interés en la capital lombarda.

En 1651 edificó Ricchini el palacio Brena, hoy llamado "Palacio de Ciencias, Artes y Letras", y en cuyas galerías existen obras maestras del genio italiano, figurando los nombres de Montegna, Leonardo de Vinci, Lumi, Crespi, el Veronés, Tintoretto, Bordone, Tiziano, Lotto, Tiépolo, Borgognone, Ferrari, Gaudenzio, Procaccini y otros más. Sobre la vía Mercanti, surge majestuoso y severo el "Palazzo della Ragione" que fué erigido entre 1228 y 1253. A su lado norte, muestra su torre vieja el Palazzo dei Guiresconsulti que se levantó en 1564, y a otro lado, con su elegante arquitectura, el Colegio de Nobles que data de 1316 al 1625, alternativamente.

En la Biblioteca Ambrosiana guárdanse el Codice Atlántico de Leonardo de Vinci; antiguas y valiosísimas miniaturas; variedad de curiosos manuscritos. Lo mismo la Pinacoteca, riquísima en tesoros de arte y en la cual custódianse muchísimos planos de Leonardo y el cartón que Rafael hizo para su célebre "Escuela de Atenas" y otros magníficos trabajos de los más eminentes artistas.

Evocativo y severo, el palacio llamado de los Sforcia sobrevive con su torre de Bona di Savoia desde 1308, mostrando sus detalles de la reforma y ampliación a que el conde le sometió en 1450.

Los museos milaneses del Resurgimiento, Galería de Arte Moderno, Artístico y Arqueológico, representan la más hermosa y rica reunión de tesoros y belleza.

La iglesia de San Mauricio, entre todas, sin contar el Duomo, es la más interesante por sus frescos debidos a Bernardino Luini. Pero la de San Ambrosio encierra mayores evocaciones de tradición, sobre todo si se recuerda que fué fundada por el famoso obispo Ambrosio, cuyo valor cristiano suscitó admiración y respeto al mundo, cuando el santo, arrebatado de sacro fervor increpó al emperador Teodosio por la masacre de Tesalónico, en 1389: el edificio actual de este magnífico templo es probablemente del siglo XII, y el ábside parece del VIII. Su interior contiene curiosos púlpitos, altares decorados y con bajorrelieves en oro y plata, mosaicos, un viejísimo trono episcopal y numerosos frescos de Gaudenzio Ferrari, del Borgognone y otros.

Largo sería enumerar en tan breves rasgos las muchas cosas que atestiguan cómo en Milán fué siempre honrado el arte bajo sus múltiples manifestaciones. Bastaría lo referente al Duomo, al Castillo Sforzesco, a la acción ambrosiana y a la obra de San Carlos Borromeo, para llenar preciosamente un volumen de grandes proporciones: tal es la magnitud con que allá se han respetado en todo tiempo las obras del ingenio humano. Filaretto y Michelazzo introdujeron el estilo del renacimiento toscano; el primero, con la torre levantada sobre el frente del Castillo Sforzesco, en el Hospital Mayor, y en la iglesia de Santa María después de San Celso, y el segundo, en la Capilla Portinari. El arte milanés alcanzó un gallardo florecimiento en el último período del siglo XVI, cuando surgieron Bramante y Leonardo de Vinci. A éste siguieron Giovani, Antonio Boltraffio, Marco d'Oggiono y Giampetreno, aplicándose la escuela "leonardesca", con más o menos inspiración, Bernardino Luini, Andrea Solari, Sodoima y Gaudenzio Ferrari.

Los progresos de todos los tiempos han suscitado intensas mutaciones en el aspecto de la metrópoli lombarda, y sus riquezas arquitectónicas han pasado por la calamidad de muchas guerras. Con todo, es una ciudad donde la belleza mantuvo siempre latente un culto y una veneración.

© Biblioteca Nacional de España



"EL HOMBRE"

Placa interpretativa de la Obra y Acción del Ex-Presidente, del momento más culminante de la Historia Argentina, vivido a merced del Genio de un Hombre, que supo definir inteligentemente los problemas del Pueblo y encauzarlos por la vía de la Justicia y del Derecho.

El Dios Marte, erguido y amenazante, desoye el clamor de generaciones nuevas, que era la médula y el espíritu del Pueblo Argentino, quien en cambio de la Destrucción, que ese Símbolo significa, pedía Paz, Libertad y Progreso...

"El Hombre" que representaba en esa emergencia, el Arbitro resiste a las viejas Tradiciones y al Oro Capitalista de la Gran Conflagración Mundial en la Gran Guerra, envía el Angel de la Paz, tan deseado, el que extiende sus palmas, y concede benéficamente a ese angustioso Pueblo, el Progreso, la Libertad y la Paz, que tan hondas raíces echó en los cimientos de esta futura y grandiosa Nación. Gesto que fué la piedra fundamental de una Nueva Era, y la Estrella que guiará en el Porvenir los Destinos de la Patria y el ejemplo de la humanidad...

De esta artística placa, que ha sido elogiosamente comentada por los principales diarios y revistas y Círculos Políticos del país, se han ejecutado un número limitado de copias en yeso patinado, imitación bronce; tamaño 48 × 32 cms., peso 3 Kg. 400 gms.

Cada copia es prolijamente retocada conservando la verdadera belleza de la placa-madre. El precio de venta ha sido fijado en la ínfima cantidad de $ 20. Rogamos hacer los pedidos por el comisionista o por correo.

EJECUTADO Y EN VENTA EN: LAVALLE 900, Buenos Aires.

ESTUDIOS "ZIER"

© Biblioteca Nacional de España

Cómo pensaba La Bruyére

Parece que el héroe no debe ejercer otro oficio que el de la guerra, y que, en cambio, el hombre eminente ha de surgir de todas las profesiones; o de la toga, o de la espada, o del laboratorio, o de la corte.

Sin embargo, los dos juntos no valen lo que un hombre de bien.

Nada es tan sutil, tan simple, tan *imperceptible*, *que no haya algo* que no lo descubra. Un necio no entra *ni* sale, *ni* se sienta *ni* se levanta, ni se calla, ni permanece en pie como un hombre de ingenio.

En las mujeres, el capricho es afín de la belleza; sirve de contraveneno de ésta, para que no perjudique tanto a los hombres, que de otra manera sucumbirían sin remedio.

Un rostro hermoso es la más bella versión; la armonía más dulce es el sonido de la voz de la mujer amada.

Las mujeres son excesivas; o mejores o peores que los hombres.

La mayoría de las mujeres carecen de principios; se guían por su corazón y en orden a sus costumbres dependen de aquellos a quienes aman.

La amistad pura sabe de placeres que nunca podrán gozar las almas mediocres.

El tiempo, que vigoriza las amistades, debilita el amor.



— ¿Yo "rouge" en los labios? ¡Jamás! Nunca me verá nadie pintada...

(De *Tit-Bits*, Londres).

Pero, por muy intransigente que sea el amor, siempre perdona más faltas que la amistad.

Los amoríos finan con el tedio y los entierra el olvido.

Las feas sólo pueden inspirar un amor loco, ya por aberración del amante o por más secretos e irresistibles encantos que los de la belleza.

Deseamos hacer la suprema felicidad o, si no podemos esto, el pleno infortunio de aquellos que amamos.

¡Cuán difícil es hallarse satisfecho de otra persona!

Debemos reir antes de ser felices; no sea que nos sorprenda la muerte antes de haber reído.

No hay en el mundo más admirable exceso que el de la gratitud.

Un carácter bien necio es no tener ninguno.

El necio es naturalmente importuno. Un hombre hábil advierte cuando agrada y cuando estorba; sabe alejarse en el preciso instante en que su presencia comienza a ser fastidiosa.

Para ser estimados debemos vivir con personas dignas de estimación.

A.

NUCLEODYNE
FUERZA
VIGOR
ENERGIA

CADA GOTA DE
NUCLEODYNE
ENCIERRA VIGOR-ENERGIA-FUERZA
Si usted se encuentra debilitado por cualquier exceso físico, o aplastado por trabajos materiales o intelectuales, una copita de
NUCLEODYNE
El tónico que da fuerza
media hora antes de cada comida le restablecerá. La Nucleodyne no es un "sánalo todo", sino exclusivamente un tónico contra la debilidad general, como que está compuesto de fósforo fisiológico, alimento de la célula, de estricnina, tónico por excelencia de los nervios, y de zumo vital de toro, que favorece la función de todas las glándulas del cuerpo.
Farmacia Franco-Inglesa
LA MAYOR DEL MUNDO
Sarmiento y Florida — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

Casa AKA - 190, Uruguay - Buenos Aires

SENSACIONAL

Por sólo $ 1.90 en giro postal, dinero efectivo, estampillas correo ó 100 cupones cigarrillos "43" o "Pour la Noblesse", remitimos libre de gastos cualquiera de estas OFERTAS ESPECIALES AKA.

Nº 1 — 1 NAVAJA AFEITAR Solingen, buena calidad, por sólo. . . $ 1.90

Nº 8 — 1 CEPILLO DE DIENTES fino y jabonera de celuloide doble, por sólo. . . . . . $ 1.90

Nº 7 — 1 ESPEJO REDONDO, doble faz aumento para afeitar, por sólo $. 1.90

Nº 17 — 1 CORTAPAPEL y LAPICERA fina galalith, colores surtidos, por sólo . . . $ 1.90

Nº 3 — 1 MAQUINA afeitar miniatura, completa, con 10 hojas alemanas, por sólo $ 1.90

Nº 16 — 1 LAPICERA CON DEPOSITO, de galalith extra o enchapada, por sólo . . . $ 1.90

Nº 15 — 1 CINTURON BOX CALF extra, con hebilla fantasía, por sólo . . . . $ 1.90

Nº 11 — 1 ESTUCHE DORADO con Polvo-Extracto y caja con tres Jabones finos, por sólo $ 1.90

Nº 22 — 1 ARMONICA DE BOCA Hohner Harmonette, por sólo . . . . $ 1.90

Nº 6 — 3 FRASCOS: Gomina, Brillantina y Agua Colonia Brancata, por sólo $ 1.90

Nº 20 — 1 MATE con VIROLA y bombilla el. plata fina, por sólo pesos. . . 1.90

Nº 10 — 1 CAJA DE 3 JABONES Toilette "Flor de Ceibo", por sólo . . . . $ 1.90

Nº 4 — 1 TAZA JABONERA con espejo. 1 Brocha fina y 1 Jabón barra, por sólo $ 1.90

Nº 5 — 1 BROCHA FINA, JABON barrita, TARRO Talco y PIEDRA alumbre, por sólo $ 1.90

Nº 18 — 1 BOQUILLA FINA higiénica, a tornillo, patentada, tres colores, por sólo . . . . $ 1.90

Nº 30 — 1 RICA POLVERA fantasía, cisne grande y espejito cartera, por sólo . . . . . $ 1.90

Nº 29 — 1 PULSERA ALPACA extensible, con estuche Rosario, por sólo . . . . $ 1.90

Nº 21 — 5 CAJAS con 200 PUAS cada una, surtidas, para Gramófono, por sólo $ 1.90

Nº 12 — 1 CADENITA FINA, cortaplumas dos hojas y llavero, por sólo. . . . . $ 1.90

Nº 28 — 1 PULSERA DE MODA, piedras cabuchon, colores surtidos, por sólo . . . . $ 1.90

Pídase por su número. Artículo que no agrade será cambiado.

CASA AKA URUGUAY 190 BUENOS AIRES

DONDE USTED COMPRARA SIEMPRE MAS BARATO.



El tesoro de los recuerdos

La Primera Comunión, ceremonia fundamental de la niñez religiosa, marca el comienzo de una nueva etapa de la vida, e impone a los padres, como un grato deber de ternura, el obsequio de un buen retrato que complemente la infantil pureza de tan dulces satisfacciones.

Acontecimientos tan gratos como éste, merecen perpetuarse para enriquecer con su inalterable presencia, el tesoro de los recuerdos más preciados del hogar y nada mejor para ese fin que la ejecución de una fotografía digna de su significado.

BIXIO & CASTIGLIONI han dedicado siempre atención preferente a esta clase de retratos, y su arte exquisito, unido a sus poderosos elementos técnicos, les han permitido realizar con ellos muchas de sus mejores obras.

Bixio & Castiglioni

C. Pellegrini 760

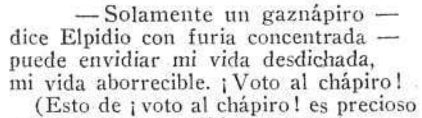
NO TENEMOS SUCURSAL

© Biblioteca Nacional de España



FALTA UN AÑO









—Solamente un gaznápiro —
dice Elpidio con furia concentrada —
puede envidiar mi vida desdichada,
mi vida aborrecible. ¡Voto al chápiro!
(Esto de ¡voto al chápiro! es precioso
y digno de un político famoso.)
Soy vice y no lo soy. Yo no soy nada.
Yo debí serlo todo
y no logré (¡qué pena!) ni el apodo
de vice en ejercicio.
Mi vida es un constante sacrificio,
obligado a encerrarme a piedra y lodo.
Don Marcelo me ignora.
Con una indiferencia abrumadora,
con una *indiferencia*
que juzgo inexplicable,
duda de mi existencia.
Esto es intolerable.
¿Quien pudo haber previsto
lo que pasa? ¡Es horrendo!
Dice que no me ve quien me está viendo
y yo ignoro si existo o si no existo.
Porque ¿existo realmente?
¿Soy vicepresidente?
¿Soy una piedra errátil?
¿Soy un perfil borroso únicamente?
¿O *soy, acaso,* un álcali *volátil?*
Mi cargo es un pseudónimo
y es un mito mi nombre.
¡Qué desgracia, Dios mío! Soy un hombre
que vegeta a la sombra del anónimo.
Incógnito aburrido
eternamente he sido,
y paso por el mundo
como si fuera un vago y gemebundo
fantasma incomprendido.
No peca, por lo tanto, de retórico
el vate que me llama
vice fantasmagórico.
¡Bien merezco mi fama!
Mi afán ha sido inútil.
Ni el bastón intangible
ni la banda inconsútil
están en mi poder. ¡Es imposible!
¿Quién mi espantosa situación comprende?
El limbo es mi morada. Soy un duende.
¿Que *jamás tuve un rasgo*
de hombre de acción? Se explica. Soy un trasgo
a quien ninguno atiende.
Invisible corpúsculo,
molécula *ignorada en el vacío,*
de todos desconfío.
Soy un vice-crepúsculo.
Jamás se vió otro vice tan minúsculo.
¡Nadie puede *apreciar por el momento*
la cuarta dimensión que represento!
¡Y pensar que me espera todavía
un año de agonía!
Lo debo *lamentar* y lo *lamento.*
Incorpóreo, ingrávido,
¿podré gritar, impávido:
Me quedan doce meses de tormento?







© Biblioteca Nacional de España

Sombrero
Stetson
Calidad Select



$ 30

Para esta Primavera
el sombrero del elegante llevará
Cinta de Fantasía

Se entiende por esto una cinta de colores y tonos de buen gusto que armonicen con el tono del sombrero y del traje. Casa Tow presenta no sólo las más hermosas cintas sino los mejores sombreros en las nuevas y aceptadas formas.

Elimine la duda — compre en Casa Tow.



FLORIDA 159 al 171 GALERIA GÜEMES

© Biblioteca Nacional de España

Pensadores argentinos: Pedro Goyena

Cada uno de nosotros lleva dentro de sí mismo un admirable espectáculo, cuya prodigiosa variedad de formas y matices no se agota sino en la hora incierta pero inevitable de la muerte, que arroja, al cabo, sobre el drama de la vida, el negro velo de las últimas sombras.

El deseo es una pena; la satisfacción es un goce; pero el deseo es vivo, profundo, enérgico, sin cesar renovado, sin cesar creciente; y la satisfacción es efímera, transitoria, incompleta; el deseo es la herida abierta siempre y siempre sangrando; la satisfacción es el bálsamo siempre escaso y nunca eficaz; el deseo es el dolor, nube obscura que nos envuelve y dentro de la cual un invisible monstruo nos clava su garra implacable; la satisfacción es la luz de una aurora que promete un bello día y se extingue rápidamente, dejando en pos de sí tinieblas cada vez más sombrías, pobladas de monstruos cada vez más crueles.

Si el alma humana, aun en las mejores condiciones de existencia, siente vibrar lúgubremente las fibras heridas por el dolor, y experimenta aquella incesante inquietud que penosamente nos revela algo que sobre el mundo no alcanzamos, ofreciendo en los sentimientos que nacen de esa situación una fuente inagotable de inspiración al músico y al poeta, ¿qué torrentes de amargura, qué salvajes y dramáticas armonías no hallará el artista en las profundidades del alma de ese hombre varonil y desdichado que se llama el gaucho de los campos argentinos?

Buenos Aires debería de ruborizarse un poco del título visiblemente exagerado de Atenas sudamericana con que la designan algunos escritores benévolos pero irreflexivos. Es un centro comercial y político más bien que una ciudad artística y literaria. Los porteños tenemos, no hay duda, algo de los atenienses porque somos impresionables y volubles; pero nos falta la cultura, el refinamiento del espíritu que hacía de aquellos el pueblo más apto para concebir, para sentir, para expresar la belleza en sus diversas formas. El estanciero, el comerciante, el abogado, el diarista, el hombre de estado son los tipos en que nuestra sociabilidad se encarna y manifiesta. No es extraño que suceda así. Los pueblos, de la misma manera que los individuos, tratan sobre todo de vivir, de vivir seguros y libres... Sólo después de llenadas las primeras necesidades hay lugar y condiciones favorables para las producciones del espíritu destinadas a satisfacer las tendencias artísticas y literarias, naturales también, pero menos urgentes.

No hay creación duradera del genio artístico que no represente una pena o una lucha que importa siempre un esfuerzo y, por lo mismo, un dolor.

El dolor, en su más alta acepción, es el sentimiento que nace inevitablemente en el alma, por la desproporción enorme entre sus aspiraciones y los objetos que el mundo le ofrece para satisfacerlas. Ni el oro, ni la voluptuosidad, ni la ciencia, calman ese angustioso vacío que parece hacerse tanto más grande cuanto más se arroja en él para llenarlo...

A.



PATAS DE MOSCA
— Mira, mamita: esta mosca escribe lo mismo que papá.



que desde el año 1891 están ayudando a los hombres de carácter a triunfar en la vida. Entre los 100 cursos que se enseñan por correo, figuran: Comercio y Propaganda, Contabilidad, Taquigrafía, Electricidad y Vapor, Ingeniero Electricista, Maquinista Ferroviario, Matemáticas, Dibujo Mecánico, Ingeniería Civil, Ingeniero de Ferrocarriles, Topógrafo, Mecánica, Automóviles y motores a explosión. Idiomas: Inglés, Francés y Español con equipo fonográfico.

Corte y envíe este cupón:

ESCUELAS INTERNACIONALES
POR CORRESPONDENCIA
(International Correspondence Schools)
Av. de Mayo 1396 - U. T. 4505, Riv. - Bs. Aires

Nombre . . . .

Dirección . . . .

C. 5093.



© Biblioteca Nacional de España

APARATO FOTOGRAFICO LEICA



Leitz

NOVEDOSO Y CIENTIFICO

Muy indicado para turismo.
Con una sola carga obtiene
Vd. 40 fotografías.

Pídanos una demostración.

Sucursales en el Interior: Sta. Fe, Rosario, Córdoba y Tucumán.



PRIMER INSTITUTO OPTICO-OCULISTICO

LUTZ, FERRANDO Y Cia

CALLAO 134 **FLORIDA 240** CABILDO 1916
CASA CENTRAL Av. MITRE 143
RIVADAVIA 6879 U.T. 37 RIVADAVIA 7650 AL 7656 (AVELLANEDA)





BALSAMO GERMINATOR

SUPER-OMNIA



NO ES UNA TINTURA, pero elimina radicalmente las canas por la reconstitución científica de las papilas pelíferas, restableciéndoles la facultad fisiológica de la formación del pigmento que enviado por el tejido córneo al cabello le devuelve su color natural primitivo, lo que una vez conseguido queda permanentemente.

NO RESUCITA EL PELO DONDE LA PAPILA PELIFERA HA MUERTO, pero donde está enferma o atrofiada la vigoriza y reconstituye de nuevo, devolviéndole vigor y fuerzas hasta hacer brotar cabello nuevo, deteniendo de inmediato su caída y eliminando absolutamente la caspa.

Fué descubierto por el R. P. Rey de la R. O. T. H. D. Calatrava en cuyo monasterio se cultivan las plantas y flores de que está hecho. Es el único producto de compuestos vegetales garantizado completamente inofensivo (certif. 850) y experimentado y aprobado por los Congresos Médicos Dermatológicos de París, Berlín y The Royal College of Medical Science de Londres.

Solicite informes y folletos al Agente General de la Cía. Concesionaria de Calatrava para Sud América: S. LOSADA, Estados Unidos, 437. Sucursal: Carlos Pellegrini, 174. Unión Telefónica 4729, Buen Orden.

El único tratamiento que, una vez conseguida la cura, no se necesita seguir usándose, y en consecuencia el más eficaz y el más barato.

Venta y remisión únicamente en nuestras oficinas y sucursal al precio de $ 10.— m/n. frasco y libreto. Enviamos al Interior contra giro postal o bancario agregando $ 1.— más para embalaje y franqueo.

© Biblioteca Nacional de España

Sobre la poesía del clasicismo italiano

Un eminente crítico de renombre contemporáneo afirma que los poetas clásicos que le han llegado más al alma son, ante todo, Dante, a quien venera, y luego, Petrarca.

De entre los modernos, sus preferencias van a Leopardí, al que ligan, como a Dante, profundas afinidades espirituales y por el cual siente una inmensa devoción. De los contemporáneos ama esencialmente a Pascoli, que encuentra delicioso y tiene una especial simpatía por el más joven de todos, Guido Gozzano, tan sublime, tan personal, tan interesante. Carducci y D'Annunzio le interesan de un modo profundo, sólo en las poesías en que dan muestra patente de su sensibilidad peculiar. Distingue asimismo a Fraga, Fogazzaro, Pastouchún, Ada Negri. El poeta que halla más difícil de interpretar es Manzoni; pocos traductores han logrado abordarlo con verdadero éxito.

La primera aparición de locuciones y palabras en vulgar *italiano* data del siglo VI; pero la verdadera historia de los documentos literarios alborea a mediados del siglo XIII con los primeros trovadores, destacándose entre ellos el mantuano Sordello, a quien Dante inmortalizó en su poema, y los de la escuela siciliana, con Ciullo d' Alcamo a la cabeza, todos más o menos provenzales por el espíritu y por el estilo.

Bastante más originales fueron los de la escuela toscana, entre ellos Cecco degli Angiolieri, de Siena, que cantó su propia vida en una serie de sonetos llenos de humorismo a veces sarcástico.

Uno de los primeros reveladores de la poesía italiana fué San Francisco de Asís, el sublime mendicante, poeta y predicador, que por los caminos iba cantando al pueblo himnos religiosos; le sigue el bienaventurado Jacopone da Todi, cuyas originales visiones se han considerado como fuente de inspiración para Dante. La lírica erótica encontró en aquel tiempo su principal cultivador en Guido Guinicelli, cuyas peregrinas canciones acusan vuelos artísticos hasta entonces desconocidos, y tuvo muy pronto imitadores, máxime en Toscana, donde se particularizó en toda su frescura juvenil el *dolce stilo novo*.

Alrededor de Dante, el divino poeta, a quien correspondía fijar los caracteres del nuevo arte poético, se agrupan Guido Cavalcanti, gran amigo de Dante, autor de sonetos armoniosos y refibres, perteneciente a una de las familias más ilustres de Florencia, considerado como uno de los padres de la lengua y como el cantor del amor ideal; Cino da Pistoia, también querido amigo de Dante, autor de sonetos armoniosos y refinados, precursor de Petrarca; Lapo Gianni; Dino Frescobaldi; Guitton d' Arezzo y Brunetto Latini, el maestro de Dante.

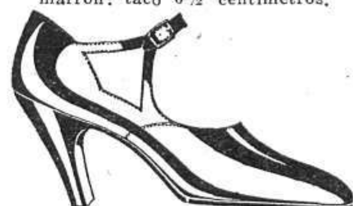
Tras de los primitivos poetas, aparece el gran triunvirato que había de cimentar para siempre la era más gloriosa de la literatura italiana y la perenne preponderancia de la escuela toscana: Dante, Petrarca y Bocacio.

La poderosa influencia de Dante, hombre gloriosísimo, honra de Italia y de la humanidad, se dejó sentir bien pronto en todas las literaturas; su nombre es un símbolo de pura italianidad. Su *Comedia*, inmortal poema didáctico-épico, es, como la concepción homérica en el mundo pagano, uno de los monumentos más grandes elevado en honor de la Belleza por el ingenio humano.



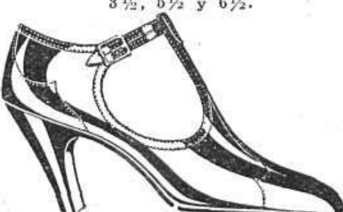
MODELO 166 - 6 - C

En lagarto marrón, aplic. becerrito marrón. En cabritilla borra vino, aplic. becerrito al tono. En gamuza negra, aplic. becerrito negro, íd. marrón, aplic. becerrito marrón. En cabritilla negra, aplicación becerrito negro. En todo becerrito color cuero Rusia: taco 5½ cm. En cabritilla borra vino, aplic. becerrito al tono. En todo becerrito color cuero Rusia. En lagarto marrón, aplic. becerrito marrón: taco 6½ centímetros.



MODELO 130 - 6 - C

En cabritilla charolada, íd. negra, íd. marrón, íd. africana, tacos 3½ y 5½. En gamuza marrón, íd. bois de rose, taco 5½. En fina nonato, taco 5½. En cuero imitación nonato marrón, íd. gris, íd. beige obscuro, taco 5½. En lagartos y cocodrilos, variedad de colores, taco 5½. Todo liso con botón. En cabritilla charolada, tacos 3½ y 5½. En becerrito negro, íd. habano, íd. marrón, taco 3½. En lagartos y cocodrilos, variedad de colores, taco 5½. Con hebilla. En gam. negra, aplicaciones becerro mate, tacos 3½, 5½ y 6½.



MODELO 158 - 6 - C

En lagarto marrón, adorno becerrito color. En cocodrilo marrón, adorno becerrito color. En becerro sauterne, adorno becerrito color. En gamuza negra, adorno charol; íd. bois de rose, adorno becerrito color. En fino becerrito marrón imitación nonato, adorno cabritilla africana. Taco 5½ cm. únicamente.



MODELO 177 - 6 - C

En cabritilla charolada. En gamuza beige y ladrillo. En cabritilla beige, gris y marrón. En lagarto marrón, gris y beige.

© Biblioteca Nacional de España



No sufra Ud. más, Señora

Cuántas mujeres elegantes y bellas, en la calle o en los salones, presentan en su rostro señales deplorables, causadas por el sufrimiento. Bucear su alma o su cerebro sería tiempo perdido. La confesión del motivo real las avergonzaría. ¿Quién no las acusaría al saber que su padecimiento radica en los pies? Declararlo sería conquistar el ridículo. Toda mujer, o la mayoría, se sacrifica ante la belleza exterior del conjunto y sobre todo en lo que se refiere al calzado.

Un calzado defectuoso es un elemento de tortura. Se puede calzar elegantemente sin necesidad de llegar a ese heroísmo.

TONSA, en general y especialmente para la mujer, posee un tipo ideal de calzado. Abrevia el pie y lo contiene suavemente, casi podríamos decir dulcemente. No sufra Vd. más señora, y su pie regular o diminuto en proporciones, será calzado elegante y científicamente por nosotros.

SUCURSALES

CORDOBA:
9 de Julio, 62 - 64.

MENDOZA:
San Martín, 1266.

BAHIA BLANCA:
O'Higgins, 60.

MAR DEL PLATA:
San Martín, 2324.

INTERIOR

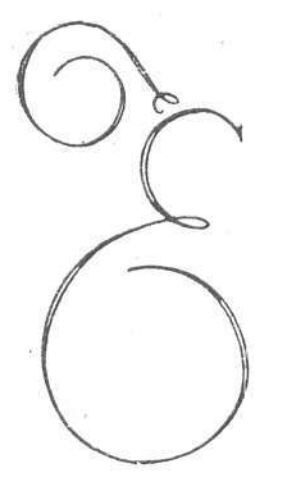
Al interior remitimos en el día con un recargo de $ 0.50 para gastos de flete y embalaje.

© Biblioteca Nacional de España

ROBERTO BLOOMFIELD

EL POETA ZAPATERO





AL CONTRARIO DE SHELLEY Y BYRON, QUIENES, FELICES Y ACAUDALADOS, CANTARON CON ACENTO AMARGADO Y PLAÑIDERO, ESTE POETA, POBRE Y ENFERMO, DIO A LAS LETRAS INGLESAS LAS PAGINAS MAS LOZANAS Y PLETORICAS DE VIDA.

ERA la viuda de Bloomfield, con sus seis hijos, la mujer más pobre de Honington. Esposa de un sastre aldeano, tenía que realizar milagros para mantener a su pequeña y numerosa prole. De los hijos, el menor, Roberto, sólo tenía un año, en 1776, cuando falleció el sastre, y, al cumplir los once, debió dedicarse a las tareas del labrador, ordeñando vacas, dando de comer a los cerdos, arando las menguadas tierras familiares y guardando los escasos animales.

Poco tiempo resistió Roberto. Al año comenzó a sentirse enfermizo y débil, y su madre, recordando que en Londres tenía un hermano zapatero, envióle para que aprendiera el oficio.

Grande debió ser el pesar y no pocos los temores del pequeño Roberto al cambiar de ambiente en forma tan inusitada. Del apacible pueblito de Suffold a la enorme y bulliciosa capital del Reino... Una pesadilla, un sueño desconcertante e inconcebible para la imaginación del niño aldeano...

La madre del futuro poeta, al llegar, encontró a su hermano Jorge metido en su cuchitril, en uno de los barrios más lúgubres de la ciudad. A él le confió el niño y con él explayóse en la referencia de sus miserias y privaciones. Muy pronto el pequeño labriego trocóse en el mandadero de todos. Poco era lo que en el oficio aprendía, pero mucho el tiempo que dedicó a la lectura en alta voz de los periódicos y libros que le prestaba un tabernero vecino. Tenían las palabras, aún las más incomprensibles, un elevado y misterioso significado para aquel pequeño lector y, no pocas veces, ávido de conocimiento, con la ayuda de un diccionario, explicó a sus compañeros los rebuscados conceptos de los grandilocuentes discursos de Burke y de Fox.

Antes de los catorce años, en el *London Magazine*, publicó Bloomfield su primera composición poética titulada *La lechera.* Continuaba enamorado de la vida rural. En su espíritu no hacían mella ni la majestuosidad de la capital con su Abadía y sus puentes, ni la vida ciudadana con sus atractivos, bien distintos, por cierto, de los de la aldea natal.

Abandonó el taller, agobiado por el trabajo obscuro y mísero y hostilizado por los compañeros, celosos de que desempeñara su oficio sin haber pasado por aprendiz. Regresó a su pueblo y volvió a empuñar el arado y continuar su faena con las bestias.

Mas, si en la ciudad se resentía su cuerpo y se amargaba su espíritu, en el campo, en forma alarmante, decaía su salud.

Vióse obligado a regresar a Londres, donde se asoció con otro zapatero. Gustábale la música y, aprendiendo a tocar el piano, encontró gran deleite interpretando piezas escogidas. Pero llegó el amor y, enamorado locamente de una joven, para hacer frente a los gastos de la boda, vióse precisado a vender el piano, comenzando una existencia conyugal llena de penurias y estrecheces.

Inspirado siempre en los recuerdos del campo, escribió su mejor poesía, *Muchacho campesino*, que, publicada después de algunas dificultades, en 1800, llegó a tal popularidad, que se tiraron más de veinte mil ejemplares, mereciendo la gloria de la traducción al francés, al alemán, al latín y al italiano. La obra, quizá favorecida por las predilecciones literarias de la época, gustó bastante. Bloomfield puso en ella mucho de autobiográfico, y Giles, el héroe, no es otro que Roberto, el labriego, dichoso en medio de sus campos y en contacto con la amada naturaleza.

No obstante, la fama casi mundial del poeta no aportó la anhelada prosperidad. La venta del libro y los derechos de traducción procuráronle poco dinero. El duque de Grafton, compadecido, le consiguió un puesto en una oficina del Estado, y Bloomfield disfrutó de un chelín de jornal; pero la necesidad y la salud exigieron de él que volviera a su banqueta de remendón, alternando el desempeño del humilde oficio con la composición de los versos que en idioma inglés mejor cantan y enaltecen a la Naturaleza.

A costa de sacrificios, Bloomfield logró adquirir la modesta casita donde, por espacio de ochenta años, viviera su familia; mas ni esta ventura le duró mucho tiempo al pobre poeta, viéndose precisado a venderla.

Cuando falleció su madre, su amigo, el duque, pagó los gastos del entierro; y, poco tiempo después, un pleito entablado contra un editor, sumiólo por completo en la pobreza y la desesperación. Enfermó, no cabe duda, a consecuencias del disgusto y, sin exageración, puédese asegurar que de ello falleció en 1823.

Sus mejores obras fueron: *Cuentos, baladas y canciones campestres, Poesías pastoriles, Las márgenes de la Wye, El retorno del marinero* y *Hazlewood Hall*, una comedia pastoril en tres actos.

A la inversa de Byron y Shelley, que, dichosos, amados y halagados por la fortuna, escribieron con amargura y tristeza, este atormentado y pobre Roberto Bloomfield cantó a la vida, y en sus hermosos versos jamás apareció un solo lamento ni la más insignificante imprecación.

© Biblioteca Nacional de España



EL HIJO DEL PACHÁ

El señor Enrique Kramer observaba con una lupa un diamante de seis quilates, en su lujoso despacho de la Charia-el-Menak, en el Cairo. Sonó la campanilla del teléfono, y el joyero tomó el receptor.

—¡Hola!... Sí, soy yo... ¿Quién habla? ¿Radheb pachá? Buen día, excelencia... ¿En qué puedo serviros?

La voz del pachá repuso:

—Quería decirle, señor Kramer, que irá a verle un hijo mío, dentro de una hora. Hará una selección de anillos y brazaletes y vendrá, con uno de sus empleados, a mi casa, a fin de mostrar a mi mujer algunas perlas y algunos brillantes. Cuento con usted ¿no es así?

—Entendido, excelencia.

Una hora más tarde, un joven elegante, de tez morena, vistiendo un traje de gabardina color caqui y tocado con el "tarbouch" tradicional, penetró en el establecimiento y se presentó así:

—Señor, mi padre ya le habrá anunciado mi visita... Vengo a buscar una colección de joyas solicitada por él. Un empleado suyo me acompañará a casa de mi padre, que le remitirá el valor de las joyas escogidas por mi madre. ¿De acuerdo? ¿Quiere darme algunos anillos con zafiros y brillantes y algunos brazaletes ornados de esmeraldas y diamantes?

El joven sentóse en un sillón y realizó una sabia selección. Mientras tanto, el señor Kramer, que había llamado a la trastienda a uno de sus dependientes, le ordenaba:

—Usted deberá llevar las joyas en esta pequeña valija. Le acompañará Radheb bey a casa de su señor padre. A pesar de que la honorabilidad de la familia está por encima de toda sospecha, tenga buen ojo... Con discreción, naturalmente... Usted podrá aceptar un cheque en pago de los objetos vendidos...

Minutos después, el hijo del pachá y el empleado del señor Kramer subieron a un coche. El sol volcaba en la ciudad un tenue polvillo de oro. Una brisa tibia rizaba las aguas del Nilo y agitaba blandamente las altas ramas de las palmeras de la isla de Gezirch. Apenas hubo el coche atravesado los puentes de Kasr-el-Nil y de los Ingleses, detúvose ante una hermosa villa del bulevar de Guizeh.

—Aquí es —dijo el apuesto joven. —Deme las joyas, a fin de que mi madre pueda elegir... Usted sabe que no puede recibir visitas masculinas... Una vez que haya realizado la selección, mi padre o yo bajaremos a pagarle lo que se le deba.

El empleado vaciló. No ignoraba que no podía presentarse en los aposentos de la mujer del pachá, y, al mismo tiempo, sabía que no estaba en el derecho de molestar a un cliente del señor Kramer. Obligado por las circunstancias, accedió al pedido de Radheb bey y, mientras este último penetraba en la villa, comenzó a pasearse a lo largo de la acera.

Transcurrieron diez minutos, un cuarto de hora, veinte minutos. El empleado, un tanto extrañado, miraba la casa, asombrado de que no hubiese en la entrada principal un "barbarín" de servicio. Advirtiendo, frente a una casa vecina, la presencia de un sirviente negro, acercóse a él y le preguntó:

—¿Es ésta, en realidad, la casa de Radheb pachá?

—Sí —respondió el negro; —pero Radheb pachá no está en ella, ni ningún miembro de la familia... Partieron anteayer para Europa.

El empleado sintió correr un sudor frío por las sienes. Echó a correr en dirección al puente y llamó a un agente de policía. El "chaouich", des-

© Biblioteca Nacional de España

pués de escuchar al pobre hombre, admitió que la tentativa de robo era flagrante.

—Vamos a la villa del pachá — dijo.

—Siempre que no sea tarde...

—¿Vió usted penetrar al ladrón en la casa?

—No, yo vi que daba una vuelta alrededor de ella. Pensé que entraría por una puerta lateral.

El empleado y el representante de la autoridad llegaron sofocados hasta la suntuosa residencia.

—Entremos en seguida... Los segundos son preciosos...

Apenas hubieron hollado la arena de la alameda, el agente gritó:

—¡Allá está, en el fondo del jardín! Salta el cercado para ganar la callejuela...

La persecución fué accidentada. A pesar de todo, el elegante joven del "tarbousch" debió rendirse ante la amenaza del policía. Poco después, el trío penetraba en el despacho de la comisaría seccional. El dependiente del señor Kramer renovó su queja al comisario y el falso bey no tuvo más remedio que declarar que no tenía ningún parentesco, ni siquiera lejano, con Radheb pachá.

Durante el curso de la declaración, el "chauich" había registrado al caco y extraído de un largo bolsillo interior del sobretodo la pequeña maleta negra de las alhajas.

—¿Quiere verificar el contenido de este saco y constatar si falta alguna joya? — solicitó el comisario al empleado.

Este, radiante de felicidad por haber recobrado su tesoro, abrió la maleta y lanzó un grito de espanto: ¡estaba vacía!

—¡Oh! ¡Oh! — dijo el comisario, frunciendo las cejas y mirando al joven pálido. — ¿Todas las alhajas robadas? Tu caso se agrava, mi amigo...

Y volviéndose hacia el abatido dependiente, le dijo:

—No hay más remedio que telefonear a su patrón para informarle todo lo relativo al asunto.

El infeliz mozo no estaba en condiciones de articular palabra. Por señas, dió a comprender al comisario que se ocuparía él mismo de la ingrata tarea.

Entonces el comisario tomó el receptor y, haciendo mil melindres, anunció al señor Kramer que su empleado había sido víctima de uno de los robos más audaces.

—¿Cómo?... ¿Un robo? — respondió el joyero. — ¿Qué robo?

—¡Pero, señor! El robo de las joyas contenidas en la maleta negra... No hemos podido recuperar una sola...

Al terminar de hablar el comisario, un estallido de risa resonó en el teléfono y el señor Kramer declaró:

—Tenga la bondad de tranquilizar a mi dependiente... Presintiendo un estafador en la persona del joven elegante, substituí con una maleta vacía a la que contenía las alhajas...

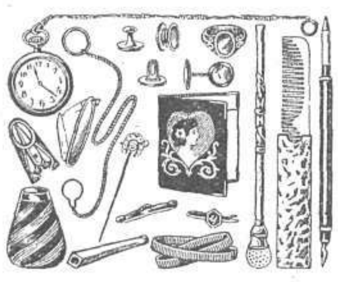


M uri e Dekobra
TRADUCCIÓN DE E. J. I.

D I B U J O S   D E   B E L L O

Indispensable para todo caballero

20 Artículos por sólo $ 10.-



La oferta más conveniente

Por $ 10 m/n. ó 500 cartoncitos remito libre de gastos: 1 Reloj bolsillo sistema Rosk, marcha garantida. 1 Cadena plata ench. 1 Boquilla invar. 1 Mate con virola. 1 Bombilla de plata. 1 Llavero plata niquelada. 1 Tijerita pleg. 1 Cortaplumas niquelado Sol, 2 hojas. 1 Peine gal. estuche. 1 Billetera cuero repujado. 1 Lápiz-lapicera dorada. 1 Par gemelos fantasía cadenita. 1 Par gemelos a presión. 1 Botón cuello adelante. 1 Botón para atrás. 1 Par ligas para mangas. 1 Traba a resorte automático. 1 Sujetador corb. 1 Anillo sello ench. 1 Alfiler ench. sport.

CASA AKA - Uruguay, 190 Buenos Aires



LA LEGITIMA LINTERNA MITRE



a nafta, 300 bujías de luz, la mejor conocida hasta la fecha. Las hay con bomba fija en el depósito y con inflador aparte, a gusto del cliente.

30 % más barata que las malas imitaciones. Completa, sin pantalla $ 18.—
Con pantalla .. 20.50

Casa Importadora de Materiales Eléctricos y Sanitarios.
E. BONGIOVANNI
RIVADAVIA, 2199 - Buenos Aires.

A LOS TEJEDORES DEL INTERIOR

enviamos muestras de hilados con gran surtido de calidades y colores de moda.

¿DESEA VD. TEJER MEDIAS?

Solicite el catálogo ilustrado de nuestra máquina "MANCHESTER" y conocerá la mejor.

Cía. "LA INDIA SUD-AMERICANA"
Venezuela, 410. Buenos Aires.







GRATIS

RETRATOS A LAPIZ. Tamaño 40×50 cm., regiamente presentado, regalo a título de propaganda. Informes a: FOTO PORTEÑA. Pueyrredón, 640-Bs. As.

© Biblioteca Nacional de España

Primicias en Casimires

para Primavera y Verano



Es todo un verdadero exponente de alta moda y calidad el nuevo surtido de telas para trajes de Primavera y Verano que tenemos ahora a su disposición.

Los gustos están representados en gran profusión de tonos a cual más delicados y novedosos. Es el conjunto más notable que jamás se haya presentado.

Invitamos especialmente a Vd. a conocer estos casimires que ofrecemos en condiciones de precio relativamente módicos. Juzgue sino por este ejemplo:

> TRAJE SOBRE MEDIDA, ejecutado por nuestros eximios cortadores, en cualquiera de la gran variedad de telas que exponemos para Primavera y Verano; terminado con todo esmero y en modelos de gran moda.

$ 120.-

Con forros y entretelas de lana de la mejor calidad

Al interior enviamos álbum con figurines y muestras. Al solicitarlo, indíquese el precio que se desea gastar.

SASTRERIA DE LUJO

LA MAS GRANDE EN SUD AMERICA



SUCURSALES:

Capital: Sarmiento esq. San Martin

Mar del Plata: San Martin 2573 (al lado del Banco de la Provincia)

© Biblioteca Nacional de España





NO OLVIDE!

para máquinas parlantes:

CASA AMERICA

que ofrece las mejores marcas del mundo en las condiciones más ventajosas

CATALOGO GRATIS!!



CONCERTOLA PORTATIL Nº 108



CONCERTOLA PORTATIL Nº 110



CONCERTOLA PORTATIL Nº 111



VICTROLA PORTATIL Nº 1-5



VICTROLA PORTATIL Nº 50



COLUMBIA PORTATIL Nº 188

COLUMBIA PORTATIL Nº 189



COLUMBIA PORTATIL Nº 186

CASA AMERICA

·EL HOGAR DE LA MUSICA·

Av. de Mayo 959 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



La vida de ciudad es tan activa que el organismo requiere a menudo un suave tonificante para reparar el desgaste de energías. Para eso nada mejor que el

OPORTO DOM LUIZ

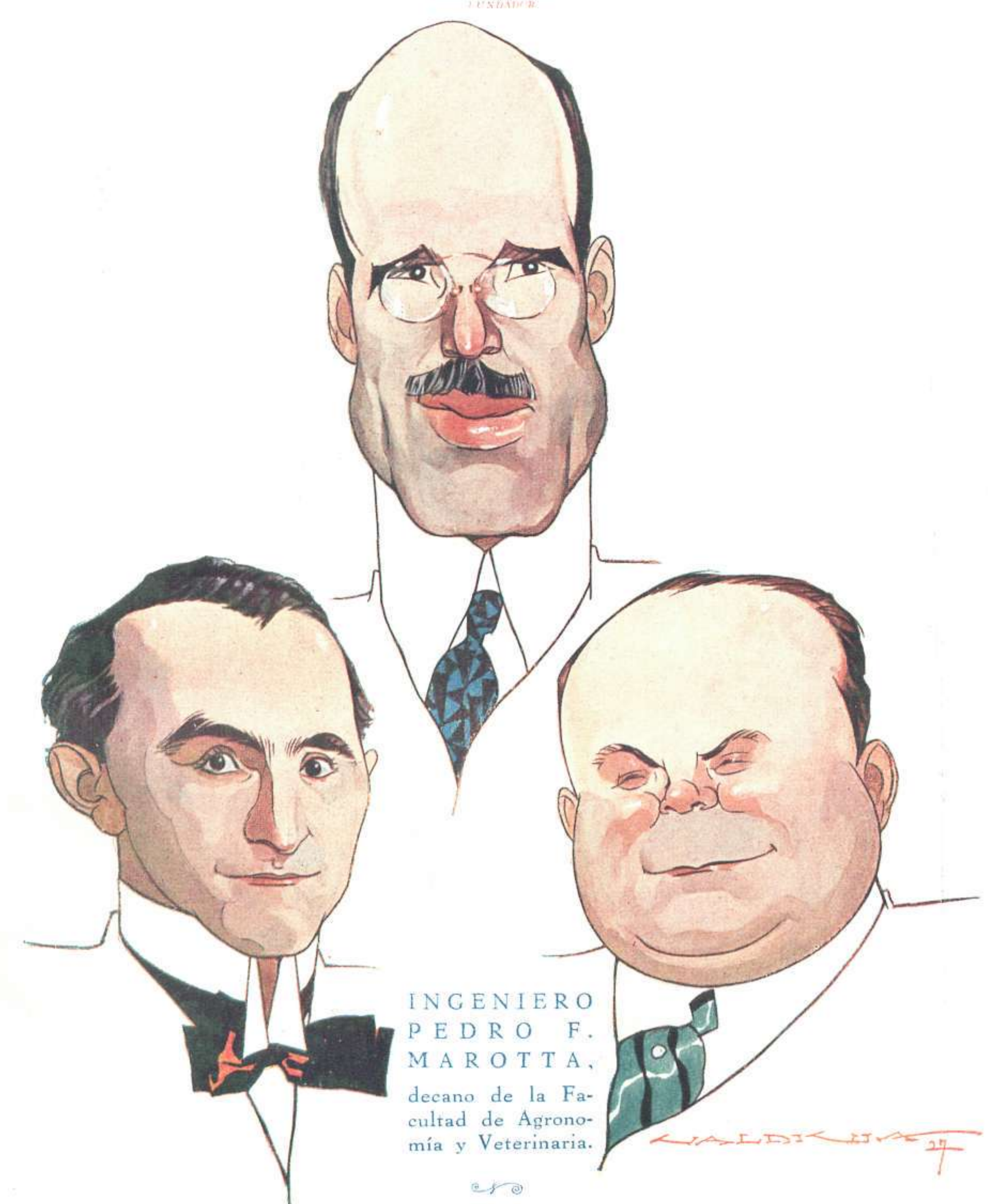
tomado con método todos los días.

© Biblioteca Nacional de España

AÑO XXX BUENOS AIRES 8 DE OCTUBRE DE 1927 Nº 1514

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



INGENIERO PEDRO F. MAROTTA, decano de la Facultad de Agronomía y Veterinaria.

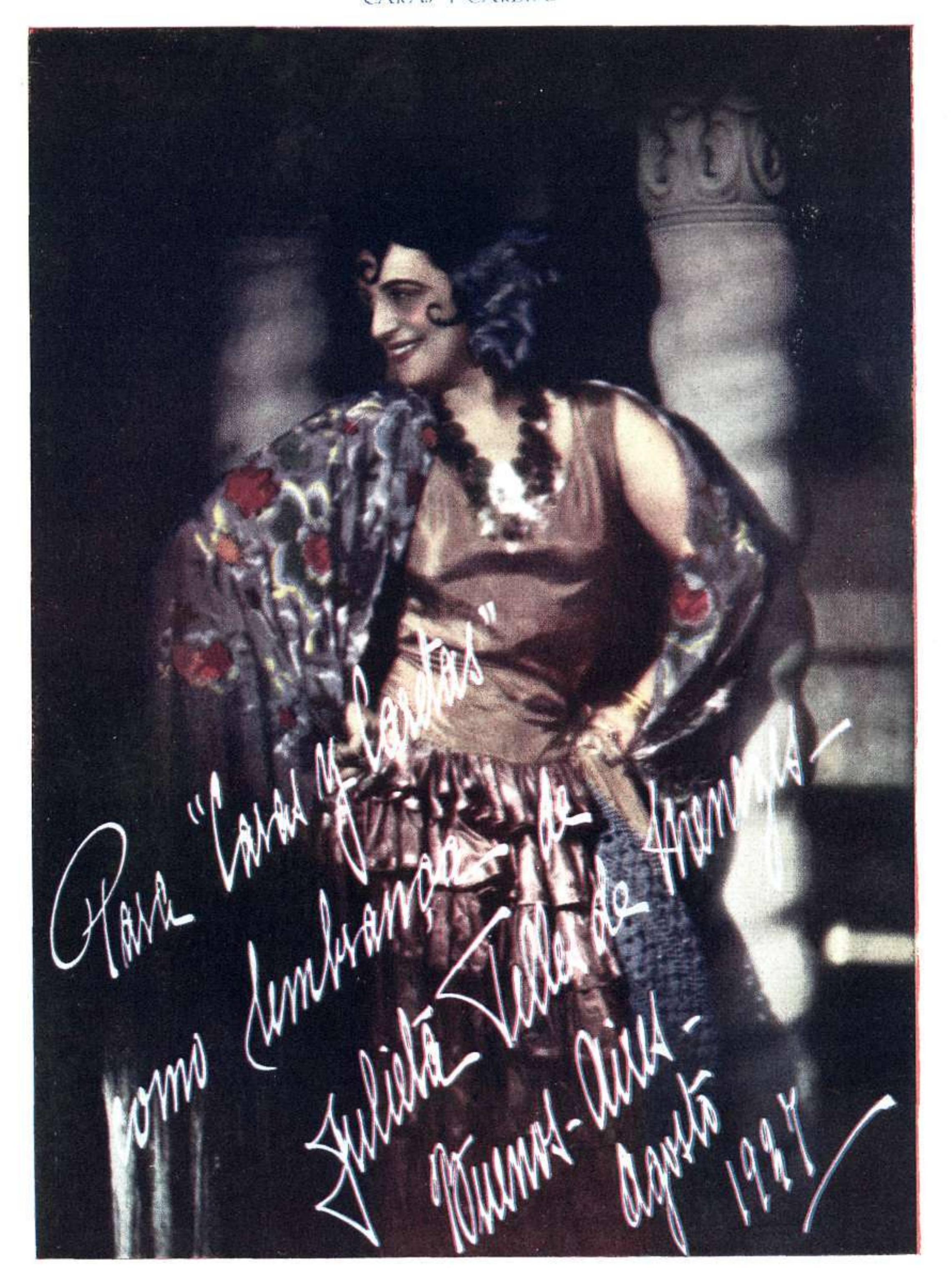
INGENIERO ENRIQUE BUTTY, decano de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales.

FIGURAS DE ACTUALIDAD
por
VALDIVIA

DOCTOR EMILIO RAVIGNANI, decano de la Facultad de Filosofía y Letras.

Hombres jóvenes y destacados profesores, han sido elegidos en sus respectivas Facultades por una mayoría que dice bien de los méritos conquistados brillantemente en la cátedra y en la vida pública.

© Biblioteca Nacional de España

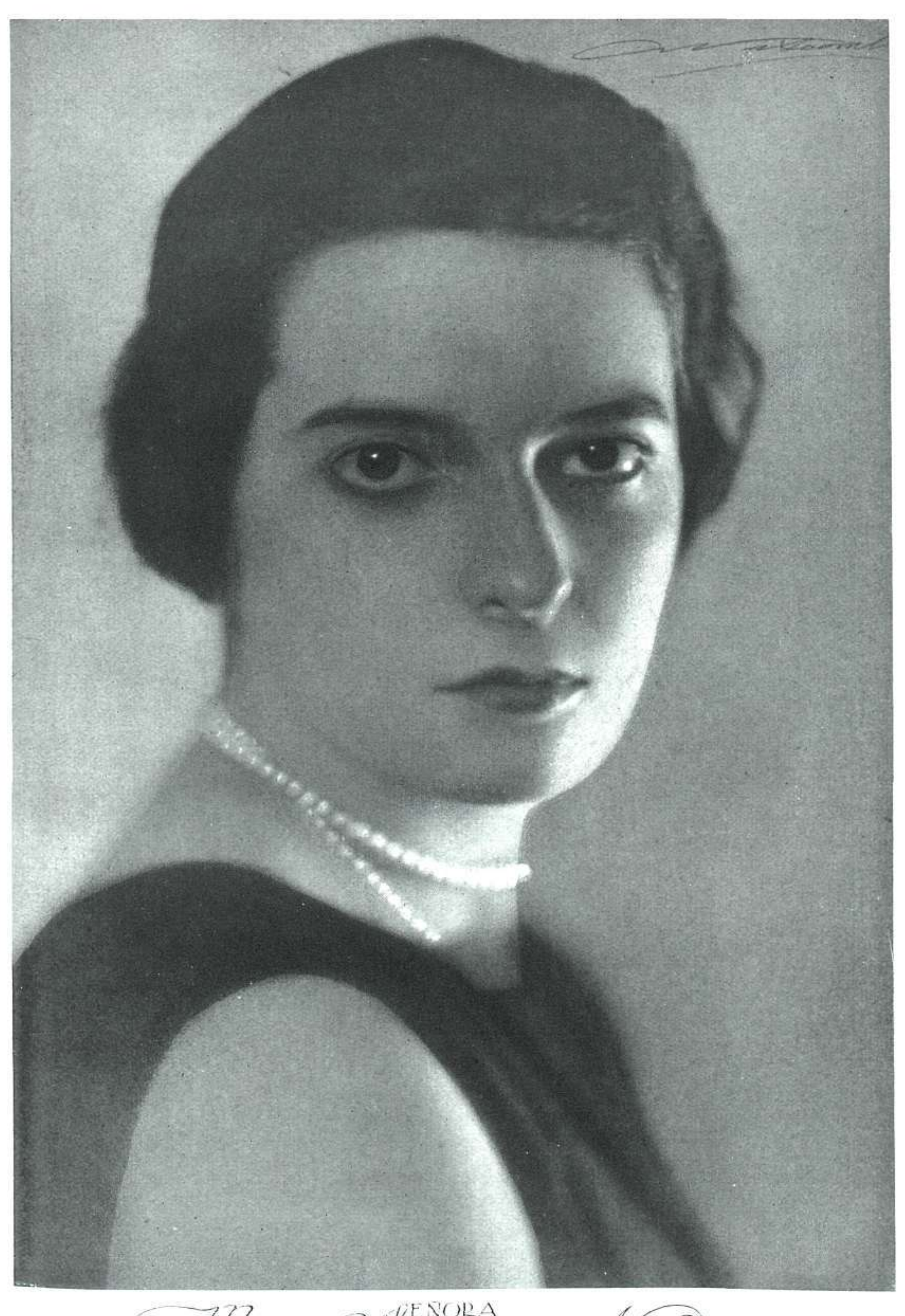


Señora Julieta Telles de Menezes

La notable cantante brasileña y cultora del folklore sudamericano, cuya actuación en esta capital, efectuada con franco éxito bajo los auspicios de la embajada de su país, ha sido objeto de calurosos y merecidos conceptos.

FOTOGRAFÍA ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS".

© Biblioteca Nacional de España



SEÑORA
María Carlota Newton
de
Rodríguez de la Torre

© Biblioteca Nacional de España

URUGUAY-PERÚ-CHILE



Conmemorando la fecha patria brasileña, se realizó en la Legación Argentina en Uruguay una fiesta de confraternidad, asistida por lo más selecto del cuerpo diplomático.

Fiesta en la Legación Argentina en honor del presidente Leguía. El primer magistrado peruano, nuestro embajador, su señora esposa y otras personalidades.

Grupo obtenido en la redacción de nuestro prestigioso colega "El Mercurio", de Chile, el día de cumplirse el centenario de su fundación.

© Biblioteca Nacional de España

BRASIL - MÉJICO



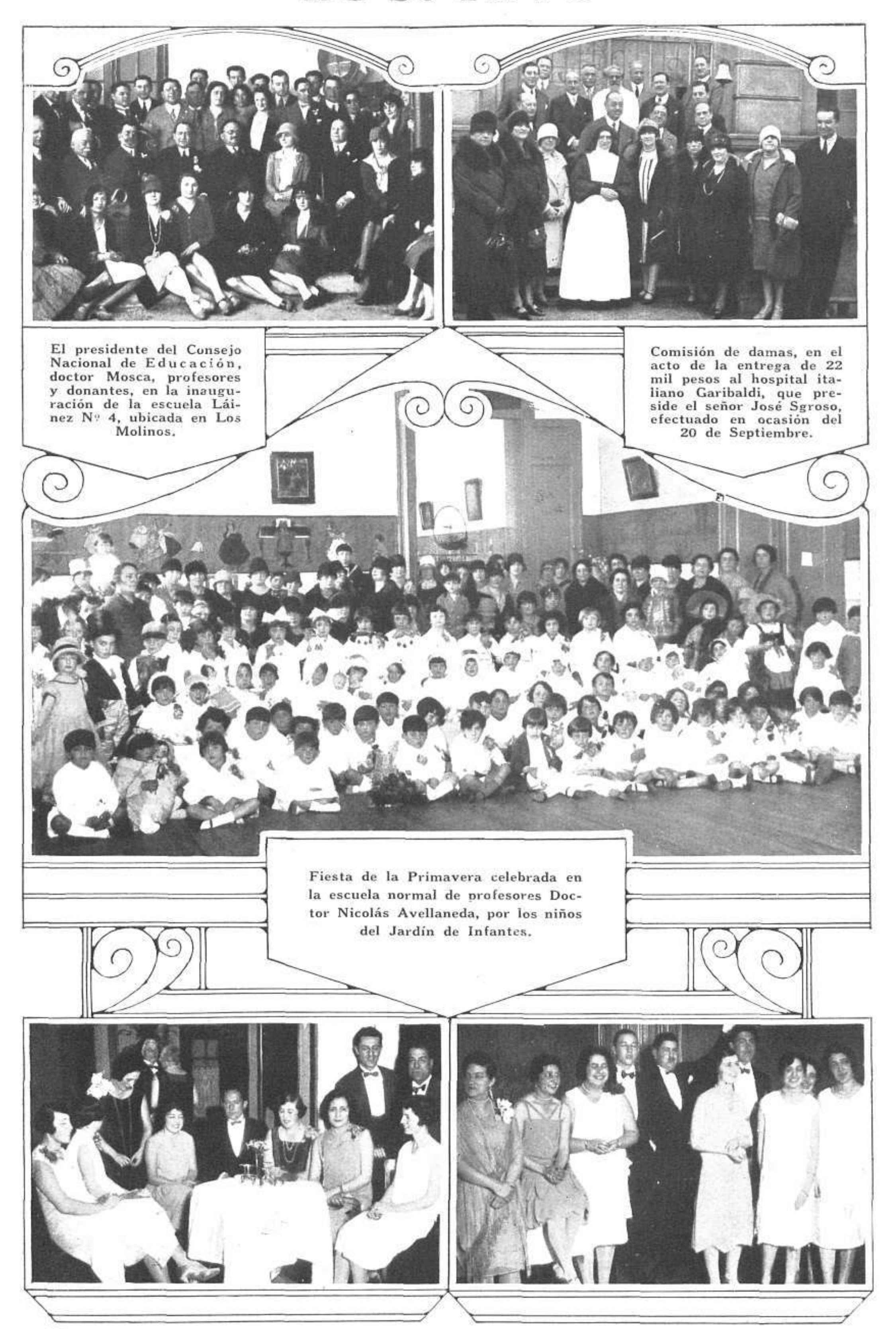
Miembros de la delegación argentina a la conferencia parlamentaria de Río, durante la recepción ofrecida en su honor por el Club Social Argentino.

Parte de la distinguida concurrencia que asistió al baile ofrecido por el presidente de la República en honor de los participantes en la Conferencia.

Estudiantes mejicanos que piensan llegar a Buenos Aires a pie son entusiastamente despedidos por numeroso público.

© Biblioteca Nacional de España

ROSARIO



El presidente del Consejo Nacional de Educación, doctor Mosca, profesores y donantes, en la inauguración de la escuela Láinez Nº 4, ubicada en Los Molinos.

Comisión de damas, en el acto de la entrega de 22 mil pesos al hospital italiano Garibaldi, que preside el señor José Sgroso, efectuado en ocasión del 20 de Septiembre.

Fiesta de la Primavera celebrada en la escuela normal de profesores Doctor Nicolás Avellaneda, por los niños del Jardín de Infantes.

Mesa ocupada por la señora de Menditeguy, las señoritas de Moglia, Serrot, Queirolo, Couzier Alonso y el señor Pinasco, en el baile del Club Atlético Rosario.

En un intervalo del mismo festival, efectuado con brillante éxito en el Cufré. Señoritas de Echeverry, López del Cerro, Fredrikson y Cabanellas, en amable tertulia.

© Biblioteca Nacional de España

LA MUJER EN EL DEPORTE

El partido anual de golf entre argentinas y extranjeras



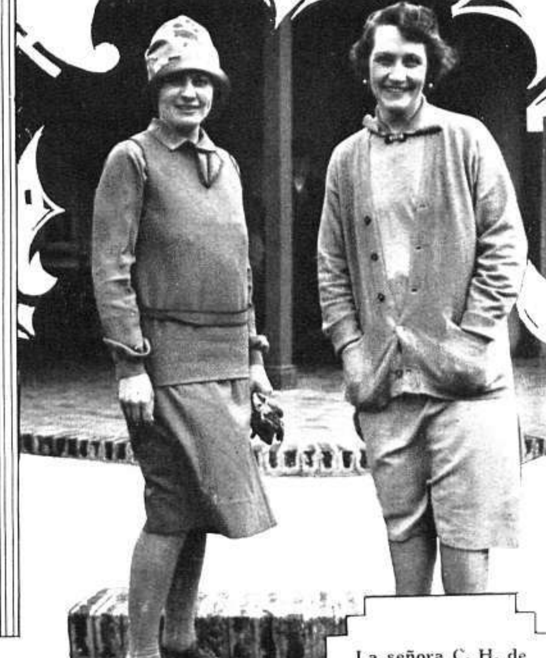
El equipo de jugadoras argentinas, que triunfó del de extranjeras, por 13 puntos a 5, en el primer torneo de los campeonatos de golf de la República.



El team de extranjeras, capitaneado por la señora de Wheaton, que perdió su primer partido con las argentinas, después de una lucida y animada actuación.



La señora Yolanda Calvo de Moreno, del equipo argentino, y la señora de Wallerstein, del equipo extranjero.



La señora C. H. de Wheaton, que capitaneó el equipo extranjero, y la señora Maggie H. de Nicholson, capitana del equipo argentino.



La señorita M. Cowes, del equipo extranjero, iniciando su match contra la señora Deane.



La señorita Marta Guerrico, ejecutando un "put" en su partido contra la señora de Wheaton, en los singles, que resultó empatado.

© Biblioteca Nacional de España

Enlaces

Rosa Julieta Carvalho, con el señor Rodolfo Soares, en la residencia de la novia.





Señorita Ana Ventura Arca, con el señor León Dufour, en la capilla del Carmen.



Señorita María Luisa Esther Moglia, con el señor Julio Pardo, en la residencia de la novia.





Señorita Alcira Raquel Merello, con el señor Aurelio D. Luciano, en la iglesia de San Miguel.



Señorita Margarita Baima, con el doctor Guido Costa Bertani, en la iglesia de las Victorias.

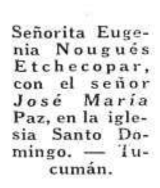




Señorita Aída Arteaga, con el ingeniero Alberto Parenti, en la residencia de la novia. — Rosario.

© Biblioteca Nacional de España

Enlaces



Señorita Eugenia Nougués Etchecopar, con el señor *José María* Paz, en la iglesia Santo Domingo. — Tucumán.





Señorita Antonia Genoveva Ceballos, con el señor Felipe Costa, en la residencia de la novia.



Señorita Aída Ortiz Zavalía, con el doctor Jorge Bazán, en la iglesia Catedral.—Tucumán.





Señorita Amalia Ginocchio, con el ingeniero Humberto Bruera, en la residencia de la novia. — Rosario.



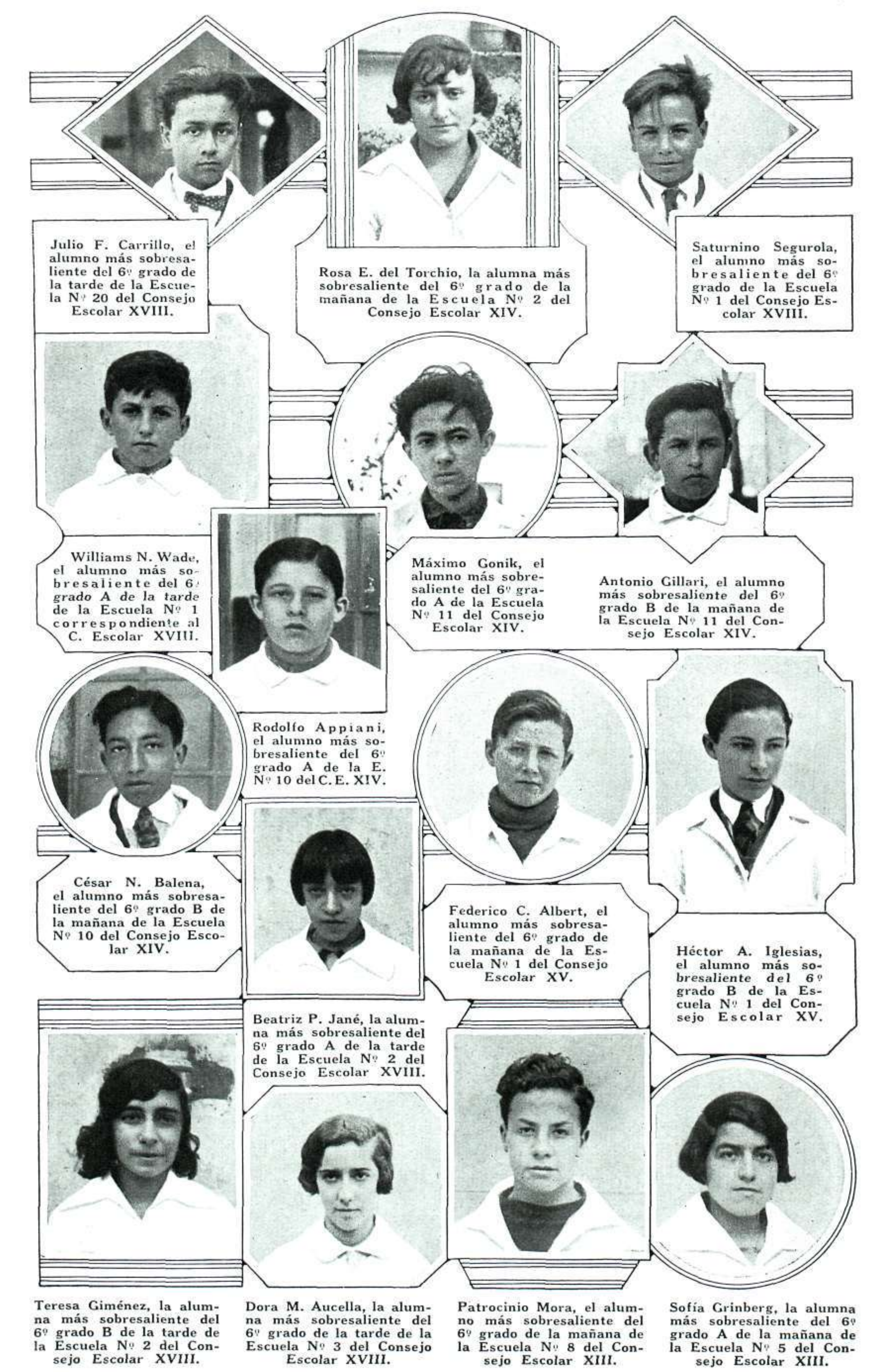
Señorita Maggie Beale, con el ingeniero Charles E. Laigh, en la residencia de la novia. — Tucumán.



Señorita María Fontova y Miró, con el señor Horacio González Alisedo, en la iglesia de las Victorias.

© Biblioteca Nacional de España

Ser estudioso es honrar a la Patria y honrarse a sí mismo



Julio F. Carrillo, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 20 del Consejo Escolar XVIII.

Rosa E. del Torchio, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 2 del Consejo Escolar XIV.

Saturnino Segurola, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la Escuela Nº 1 del Consejo Escolar XVIII.

Williams N. Wade, el alumno más sobresaliente del 6º grado A de la tarde de la Escuela Nº 1 correspondiente al C. Escolar XVIII.

Máximo Gonik, el alumno más sobresaliente del 6º grado A de la Escuela Nº 11 del Consejo Escolar XIV.

Antonio Gillari, el alumno más sobresaliente del 6º grado B de la mañana de la Escuela Nº 11 del Consejo Escolar XIV.

Rodolfo Appiani, el alumno más sobresaliente del 6º grado A de la E. Nº 10 del C. E. XIV.

César N. Balena, el alumno más sobresaliente del 6º grado B de la mañana de la Escuela Nº 10 del Consejo Escolar XIV.

Federico C. Albert, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 1 del Consejo Escolar XV.

Héctor A. Iglesias, el alumno más sobresaliente del 6º grado B de la Escuela Nº 1 del Consejo Escolar XV.

Beatriz P. Jané, la alumna más sobresaliente del 6º grado A de la tarde de la Escuela Nº 2 del Consejo Escolar XVIII.

Teresa Giménez, la alumna más sobresaliente del 6º grado B de la tarde de la Escuela Nº 2 del Consejo Escolar XVIII.

Dora M. Aucella, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 3 del Consejo Escolar XVIII.

Patrocinio Mora, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 8 del Consejo Escolar XIII.

Sofía Grinberg, la alumna más sobresaliente del 6º grado A de la mañana de la Escuela Nº 5 del Consejo Escolar XIII.

© Biblioteca Nacional de España



La que mira las joyerías

De magníficas joyas la vidriera se irisa,
Ella está allí clavada, pero quiere fingir...
Se hace la indiferente, esboza una sonrisa
Y alza un poquito el pie, cual si fuera a partir.

DIBUJO DE LÓPEZ NAGUIL

© Biblioteca Nacional de España



Modelo de Norteamérica

ENCANTADOR Y ORIGINAL MODELO DE "CHIFFON VOILE" PINTADO, PROPIO PARA EL VERANO Y QUE LAS ELEGANTES DE NUEVA YORK HAN ADOPTADO INMEDIATAMENTE DE APARECIDO.

© Biblioteca Nacional de España

En la legación del Perú



Ofrecida por el ministro del país hermano y su esposa se efectuó en la legación una comida en obsequio del doctor Tomás E. de Estrada y su señora Silvina Lynch.

En honor del doctor Tomás E. de Estrada



Un verdadero acontecimiento social constituyó el banquete que con motivo de su designación como presidente del Banco de la *Nación Argentina* le fué dado al doctor Tomás E. de Estrada. Altos representantes del gobierno nacional, del cuerpo diplomático, del comercio y de la banca fueron comensales en la significativa demostración.

Fiesta en la Embajada del Brasil



Grupo de distinguidas personalidades y damas de nuestra sociedad invitadas por el embajador del Brasil a una recepción y cena en la embajada.

© Biblioteca Nacional de España



Instante en que los asaltantes, haciendo fuego sobre el agente y el habilitado, matan al primero y hieren gravemente al segundo, arrebatan la valija de manos del ordenanza que la tenía, y huyen con ella.

Sensacional asalto y robo al habilitado del Hospital Rawson

CUATRO FORAGIDOS ATROPELLAN AL HABILITADO Y AL ORDENANZA DEL ESTABLECIMIENTO, ARREBATAN UNA VALIJA CON 121.477.22 PESOS, MATAN A UN AGENTE DE POLICIA, HIEREN AL HABILITADO Y HUYEN RAPIDAMENTE, ATEMORIZANDO AL NUMEROSO PUBLICO QUE PRESENCIO LA ESCENA POR MEDIO DE IMPRESIONANTES DESCARGAS DE REVOLVER.



Agente de policía Francisco Gatti, que iba en el auto sentado junto al chofer, siendo muerto por los asaltantes.



Chofer Manuel González, otro de los testigos presenciales del atentado, declarando en la comisaría seccional.



Señor Peregrino Boccalandro, habilitado pagador del hospital, herido grave de dos balazos, asistiéndose en ese nosocomio.



Cabo de policía José Travini, de facción cerca del lugar del hecho y que presenció el atentado, sin poder intervenir.



Enfermera Angela L. Posse, del Hospital Rawson, que vió el desarrollo de la rápida y trágica escena.

© Biblioteca Nacional de España



Luis Bazzani, chofer del automóvil que conducía al habilitado y que resultó ileso milagrosamente.

Ordenanza Tomás Varela, que acompañaba al pagador y llevaba la valija con el dinero y que resultó ileso.



Momento en que uno de los fõragidos, arrebatando la valija al ordenanza, hiere de gravedad al habilitado al hacer éste un ademán defensivo.

Después de herir mortalmente al agente y al habilitado, que yace en el suelo junto al césped, los bandidos emprenden la huída descargando sus revólveres al aire para amedrentar a los que presenciaron el vandálico atentado y para evitar así una inmediata persecución.

© Biblioteca Nacional de España

Notable artista brasileña



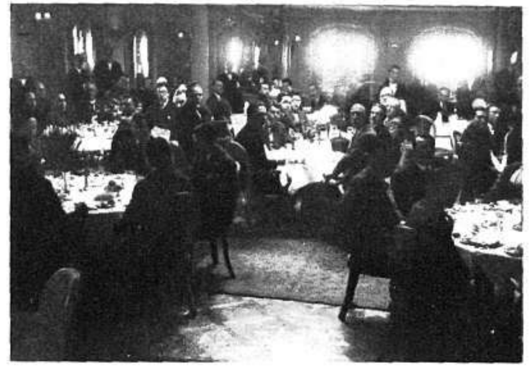
Señorita Germana Bittencourt, distinguida cantante brasileña que dará audiciones de música de Brasil, inéditas para nosotros, en la Wagneriana y el Diapasón.

Distinción al doctor José Arce



El ministro de Alemania procediendo a entregar al conocido médico argentino la medalla otorgada a éste por la Universidad de Hamburgo. El acto efectuóse ante las autoridades universitarias y numeroso público.

En honor del periodismo porteño



Aspecto que ofrecía el lujoso comedor del transatlántico británico "Almeda" durante el almuerzo que la Blue Star Line dió en honor de la prensa metropolitana.

Inauguración del Museo Etnográfico



El primer magistrado, doctor Alvear, el ministro de Instrucción Pública, doctor Sagarna, y otras personalidades en el acto de la inauguración del nuevo edificio del museo.

© Biblioteca Nacional de España

Caja de Jubilaciones Ferroviarias

El directorio en pleno de la Caja reunido por primera vez en el nuevo edificio de la institución, que preside el doctor Néstor de Iriondo.

Recital de la señora Ana S. de Cabrera



La eximia cultora del arte autóctono rodeada por un grupo de admiradoras y admiradores, momentos después de terminar, con gran éxito de público, el segundo recital de canciones y danzas nativas.

Interesante cancionista mejicana



La señorita Adria Delhort ha dado, con gran suceso, una serie de audiciones en nuestra capital, revelando notables condiciones en su arte.

Fiesta infantil



Precioso grupo de niños que participó de la brillante fiesta ofrecida por el doctor Federico Helguera y señora en obsequio de los amiguitos de su nieto José Alberto Caeiro.

© Biblioteca Nacional de España

D. Roberto Dupuy de Lome



UN espíritu selecto, una relevante cultura distinguían al intelectual, a quien tanto tiene que agradecer el arte argentino. Don Roberto Dupuy de Lome ilustró más aún su noble apellido en varias esferas del saber. Diplomático sagaz y de atrayente carácter, supo cumplir todas las misiones que se le encomendaron. Por motivos de salud abandonó la carrera cuando ocupaba el puesto de encargado de negocios en Chile, trasladándose a nuestra metrópoli donde ya era ventajosamente conocido. En la colectividad española, de la que constituía una personalidad eminente, y en los círculos de la alta sociedad porteña ganóse generales simpatías. Escritor castizo y de exquisita docencia, don Roberto Dupuy de Lome hizo conocer su pluma. Pero donde brilló más fué en la cátedra gracias a su palabra elegante y sus conocimientos de la literatura hispanoargentina. Una obra por la que se le recordará siempre es la escuela de recitadoras argentinas que él ha formado. El fallecimiento del señor Dupuy de Lome causó hondo pesar en el país al que dedicara tanto esfuerzo y tanto cariño.

Homenaje a la memoria de D. Enrique Hurtado Arias



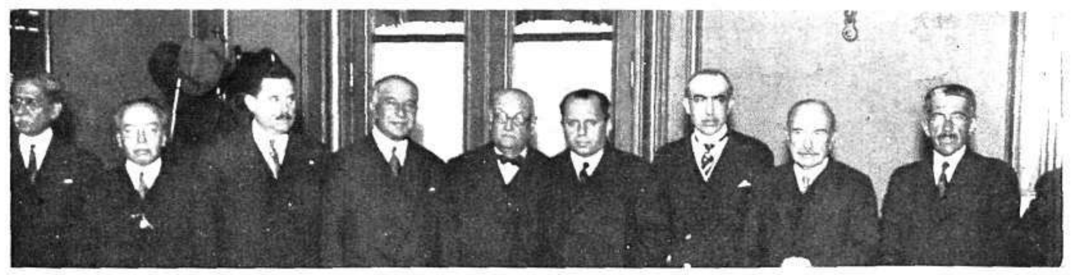
Rindiendo un cariñoso recuerdo al notable historiógrafo y periodista sus compañeros de "La Nación" colocaron una hermosa placa en la tumba del inolvidable colaborador de "Caras y Caretas". Pronunciaron sentidos discursos don Roberto J. Payró y el ministro del Perú, doctor Checa Eguiguren.

En la Liga Patriótica Argentina



Acto de imponer las medallas a los ganadores del gran concurso anual de tiro, ceremonia realizada bajo la presidencia del doctor Manuel Carlés, asistiendo monseñor Botaro y destacadas personalidades.

Comisión de límites entre Paraguay y Bolivia



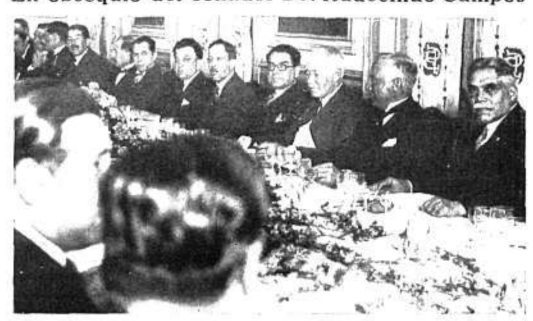
El ministro de Instrucción Pública, doctor Antonio Sagarna, a cargo del ministerio de Relaciones Exteriores, rodeado por delegados que toman parte en la conferencia internacional, en el acto de inaugurarla.

Exposición Leonie Mathis



La conocida pintora y concurrentes a la exposición recientemente inaugurada, que ha constituído un triunfo destacado.

En obsequio del senador Dr. Rudecindo Campos



Cabecera de la mesa del banquete que un grupo de colegas y amigos ofreció al representante parlamentario por la provincia de Jujuy.

© Biblioteca Nacional de España

La señora Pacini de Alvear visita a Orfilia Rico



Este rasgo de la aristocrática dama conmovió hondamente a la célebre actriz enferma que supo agradecerle la creación de la Casa del Teatro, obra a realizarse por iniciativa de la señora Pacini de Alvear.

El famoso pintor español López Mezquita, en nuestra casa



El reputado artista español a quien el presidente de la Sociedad Española de América, Mr. Archer Huntington, encargó la misión de ejecutar los retratos de los primeros mandatarios y notables intelectuales sudamericanos para la galería que dicha institución posee en Nueva York, durante la visita a "Caras y Caretas". El señor López Mezquita, el director don Juan C. Alonso y el pintor señor Juan Peláez.

En honor de delegados paraguayos



El embajador del Brasil, señor José de Paula Rodrigues Alves y su señora con los representantes del Paraguay a la conferencia celebrada en Río, a quienes obsequió un almuerzo realizado en la embajada.

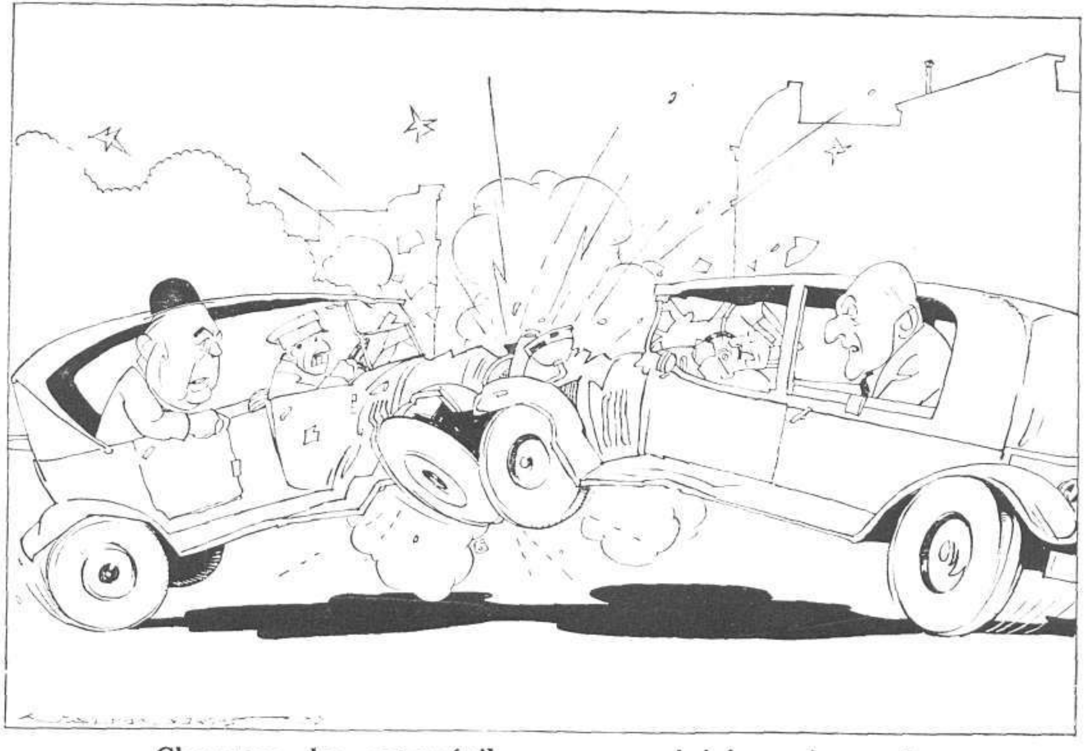
Aniversario de la república de Portugal



Grupo de concurrentes al banquete con que la colectividad lusitana celebró la fecha memorable para la nación portuguesa.

© Biblioteca Nacional de España

NOTICIA DE POLICIA



Chocaron dos automóviles en que viajaban el senador Melo y el doctor ~~Saavedra Lamas,~~ Hipólito Irigoyen.

Poco después de las 10 de ayer, en la esquina de la Avenida Alvear y calle Cerrito se produjo una colisión entre el automóvil oficial Nº 14, en el que viajaba el doctor Leopoldo Melo, y otro de alquiler manejado por Raúl Lino, que conducía como pasajero al doctor ~~Carlos Saavedra Lamas,~~ Hipólito Irigoyen, sin que, felizmente, tuviera este choque ninguna consecuencia.

FIGURAS DE ACTUALIDAD



Míster John L. Merrill, notable técnico, presidente de All America Cables.



Sr. Raúl dos Guimaraes Banjeau, miembro consultivo del ministerio de Hacienda del Brasil.



El eminente fisiólogo francés, doctor Leopoldo Negré, que es nuestro huésped.



Senador italiano Hon. Antonio Scialoia, catedrático de la Universidad de Roma.



Nuevo decano de la Facultad de C. Económicas doctor Santiago D. Zaccheo.



Doctor Carlos Bonorino Udaondo nombrado miembro de la Academia de Medicina.



Doctor Carlos Alberto Alcorta, consejero de la delegación a la conferencia de La Habana.



Doctor Antonio Ceriotti, nombrado catedrático de química en la universidad de La Plata.



Doctor Luis V. Berri, designado vocal en la Camara de Apelaciones bonaerense.



El escritor español don Guillermo de Torre, secretario de "La Gaceta Literaria", de Madrid.

© Biblioteca Nacional de España



LOS PERROS DE TODO EL MUNDO

Bulldogs franceses ante el fotógrafo. "Apúrese, señor chasirete. No nos tenga aquí haciendo el odioso papel de bataclanas. Sabemos que no somos hermosos. Nos basta con ser fieros. Y no nos impaciente, porque peligran sus pantorrillas".

Este lebrel de Italia no es un "galgo a la fuerza". Su dueño le alimenta con "maccaroni" y "spaghetti". De ahí su forma alargada y su esbeltez, que le permite "correr la liebre" con gran éxito...

¡Un peluquero, por favor! — pide este falderillo, en tono quejumbroso. Es un perro pasatista, pues no quiere la melena a lo "Valentino".

© Biblioteca Nacional de España



Campeón de belleza en un concurso de feos. "¡Infeliz del que nace hermoso!" — exclamó el campeón, después de posar para 20 fotógrafos más feos que él.

Pachones ingleses en la "cafúa", purgan una severa condena por haber derramado una botella de precioso whisky añejo. ¡Inocentes animalitos, no tenían conciencia de su delito horrible!

He aquí una perrita que imita a la perfección a su dueña. Sabe diferenciar el "rouge" del rimel, el polvo y el lápiz colorado. No se equivoca jamás.

Descendiente de los chacales, este cimarrón, de pura cepa criolla, es el terror de los cocineros de las estancias. Tiene alma de pirata, y en cuanto puede se alza con el mejor pedazo de carne, reservada para el patrón.

© Biblioteca Nacional de España



"Scotch-terriers" elevados a la categoría de artículos de lujo. Ahora, piensan, melancólicos, en sus días de atorrantismo por las tierras frías de Escocia.

Calgos rusos, con facha de eminentes profesores, cargados de títulos y ciencia infusa. Pero su ciencia se limita a cansar la liebre sabiamente, sin irritarse por sus gambetas.

No se crea que este faldero, puro ojos, tenga aficiones musicales. Su bondadosa dueña lo puso ahí para que se apreciara su tamaño inverosímil.

La nota de emoción. Sin títulos, sin pergaminos, sin corrientes de sangre azul, este cuzco es, sin embargo, sublime por su expresión de dolor ante las ruinas de la casa del amo.

La eterna inquietud humana, harta de espectáculos, ha ideado las carreras de galgos. Estos tienen la ventaja de no llevar jockeys que los "bombeen". Basta de tongos y acomodos. Aquí gana el más guapo, y el que no gana es porque es un "perro"...

© Biblioteca Nacional de España

Instantáneas Callejeras



¡Qué política, ni finanzas, ni ciencias, ni arte, ni letras! *Fútbol y nada más que fútbol.* Y por culpa de la pelota, se arma cada pelotera... Pero no todos los espectadores descienden al terreno de los castañazos; no vayan a creer. Algunos, como puede verse, lo observan todo con altura.



El mar de gente de la urbe tiene también sus remolinos, que absorben gran cantidad de elemento. De buen elemento, a veces.



Aunque es cosa de todos los días, el paso de los bomberos se contempla con inquietud, no sabemos si por el siniestro o por la "manga".



El monstruo de las 52 bocas es insaciable. Detalle de una de las fauces a la hora de almorzar. El menú es variado y abundante.



En la zona del Puerto abundan los restaurantes en plena calle. Hay allí tanto amor por el aire libre, que ni en la comida se nota la falta de "cubierto".



Al fiel cultor de la siesta tradicional el duro y prosaico carrito de mano se le antoja magnífico lecho de plumas. Lo que no le impide roncar sin temor de que lo desplumen.



Frente a la estación, el personal de los ómnibus guarda discreta compostura. ¡Lástima que para el pasajero que se rompe la crisma no haya "compostura" posible!

© Biblioteca Nacional de España



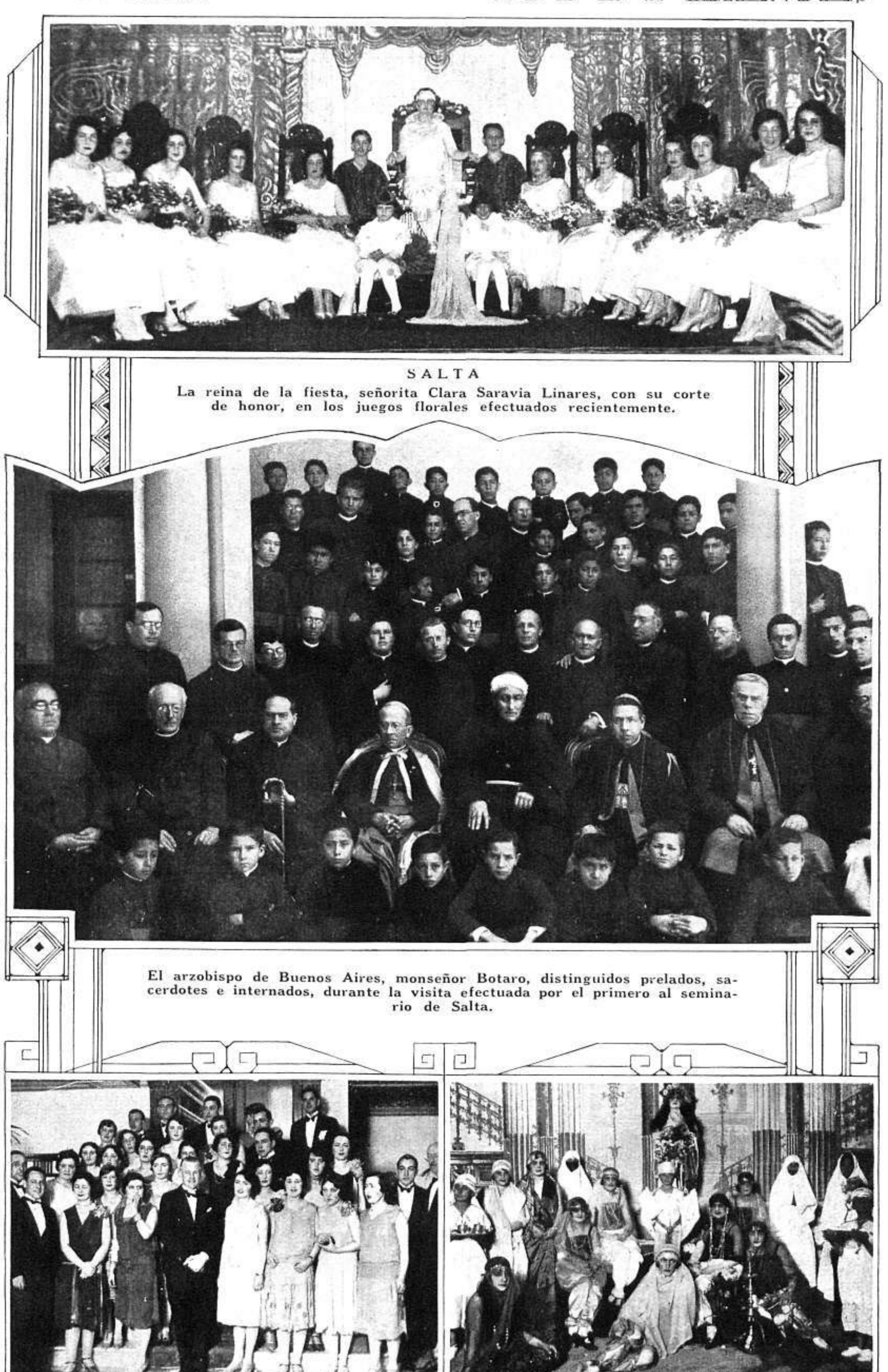
UN LEON PRESIDE LA CAMARA

No vendría mal eso de que un león melenudo y mal encarado tuviera a su cargo la misión de imponer silencio a nuestros parlamentarios. Tan pronto empezara el batuque, el presidente, en vez de hacer sonar la inofensiva campanilla, correría la cortina y el rey de los animales, sintiéndose más rey que nunca, se plantaría, rugiente y amenazador, frente a los padres de la patria. El silencio sería absoluto; nadie se atrevería a decir nada; la Cámara en pleno votaría por unanimidad.

Truco de "Caras y Caretas"

© Biblioteca Nacional de España

NOTAS SALIENTES



SALTA

La reina de la fiesta, señorita Clara Saravia Linares, con su corte de honor, en los juegos florales efectuados recientemente.

El arzobispo de Buenos Aires, monseñor Botaro, distinguidos prelados, sacerdotes e internados, durante la visita efectuada por el primero al seminario de Salta.

CORDOBA

Organizadores e invitados a la demostración ofrecida a la señorita de Maiz Casas con motivo de su próximo enlace.

TUCUMAN

Distinguidas señoritas de la colectividad sirio-libanesa que tomaron parte en una brillante fiesta de beneficencia.

© Biblioteca Nacional de España



MENDOZA
Las damas protectoras, acompañadas del obispo de Cuyo, monseñor Orzali, durante la visita hecha al Asilo de Mendigos.



ENTRE RIOS
Concurrentes al acto inaugural de la sucursal que el Instituto Bioquímico Argentino tiene establecida en Concordia.

SAN LUIS



Alumnos de tercer año normal que celebraron el Día del Estudiante con una hermosa fiesta en la escuela Rivadavia.



Otro grupo tomado en el mismo establecimiento durante el animado acto, que se vió favorecido por numerosa concurrencia.



Conjunto de cuarto año normal que con el mismo motivo se reunió en amena tertulia en la escuela Belgrano.



Señoritas que siguen los cursos de educación profesional, celebrando la tradicional fiesta.

© Biblioteca Nacional de España

BROCHACITOS DE MI CIUDAD



"Doña Coana me debe tre coartilla. Parpitando que mí poeda ser cravao, le soy llevao carbún floco, ugoal que paca de cama de parequiero. ¡Eh!, de ser, hay que ser pulítico..."

"Mí sun vieco para hacer del Tum Mis o del Carlito"

ATENCIÓN y dos puntos de sorpresa.

—*¡Cristo!*

Rueda una "chica" huérfana de padre, madre e "impuestos internos".

—*¡Diávolo! ¿Ma cóme está cuesta América, cóme?*

Ya es todo ojos en la vieja pared porteña empapelada al por mayor.

—*¡Eh!... Mi sun vieco para hacer del Tum Mis o del Carlito in vez de andar repartiendo el carbún. Lo coven sí qu'istán in tiempo de venirse el Duglas Fairman o la Gloria Doncuan, de venirse. ¡Eh!...*

Dase vuelta y enfoca al que le había encerrado en pintoresca instantánea.

—*¡Ufa! D'enocarme no me voy a enocar porque osté me foé hecho del futogramiento, me foé.*

—Pasó a la historia...

—*La mía historia está propio del color de la mercadería que mí vendo e riparto. ¡Déqueme d'historia!, ¿quiere?... Con l'historia de cada uno no se va al armacén de l'esquina ne a la carnesería de la media coadra... Al tiempo en que se vivimo, ¿sabe?, manda e camina lo posetivo, propiamente al día e senza el fiado, come el cine e l'impuesto que se dobemo pagar al gobierno.*

—Apareció aquello...

—*¡Eh!... ¡Cómo se conoce que osté no está prupietario, no está! Ma haga del doeño de casa e será visto in la forma in que el gobierno le saca il cugo premieramente con la contribusiún direta, secondariamente con l'impoesto monisipal e despoés con el pagamento semestral de la cloaca e del agoa coriente. ¡Eh, coven!... Haga del ahorro, compre in lote de 10 per 20, apile coatro o cinco carada de ladrillo, e verá como de següido el gobierno, tanto aquí come a l'interior, se le pone de socio sin capital arguno, se le pone.*

TELMO RIMAC

© Biblioteca Nacional de España

REPORTAJES RELAMPAGO

Azucena Maizani

DIBUJO DE ARTECHE



—"Amigazo, fué una noche..."

—¿Su debut?

—No. El tango que canto con alma...

—¿Sólo ése?

—Ese más que otros. Pero en todos es necesario poner sentimiento. Es preferible cantar un tango sin acompañamiento que sin corazón.

—¿Dónde aprendió usted a interpretar nuestra canción nacional?

—En la cuna. A los doce años dejaba todo por aprenderme la letra de un tango y horadarle los oidos a los míos durante todo el día.

—¿Estudió canto?

—Nunca. Aprendí a cantar porque me gustaba. Nunca tuve aspiración más intensa que cantarlos en público.

—¿Cuándo debutó?

—En 1923. Canté un tango de Delfino, "Padre nuestro" en el teatro Nacional.

—Iniciación religiosa.

—Así es. Le advierto que lo soy, y mucho. Jamás salgo a escena sin santiguarme. Es una necesidad imperiosa que nada me sabrá hacer descuidar.

—¿Cuáles son los tangos que canta con más gusto?

—Todos. Pero "Organito de la tarde", "Callecita de mi barrio" y "Padre nuestro" cuentan con todo mi cariño, por ser los que más satisfacciones me han proporcionado.

—¿Dicen que ha sido contratada usted en Europa?

—Tres veces. Y ninguna me decidí a partir. Pero pronto he de hacerlo.

—¿Le gustaría ser actriz?

—Enormemente. Pero, teniendo que optar, me quedaría con mis tangos.

—¿Qué compositor le agrada más, de los actualmente en boga?

—Evíteme la respuesta. No quiero quedar mal con todos los restantes.

—¿Usted cree que el tango está en un período de evolución?

—Así es. Los de hoy se parecen muy poco a aquellos tangos que hace diez o quince años cantó todo Buenos Aires.

—¿Le gustaban a usted?

—Tanto, que pienso, en su debida oportunidad, volver a ponerlos de actualidad agregándolos a mi repertorio. ¿Se acuerda usted de "El entrerriano"?

—¿Cómo no acordarse?

—¿Y de "El apache argentino" y de "Alma de bohemio"? Son composiciones que por más tiempo que pase no envejecen. Y en la mayor parte de los casos son verdaderamente originales.

—El amor en el teatro...

—Es una cosa muy complicada. Sobre todo para un temperamento sincero. Mejor será que dejemos el tema.

—¿Triste?

—Y alegre. De todo un poco. Pero donde hubo llagas, cicatrices quedan.

—¿Cuál es su instrumento preferido?

—No conozco ninguno; pero el bandoneón tiene un no sé qué de grave y nostálgico que me impresiona particularmente.

—¿Cuál fué el momento más feliz de su vida artística?

—En Córdoba. Canté para los presos. Uno después de otro me besaron la mano cuando hube terminado. Algunos lloraban. ¡Pobrecitos!

—¿Qué opina del lunfardo?

—Que pocos idiomas hay tan expresivos.

—¿Sus ambiciones artísticas?

—Muy grandes. Viajar, viajar mucho, y por todas partes cantar como siento.

—¿No aspira a evolucionar en sus interpretaciones?

—Es difícil. Los cantantes de ópera van años y años al conservatorio; y cambian de maestros y de métodos. Pero ¿qué hemos de cambiar nosotros, que no tenemos más escuela ni más maestro que el corazón?

AMADORI

© Biblioteca Nacional de España

FEMINIDADES

Comentarios de actualidad
LA EVA MODERNA

He leído en el "Courrier Européen" las cifras de una estadística de las profesiones ejercidas por la mujer en Inglaterra. Dentro de los límites del Reino Unido existen actualmente 417 médicas, 228 dentistas, 15 veterinarias, más de 1410 periodistas y escritoras, 3974 pintoras, 580 viajantes de comercio, 18 conductoras de ómnibus, 260 de coches de alquiler, 329 sepultureras, 9 armeras, 15 caldereras, 346 herreras, 94 limpiachimeneas...

Detengámonos aquí. Porque si entramos en la categoría y en la subcategoría de la enseñanza, las cifras llegan a ser fabulosas. Y si pasamos revista a las menores aplicaciones de la actividad femenina, nos encontramos frente a una variedad infinita de oficios y profesiones que antes eran desconocidos para las mujeres.

Figuraos que las féminas modernas se han especializado hasta en descifrar jeroglíficos. Miss M. A. Murray, colaboradora del egiptólogo Flinders-Petrie, declara que sin el concurso de muchas jóvenes compatriotas, el enorme número de inscripciones egipcias y asirias dadas a luz últimamente de las excavaciones, aguardarían todavía una interpretación.



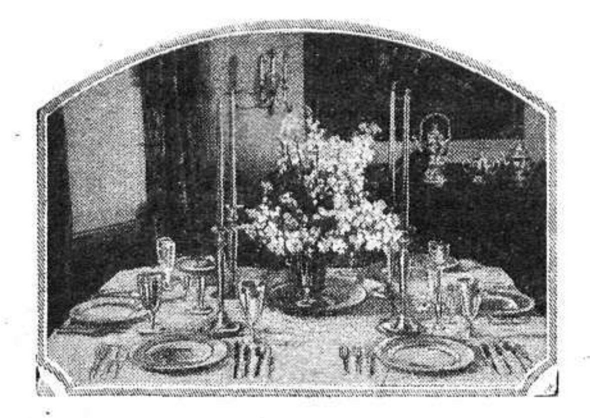
Los caballerescos papiros, en cambio, no han podido esconder sus más íntimos secretos a los bellísimos ojos femeninos que los escrutaron. Los progresos de la infiltración pacífica de la mujer dentro de los más complicados organismos de la sociedad no aumentan solamente en Inglaterra y en nuestro continente americano. Las estadísticas ofrecen más o menos iguales resultados en todos los países civilizados del mundo.

Y estos resultados son considerados con tristeza por los hombres.

Creen que esta aglomeración de mujeres en las oficinas, en los museos, en las clínicas, en los escritorios no puede realizarse sin una consecuencia de despoblación de la casa. Dicen que la mujer cede poco a poco su reino verdadero y legítimo, renuncia a sus derechos y a sus tradiciones más bellas, tiende a renegar de su feminidad y de su alta función social. La civilización moderna — afirman — atenta contra los instintos más nobles de Eva y de las facultades que la naturaleza le ha concedido.

Nuestra casa
EL COMEDOR

Los cuidados de una dueña de casa no deben concentrarse solamente a la mesa, sino también al lugar donde la mesa está colocada: esto es, el comedor destinado a reunir en determinadas horas del día a todos los miembros de la familia que, de vuelta de su trabajo, de su estudio o de una visita, olvidan todo cuidado y todo fastidio, para disfrutar plenamente una hora de dulce intimidad y serenidad.



El comedor, al igual del dormitorio, debe ofrecer las mayores comodidades posibles, debe ser alto de techo, rico de aire y de luz, espacioso, con buena calefacción en invierno, fresco en el verano. Las ventanas deben estar provistas de buenas cortinas para regular convenientemente la luz, aun durante el almuerzo, especialmente si éste se prolonga por algún tiempo, en caso de que haya invitados.

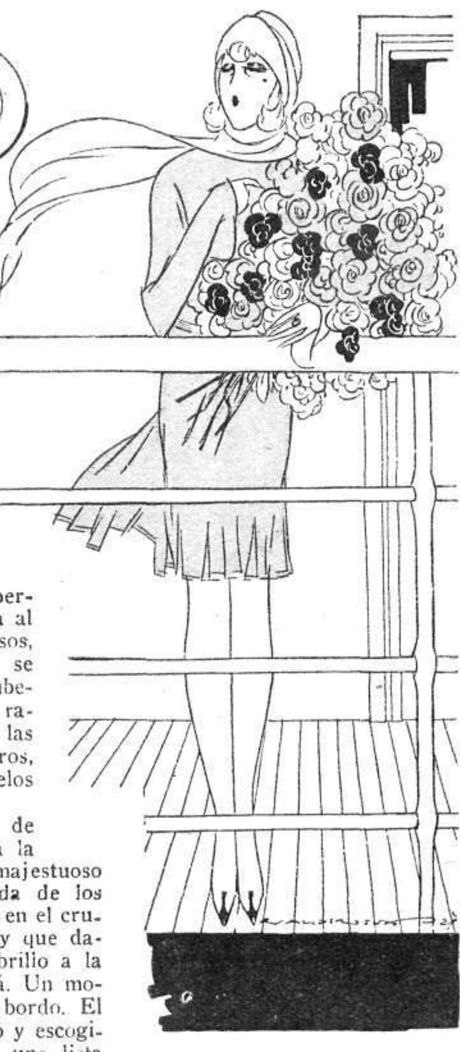
El moblaje debe ser sólido, artístico, de estilo, no recargado de objetos que no tengan atingencia con el uso a que esa habitación se destina.

Nuestros hombres, padres, hermanos, maridos, que están todo el día fuera de casa, consideran las horas de la comida como las más lindas de la jornada, como las más aptas para enamorarlos de la paz y de la felicidad domésticas, y desean por lo tanto un ambiente propicio, que se traduce en orden, mesa cuidada, buen humor de los comensales, sencilla y variada la cuotidiana producción de la cocina.

No se necesita, por lo visto, un gran esfuerzo para complacerlos.

IVONNE

© Biblioteca Nacional de España





(*Continuación*).

Son las tres de la tarde. Un día primaveral, divino, tibio, con un sol radiante; un día de esos en que se ensancha el alma, en que se sienten ganas de vivir, de reír, de emborracharse de aire puro, de gozar ampliamente de esa belleza maravillosa que nos ofrece la naturaleza y junto a la que pasamos, generalmente, tan indiferentes, sin apreciarla en lo que vale. Se llenan las pupilas de brillo, de azul, de oro del sol. Hay algo que resuena dentro de nuestro corazón, algo tierno, alegre, gozoso. Las primeras flores primaverales ponen su nota de color en el conjunto, y el perfume de las violetas se mezcla al de las aromas y los narcisos, mientras los árboles frutales se cubren con el traje de su exuberante floracóin, y verdaderos racimos rosados y blancos visten las rígidas ramas de los durazneros, de los manzanos, de los ciruelos y de los guindos.

Una caravana interminable de autos recorre el camino hacia la dársena Norte, donde el majestuoso transatlántico espera la llegada de los excursionistas que participarán en el crucero a los puertos brasileños y que darán con su presencia mayor brillo a la *season* de la playa de Guarujá. Un movimiento inusitado se nota a bordo. El grupo de viajeros es numeroso y escogido. Pocas veces se reúne en una lista de pasajeros tanto nombre conocido, y el capitán ha recibido instrucciones especiales para que las fiestas a realizarse revistan un brillo extraordinario. Es el crucero más caro de los realizados hasta ahora... No es un viaje de modestos turistas que desean conocer tierras amigas gracias a una suma módica. Es un viaje de lujo, de gran lujo; y con anticipación se ha anunciado que se realizarán a bordo fiestas nunca vistas, cotillones cuyos accesorios valen un dineral, y conciertos y audiciones, para los que han sido contratados artistas de primer orden. A pesar de esto, a la sombra de su poder financiero se han filtrado algunas personas que distan mucho de pertenecer a la "élite", pero ¿qué importa? "Poderoso caballero es don Dinero"... Y aun cuando quien lo posea no reúna las condiciones necesarias para actuar entre determinado grupo de gente, será admitido en razón de su fuerza material.

Por la planchada suben grupos de personas; se destacan las finas siluetas femeninas, ataviadas para el viaje con sus "tailleurs" sobrios y sus abrigos al brazo, temiendo el cambio de temperatura que, a la caída de la tarde, provocará la brisa del río. Las caras están sonrientes; no es el viaje que obliga a la separación, como sucede cuando la ruta se extiende a través del mar para llegar al Viejo Mundo... Es el paseo rápido, lleno de alegría, que no causa angustia, que no hace pensar siquiera en la ausencia, tal es de breve. A pesar de esto, muchas viajeras son obsequiadas como si partieran para muy lejos... Las flores costosas, los paquetes clásicos que acusan su dulce contenido de bombones para distraer las charlas sobre cubierta, y alguno que otro frasco de sales, regalo práctico que puede representar muchas veces el valor de una alhaja, se ven en manos de las bonitas pasajeras. La Beba, por cierto, ha recibido tantos regalos, que el camarote — el de más lujo de a bordo — está colmado de canastas, de ramos de mano y de plantas floridas, que la acompañarán durante toda la travesía, siempre que la camarera se ocupe de ellas, porque las obligaciones de a bordo no permitirán a la obsequiada cuidar sus flores.

Un grupo alegre rodea a la chicuela, que está radiante de felicidad. Martha, un poco llorosa, rodea con su brazo la delicada silueta de su hermanita, y la mamá de la Beba enjuga, de cuando en cuando, sus ojos, a los que asoman indiscretas lagrimitas.

Ya están reunidos todos los del grupo "cerrado", que constituirá algo así como "la 5ª de hierro" del Partido Radical. La segunda señal para anunciar la partida, resuena en el ambiente diáfano, y la Beba, su padre y Lucho cambian apretados abrazos con las que se quedan, y a quienes por cierto no extrañarán mucho. Aquello de "partir c'est mourir un peu", pasó a la historia. La mayoría de la gente ya no llora al despedirse. Todo se modifica, todo se moderniza...

Un suave balanceo anuncia que la enorme nave se ha puesto en movimiento, y mientras la Beba, de codos sobre la borda, contempla cómo parece moverse la ciudad entera, alejándose del barco, siente que una mano firme le toma el brazo y se lo oprime. Los ojos de Miguel Alfredo se hunden en los de su compañera, que se siente profundamente emocionada...

(*Continuará*).

ROXANA

Dibujo de Valdivia

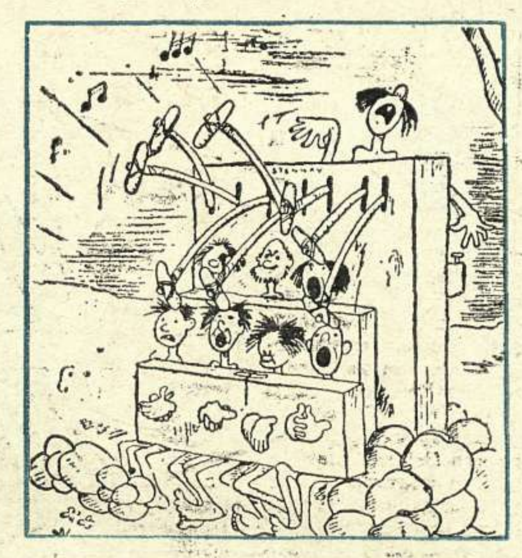
© Biblioteca Nacional de España

CHISTES



—¡Qué loro inteligente!
—¡Y si lo viera comer! Con una pata agarra el tarro y con la otra se lleva la papa a la boca.

(De *Papitu*, Barcelona).



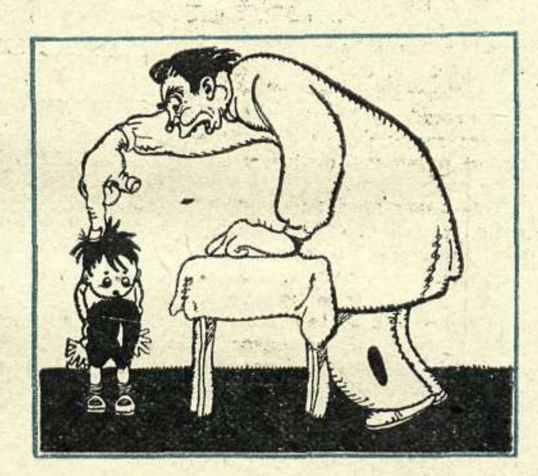
El primer piano fué dado a conocer en la edad de piedra. Y pegaba golpe.

(De *Kasper*, Estocolmo).



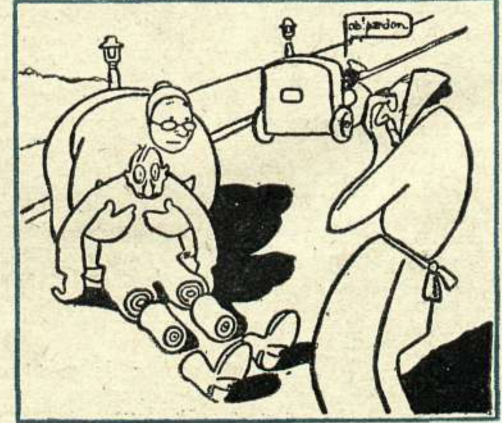
—¿Quién era aquel músico que andaba de farra con Margot y Lulú?
—Un virtuoso.

(De *Kasper*, Estocolmo).



—¿A ver, un pronombre?
—Seudónimo.
—¿Seudónimo es pronombre?
—Sí, señor; porque se pone en lugar del nombre.

(De *Revista de Revistas*, Méjico).



—¡Pobrecito! Siempre decía que al atravesar la calle lo aplastaría un auto.
—Ya comprendo: un caso de "auto-sugestión".

(De *La Baionette*, París).

© Biblioteca Nacional de España

Las aventuras de Gorgojito

CUENTOS PARA LOS NIÑOS

EL HOMBRE-ORQUESTA EN CASA DE GORGOJITO

(Continuación)



En vista de que tardaban demasiado en salir el hombre orquesta y la preciosa niña, Juan de la Luna se decidió a preguntar por ellos.

—Están enfermos — contestó el mozo de la posada.

—¿Los dos? — preguntó, angustiado, el larguirucho.

—El viejo no más.

—¿Qué te parece, Gorgojito? ¿Qué hacemos?

—Veamos si podemos auxiliarlos.

—De acuerdo, Gorgojito; sería inhumano abandonar a la desventurada niña con un padre inútil y enfermo.

En esto apareció la niña en la puerta de la posada. Traía enrojecidos los ojos como de haber llorado mucho. Juan de la Luna, con una decisión de que no se hubiera creído capaz, se dirigió rápidamente a ella.

—¿Qué te pasa que así lloras? ¿Podemos servirte en algo?

—¡Gracias! Sí, podéis servirme. Mi padre está muy enfermo; no puede moverse de la cama. Creo que tiene una fiebre altísima. Lo llamo y no me contesta ni abre siquiera los ojos. Se en-

© Biblioteca Nacional de España

cuentra como trastornado el pobre. ¿No hay en este pueblo médico?

—Sí que hay, y vamos a decirle que venga en seguida.

—Mucho mejor sería que llamáramos a mi madre. No es médico, pero es mejor que si lo fuera — afirmó Gorgojito.

Pero Juan de la Luna, ansioso de prestarle a la niña el servicio que solicitaba, había corrido hacia la casa del médico y tardó poco en estar con él en la posada.

—La cosa no es grave — dijo, después de reconocer al hombre-orquesta; — pero conviene que no se levante el enfermo; tiene una congestión pulmonar.

Y recetó ventosas, sudoríficos, un jarabe, aspirina y no sé cuántas cosas más.

A pesar del nada alarmante diagnóstico del médico, algún miedoso o mal intencionado dijo al posadero que su huésped podía tener una enfermedad contagiosa, en cuyo caso la gente huiría de su posada por mucho tiempo.

—¿Quién sabe de dónde viene y cuál es el mal que puede traer?

El posadero, temeroso de los perjuicios que la enfermedad del hombre-orquesta podía ocasionarle, con una falta de caridad inconcebible, le dijo a la niña:

—Es menester que busques alojamiento para llevar a tu padre. Aquí no quiero que estéis más.

—¡Por la Virgen Santísima señor; tenga piedad! Créame que no vamos a dejar de pagarle por la enfermedad de mi padre.

Cuando se enteraron Gorgojito y Juan de la Luna de la crueldad del posadero, pensaron reunir a todos los chicos, apedrearle la posada y hasta prenderle fuego.

Ni razones ni súplicas valieron. El hombre no quería en forma alguna tener al enfermo en su casa y había amenazado a la niña con avisar a la policía para que se lo llevasen al hospital.

La desventurada no hacía otra cosa que llorar. Descontados el enanito y el larguirucho, que se habían ofrecido aquella mañana, no conocía a nadie en el pueblo. Así es que temía, y no sin razón, que el posadero pudiera poner en práctica su despiadado propósito de ponerlos en mitad de la calle, y lloraba desconsoladamente sin acertar a tomar una decisión salvadora. Sabía que si entraba su padre en el hospital ella no podría cuidarlo y apenas si le consentirían verlo un ratito los domingos a la tarde.

Cuando más afligida se encontraba, Gorgojito, que sentía por ella una inmensa piedad, le dijo:

—¿Cómo te llamas?

—Calandria me dicen, porque aseguran que mi canto alegra.

—Pues bien, Calandria: éste es Juan de la Luna y yo, Gorgojito. Seca tus ojos y no vuelvas a llorar. De aquí a un momento tendrás habitación en mi casa para tu padre y para ti, y personas que cuiden al enfermo y te hagan compañía. Y no hay que afligirse por dinero. No es que seamos ricos, no; es que Juan de la Luna hará de hombre - orquesta, y yo me iré con él con los pajaritos y cantaré como tú y pediré para que no os falte plata.

—¿Pero querrá hacer eso tu amigo?

Juan de la Luna se apresuró a decir:

—Por ti, divina Calandria, sería yo capaz de arriesgar mil veces la vida, sin temblar. ¡Si hasta me atrevería con los ratones, que es a lo que más asco y miedo le tengo en el mundo!...

A pesar de la aflictiva situación de su ánimo, Calandria no pudo contener la risa al oír las palabras vehementes del larguirucho.

Después de encargar a Juan de la Luna que no abandonara ni un momento a Calandria y a su padre, mientras iba él a procurar el pronto remedio de todo, Gorgojito llegó a su casa con ánimo de traerse a su madre, y se encontró al entrar con el hada Morgana.

—No te sorprenda encontrarme aquí — le dijo. — Me alegra mucho verte ocupado en misión tan noble como la de amparar a esos desventurados a los que quiere arrojar a la calle despiadadamente el posadero. ¿Qué pretendías hacer?

—Iba a utilizar la varita de virtud, seguro de que tratándose de esto no me fallaría.

—En verdad que no te hubiera fallado; pero he querido ayudarte para dar a ese cruel posadero una lección.

Entonces, como por arte de encantamiento, se encontraron frente a la posada. Iban en una lujosísima carroza escoltados por elegantes caballeros. La gente se arremolinó a la puerta. El hada, con su hermosura deslumbrante, se llegó hasta la sorprendida Calandria, y abrazándola cariñosamente, dijo:

—Por Gorgojito me he enterado de la enfermedad de tu padre en esta posada de mala muerte que merece quedar en ruinas, y vengo a trasladaros a casa de mi amigo. El y Juan de la Luna trabajarán para que no os falte nada mientras tu padre recobra la salud.

El posadero se mordía los puños de rabia, por haber tratado tan mal a Calandria, sin sospechar que pudiera tener tan buenos amigos.

—Te arrepientes tardes — le dijo el hada. — El que sólo mira su ganancia y se olvida de la caridad, no puede esperar ni buena suerte ni el cariño de los demás.

MAXIMO SUAVE

DIBUJOS DE ARÍSTIDES RECHAIN

(Continuará)



© Biblioteca Nacional de España

LA MUJER Y LA CASA



I



HABLEMOS DE PRENDAS DE ENTRECASA

La "toilette" casera, diré, es cosa muy importante y nunca menos que cualesquiera otros atavíos de la mujer verdaderamente elegante y chic. Pues ella no se viste bellamente ni se adorna con gracia para ser vista por los demás, sino por su propio halago de buen gusto. Desde luego — no dejaré de confesarlo — que es agradable mostrarse siempre en tono, pues así se demuestra consideración por quienes nos rodean, ofreciendo, por otra parte, a la elegancia general de la sociedad en que actuamos todo lo que puede nuestro sentido estético y suntuario. Pero hablemos de unos cuantos modelitos de ropas de interior que seguramente encantarán a mis lectoras de Caras y Caretas.

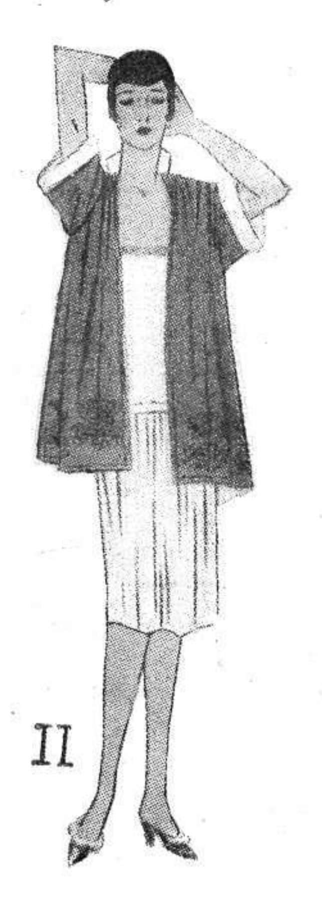
Ante todo presento una bata encantadora de terciopelo rosa pálido, forrada con seda estampada. El cuello es de zorro blanco e igualmente los puños. La forma recuerda el quimono. Es recta y ágil (grabado 1). Sigue un primoroso peinador de satén verde nilo, amplio, con plegado en los hombros. Lleva motivos bordados alrededor y piel blanca en las mangas y en el breve cuello (grab. 2).

El quimono que representa el grabado 3 es de forma recta, anudado negligentemente al costado izquierdo. Es de tono carne y lleva grandes flores estampadas en azul pálido.

Finalmente, el grabado 4 muestra una elegante combinación, que guarda celosamente las más puras líneas de la figura femenina, yendo a envolverse el todo con un amplio quimono rojo bordeado de piel blanca.

Como ven mis lectoras, se trata de modelitos que insinúan por sí solos una gran variedad dentro de los límites encantadores de la fina elegancia casera. La habilidad, con su colaboradora la diligencia y con su ayudante maravilloso el buen gusto, podrá realizar una serie de combinaciones que respondan a las más refinadas exigencias.

FRIVOLINA



II



IV

© Biblioteca Nacional de España

LOS·ASES·DEL·FOOTBALL

AMERICO TESORIERI

El gran arquero no está en decadencia, como suponen muchos, sino fuera de moda, que no es lo mismo, pero para nosotros sigue siendo una de las grandes estrellas del fútbol argentino.

—¿Qué opina del fútbol actual en la Argentina?

—Que hay una renovación evidente de valores. Las figuras antiguas se van y las nuevas no se han impuesto todavía, pero ya se impondrán.

—...

—Pruebas de ello tenemos muchas. Vean sino el match Boca-Independiente. En una línea de forwards, todos jugadores famosos, y en la otra, elementos nuevos y sin cartel. Resultado: éstos ganaron por 3 a 0. Soy amigo de los cambios razonables, de las rotaciones en los equipos representativos.

—...

—Mi mejor partido lo hice contra los uruguayos en 1924; nuestro "team" quedó descalabrado en el Sudamericano, y entonces tuve que batirme contra todo el quinteto uruguayo, que dirigía el artillero Petrone. Al principio tomé el asunto en serio pero luego me reía yo de todos. Y como en el fútbol muchas veces las cosas son cuestión de sugestiones, yo sugestioné a mis contrarios y salí invicto.

—...

—En la actualidad el mejor arquero es Octavio Díaz. Mi colega rosarino es un verdadero mago.

—...

—Creo que preparando bien el equipo y sin favoritismos de ninguna especie, podríamos tener mucho éxito en las próximas olimpíadas, y hasta repetir el plato de los uruguayos de 1924.

—...

—A mí me agradaría formar parte de la delegación, aunque fuese como consejero de los muchachos, porque, aun con espíritu de sacrificio, siempre es agradable un viajecito por el Viejo Mundo. ¡Hay tantas cosas lindas que ver!

—...

—No, señor. A mí, cuando estoy de viaje, no me gustan las farras...

—¿Entonces, qué haría?

—Pues... iría a los velorios...

FIORE



DIBUJO DE VALDIVIA

© Biblioteca Nacional de España

2

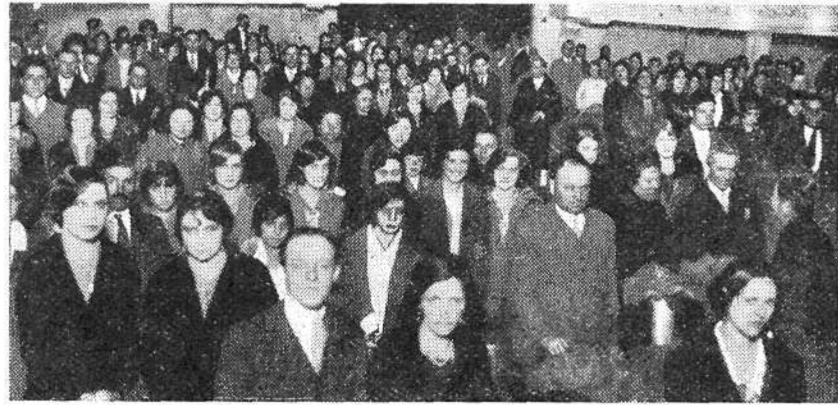
LITROS
NETO



LA LATA DE 2 LITROS NETO

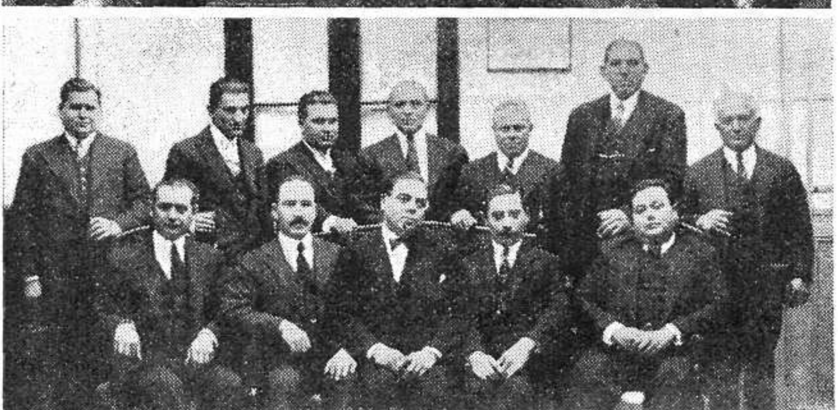
© Biblioteca Nacional de España

De Avellaneda



Aspecto del salón Roma durante la fiesta italiana celebrada en homenaje al 20 de Setiembre.





Comisión de propietarios de establecimientos constituída en la asamblea defensiva realizada por los almaceneros y anexos.

¡Ahorre usted HOY de lo superfluo
Para tener MAÑANA lo necesario!

COLOQUE SUS AHORROS EN

CEDULAS HIPOTECARIAS ARGENTINAS

Aseguran un interés mínimo DEL 6 % ANUAL

Están sólidamente garantizadas por:

Las propiedades gravadas en primera hipoteca a favor del Banco.

Las reservas del Banco ($ 155.274.629.42).

La Nación (Art. 6º de la Ley Orgánica).

El Banco se encarga de la compra-venta de las cédulas y las recibe en depósito gratuito, responsabilizándose de todo riesgo.

En cualquier momento puede hacerse efectivo el valor de las cédulas.

SOLICITE MAYORES DATOS EN LA OFICINA DE INFORMES DEL

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 de Mayo 245, 263 - Leandro N. Alem 232, 246, 260 - Buenos Aires

SUCURSALES EN TODA LA REPUBLICA

© Biblioteca Nacional de España

NOTA COMICA DEL



—El desarrollo de Buenos Aires es un caso único. Hace treinta años esta ciudad era un pueblo miserable.

—¡Tienes razón! ¡Quien la ha visto y quien la ve!

© Biblioteca Nacional de España

De Villa Dominico





Miembros de la logia Aurora de Dominico reunidos para festejar, con un almuerzo, su décimo aniversario.

Comisiones de señoritas y jóvenes que tuvieron a su cargo la realización de la matiné danzante celebrada por la sociedad de fomento Cristóbal Colón.

DEBILES Y FALTOS DE VIGOR

HERCULINA ES VUESTRA MEDICACION que le devolverá la virilidad propia de su edad. Venta en todas las farmacias y droguerías.

¡GRATIS! Remitimos un folleto muy interesante para los hombres que se encuentren en este estado. Garantizamos el restablecimiento en corto tiempo. Escriba hoy mismo y se lo enviamos en sobre cerrado y sin membrete.

LABORATORIO MEDICINE TABLETS — 1079 - LAVALLE - 1079 — Buenos Aires



Escuelas Politécnicas del Plata
C. Pellegrini 1136 — Bs. Aires

Nombre. . . . .
Dirección. . . . .
Localidad y F. C. . . . . . .
. . . . C. C. 1514

NO importa donde usted viva, ni su empleo, ni su instrucción actual. Usted ansía un sueldo elevado, visítenos o envíenos este cupón y verá qué fácil es.

GRATIS enviamos en cualquier época del año y a cualquier parte nuestro folleto "PATRIA y PROGRESO" con detalle de más de 50 cursos que enseñamos por CORREO en:

CONTABILIDAD. MATEMATICAS. MECANICA. INGENIERIA. CONSTRUCCION. AVICULTURA. COMERCIO. DIBUJO. ELECTRICIDAD. AGRIMENSURA. ARQUITECTURA. AUTOMOVILISMO. MECANICA AGRICOLA. RADIOTELEFONIA.

Regalamos a nuestros alumnos los libros de estudio, sobres, papeles y el DIPLOMA DE GRADUACION.



¡¡GRATIS!!

Remitimos gratuitamente a todos los lectores del interior, instrucciones para fabricar en su misma casa juguetes y otros artículos de papel. Solicite por carta más detalles, pues a nada se compromete y estamos seguros de que le ha de interesar. Señoras, señores y niños, todos pueden ganar un buen sueldo. Compramos todo cuanto fabriquen. Aprovechen las horas libres aprendiendo un arte lucrativo y ganen mucho dinero, sin mayor capital. Escriba hoy a:
FABRICA Y DEPOSITO DE JUGUETES DE PAPIER
Calle 3 DE FEBRERO, 386 — SAN ISIDRO (F. C. C. A.). — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

Los últimos fríos...

tienen sobre el cutis, y especialmente sobre el rostro femenino, acción perjudicial en virtud de su intermitencia, lo que origina el paspado, siempre incómodo.

Para evitar estas molestias, nada hay como el uso del

Polvo Graseoso LEICHNER

cuya propiedad de suave **adherencia** protege el rostro como un tenue velo contra la acción de la temperatura reinante.

LA CAJA, $ 1.70



Al enviar los cupones con obsequios contenidos, tanto en las CAJAS GRANDES como en las CAJAS MEDIAS, debe certificar las cartas. Muchas personas han perdido premios valiosos a causa de esta omisión.

En todos los tonos y en tres perfumes selectos: JAZMIN, VIOLETA y HELIOTROPO.

Venta en todas las Farmacias y Perfumerías.

EN HONOR DE LAS CONSUMIDORAS de nuestros productos todos los lunes la eximia actriz, señora ANGELINA PAGANO, secundada por su excelente compañía, interpretará por la FEDERAL BROADCASTING (L. O. J.) una obra teatral distinta.

NO PIERDA ESTAS NOVEDOSAS MANIFESTACIONES DE ARTE.

MENDEL & Cía.

Polvo Graseoso LEICHNER



Desde que impera el peinado de moda,

entre las damas, se ha generalizado el uso de la LOCION "CIELITO MIO", por sus propiedades tonificantes y el brillo y sedosidad que comunica al cabello.

EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS.



HACE MELENAS TENTADORAS

© Biblioteca Nacional de España

De Quilmes



Baile realizado en el salón Cristóforo Colombo a iniciativa del centro de Correos y Telégrafos, el que resultó una fiesta interesante.





Niñas y jóvenes que participaron en la animada matiné danzante organizada por la Escuela Normal Mixta y el Colegio Secundario el día estudiantil.

Casa GIL

Bdo. DE IRIGOYEN, 413
Buenos Aires



¡FIJESE BIEN!

Nº 5025

GRAMOFONO Nº 5025.— Caja roble alemán. Medidas: 33×33×16 cm. Buen motor suizo. Membrana gran sonoridad. Bocina de 45 cm. esmaltada a fuego. Con 6 piezas y 200 púas. Motor a 1 cuerda . . $ **30.-** Motor a dos cuerdas (2 tambores), por sólo pesos . . **36.-** Para flete postal, $ 2.80.



VALIJA PARLANTE

Nº 5049. — Construída en sólida madera alemana, forrada imitación cuero, herrajes niquelados. Mide 37×29×20 centímetros. Buena máquina suiza. Membrana gran concierto, tamaño grande.
Puede llevar hasta 10 discos.
Con 6 piezas y 200 púas, a

$ **49.50**

Para flete postal $ 2.20
CATALOGOS GRATIS

CERRADO



Nº 5045. — DE METAL BRONCEADO. Forma cofre, 22×18×12 cm. Pesa 3 kilos. Plato cubierto con terciopelo. Toca discos de 25, 27 y 30 cm.

TALLER DE COMPOSTURAS

Brazo desmontable con membrana Excelent. Voz poderosa. Con 6 piezas y 200 púas, a

$ 30.-

Para flete postal, $ 1.40.
VENTA DE REPUESTOS

GRATIS - CALZADOS

PARA SEÑORAS, SEÑORITAS Y CABALLEROS

A toda persona que envíe su nombre y dirección, se le remitirá a vuelta de Correo las indicaciones para obtener CALZADO GRATIS, SIN GASTAR UN SOLO CENTAVO; de la más fina calidad y estilos de gran moda. Escriba hoy mismo a:
UNION ARGENTINA DE CALZADO.
Av. Vélez Sársfield, 458 - Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España

EL ENTRAÑABLE AMOR FILIAL DEL POETA ALFREDO DE VIGNY

COMO LAS EDICIONES DE UNA NOVELA PROLONGARON LA VIDA DE UNA MADRE



EL culto que el poeta Alfredo de Vigny profesó por su madre, evocado por Anatole France en su pulcra y apasionada biografía del autor de *Cinco de Marzo*, es de aquellos verdaderamente ejemplares. Escasamente se encuentra un hombre célebre por su vida y sus obras que, como de Vigny, tan en cuenta haya tenido a la autora de sus días. Infancia y mocedad vigílalas aquella mujer culta y un poco severa que llegaba a señalar en los versos de su hijo los errores y defectos que él luego se apresuraba a corregir.

En 1817, León de Vigny, anciano de setenta y cuatro años, agobiado por las penurias y pesares comunes a todos los de su casta que presenciaron aquel desastroso final del siglo XVIII, torturado por los dolores físicos, tan desesperantes como los morales, incorporóse en el lecho y, tomando rudamente la mano de su hijo, le dijo, con su característica parquedad de expresión:

—Muchacho: no quiero hacer frases, pero me parece que voy a morir. Mi vieja máquina ya no da más. Procura hacer feliz a tu madre y guarda siempre esto.

Murió. Lo que Alfredo de Vigny recibió de su temblorosa mano — el único legado material, que en lo espiritual heredó de él la hidalga entereza y la aristocrática altivez, — fué el retrato de su madre.

Madama de Vigny, hija del almirante de Barandín, prima de Bougainville y descendiente directa del poeta Regnard, "tenía la sangre de aquellos hombres fuertes y sanos".

Alfredo, que era el último hijo y el único sobreviviente de los cuatro que había tenido, experimentaba una pasión por aquella mujer llena de entereza, de la que heredó el perfil triste hasta la severidad y los rubios cabellos.

Abandonado el servicio militar, tanto por razones de salud como por incomodidad, el poeta se casó con la delicada y fragilísima Lydia Bumbury, en 1829; y, como hijo fidelísimo que era, con él se llevó a la madre enferma. Fué para ella compañero y enfermero. Leíale libros y le servía el alimento con la misma solicitud que una hija. Pasaba sus noches en vela, cabe el lecho de la enferma, y más de una mañana — lo recuerda Anatole France, — de los labios maternales recibió este premio:

—Tu compañía me alivia más que todos los medicamentos.

Alfredo de Vigny era casi pobre. Su suegro lo había desheredado, llegando, en determinados trances, hasta el desconocimiento de su nombre. Las noches de trabajo pagaban los gastos exigidos por la asistencia de la enferma. "Desplegando la inteligencia de un poeta y la paciencia de un enamorado", realizó la admirable traducción del *Moro de Venecia*. "Las ediciones de *Cinco de Marzo* prolongaron la existencia de una madre", dice el autor de *Thais*, que también tuvo admiración por la suya "humilde, silenciosa y abnegada".

Para la primavera del año 1833, madama de Vigny sufrió un ataque de parálisis. Cuatro años estuvo padeciendo. El poeta, con ella como con su amada Lydia, permaneció continuamente a su lado. Enfermo él también, sentenciado por el inexorable mal, derrochó todo el tesoro de sacrificios de que era capaz su alma altruista por aquellas dos mujeres queridas.

Una noche de diciembre de 1837, refiere su biógrafo, sentada en su poltrona, los pies sobre un taburete, la anciana comenzó a tararear:

Une humble chaumière isolée
Cachait l'innocence et la paix.
Là vivait, c'est en Angleterre,
Une mère dont le désir
Etait de laisser sur la terre
Sa fille heureuse, et puis mourir.

(Una humilde choza aislada, ocultaba la inocencia y la paz. Allí vivía, en Inglaterra, una madre cuyo anhelo era dejar sobre la tierra su hija dichosa, y luego morir).

—¿De quién son esos versos? — preguntóle el poeta.

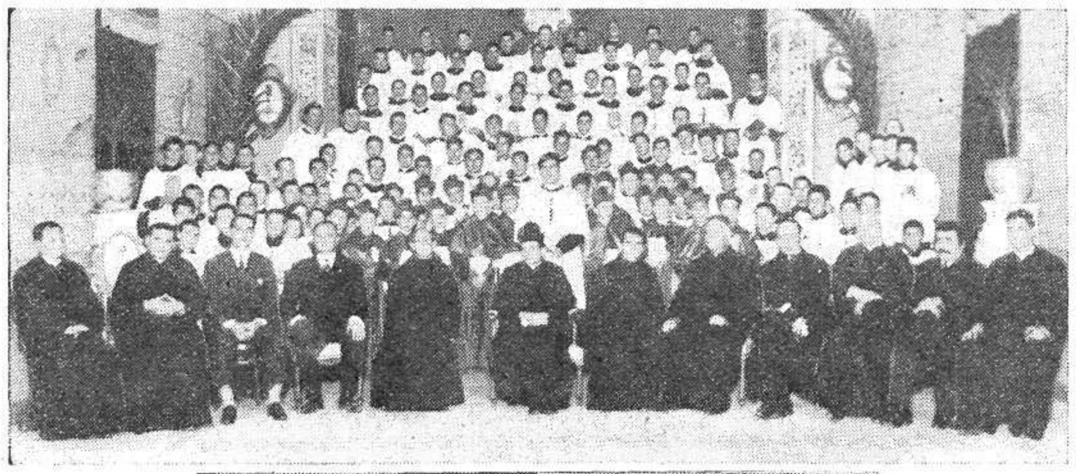
—De Juan Jacobo — contestó la madre, repitiendo aún: "Su hija dichosa, y luego morir".

Y el 2 de diciembre, entre los brazos de su hijo, expiró la madre.

EDUARDO MARIO

© Biblioteca Nacional de España

De Bernal



Coro del Colegio de los Salesianos que dió una audición de música gregoriana en honor de los superiores de la congregación.



Lunch servido en la Cervecería Quilmes a un grupo de empleados industriales de Bernal.



OFERTA GRATIS

COMPLETAMENTE GRATIS sin gastar un solo centavo regalamos a las Señoras y Señoritas: fino reloj pulsera plaqué oro 18 kil., regio zapato de la mejor calidad; carteras de moda; medias de seda, etc. PARA CABALLEROS: fino reloj de plata o plaqués oro 18 kil., tres tapas; pulsera de cuero y reloj de plata sellada; calzado de la más fina calidad; corbatas gran fantasía; medias de seda, etc., etc. Pida formulario a: F. ALBERTI C. — SAN JUAN, 2771. — Buenos Aires

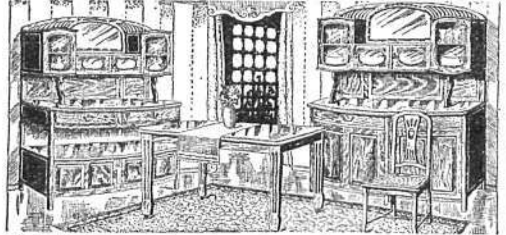


SARMIENTO, 1266 - A. ASTRALDI - SARMIENTO, 1270



REGIO DORMITORIO estilo Holandés, todo patinado y lustrado, espejos biselados, mármoles finos y herrajes de bronce. Compuesto de: ropero, cómoda, toilette con 3 espejos, cama camera con elástico, mesa de luz con repisa, 1 percha, 1 toallero y de regalo un fino reloj c/plata 800 . . . . . . $ 185

CONDUCCION Y EMBALAJE GRATIS



COMEDOR bombé roble norteamericano o cedro caoba lustrado a muñeca, lunas biseladas y mármoles. Compuesto de: aparador, trinchante, mesa para 10 cubiertos, 6 sillas tapizadas o esterilladas y 2 jarrones de centro como obsequio, $ 345.— Aparador y trinchante . . . . $ 245

SOLICITE CATALOGO ILUSTRADO

¡TODO DOLOR!

ULCERA O LLAGA, CEDE y MUERE CON "CHUSCHAMPI"

BALSAMO DE YERBAS ANDINAS.

"CASA BUSTAMANTE"

Pueyrredón, 1371 - U. T. 6491, Juncal

CATALOGO GRATIS - Buenos Aires.

Agencia 1 Mitre, 2263 (Avellaneda).



Desde $ 70.—

CIURLEO Hnos.

GRATIS

resultarán nuestras COCINAS MODERNAS dada la gran economía de combustible. Instalaciones para agua caliente. HOLLINEROS. SOLICITE CATALOGO Garay, 1232 - Bs. Aires

© Biblioteca Nacional de España

CASA CHICA
SALTA 676
MODELO Nº 36
Con 200 Púas
$36
Flete postal $2.50



CASA CHICA
SALTA 676
Modelo "LA QUIACA"
Libre de Flete
Con 6 Piezas y 200 Púas
$45



CASA CHICA
SALTA 676
B. Aires
MODELO 207A
Con 6 Piezas y 200 Púas
Flete postal 4.00
$55 a cuerda reforzada $65 doble cuerda



CASA CHICA
SALTA 676
Bs. Aires
Con 6 Piezas y 200 Púas
Modelo 59A
FLETE POSTAL $ 4.00
a una cuerda $55
doble cuerda $65

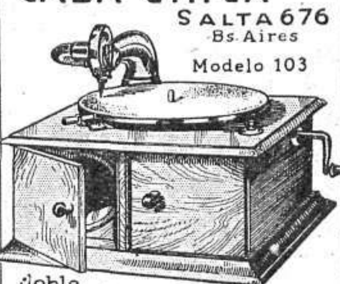
CASA CHICA
SALTA 676 Bs. Aires
Flete postal $2.50
$20
Con 200 Púas

CASA CHICA
SALTA 676
Bs. Aires
Flete postal $3-
Modelo 55B
a cuerda reforzada $35
doble cuerda $45
Con 6 Piezas y 200 Púas



CASA CHICA
SALTA 676 Bs. Aires
$25 Con 200 Púas
Flete postal $2.50

CASA CHICA
SALTA 676
Bs. Aires
Modelo 103
doble cuerda (2 tambores)
$45 Con 6 Piezas
Flete postal $ 3.00



Manuel Vallejo

En discos dobles COLUMBIA grabados por el "Nuevo Procedimiento Eléctrico" a $ 3.-

Con acompañamiento de guitarra.

VENTA EN

"CASA CHICA"

SALTA, 676 - Buenos Aires

RS 312 — Saeta. "La Macarena". Acomp. banda y cornetas.
Saeta. "La Trianera". Acomp. banda y cornetas.
RS 332 — Taranta Nº 1.
Granadina.
RS 365 — Bulería.
Soleares.
RS 366 — Seguidillas.
Fandango Nº 1.
RS 385 — Media granadina.
Taranta Nº 2.
RS 416 — Fandango Nº 2.
Murciana, por el Cojo de Málaga.

CATALOGOS GRATIS

El Niño Genil

En discos dobles COLUMBIA grabados por el "Nuevo Procedimiento Eléctrico" a $ 3.-

Con acompañamiento de guitarra, por su hijo

"El Malagueñito"

VENTA EN

"CASA CHICA"

SALTA, 676 - Buenos Aires

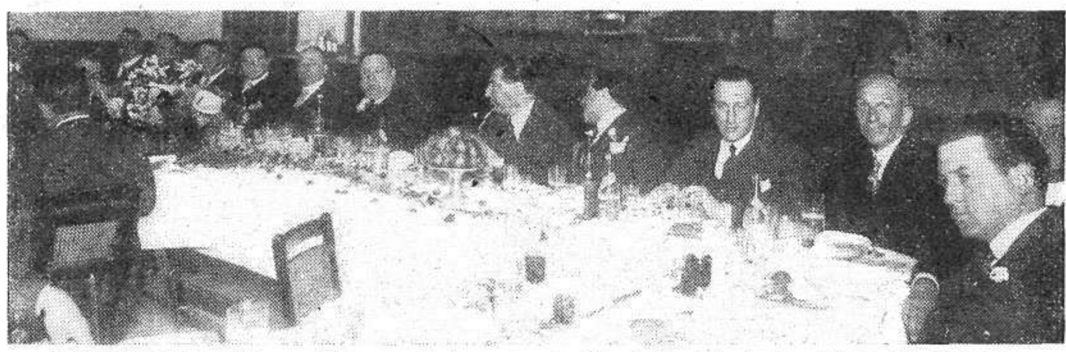
RS 231 — Garrotín de los caracoles.
Fandanguillo del contrabando.
RS 233 — Alegrías.
Fandanguillos de la liebre.
RS 499 — Fandango de granero.
Mi Cartagena.
RS 502 — Soleares de Madrid.
Fandanguillos, aires granadinos.
RS 503 — Malagueñas de Fernando de Triana.
Fandanguillos de Joselito.
RS 504—Fandanguillo de Huelva.
Taranta del niño genil.
RS 505 — Fandanguillos, la mantilla y la liebre.
Bulerías jerezanas.
RS 506 — Saeta cordobesa.
Fandanguillos de Lucena.
RS 507—Fandango, aire alosnero.
Guajiras de vuelta abajo.
RS 508—Fandango de una mujer.
Pout - Pourri regional Solo de guitarra, por "El Malagueñito" y su hermana Adelita.
RS 509 — Fandanguillo. Gran creación para guitarra, por "El Malagueñito".
El alma de la región. Solo de guitarra, por "El Malagueñito" y su hermana Adelita.

ENVIOS EN EL DIA

Flete postal $ 0.50, sea cual fuere la cantidad pedida. Atendemos pedidos Contra Reembolso.

© Biblioteca Nacional de España

De Lomas de Zamora y San Isidro



LOMAS DE ZAMORA. — Cabecera del banquete ofrecido al diputado doctor Alberto M. Fonrouge por sus amigos, como demostración de simpatía por su labor parlamentaria.



SAN ISIDRO. — Lunch servido durante la recepción con que la Sociedad Italiana festejó el 20 de Setiembre, al cual concurrieron las autoridades comunales.





© Biblioteca Nacional de España

CUVILLAS

EL ACEITE DE PRIMERA PRESION

PURO DE OLIVA

¡QUE RICO ACEITE!

EL ACEITE MAS AGRADABLE QUE LLEGA AL PAIS

CALIDAD SUPREMA

Se vende en toda la República

Importadores:

NAREDO CUVILLAS y Cía.

Bmé. MITRE, 2010 — BUENOS AIRES

U. T. 1543, Cuyo   C. T. 1635, Central



© Biblioteca Nacional de España

EL CONDE D'ORSAY, PRINCIPE DE LOS DANDYS

Hombre de espíritu, correcto caballero y fidelísimo amante, el heredero más legítimo del cetro de Brummell, deslumbró a los aristócratas ingleses, fué dilecto amigo de lord Byron y hasta escribió un diario íntimo que, como hombre discreto que era, tuvo la elegancia de destruir.



Lady Blessington, su amiga y protectora, no pudo soportar la vejez y la pobreza y se suicidó. El conde, fiel hasta en esto, no tardó en seguirla.

El conde de Contades nos ha dejado una interesante biografía de este legítimo sucesor de Jorge Brummell que fué el elegante y mundano conde D'Orsay, hijo de un general napoleónico y de una hija natural del príncipe de Wurtemberg, nacido el 4 de septiembre de 1801.

Apuesto, espiritual y elegantísimo a la vez que natural en sus maneras, el joven conde desembarcó en Inglaterra para la primavera de 1821. Pronto, en aquel ambiente recatado y disciplinado de Londres, la cordialidad, la elocuencia, la alegría y la espiritualidad de D'Orsay convirtiéronle en objeto de unánime admiración, y de inmediato abriéronsele las puertas de los más aristocráticos salones. Fué un asiduo concurrente a los bailes de Almack's y en tan selectas reuniones conoció al vencedor de Waterloo que paseaba a la sazón su gloria por el deslumbrante parquet de los salones. De esta manera, a poco de residir en Inglaterra, logró el joven conde imponerse e imponer sus caprichos a aquellos caballeros snobs y románticos, llegando a un extremo tal que, por ejemplo, al día siguiente de vérsele con un capote de marino que accidentalmente tuvo que ponerse, todo Londres — o, lo que es lo mismo, ese reducido número de jóvenes desocupados y adinerados que así se titula — salió a la calle con gabanes similares al de D'Orsay.



El conde D'Orsay, según una litografía de la época. Había nacido el 4 de septiembre de 1801, hijo del general D'Orsay y de una hija natural del príncipe de Wurtemberg. Hombre de mundo, temperamento artístico y elegante aventurero, D'Orsay no tuvo el cinismo trágico de Brummell y bien se puede asegurar que, en materia de amores, sólo tuvo un ídolo: lady Margarita.

Como acontece generalmente, estos desplantes y rumbosidades acarrean fatalmente todo género de obligaciones económicas. La elegancia está reñida con la pobreza y con el trabajo. No se puede vivir dedicado al galanteo y a la exhibición de novedosas indumentarias si se trabaja o se atienden obligaciones intelectuales. Dandysmo equivale a despreocupación. Y he aquí que el hermoso, apuesto y gentil conde D'Orsay, a poco de llegar a Londres, comenzó a sentirse preocupado, lo que equivale a decir que vióse en peligro de perder las extraordinarias características que le otorgaban la simpatía de la aristocracia inglesa. Mas, afortunadamente, D'Orsay agradaba a las mujeres, y encontró a lady Blessington.

Era en verdad hermosa e interesante aquella dama que a los quince años se casó con Mauricio Saint-Léger Farmer, capitán bebedor que por fortuna para ella tuvo el tino de caerse de una ventana y quedar muerto, dejándola en condiciones de buscar una mejor fortuna. En 1809, pues, Margarita Power, viuda de Farmer, se encontró en Dublín, donde Lawrence hizo su retrato. Fué entonces cuando Carlos Juan Gardiner, barón de Mountjoy, conde de Blessington, caballero abundantemente nutrido con carne de buey y *port-wine*, y que llevaba una extravagante existencia en sus dominios de Irlanda, decidió casarse en segundas nupcias con la viuda de Farmer, la que se convirtió así en condesa de Blessington.

D'Orsay fué presentado a los Blessington, plació a Margarita y resultó del agrado del esposo. Su vivacidad, sus impertinencias, y sus galanterías convirtiéronle en el niño mimado de la casa. Como era artista, pintaba, esculpía y hasta escribía páginas no desprovistas de aticismo, razones por las cuales la condesa, que posteriormente escribiría toda una serie de novelas mundanas, lo obligó a concurrir asiduamente a sus reuniones de la Saint James's Square, donde recibía a Canning, Thomas Moore, Mathews, lord Palmerston y otros.

Pronto D'Orsay fué como de la familia, y, poco menos que adoptado, optó por residir con los Blessington en cuya casa era dueño y señor. Semejante situación, empero, no perjudicó su autoridad mundana. Y es que, como asegura Boulenger, D'Orsay era de aquellos que saben ignorar con elegancia las cosas que les perjudican. De manera que, cuando los nobles irlandeses partieron para Italia, el conde formó parte de la comitiva sin que nadie se sorprendiera.

Magnífica y seductora Italia aquella de 1823. Su nombre vinculado está al de Arrigo Beyle, Chateaubriand, Shelley y Byron. Italia de los carbonarios confabulados, de las mujeres enamoradas que aceptaban una cita en el palco de cualquier teatro de ópera; Italia de las apacibles andanzas no contaminadas por el turismo ni por la unidad política que ha allanado

© Biblioteca Nacional de España

las pintorescas, emocionantes y evocadoras fronteras de tantos estados de romance.

Byron, entonces en el apogeo de su fantástica gloria, desde el otoño de 1822 residía en Génova. Ocultaba sus amores con la rubia condesa de Guiccioli en un regio palacio y fué en él donde recibió cierto día a los condes de Blessington acompañados por el inseparable D'Orsay. Cosa admirable: el sublime y malhumorado rengo les recibió con agrado, quizá, como algún biógrafo lo supone, debido a la simpatía que D'Orsay, al punto, le inspiró. "Es uno de los raros tipos del ideal de francés de antes de la Revolución que he conocido", dice el mismo Byron. Sin duda, el joven conde debió halagar su vanidad, alabando sus versos y demostrando no ignorar sus aventuras. Además le había mostrado un diario íntimo en el cual tenía anotadas con notoria crueldad sus observaciones sobre las costumbres inglesas, críticas que fueron muy del agrado del poeta de *Don Juan*.

De Génova, los Blessington pasaron a Roma y luego a Nápoles, donde llevaron una existencia deliciosa, de acuerdo con su fortuna. D'Orsay, como es de suponer, les acompañaba. Lady Margarita, mientras su esposo recorría el Mediterráneo en un yate que había comprado a Byron, daba en su palacio soberbias fiestas en las cuales triunfaba D'Orsay.

Pero los años y la noción exacta del calamitoso estado de sus finanzas, llevaron a D'Orsay a recapacitar y pensar lo que le acontecería el día que falleciera lord Blessington. Y, hombre de ingenio, he aquí lo que imaginó:

Luke Wellington, el único hijo legítimo de los Blessington, había fallecido hacía meses: de manera que su padre podía hacer testamento de acuerdo con sus deseos. D'Orsay entrevió la posibilidad de heredar y se empeñó en persuadir al bravo lord para que designara heredera universal a una hija de las dos que tenía. Ni lord ni lady Blessington se opusieron: con tal matrimonio aseguraban el porvenir de aquella especie de hijo adoptivo y daban un marido honorable a la joven. La boda del conde D'Orsay con Enriqueta Gardiner tuvo efecto en Roma, en 1827. La joven esposa tenía 15 años, pero era lista. Al cabo de poco tiempo, se percató de su situación: lord Blessington estaba muerto; ella dejó su esposo a lady Margarita y se marchó a vivir sola conservando su herencia.

Al cabo de seis años de residencia en Italia, los Blessington pasaron a Francia, radicándose en un inmenso palacio que había pertenecido al mariscal Ney. Fué allí donde falleció el lord el 20 de mayo de 1829: un ataque de apoplejía había concluído con su pujante humanidad.

Comenzó un período de deslumbrantes recepciones en el palacio de la viuda de Blessington. El conde D'Orsay volvió a brillar entre los suyos. En el París de 1829, como en Londres, siete años antes, conducía alegremente la moda. En el invierno fué el primero en poner en boga los trineos, y su "dragón", cubierto con una piel de tigre, era la desesperación de los paseantes. Hasta que el 27 de julio de 1830 estalló una de las tantas revoluciones parisienses de aquella agitada época. D'Orsay, una vez puesta a salvo su protectora, intentó salvar un retrato del Delfín pintado por Lawrence, que se hallaba en el Louvre; pero, cuando llegó, la obra de arte ya había sido destruída por las turbas amotinadas.

Con el traslado a Londres comenzaron las penurias económicas. Lady Blessington, mujer habituada al lujo y a los refinamientos, vió excesivamente restringidas sus rentas.

Otro tanto le ocurrió a D'Orsay. Muchísimos proveedores, sastres y zapateros, ofreciéronle gratuitamente sus servicios; mas D'Orsay era todo un señor y si imponía las modas era a costa de sus recursos o de los de la viuda de Blessington, quien llegó a invertir casi la tercera parte de sus rentas para que su amigo vistiera como Brummell y viviera como el príncipe de Gales.

Fué preciso encontrar dinero y aquella mujer lo intentó y lo logró. Comenzó por escribir sus *Conversaciones* con lord Byron (1832). El momento era oportuno, la edición fué agotada en un día. Esto la halagó y la acució a trabajar. Tenía facilidad y escribió versos, novelas, cuentos. Durante mucho tiempo, por consiguiente, obtuvo buenos recursos de su pluma en colaboración con D'Orsay, quien ilustraba las ediciones.

Mas ni lady Blessington ni D'Orsay podían considerarse felices si carecían de deudas; e iniciaron la serie ininterrumpida para hacer frente a los gastos originados por las reuniones, a las que concurrían Thomas Moore, James Smith, Scarron, los dos Bulwer, Browning, Disraeli, Thackeray, Dickens, Wellington, lord Chesterfield y muchos notables más.

En 1846, D'Orsay estaba aún de moda. Lady Blessington recibía todo género de homenajes. Todos los que querían adquirir fama e introducirse en los círculos literarios, hasta su salón acudían. No obstante, las penurias económicas persistían. Lady Blessington continuaba luchando; D'Orsay esforzábase por todos los medios posibles para lograr recursos; inventó una señal de alarma para los ferrocarriles y hasta recurrió a la alquimia. Mientras tanto, sus deudas alcanzaban a 107.000 libras esterlinas.

Y se desencadenó la catástrofe.

Un buen día de mayo de 1849 se presentó la justicia cuando D'Orsay se hallaba en plena fiesta. El conde, sin inmutarse, concluyó la cena; pero, dos horas después, con un sumarísimo equipaje, salió de Londres, atravesó el estrecho, y se dirigió a París, al París de los triunfales días juveniles.

Allí la revolución todo lo había cambiado y al noble D'Orsay le resultó difícil encontrar ayuda entre los escasos amigos que le quedaban. Poco después se le reunió la pobre lady Blessington, fiel en la pobreza como lo había sido en los días deslumbrantes de la fortuna. A duras penas consiguieron instalarse en un departamento en el que intentaron reanudar las tertulias de antaño. Vano esfuerzo. Las damas aristocráticas consideraron que no estaba bien frecuentar su amistad y los mediocres se convencieron de que nada de ella lograrían. Nada pudo consolar a aquella mujer que ya estaba vieja; ni el amor y la fidelidad de D'Orsay consiguieron reanimarla. Hasta que un día, valientemente, con ejemplar integridad de espíritu, se mató.

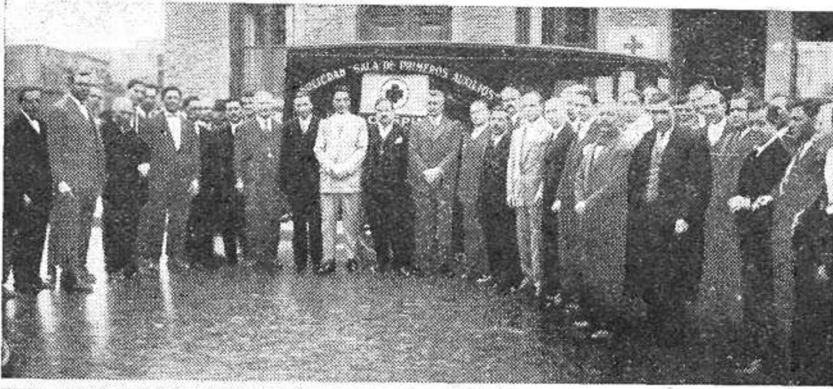
D'Orsay continuó luchando denodadamente. De los salones aristocráticos pasó a las amistades literarias. Volvió a dibujar, tornó a esculpir. Gracias al apoyo del príncipe Bonaparte, obtuvo el cargo de Director de Bellas Artes. Poco disfrutó de aquel postrer apoyo: designado en el mes de junio de 1852, falleció el 4 de agosto siguiente. Se le enterró a la vera de su dilecta e inseparable amiga lady Blessington.

Del conde D'Orsay no resta más que un bronce de Lamartine conservado en el museo de Versalles. Las páginas del diario íntimo que tanto agradaran a lord Byron las quemó el mismo D'Orsay: tuvo la elegancia de aparecer ante la posteridad con una sonrisa, borrado el gesto agrio y desagradable que siempre aparece en los escritos autobiográficos.

WALTER OLDSON

© Biblioteca Nacional de España

De Villa Porvenir y General Urquiza



VILLA PORVENIR. — Inauguración del automóvil - ambulancia para la sala de primeros auxilios Pablo Spínola. Concurrieron autoridades y destacados vecinos.





GENERAL URQUIZA. — Banquete entre los asociados de la Operai Italiani para festejar el 20 de Setiembre.



ENFERMOS Y SANOS

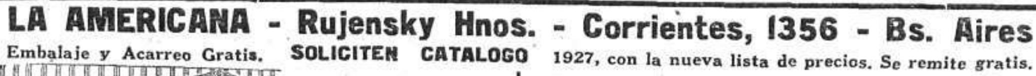
La salud vale más que la fortuna, y las personas enfermas son las más infelices por dinero que tengan. Pida Catálogo GRATIS a:

HERBORISTERIA ANDINA "EL FENIX"

CALLE PASCO Nº 248 — BUENOS AIRES

TE "ARAUCANO" el mejor tónico digestivo. Paquete, $ 2.— Limaduras de hierro, oro y plata.

LA PIEDRA IMAN LEGITIMA y toda piedra preciosa



Embalaje y Acarreo Gratis. SOLICITEN CATALOGO 1927, con la nueva lista de precios. Se remite gratis.



Regio DORMITORIO, lustre roble o cedro. Compuesto de: 1 ropero, 1.20 m. de ancho, toilette cómoda, mesa de luz con repisa, cama 2 plazas con elástico especial, percha y toallero, lunas biseladas y aplicaciones de bronce. . . . . $ 185



Bonito juego COMEDOR, todo en ROBLE MACIZO *norteamericano, o cedro caoba*, a elección del comprador, en estilo bombé con lunas y cristales biselados, aplicaciones de bronce y finos mármoles; aparador, trinchante, mesa para 6 cubiertos y 6 sillas esterilladas $ 345



EXTRACTO "MARTINET"

Se remite gratis el catálogo de estos afamados extractos con los cuales puede preparar uno mismo toda clase de bebidas y perfumes.

ESPUMANTE "MARTINET"

para preparar una bebida de mesa, higiénica y refrescante. La dosis para preparar 20 litros, pesos 1.50.

LEON MARTINET

TUCUMAN, 1051. BUENOS AIRES



En todas las Farmacias y Perfumerías de la República

© Biblioteca Nacional de España

Navaja de afeitar

VALET AutoStrop

¡UN EJEMPLO!

¿Por qué el barbero asienta la navaja contínuamente? Pues sencillamente porque el filo de la hoja se dobla al ponerse en contacto con la barba. Asentándola, el filo recupera su posición perfecta lo que permite afeitarse nuevamente con comodidad.

Ninguna hoja puede conservar su filo sin ser asentada. Las hojas sin filo lastiman e irritan la cara. Las hojas perfectamente afiladas como las "Valet AutoStrop", protegen su cutis.

No hay más que una navaja de seguridad que afila y asienta sus propias hojas, la "Valet AutoStrop." Es una navaja y un aparato de asentar las hojas combinados en uno, en una forma compacta. *¡La única que existe!*

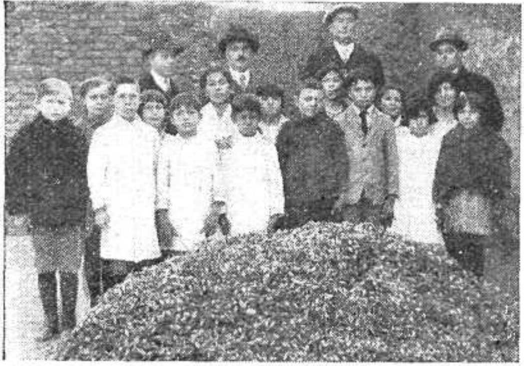
Representantes:
Mayon Limitada
1245 Avenida de Mayo
Buenos Aires

816

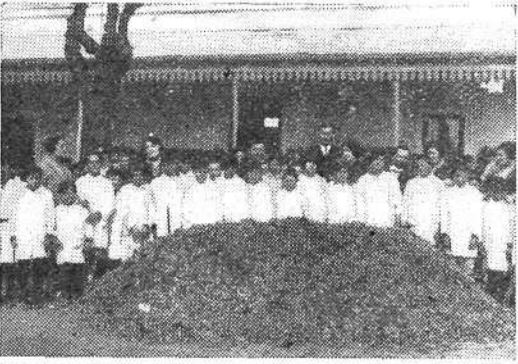


© Biblioteca Nacional de España

Lucha contra el bicho de cesto



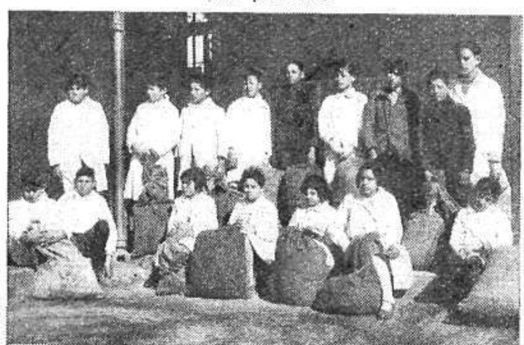
ARROYO SECO. — Niños colectores de la mayor cantidad de bichos de cesto durante el concurso que organizó la Defensa Agrícola, cuyos funcionarios aparecen con ellos.



FIGHIERA. — Personal oficial, maestros de la Escuela Nº 86 y los niños que realizaron más activa campaña contra la plaga, quienes fueron estimulados con premios.



SALTO. — Escolares premiados en el concurso, y personal del Ministerio, que otorgó los premios.



TOTORAS. — Alumnos de la Escuela Nº 242, ganadores de los premios por su mayor dedicación persiguiendo el bicho de cesto.





Que los tiros U. S. son uniformes se ha probado en todos los concursos de tiro. Son los tiros predilectos de los campeones de Tiro, incluso los Campeones Olímpicos. Para rifles, revólveres y pistolas



En todas las armerías.
Pídanos el Librito C — gratis.

National Lead Company, S.A.
San Martín 235 Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



Cuando apriete el Dolor

recurra al

Amilal

La untura del hogar

FRICCIONES
AMILAL
ANALGESICAS

A la primera aplicación de Amilal desaparecen los dolores musculares de:

Reumatismo, Ciática, Neuralgias, Lumbago, Golpes y Torceduras.

$ 2.- el frasco. **En las farmacias.**



© Biblioteca Nacional de España

AGRICULTURA

LOS AGRONOMOS REGIONALES

Un país como el nuestro, de superficie territorial tan vasta, de población relativamente tan escasa y diseminada, con una agricultura *sui géneris* que se extiende y multiplica a veces en proporciones considerables y sorprendentes, necesitaba para sus poblaciones rurales, no solamente escuelas de agricultura superiores o prácticas o regionales o especializadas, sino también una forma de enseñanza agrícola, especial, directa, inmediata, local y difusa, destinada exclusivamente a los adultos, que llegara a todos los ámbitos del país y que buscara el contacto directo con los cultivadores del suelo; y esta forma de enseñanza agrícola adecuada al ambiente y a la época, no podía ser otra que la enseñanza agrícola extensiva o ambulante, que tienen a su cargo desde hace años, los agrónomos regionales, funcionarios técnicos dependientes del ministerio de Agricultura de la Nación y que están actuando en forma eficiente y notable en todo el territorio argentino. Son más de cuarenta oficinas con sesenta técnicos, esparcidos en todas las provincias y gobernaciones.



Análisis de semillas.

Son fundamentos básicos de esta enseñanza, las consultas, las inspecciones de las chacras, las conferencias y las experiencias. Cada uno de estos servicios tiene su rol característico y su función propia. Las primeras, forman la enseñanza individual; las segundas, las conferencias constituyen la enseñanza colectiva; y las últimas, las experiencias, pueden considerarse como la enseñanza práctica, objetiva y demostrativa. En la multiplicidad de los servicios, que son todos gratuitos, y en la facilidad, rapidez y economía para el estado con que se efectúan, consiste precisamente la perfección del sistema.

Despidiendo al conferenciante.

¿Que un chacarero encuentra en su sembrado una plaga que lo devora y amenaza destruirlo, o en la quinta unos insectos que dañan a los frutales? Le remite un gajo o un ejemplar del bicho, hongo, o lo que sea, y el agrónomo, que es también el médico de las plantas, evacua en seguida la consulta y le envía, con el diagnóstico, la receta del remedio, e instrucciones para proceder. ¿Que un trigal se está secando, o un alfalfar raleando, sin que se sepan las causas? Al ser advertido, corre, en su auto, el agrónomo, hace una visita sobre el lugar e indica y enseña lo que puede hacerse.

Para hacer más extensa su enseñanza y multiplicar sus efectos, tiene este técnico un medio fácil a su alcance: cita a los agricultores de una localidad en tal día y hora en la escuela, o salón municipal o particular y les da una conferencia sencilla y práctica, amenizada con proyecciones luminosas. Cuando unos cuantos agricultores le piden conferencias sobre temas determinados, igualmente les satisface con premura y buena voluntad.

Si conviene iniciar el estudio de un cultivo nuevo para la zona, variedades o procedimientos, en seguida instala campos experimentales en cooperación con los chacareros, llevando las semillas, abonos, etc., demostrando con sus resultados la bondad de la iniciativa o de la técnica aconsejada.

Para alentar y estimular a los agricultores, organiza y lleva a cabo concursos regionales o locales, y las plaquetas y diplomas distribuídos con equidad y buen criterio, son el premio y recompensa a los ganadores. Para organizar a los agricultores en la compra de máquinas, semillas útiles, etc. o venta de sus productos, los reúne en cooperativas que funda y dirige hasta dejarlas consolidadas y en marcha. ¿Que un chacarero o estanciero quiere renovar su semilla de trigo o alfalfa? El agrónomo le indica dónde comprarla buena y se la analiza después, para mayor seguridad. ¿Se necesita abrir un nuevo camino o acortar otro o un puente o una alcantarilla? El agrónomo lo gestiona ante los poderes públicos, y frecuentemente lo consigue. Si alguien inventa una máquina o prepara y perfecciona otra, el agrónomo la estudia y la ensaya y dictamina. Cuando hay una distribución de semillas a los agricultores que la han perdido por mala cosecha u otra causa, es el agrrónomo quien hace el censo de los necesitados y efectúa todos los trabajos pertinentes. ¿Que un propietario excesivamente riguroso desaloja de su campo a algunos chacareros? Ahí va el agrónomo y pide consideración y clemencia. Es, en fin, el agrónomo regional el consejero sensato, el defensor activo, el maestro prestigioso del chacarero, y es un amigo fiel, sincero y desinteresado, porque lo hace por vocación y para cumplir con su misión de apóstol de la verdad y de la ciencia.



Una consulta sobre poda.

Los resultados de la acción de estos funcionarios en la campaña son evidentes: la arada de los rastrojos después de la cosecha, la selección de las semillas, su curación contra la carie y el carbón volador, la disminución de las plagas de las plantas, la difusión de las semillas de pedigree, los semilleros regionales, la mejora en la técnica y los rendimientos mayores comprobados en estos últimos años, son otros tantos hechos palpables de su buena obra.

HUGO MIATELLO

INGENIERO AGRÓNOMO

© Biblioteca Nacional de España



Toda la ciencia de los antiguos no crearía un similar

Cierto es que yerbas hay muchas; pero, analizando bien, no puede decirse que la Flor de Lis tenga similares. Son tan desproporcionadas sus virtudes con respecto a otras yerbas; es tan acentuada la diferencia de los mates suyos con los de todas, que comparándolos diríase que la Flor de Lis fuera un producto de mayor enjundia que yerba mate.

Esa fragancia, perceptible aún a través del envase cerrado; ese sabor tan intenso, tan de yerba pura; ese rendimiento y efecto saludable no tienen, no pueden tener similares, porque son características inherentes a la verdadera yerba paraguaya la cual, aparte de la Flor de Lis, es casi imposible de hallar en el país.



UN cliente de la Flor de Lis reconocería a ciegas sus mates entre mil distintos. Y es que la satisfacción que ellos brindan es realmente única.



En todos los buenos almacenes, en latas de 1 y 2 1/2 kilos y cilindros de 5, 10, 30 y 60 kilos. PESO NETO.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

Compárela con cualquiera

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.
ASUNCION (Paraguay)

Sucursal y Molino en Bs. Aires: Chile 460

© Biblioteca Nacional de España

De General Urquiza



Núcleo de señoritas que asistieron a la recepción ofrecida en su residencia por las señoritas Esther y Delia Segat.



Niñas concurrentes al baile celebrado con todo éxito en el club 3 de Febrero en obsequio de las familias de sus asociados.

EN UN ALBUM

Decir las cosas bien, tener en la pluma el don exquisito de la gracia, y en el pensamiento la inmaculada linfa de luz donde se bañan las ideas para parecer hermosas, ¿no es una forma de ser bueno?... La caridad y el amor, ¿no pueden manifestarse también concediendo a las almas el beneficio de una hora de abandono en almohadón mullido con palabras bellas, la caricia de una frase armoniosa, el casto beso de un pensamiento cincelado, el roce tibio y suave de una imagen que toque con sus alas de seda nuestro espíritu?

La ternura para el alma del niño está, tanto como en el calor del regazo, en la voz que le dice cuentos de hadas, sin los cuales habrá algo de incurablemente yermo en el alma que se forme sin haberlos oído. Pulgarcito es un mensajero de San Vicente de Paúl. Barba Azul ha hecho a los chicos más beneficios que Pestalozzi. La ternura para nosotros — que sólo cuando nos hemos hecho despreciables dejamos absolutamente de parecernos a los niños — está también en que se arrulle con hermosas palabras. Como el misionero y el filántropo, el estilista hace también una obra de misericordia. Sabios: enseñadnos con gracia. Sacerdotes: retratad a Dios con un pincel amable y hermoso y a la virtud en palabras llenas de armonías. Si nos concedéis en forma fea y desapacible la verdad, eso equivale a conceder el pan con malos modos.

. . . .

José Enrique Rodó

¿ESTÁ VD. HERNIADO?



Si usted está herniado es seguro que habrá usado bragueros y fajas más o menos cómodas, e infinidad de otros métodos para curar la hernia, pero sin resultado; es también muy posible que haya sido OPERADO una o más veces sin conseguir la cura deseada. Por tales motivos debe usted desechar esos VIEJOS SISTEMAS que ya no sirven para nada.

Todas las hernias (quebraduras) se reducen radicalmente reteniéndolas en forma suave y cómoda endureciendo el tejido muscular al propio tiempo. Este método ha producido cientos y cientos de curaciones de hernias de todas clases y en brevísimo tiempo, y puedo darle inmejorables referencias de personas respetables y bien conocidas, que han sanado con su aplicación sin sufrir ninguna molestia.

No importa que su hernia sea muy antigua y voluminosa. Este método ha sanado hernias de más de 40 años y de un tamaño enorme. Escríbame sin demora, y a vuelta de correo recibirá gratis un precioso folleto que regalo a todos los herniados, explicando el método único que necesita para sanar la hernia en el hogar.

Pídalo ahora mismo a:

S. MORASSUT (ESPECIALISTA)

SARMIENTO, 1584 — Rosario (Argentina)

Casa Eibar

RECHACE LAS IMITACIONES CUYA INCRUSTACION Y MERITO ARTISTICO NO TIENEN NINGUN VALOR



746 M. — Hebilla Real Eibar, damasquinado fino en oro puro, dibujo Renacimiento, con su monograma en oro 18 kilates y esmalte fino a dos colores, a . . . . . . $ 40.—
Las mismas, con monograma calado, a . . . . . $ 30.—



123 F. — Sujetador para corbata, Real Eibar, damasquinado fino en oro 24 kilates, dibujo Renacimiento, a pesos 8.50

1865/R. — Original prendedor Real Eibar, damasquinado fino en oro 24 kilates, dibujo guerrero antiguo y Renacimiento, a . $ 20.—

La Casa No tiene Sucursal
Sábados abierto todo el día

Unico concesionario:

R. CODINA

Tacuarí, 24 - Bs. Aires

© Biblioteca Nacional de España





Cigarrillos de 20, 30 y 40 ctvs.
PICCARDO & Cía., Ltda., S. A.
LIBRES DE TRUSTS

MANUEL SEOANE

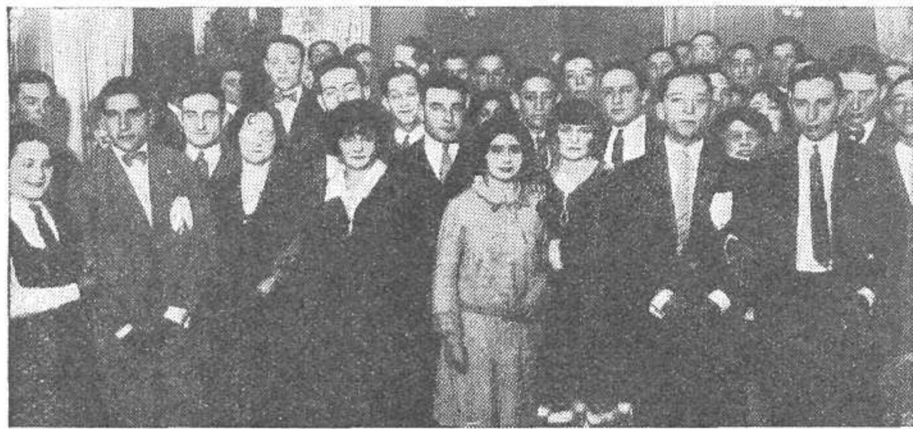
INSIDER IZQUIERDO

La impresión que produce este brillante forward es la de un hombre pesado, pero una vez que se le ve actuar, esa impresión desaparece para dejar campo a la apreciación de un hombre extraordinariamente ágil y de una movilidad que sorprende. Comenzó a actuar en 1918, en la tercera división del club Progresista, y desde entonces, si bien ha cambiado en diversas ocasiones de club, nunca salió de Avellaneda. De Progresista pasó a Independiente y luego a El Porvenir, para regresar a Independiente, donde presta sus eficaces servicios desde hace tiempo.

Manuel Seoane, como insider, se ha revelado en cada una de las oportunidades en que le tocó actuar en equipos combinados, habiendo representado a la Argentina en varios torneos internacionales. Cuando Boca Juniors realizó su jira por Europa, Seoane fué llamado a integrar su línea de forward y en esa posición, por su juego a la vez brillante y efectivo, conquistó la simpatía de los públicos más variados del viejo Continente.

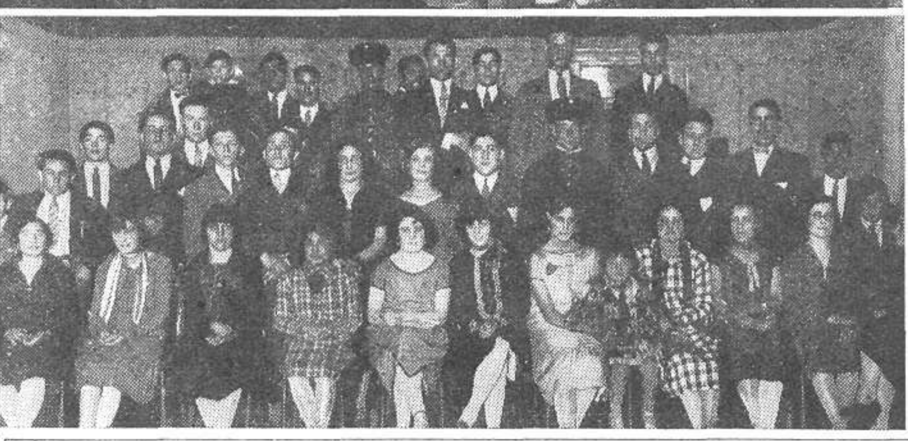
© Biblioteca Nacional de España

De Liniérs y Ciudadela



LINIERS. — Algunas parejas concurrentes al baile del centro recreativo Las Glicinas, a beneficio social.





CIUDADELA. — Matiné danzante del club Nueva Epoca en honor de su comisión de señoritas, la que aparece en esta fotografía.

LA MEJOR OFERTA

A SEÑORITAS Y CABALLEROS

Regalamos relojes garantidos en plaqué oro 18 kilates pulseras con cinta moiré, para señoritas, o de bolsillo, para caballeros, con tres tapas de plata 900. A toda persona que envíe su nombre y dirección, recibirá a vuelta de correo y gratis las instrucciones, pues obtendrá un reloj sin gastar un solo centavo.

Pida por carta hoy mismo. Se remite GRATIS

Cooperativa C. de Relojes — Carlos Calvo, 3225 — Buenos Aires



No olvide que en la CASA SOPRANO encontrará los mejores artículos

A PRECIOS MUY CONVENIENTES

Nº 811. — Magnífico gramófono sin bocina marca SOPRANO. Caja de roble, tamaño 29 centímetros de largo por 26 y 15 centímetros de alto, máquina Suiza, de voz fuerte y melodiosa. Se remite con 200 púas y embalaje gratis, a . . . . $ 24.-

Nº 15. — Guitarra de voz potente y armoniosa con ornamento de mosaico y marfilina en la boca. Diapasón perfecto con trastes de metal blanco, clavijas finas y cuerdas armónicas. Se remite con método figurado con las posiciones ilustradas para aprender a tocar sin mestro, $ 25.- la misma guitarra con clavijero mecánico fino $ 28.-

Solo el método, libre de gastos, $ 1.50

Gran surtido de Acordeones de todas clases. Bandoneones legítimos marca A. Violines, Mandolines, Discos, Fonógrafos, Métodos y Música en general. Solicite catálogos, los remito gratis al interior.

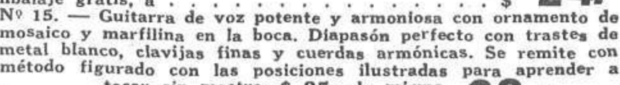
"CASA SOPRANO" DE JOSE CARRATELLI

BRASIL, 1190 BUENOS AIRES

(A una cuadra de la estación Constitución casi esq. Salta)



En todo el mundo



SUNLIGHT JABÓN

Es usado con preferencia.

© Biblioteca Nacional de España



¡80 años de éxito y una difusión mundial!

He aquí las garantías que ofrece esta afamada especialidad. Con una sola prueba puede usted comprobar sus efectos saludables: le ha de beneficiar, como ha beneficiado, en más de 80 años de vida, a millones y millones de consumidores en el mundo entero.

IMPORTACION EXCLUSIVA DE **HOFER y Cía.** BUENOS AIRES

HUNYADI JÁNOS

El prototipo de las aguas minerales purgantes naturales - la que todos los entendidos prefieren.

Cada botella contiene cerca de 3/4 de litro y el agua se conserva indefinidamente, aun empezada la botella.

© Biblioteca Nacional de España

ALBVM · POETICO

A UNA DAMA VIRTUOSA

Guardada por tu virtud,
al amor eres de hielo,
y aunque así ganas el cielo
te pierdes la juventud.
Deja esa esquiva actitud
y goza la edad huidiza
antes que, al perderla luego,
veas que lo que hoy es fuego
se ha convertido en ceniza.

A LA MISMA DAMA, UN AÑO DESPUES

¿Qué durará la belleza
de tu juventud, señora,
si cuando en ella es la aurora
ya es la noche en tu firmeza?
Pródiga de tal riqueza,
tu condición tornadiza
la derrocha sin sosiego,
sin ver que lo que hoy es fuego
se convertirá en ceniza.

LUIS CANE

ROMANZA DE UNA TARDE DE OTOÑO

Frío en la ciudad,
frío en el viento
y en el alma, frío...
¡Oh, frío!... ¡Oh, frialdad!...
¡como el enfriamiento
final del vacío!...

La ráfaga helada,
la estufa apagada,
el soplo otoñal...
¡Oh, nieve!... ¡Oh, nevada!...
¡Ya no queda nada
del fuego nupcial!...

Sólo, en la ciudad,
con la soledad
en que están los muertos...
¡Oh, tenme piedad!:
¿no ves la frialdad
de mis versos yertos?...

JUAN JULIAN LASTRA







POR SENDAS DE UTOPIA

¡Sendero misterioso de la vida!
Sale uno atesorado de esperanza,
desnudo el pecho, leve la crepida,
o rocinante y quijotesca lanza...

Los hombres ven pasar al caminante
entre la caravana de las horas,
hacia la eterna luz glorificante
del sol — divino sembrador de auroras.

El alma habla con Dios en musicales
parábolas de fe que eleva el viento;
y por entre los místicos trigales
palpita en cada espiga el Sacramento.

Más tarde cada estrella inicia una
dulce eclosión, allá en las infinitas
profundidades; y se ve la luna
en un jardín de blancas margaritas
donde no llegará nuestra fortuna...

E. CARRASQUILLA MALLARINO

EL CARDENAL

Entre los pájaros cantores,
ninguno más salvaje, ni más bello,
ni más bravo, ni más altanero.

Eres lindo, lindo
con tu pecho blanco,
con tu lomo gris
y tu arquitectónico mechón colorado.

Cardenal,
pájaro americano de copete rojo:
yo no sé cómo Rosas
no te hizo obligatorio.

Cardenal:
yo te he visto volar en el alba crecida
portador de la mecha
para encender el día;

y he notado que al rato
tu canción fresquita y mojada
venía apadrinando la madrugada.

FERNAN SILVA VALDES

© Biblioteca Nacional de España

DE CARAS Y CARETAS

PAISAJE AL SOL

Azul cobalto el cielo, gris la llanura,
de un blanco tan intenso la carretera,
que hiere la retina con la blancura
de la plata bruñida que reverbera.

Allá lejos, muy lejos, una palmera,
tras unas tapias rojas, a grande altura,
como el airón flotante de una cimera,
levanta su penacho de fronda obscura.



Llego al lejano huerto; bajo la parra
que da sombra a la escena que me imagino,
resuenan los acordes de la guitarra;

rompe el aire una copla que ensalza el vino...
y al monótono canto de la cigarra
avanzo triste y solo por el camino.



FRANCISCO A. DE ICAZA

LAS TRES NIÑAS

Al caer de la tarde, tres niñas
Recorren el prado desierto.
Una canta. Medita y sonríe la otra;
La tercera suspira en silencio.

"¿Qué es amor?", la que canta pregunta;
La segunda responde: "No sé; mas recuerdo
Que en un libro he leído que amor es la vida.
Que la vida sin él es infierno."

La tercera callaba. De pronto,
Alzando los ojos al cielo,
"Sé lo que es amor", dijo triste;
"Por eso me muero."

ACHILLE MILLIEN

PRELUDIO

Nuevos caminos el amor me pide,
Y del arpa a su voz, cambio las cuerdas.

Mi amor, que se hizo mozo en la montaña,
Tiene cariños de la mar sonante,
Y una dorada veleidad le lleva
A decir versos y a contar las olas.

De la beatitud pasa al bullicio,
Del pisar fuerte al remover el agua,
De las verdes quietudes de los pinos
Al blanco resbalar de las espumas.

Mi amor me lleva y al amor me fío.
Ni libros ni doctrinas me acompañan,
¡Oh, cavilosas frentes de los sabios!
Abro mi corazón al sentimiento,
Los ojos abro a la visión dorada,
Y una infinita placidez me llena.

EDUARDO MARQUINA

LA SED



¡Tengo sed, sed ardiente! — dije a la maga, y ella
Me ofreció de sus néctares. — ¡Oh, no, no, eso empalaga!
Luego, una rara fruta, con sus dedos de maga,
Exprimió en una copa clara como una estrella;

Y un brillo de rubíes hubo en la copa bella;
Yo probé. — Es dulce, dulce. ¡Hay días que me halaga
Tanta miel, pero hoy me repugna, me estraga! —
Vi pasar por los ojos del hada una centella.

Y por un verde valle perfumado y brillante,
Llevóme hasta una clara corriente de diamante.
— ¡Bebe! — dijo. Yo ardía, mi pecho era una fragua.

Bebí, bebí, bebí la linfa cristalina...
¡Oh, frescura! ¡oh, pureza! ¡oh, sensación divina!
— ¡Gracias, maga, y bendita la limpidez del agua!



DELMIRA AGUSTINI



© Biblioteca Nacional de España

De San Isidro y Villa Sarmiento

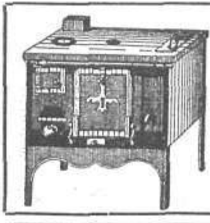


VILLA SARMIENTO. — Algunas parejas asistentes al baile ofrecido por el centro Sarmiento a beneficio de su caja.





SAN ISIDRO. — Invitados al almuerzo dado por el club atlético San Isidro para festejar su 25º aniversario.



Cocinas Económicas
para carbón, leña y marlo, desde. . . $ 67 m/n
INSTALACIONES DE AGUA CALIENTE PARA BAÑOS
Suces: A. GENTILE
Deán Funes, 1328 - Bs. Aires
PIDA CATALOGO



¿QUIERE USTED CRECER 8 CENTIMETROS?
Lo conseguirá pronto a cualquier edad, con el grandioso CRECEDOR RACIONAL del Prof. Albeat. Procedimiento único que garantiza el aumento de talla y desarrollo. Pedid explicación que remito gratis y quedaréis convencidos del maravilloso invento. Ultima palabra de la ciencia. Representante en Sud América: F. Más, Entre Ríos 130 Bs. Aires

Instituto de Higiene para la Tez "Costafort"



¿Por qué tener VELLO, PECAS, PAÑOS y ARRUGAS que tanto afean el cutis, cuando pueden eliminarse con el
COMPUESTO VEGETAL "COSTAFORT"?
Las Cremas y polvos Costafort, preservan la belleza del cutis contra los efectos tan perniciosos del sol, del aire libre del campo y del mar.

UNICO LOCAL DE VENTA:
Carlos Pellegrini, 156 Buenos Aires
GRATIS Se envía el NUEVO PROSPECTO de los PRODUCTOS "COSTAFORT" con amplias explicaciones sobre el embellecimiento de la tez.



GRATIS CALZADOS
SEÑORAS, SEÑORITAS Y CABALLEROS
Por nuestro sistema REGALAMOS un par de calzado SIN GASTO DE SU PARTE, con sólo enviarnos su nombre y dirección le indicaremos la forma de OBTENERLO GRATIS. Pida hoy mismo las instrucciones, a Fábrica de Calzado "LA CAPITAL" - 24 de Noviembre, 1429. Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España



¡HACÉ COMO YO!

SI DESEAS OBTENER ESTA BLANCURA QUE TODOS ADMIRAN

Después de bien lavada la ropa, enjuágala bien en agua limpia azulada con

AZUL COLMAN

ya sea en cuadritos o perfumado en bolsitas. En cuadritos resulta más económico y más cómodo en bolsitas. Usa, pues, el que más te convenga con tal que sea Azul Colman y cuida que en su reemplazo no te vendan marcas inferiores que a veces manchan la ropa, *en vez de blanquearla como lo hace el Colman.*

© Biblioteca Nacional de España

De Villa Luro y Nueva Chicago



VILLA LURO. — Parejas que concurrieron al baile dado por el club Duggan y Olivero en honor de sus asociados.



NUEVA CHICAGO. — Una parte de la concurrencia al baile efectuado por el club Nueva Chicago.

COCINAS "MALUGANI"



SON LAS MAS ECONOMICAS
SOLICITEN CATALOGO
HUMBERTO 1º 1084/86 - Buenos Aires

CASA IMPORTADORA
LUIS MARIANI e Hijo
PARANA, 628 - Bs. Aires

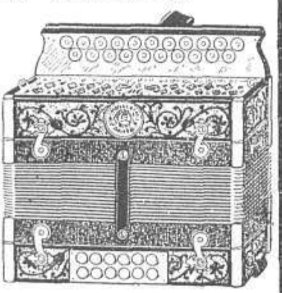


Todos los mejores músicos tocan los instrumentos de esta casa.
Taller de afinaciones
Solicite Catálogo GRATIS.

¡LA SALUD ES RIQUEZA Y FELICIDAD!
El Aparato Electro - Galvánico
"ENERGO"
de invención y fabricación alemana, da salud, vigor y belleza. Es el remedio más eficaz contra reuma, gota, parálisis, ciática, neurastenia, asma, dolencias nerviosas, enfermedades de las señoras y de los niños, etc., etc.; fortifica los nervios y procura sueño sano y buen apetito. No debería faltar en ningún hogar, pues el enfermo lo necesita para recobrar su salud y el sano para conservarla. Pidan gratis folletos explicativos "C" y referencias. Facilidades de pago.
Unico Representante: ARTURO MÜTZE
RIVADAVIA, 1759 (Plaza Congreso) - Buenos Aires



ANTONIO MESCHIERI e Hijos
Sarmiento, 1083 - Rosario Sta. Fe
ACORDEONES "MESCHIERI"
hechos según dibujo, con chapa de metal en la tastiera y en la parte de los bajos. Voces de acero. Con 21 teclas y 12 bajos, a. . . . . $ 35.-
Con 21 teclas y 8 bajos, a $ 30.-
Inmenso surtido en Bandoneones, Saxofones e Instrumentos para Bandas y Orquestas
VENTAS POR MAYOR Y MENOR.
Solicite Catálogo



"LA FRANCO-ITALIANA"
DE J. M. SIMONETTI - TARIFA DE PRECIOS:

Traje de hombre, sacar manchas y planchar.	$ 2.50
Traje de hombre, limpiar sin componer. . . .	„ 4.—
Traje de hombre, limpiar a seco.	„ 5.—
Traje para teñir de luto sin componer. . .	„ 6.—
Sobretodo para teñir de luto sin componer. .	„ 6.—
Vestido de señora, sencillo, para teñir de luto.	„ 6.—
Vestido sencillo, limpiar a seco.	„ 5.—

TUCUMAN, 1049 - U. T. MAYO, 0599 y BELGRANO, 2245
U. T. 47, CUYO 0332 — BUENOS AIRES

APARECIO LA GRAN OBRA
"EL ABOGADO EN CASA"



Con el gran juicio del Dr. Vicente C. Gallo. Obra utilísima a: Magistrados, Abogados, Escribanos, Procuradores, Contadores, Tenedor de Libros, Comerciantes, Estudiantes y todos los hogares. 480 páginas, edición lujosa. Precio: $ 15.- Pedidos al autor Prof. FRANCISCO LUCA, Matheu, 1195. Buenos Aires y Librerías.

© Biblioteca Nacional de España

L'HOMME CHIC

ne porte que les

TIRANTES CH. GUYOT

LA PRIMERA MARCA DEL MUNDO

Rechácense las imitaciones.

El Mejor Tratamiento para Dolores de Espalda

Cuando le parece que la espalda se quiebra y cada movimiento le causa un dolor punzante en las caderas. usted está tentado de probar cualquier cosa con la cual cree aliviarse. Muchas veces se emplean parches, cataplasmas, aceites y linimentos que en algunos casos proporcionan un alivio momentáneo. Los mejores resultados se obtienen con el uso de las Píldoras De Witt porque éstas ayudan a eliminar la causa del mal.

Las Píldoras De Witt obran directamente sobre los riñones, pues se nota alivio después de la primera dosis. La congestión disminuye, los riñones se calman, y como resultado se curan y fortalecen; pudiendo así expulsar el dañino ácido úrico de la sangre con toda rapidez. Este ácido es la causa de su dolor de espalda, y sólo podrá librarse de este mal si los riñones se hallan sanos. El medio de la naturaleza es el mejor, el más rápido y seguro. Si usted padece de dolores de espalda, lo más acertado es adquirir una caja de Píldoras De Witt en la farmacia más cercana, y tomarlas de acuerdo con las instrucciones. En esta forma ayudará usted a la naturaleza para mantener el organismo libre del ácido úrico. Las Píldoras De Witt se preparan expresamente para curar y fortalecer los riñones débiles y mantenerlos en un estado sano y activo.



Píldoras De Witt

Todo el mundo sabe que los tiempos son difíciles, que el dinero escasea y que el farmacéutico puede ofrecerle preparaciones más baratas que las Píldoras De Witt. No obstante ¿puede éste ofrecerle algo mejor? Al regresar hoy a su casa, compre Vd. una caja de las Píldoras De Witt y pruébelas para sí mismo.

© Biblioteca Nacional de España

Anécdotas y Episodios

Entre los viejos restaurantes especializados, que son comunes en París, existe uno, situado en las orillas del Sena, cuyo atractivo famoso consiste en la confección de un guiso de pato, secreto que guarda la casa. Las instalaciones del negocio, de pobre apariencia, están dispuestas en dos salones relativamente pequeños en los que se ubican las mesas.

Llegamos una noche, un poco tarde, con Rubén Darío.

El primer salón del piso bajo se hallaba totalmente ocupado.

Podía suceder lo mismo en el segundo. Fastidiado por la probable contrariedad, exclamó Darío:

—La culpa la tengo yo, que he traído aquí a gente que comía... hasta con agua mineral.

El doctor Marcelino Ugarte, gobernador entonces de la Provincia, aguardaba con impaciencia, en una ocasión, que terminara una sesión del Senado en la que debía tratarse un asunto cuya sanción le interesaba.

Llegó con los informes uno de los senadores amigos.

El doctor Ugarte interrogó.

—Todo ha ido bien. El asunto quedó despachado.

—¿Y por qué han demorado tanto?

—Liborio Luna se opuso. Habló largo rato en contra.

—¿Luna? Le decreto un eclipse.

Se hallaban un tanto enemistados, en esa fecha, don Domingo F. Sarmiento y don Bernardo de Irigoyen.

Acaeció un temblor de tierra en Mendoza que causó numerosas desgracias, y fueron invitados a una reunión distintos hombres influyentes con objeto de allegar recursos en auxilio de las víctimas.

Sarmiento y el doctor Irigoyen se encontraron.

El primero exclamó, tendiendo la diestra a su adversario:

—Se ha necesitado un terremoto para que nos estrechemos las manos.

Los hermanos menores de don Juan Gutiérrez, periodistas todos llenos de ingenio, decidieron separarse de "La Patria Argentina" y fundar "La Crónica", diario también de la mañana.

Hicieron lo que no se usaba todavía en aquella época: anunciarlo estrepitosamente en todas las formas de la reclame.

Hacía poco tiempo que se había instalado el teléfono en la metrópoli y se le usaba con toda precaución y respeto. Eran los jefes de familia quienes atendían en persona los avisos del aparato.

Eduardo Gutiérrez tomó dos empleados para que le cumplieran un singular encargo. Debían llamar, por su orden, a todos los abonados en las horas habituales del almuerzo y de la comida para comunicarles, a manera de confidencia, la próxima aparición del diario.

El diálogo que se entablaba con la víctima del anuncio concluía siempre de mala manera.

—¿Y qué me importa a mí la aparición de su diario para que se me moleste con el llamado...?

—Será un diario muy noticioso y bien informado.

—¡Váyase usted al diablo...!

—Ese no se olvida del aviso — decía Gutiérrez, — y será un comprador del primer número.

El doctor Anadón era en su juventud un caballero pomposo, un tanto ingenuo, muy cuidadoso de las exterioridades.

Amigo de Bartolito Mitre, solían departir juntos con frecuencia.

En la mañana de un domingo, día de moda para la casa, lo invitó Bartolito a almorzar en el restaurante de París, famoso entonces por su buena cocina y excelentes vinos.

Habíase munido, para el caso previsto, de un pito largo de madera que silbaba de un modo estruendoso al menor soplo.

Cuando apareció el café y llegaron los licores, Mitre extrajo su pito del bolsillo y fingió soplar con todas sus fuerzas.

—¿Para qué hace usted eso? — preguntó Anadón.

—Para apresurar la digestión. Es excelente.

Dicho esto, sin darle importancia, dejó el pito al lado de su taza de café y se dirigió al "toilette".

No había penetrado bien en él, cuando resonó en el amplio comedor, con asombro de todo el mundo, el más sonoro silbido que pueda concebirse.

Anadón procuraba acelerar su digestión.

Hallábase en Mendoza el general Juan Facundo Quiroga cuando acertó a pasar por aquella ciudad un escritor francés que recorría algunos países de Sud América estudiándolos en su legislación y costumbres.

Supo la presencia del famoso caudillo en la ciudad y se propuso, naturalmente, conocerlo.

Se hizo presentar a él.

Acababan de invitar a Quiroga a una reunión en la que se jugaría fuerte, cuando se le presentó el observador, quien comenzó por explicarle las formas de gobierno europeas, y especialmente el sistema bicamarista, que daba excelentes resultados. El sabio francés era verboso, y se extendía en largas consideraciones, mientras el general se impacientaba por la inoportunidad de la visita.

No pudiendo contenerse más tiempo, interrumpió:

—Pues nosotros usamos otro sistema, también con excelentes resultados.

—Quisiera conocerlo, señor general — exclamó su interlocutor, vivamente interesado.

—Es muy simple — agregó Quiroga, extendiéndole la mano amablemente.

—¿Cómo es?

—Palo de día y baile de noche.

Facundo Rosales

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

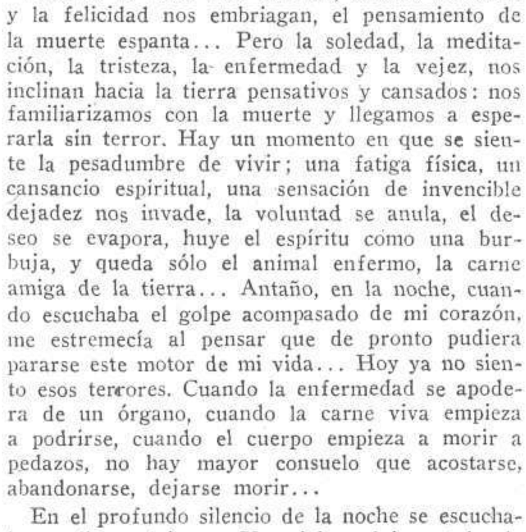


Don Antonio Velázquez, que ha fallecido en Lincoln donde actuara en forma destacada.



Señor Alfredo Gandolfi que ha dejado de existir en Uribelarrea.

APOLOGIA DEL DOLOR



Cuando la vida está en flor, cuando la salud y la felicidad nos embriagan, el pensamiento de la muerte espanta... Pero la soledad, la meditación, la tristeza, la enfermedad y la vejez, nos inclinan hacia la tierra pensativos y cansados: nos familiarizamos con la muerte y llegamos a esperarla sin terror. Hay un momento en que se siente la pesadumbre de vivir; una fatiga física, un cansancio espiritual, una sensación de invencible dejadez nos invade, la voluntad se anula, el deseo se evapora, huye el espíritu como una burbuja, y queda sólo el animal enfermo, la carne amiga de la tierra... Antaño, en la noche, cuando escuchaba el golpe acompasado de mi corazón, me estremecía al pensar que de pronto pudiera pararse este motor de mi vida... Hoy ya no siento esos terrores. Cuando la enfermedad se apodera de un órgano, cuando la carne viva empieza a podrirse, cuando el cuerpo empieza a morir a pedazos, no hay mayor consuelo que acostarse, abandonarse, dejarse morir...

En el profundo silencio de la noche se escuchaban sollozos lejanos. Un viejo reloj cantaba la hora con timbre grave; imperturbable, sereno, con su voz sorda, como la voz de un anciano, dejaba caer gota a gota las horas con el tictac de su péndulo de cobre. Aquel viejo confidente familiar, aquel compañero de las tristes soledades, seguía su marcha perpetua, su monótono ritmo de siempre, como la pulsación del tiempo en la eternidad!

RICARDO LEON



Don Santiago Hurrell cuyo deceso ha ocurrido en el pueblo de Bernal donde residía.



Señor Jorge Rafael Milani cuya muerte acaeció en Chascomús.



Después de un *violento* partido

Después de un violento partido de futbol, o de cualquier otro deporte, cuando el esfuerzo de tantas horas ha consumido las energías, es el momento para tomar QUAKER OATS.

¡Qué agradable es y con que prontitud devuelve las energías perdidas! El cansancio desaparece inmediatamente y usted se sentirá listo para nuevas actividades. Quaker Oats es hoy, en todas partes, el alimento preferido por los atletas y deportistas.

Nuestro nuevo folleto sobre la salud con informaciones de gran valor acerca de la crianza y desarrollo de los niños, recetas de cocina etc., etc., le será remitido, libre de costo, al solicitarlo.

L. VAN BOKKELEN
Departamento Nro. 1
Casilla de Correo 1037
BUENOS AIRES

Quaker Oats



Se vende en envases grandes y chicos.

© Biblioteca Nacional de España

BUICK

1928

Expuesto actualmente en todas las agencias Buick

Por la XXIV vez vuelve Buick a cumplir esta promesa:
"CUANDO SEA POSIBLE CONSTRUIR MEJORES AUTOMOVILES, BUICK LOS CONSTRUIRA"

GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A.
UN COCHE PARA CADA USO DENTRO DEL PRESUPUESTO DE CADA UNO

© Biblioteca Nacional de España

De Wilde y Adrogué



WILDE. — Banquete con que la comisión de la Biblioteca Pueyrredón obsequió a su nueva junta directiva.

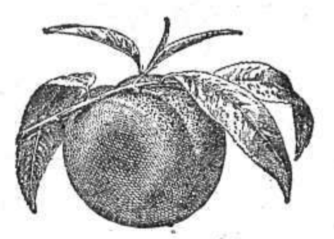


ADROGUE. — Componentes del club Nacional que prestaron desinteresado concurso artístico en la velada pro adquisición del auto policial.

PLANTAS

Y SEMILLAS

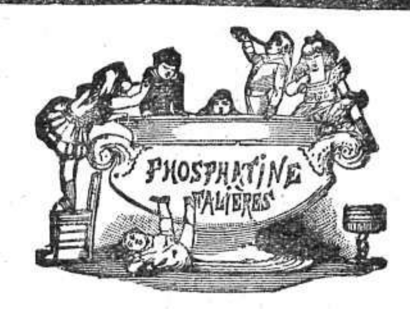
DE CALIDAD SUPERIOR



COLMENAS, ENJAMBRES, UTILES DEL RAMO, Etc.

S. A. VICENTE PELUFFO y Cía.

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1870
ALSINA, 623 — BUENOS AIRES



LA FOSFATINA FALIÈRES

asociada a la leche es el alimento más agradable y el que más se recomienda para los niños, sobre todo en el momento del destete y durante el período de crecimiento.
Conviene a los estómagos delicados.

6, Rue de la Tacherie, París, y *Farmacias.*

© Biblioteca Nacional de España

El Nuevo Molino Guanaco libre de fricción



La fricción — el enemigo de toda maquinaria — ha sido reducida a su mínimo en el Nuevo Molino Guanaco, y debido a la sencillez de su mecanismo, *tiene un impulso más suave y más continuo* sobre la varilla de la bomba. La lubricación continua de los engranajes por el baño de aceite asegura la más baja pérdida de fuerza por fricción.

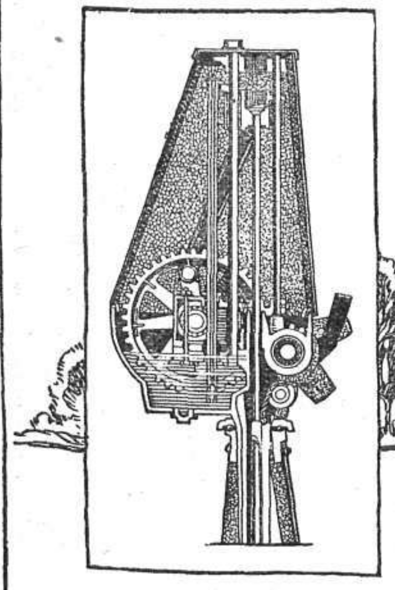
Suavidad del funcionamiento en los cojinetes Timken



La suave transmisión de fuerza en el Nuevo Molino Guanaco está asegurada por los famosos cojinetes de rodillos cónicos Timken. Tanto en el eje de mando como en el eje de cigüeña los cojinetes de rodillos Timken soportan el esfuerzo del funcionamiento, llevando la fuerza del viento desde las alas al alza central con una notable ausencia de fricción.

Fuerza que desafía al tiempo

La labor científica prodigada en la construcción del Nuevo Molino Guanaco ha producido una fuerza más robusta, de la que se puede estar seguro hasta en el más pequeño detalle. Su rueda y alas de fierro galvanizado, su torre de acero galvanizado, a prueba de la intemperie y suficientemente fuerte para resistir a cualquier tormenta, hace que el Nuevo Molino Guanaco sea un símbolo de fuerza.



Garantía: Como garantía absoluta y completa contra todo defecto de material o de fabricación de El Nuevo Molino Guanaco, ofrecemos reemplazar gratuitamente cualquier pieza rota o gastada en el trabajo, por cualquier causa, durante el año que sigue a su instalación.



El Nuevo Molino

GUANACO

JUAN JOSE DRYSDALE CIA.

Construído para aprovechar toda brisa.

© Biblioteca Nacional de España



s a D E 3

Estación radiotelegráfica del señor Gerónimo Chescotta, instalada en la calle 50, número 809, de La Plata

El señor Gerónimo Chescotta, propietario y operador aficionado de la estación s a D E 3, posee el título de campeón del mundo en comunicaciones a larga distancia con mínima potencia, y pertenece al núcleo de los viejos aficionados a las ciencias radioeléctricas en nuestro país. Sus comunicaciones con toda Europa, Sudáfrica, Oceanía, Estados Unidos de Norteamérica, Brasil y hasta con la India, son casi diarias, como lo comprueba la enorme cantidad de "cards" que posee, entre los cuales hemos tenido ocasión de ver el que remitió el aficionado S-2ND, señor E. Karenius, de Helsinki, Suomi, (Finlandia), distante 11.000 kilómetros; el del aficionado, señor E. P. Sjlie, EL 1 S E, de Fausk (Noruega), y una carta del señor Genaro R. de Arcaute, E A R 6, de Ibay Gain, Tolosa (Guipúzcoa), España, con quien el señor Chescotta se comunicó el día 5 de mayo del corriente año, siendo el primero de los aficionados argentinos que logró comunicarse con este último país.


El señor Gerónimo Chescotta, dueño de la s a D E 3

Durante una conversación que mantuvo s a D E 3, en telefonía y sin ningún preparativo, conectado el micrófono en serie con la contra - antena, en onda de 36,05 metros, con el aficionado señor Valentín Segura, s a A G 2, fué escuchado por el señor Federico Erdoyain que se hallaba a bordo del transporte argentino Bahía Blanca, L L Q, en viaje y a una distancia de 3.420 kilómetros de La Plata.

En todas las comunicaciones, la recepción de la s a D E 3 acusa una intensidad de R 4|6 y su onda continua es fija y fuerte.

El transmisor y el aéreo

El transmisor que utiliza el señor Chescotta en sus comunicaciones es con circuito Hartley inductivo, con 440 voltios en la placa de la única lámpara osciladora W. E. 205 B, de *cinco* watts. Tanto la energía de placa como la de filamento es tomada de la red de alumbrado.

El sistema aéreo de la D E 3 consiste en una antena de dos conductores de 16 metros cada uno, en forma de L invertida y colocados a una altura de 24 metros del suelo y una contra - antena de un conductor de las mismas dimensiones de la antena y colocado 16 metros debajo de ésta.

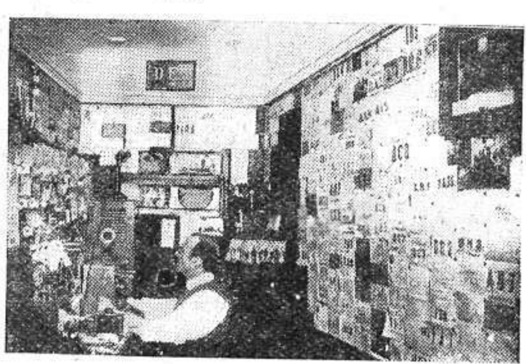
Las ondas en que opera la D E 3 son de 33 y 1|2 y 22 y 1|2 metros, en telégrafía.

El receptor

El circuito usado para recepción es el conocido Perry O. Briggs con una etapa de baja frecuencia, para ondas de 16 a 600 metros, con bobinas intercambiables.

Las horas en que *está en radio* el señor Chescotta son, todos los días, de 17 a 20 y de 21 a 24, dentro de cuyos términos puede llamársele en la seguridad de obtener respuesta inmediata, pues la contracción de dicho señor hacia sus aparatos y sus comunicaciones es tal que para él es una obligación ineludible la de responder a todo colega que lo llame.

Circuito Hartley inductivo de la s a D E 3. L 1, Inductancia de antena, 3 espiras; L 2, ídem osciladora, de 9 espiras, formadas con alambre de cobre de 4 milímetros de grueso, cuadrado, en un diámetro de 12 centímetros; C 1, condensador variable de .0009; C 5, ídem de .0005; C 2, ídem fijo, de .002; C 3 y C 4, ídem, fijos, de 2. M; R, resistencia; V, válvula 205 B; Ch. "choke" R. F. de 120 espiras; I, impedancia; M, Manipulador; 1, 2, 3, lámparas incandescentes para resistencia de filamento; A, antena; C A, contra-antena.


El gabinete de trabajo del señor Gerónimo Chescotta. Por la cantidad de "cards" fijadas en las paredes puede el lector darse una idea del trabajo de la D E 3. En el grabado aparece el propietario de la estación.

R A U L

© Biblioteca Nacional de España



Consejos útiles y prácticos para los radioescuchas y aficionados

DE LA SELECTIVIDAD

Uno de los problemas más difíciles de resolver para los aficionados de las grandes ciudades en que funcionan poderosas estaciones propaladoras es el de la selectividad, aún con receptores costosos, pues, por una u otra razón, son contados los radioescuchas que pueden decir que poseen un receptor de selectividad completa.

Existen varios medios para dar selectividad relativa o buena a aquellos receptores que no la posean, entre los cuales podemos mencionar los siguientes: El uso de una antena de cortas dimensiones, ya sea interior o exterior. Una antena mayor de 12 ó 15 metros trae aparejados muchos inconvenientes en la recepción. En los casos en que se posea una antena demasiado larga, bastaría, para mejorar la selectividad del receptor, conectar entre éste y el alambre de antena un pequeño condensador de .0001 de microfarradio o menos. En ciertos casos, puede ensayarse la recepción sin conectar la toma de tierra al receptor, es decir, utilizar sólo la antena. En otros, bastará conectar el conductor de tierra a la borna de antena y dejar al alambre de ésta suelto. También puede ensayarse, con y sin tierra puesta en el receptor, el conectar a la entrada de antena un "rollito" de alambre forrado formado por ocho o diez espiras de alambre, el cual se colocará suelto, ya sea sobre la caja del receptor próximo a la bobina de sintonía o dentro de aquélla. Se obtiene, a veces, buena recepción utilizando como antena el elástico de una cama; un armazón metálico cualquiera; la baranda metálica de un balcón; ocho o diez espiras de alambre forrado bobinadas sobre un conductor de electricidad también forrado y conectada una de sus puntas, desnuda, a la borna de antena, con o sin tierra.

Las que mencionamos son algunas de las pruebas que pueden hacerse, para adoptar aquella que más convenga. Es de notar que deberá sacrificarse algo del volumen de la recepción si se desea obtener selectividad y buena reproducción. Por otra parte, algunos de estos sistemas reducen algo en la recepción las molestias que causan las descargas atmosféricas, muy intensas en los días calurosos o tormentosos.

BOBINAS Y CONDENSADORES

Uno de los puntos que más a menudo consultan con los entendidos los aficionados novicios en la construcción de aparatos es el relativo a la construcción y valor de las inductancias y a la combinación de éstas con los condensadores variables. Por regla invariable, dichos aficionados se guían exactamente por los detalles que se publican sobre construcción de receptores y si, a causa de falta o sobra de capacidad del condensador variable, el aparato construído no alcanza a sintonizar las ondas de algunas de las estaciones propaladoras, ya sea en la parte superior o en la inferior de la gama de ondas que se les tiene asignada, no saben cómo resolver el problema.

Como regla general y en términos claros, diremos la forma en que debe proceder el aficionado en tales casos: Supongamos que un receptor sintonice en el grado 60 del "dial" a la estación L. O. O., que transmite en 252 metros y que, después de recorrer la escala hasta el grado 100, se escuche en éste a la estación L. O. V. o a la L. O. X.. Como se ve, al principio del "dial" hay sesenta grados "desocupados" y "falta condensador" para escuchar LOT y LOS, que operan en 400 y 425 metros de onda, respectivamente. Tal cosa sucede porque la inductancia tiene espiras de menos para sintonizar correctamente con ese condensador y, por consecuencia, deberán agregarse la cantidad de espiras necesarias hasta que se encuentre la estación LOS aproximadamente en el grado 95 del "dial" o cuadrante. Si, por el contrario, las estaciones que no se escuchan son las LOO ó la LOJ o LON, será porque la inductancia tiene demasiadas espiras, y se procederá entonces a quitarle las necesarias.

VALVULAS

La vida de las válvulas se acorta cuando se les hace pasar demasiada corriente en su filamento o se les aplica un exceso de voltaje en sus placas. Conviene hacerlas trabajar con el menor filamento posible y con el voltaje de placa que indica el fabricante de las mismas. En cuanto a las lámparas detectoras se obtienen mejores resultados con ellas aplicándoles el menor voltaje de placa posible, dentro de sus límites. Es más "flexible" y a veces permite la sintonización de estaciones distantes, cosa que no sería posible hacer con un excesivo voltaje en placa.

PORVENIR

Nadie sabe aún hasta dónde llegará en el porvenir la utilidad de la radioelectricidad, y es muy posible que dentro de muy pocos años sea ella una de las cosas más necesarias para la vida tanto de los habitantes de las ciudades como de la campaña. Por ello, toda persona, y principalmente los jóvenes, debe saber "algo" de esta maravillosa ciencia. Por otra parte, vemos ya que las comunicaciones internacionales entre aficionados estrechan vínculos de amistad entre los habitantes de todas las naciones del mundo.

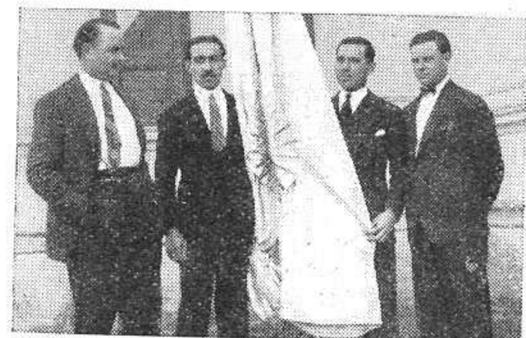
B O R D E N A V E

© Biblioteca Nacional de España

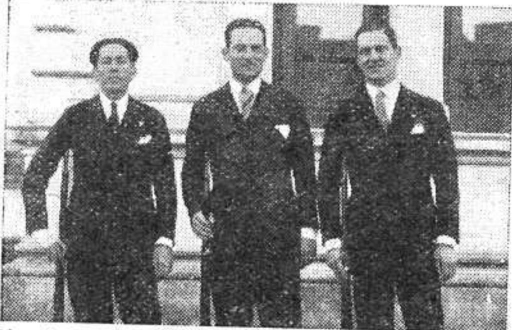
Concurso de tiro en Concordia



El general Rodríguez, director general de tiro, con el doctor P. Sauré, presidente del Tiro Federal de Concordia, al iniciarse el último concurso.



Equipo de Baradero, que ganó brillantemente el campeonato de la bandera.



Los tiradores que conquistaron el premio "Veteranos", componentes del equipo de Baradero.



Representantes del team de Concordia, ganadores del concurso provincial.



EPILEPSIA CURADA

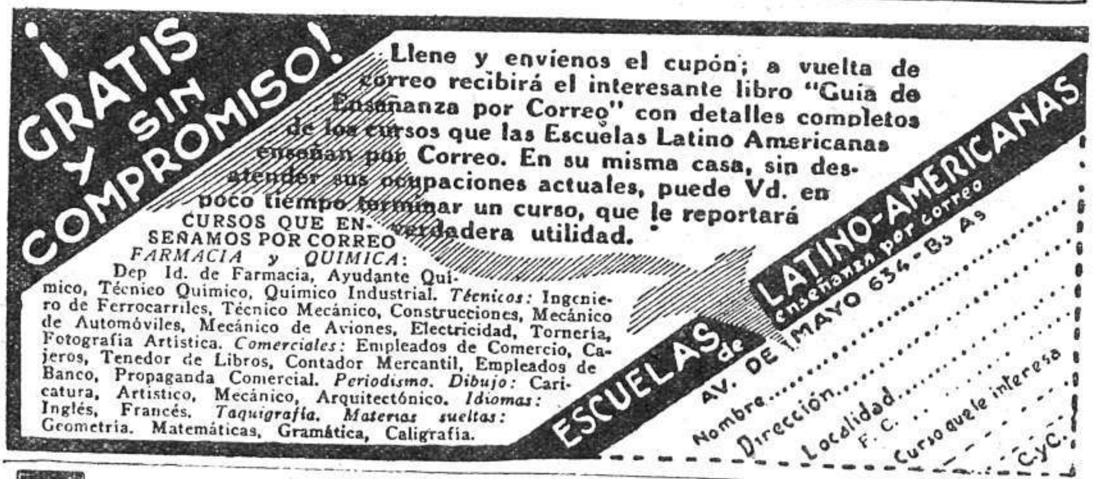
Pida folleto "A" gratis que contiene todos los informes del afamado REMEDIO de TRENCH para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas.

30 años de éxito

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene

A. G. HUMPHREYS

Casilla de Correo 675 Buenos Aires



GRATIS RELOJES



A SEÑORITAS Y CABALLEROS

Toda persona que envíe su nombre y dirección recibirá a vuelta de correo y GRATIS, las indicaciones para obtener un reloj plaqué oro 18 kilates o de plata 900 tres tapas, o pulsera de señorita, SIN GASTAR UN SOLO CENTAVO.

PIDA por carta hoy mismo, se remite gratis

DIRIGIRSE A: J. TOCCI - CATAMARCA, 1063 BUENOS AIRES



© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Homenaje al general Paz en Córdoba



La gran manifestación popular, encabezada por el Poder Ejecutivo, al tributarse el homenaje de la Provincia al general José María Paz, el día en que se cumplieron 138 años de su nacimiento.

MOTOCICLETAS DE INCENDIO

Los automóviles del servicio de incendios ya no son una novedad en ninguna parte; pero la ciudad inglesa de Sandwich tiene el mérito de ser la primera que con el mismo objeto emplea motocicletas, provistas de sus correspondientes "side-cards". Como es natural, los elementos de extinción con que cuentan los bomberos motociclistas son muy reducidos; pero su objeto no es otro que acudir rápidamente como vanguardia, y tratar de combatir los progresos del incendio mientras llegan las bombas. En el caso de pequeños siniestros, muchas veces bastan para dominarlos y evitan que haya que movilizar todo el servicio inútilmente.

DE PIO BAROJA

Antes, cuando me creía hombre humilde y errante, estaba convencido de que era un dionisiaco. Me sentía impulsado a la turbulencia, al dinamismo, al drama. Naturalmente era anarquista, ¿ahora lo soy? Creo que también. Entonces tenía entusiasmo por el porvenir y odiaba el pasado.

Poco a poco la turbulencia se ha ido calmando; quizá nunca fué grande, poco a poco he visto que si el culto a Dionisio hace moverse a saltos la voluntad, el culto de Apolo hace reposar la inteligencia sobre la armonía de las líneas eternas. Y en lo uno y en lo otro hay un gran actractivo.



GRATIS

Relojes de plata y de oro para caballeros y señoritas. Armas para la defensa, de gran calidad. Alhajas de todas clases de oro 18 kil. gar. no ref. ni ench., a todo propagandista de la casa. Pida hoy mismo sus instrucciones por carta a: ALBERTO SAMUEL
Pueyrredón, 640 — Buenos Aires

NO MAS HERNIAS

El herniado... NO NECESITA OPERAR si pide o consulta gratuitamente al especialista WAL su interesante folleto demostrativo.

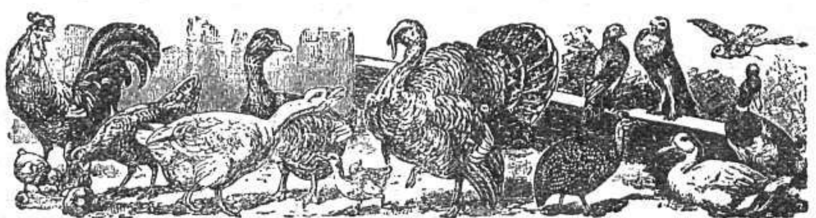
WAL
Corrientes 619.
Buenos Aires.



es empollando huevos con Incubadoras "Standard" automáticas e infalibles, que sacan pollos sanos y vigorosos de cada huevo fértil. Miles de personas han hecho y hacen fortuna por medio de este verdadero prodigio de perfección y sencillez, que aun los niños manejan.

La Incubadora STANDARD jamás fué vencida, es la campeona de las campeonas; de cada 100 Incubadoras que se venden, 95 son de la marca STANDARD. Más de 40.000 vendidas en la República Argentina y países vecinos.

Pida Catálogo ilustrado e instructivo gratis, enviando $ 1.— para gastos de remisión y certificado.



Oferta Reclame.
Incubadora para 60 huevos, $ 68.— m/n.
Id., con Criadora, $ 100.— m/n.



AVES DE LAS MEJORES RAZAS Y HUEVOS PARA EMPOLLAR. Pida lista de precios gratis o ALBUM, CRIA Y ENFERMEDADES de aves, a $ 2.—. LA CRIA DE LAS ABEJAS, a $ 0.50. La Industria Lechera, a $ 1.—. La conservación de Frutas y Legumbres, a $ 1.—. La colección completa, $ 5.—, con certificado.

"EXCELSIOR", Juramento, 5148 (V. Urquiza), Bs. As.

© Biblioteca Nacional de España

LA FALSA VERGÜENZA

es el título de la más interesante película de índole científica que imaginar se puede. Trata resueltamente y con loable franqueza de los flagelos de la humanidad: las enfermedades sexuales. Predica y con toda razón que el enfermo o la enferma atacados de una enfermedad sexual no tienen por qué avergonzarse. Es tan humano tener una enfermedad sexual que tener una tos o la grippe. Por eso los enfermos que sufren de la blenorragia o sus complicaciones, en vez de recurrir a remedios que pueden tomarse "con reserva" (para ocultar la dolencia a otras personas), tienen que preocuparse en primer lugar de la elección del mejor remedio. Tenemos entre otros, a los llamados "balsámicos", remedios tomados exclusivamente por vía bucal, como ser cápsulas, cachets, tabletas, etc. Pero según la opinión autorizada del eminente médico Dr. Georges Luys, de París, y de muchos otros especialistas, los "balsámicos" no matan a los gonococos (gérmenes de la enfermedad); disminuyen, eso sí, y hasta cortan temporalmente el flujo, dando así *una falsa seguridad* de curación al enfermo, quien sigue haciendo más víctimas. Entre los mejores remedios se destaca en primer lugar la Combinación Heidisan, el gran específico alemán de renombre mundial. No hay blenorragia, por antigua y crónica que sea, que resista a este moderno tratamiento, cuya eficacia es ya reconocida por millares de curados en este país. Le conviene leer al respecto el interesante folleto ilustrado "Lo que cada enfermo debe saber", que remitiremos reservadamente, gratis y franco de porte, si lo solicita por medio de este cupón:

Señores P. SOLDATI & Cía.
RIVADAVIA, 2284 — Buenos Aires

Sírvanse remitirme el folleto "Lo que cada enfermo debe ser".

Nombre. . . . .
Dirección. . . . .
(Escríbase con claridad)

¡Enfermos - Débiles - Impotentes!

$ 30 La mejor Faja eléctrica $ 30

FAJA "S. V. S.", batería a cadena, a. . $ 30.—
Batería a pilas secas, a. . . . . „ 20.—
MAQUINA ELECTRO-GALVANICA, a. „ 135.—

Renovación y composturas de Fajas de cualquier marca. Vendo barato porque fabrico y no hago grandes gastos en oficinas lujosas ni propaganda costosa; no pago grandes derechos de Patente a extranjeros. Al pedir datos, incluya, $ 0.50 en estampillas postales. (Esto es para evitar las molestias que ocasionan los puramente curiosos), y al hacer la compra de un aparato, esto le será descontado. Correspondencia, cheques, giros, etc., a:

SALUD Y VIGOR SUPREMO

Calle Bmé. MITRE, 682 - Escritorio 11 - Bs. Aires.
Horas de oficina: de 9 a 11 y de 17 a 19.



Dice el doctor Víctor Mastronardi.—Santa Fe, 2487. — Ciudad: *"El médico que suscribe certifica haber empleado el "Específico SCHEID'S con resultados muy favorables".*

En la falta escasez o atraso del período, se toma:

"Amenorrol"
FRASCO, $ 4.—

En el período doloroso desarreglado, abundante, metritis, flujos, etc., se toma el

"Específico Scheid's"
FRASCO, $ 4.—

EL CUERPO MEDICO cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que usted debe tener en cuenta.

No tome en cuenta las opiniones de médicos que residen en el extranjero, porque esos médicos por lo general ni existen y sólo se trata de una reclame comercial que es en perjuicio de la enferma. Los certificados médicos que publicamos son copias de los originales que obran en nuestro poder, y son todos de médicos especialistas en estas enfermedades.

SOMOS LOS UNICOS que podemos presentarle estas pruebas que constituyen una real garantía de la eficacia de estos específicos. Comprobados inofensivos.

GRATIS pida por carta a J. Valle, calle C. Pellegrini, 644, Buenos Aires, en sobre cerrado sin membrete el interesante folleto "Tesoro de la Mujer" con los muchos certificados de médicos especialistas de esta capital y personas agradecidas.

Depósito: SCHEID & VALLE
C. Pellegrini, 644 - Bs. Aires

Los Sordos Oyen

En seguida con toda claridad, cualquiera que sea la causa y el grado de la sordera con el nuevo aparato acústico modelo 1927. Se hace invisible y su uso no molesta. No malgaste dinero en nuevas pruebas. Salve sus oídos. Sea feliz. OIGA BIEN con esta ayuda. *Hoy mismo* pida folleto ilustrado con copias de cartas de clientes satisfechos y de médicos especialistas, al único representante: Julio Valle, calle Carlos Pellegrini, 644, Buenos Aires, remitiendo 30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente se dan folletos y pruebas gratis.

No tenemos sucursales.



© Biblioteca Nacional de España

Ejemplario
Tomás de Kempis

Sabio y piadoso canónigo, Tomás de Kempis es uno de los hombres más célebres del siglo XV. Nació en Kemp, diócesis de Colonia, en 1380. Hizo sus estudios en Deventer y luego ingresó en el monasterio benedictino del Monte de Santa Inés, donde su hermano era prior. Tomás de Kempis se distinguió por su piedad, por su obediencia y por la laboriosidad de que siempre dió pruebas. Murió en olor de santidad, a los 91 años, el 25 de julio de 1471. Su "Imitación de Cristo", publicada en 1607, es obra universalmente consagrada, no ya por los escritores católicos, sino por otros que muy lejos están de serlo. Amado Nervo, en las postrimerías de su existencia, evidenció una profunda admiración por Kempis, el pálido asceta.



o se debe hacer lo que es malo por ninguna cosa del mundo, ni por amor de alguno; mas por el provecho de quien lo necesitara, alguna vez se puede interrumpir lo bueno para emprender la realización de algo más perfecto.

Cuantas veces desea el hombre desordenadamente una cosa, luego pierde el sosiego. Los soberbios y avarientos jamás están quietos. El pobre y humilde de espíritu vive en mucha paz.

En resistir las pasiones se halla la verdadera paz del corazón y no en seguirlas; pues no existe paz en el alma del hombre carnal ni del que se ocupa en lo exterior, sino en el que es fervoroso y espiritual.

Si tienes riquezas, no te glories de ellas, ni en los amigos, aunque ellos sean poderosos; piensa en Dios, que todo lo da y, sobre todo, se desea dar a sí mismo.

No te ensalces por la gallardía y hermosa disposición del cuerpo, que con pequeña enfermedad se afea y destruye.

No te daña si te pones debajo de todos; pero es muy dañoso si te antepones a sólo uno.

Continua paz tiene el humilde; mas en el corazón del soberbio hay emulación y saña frecuente.

El hombre que no es perfectamente mortificado en sí, presto es tentado y vencido por cosas pequeñas y viles.

Pon los ojos en ti mismo y guárdate de juzgar las obras ajenas. En juzgar a otros se ocupa uno en vano, yerra muchas veces y peca con facilidad; más juzgando y examinándose a sí mismo se emplea siempre con fruto.

Bueno es que algunas veces nos sucedan cosas adversas y vengan contrariedades, porque suelen atraer al hombre al corazón. Hacen que se conozca desterrado, y no ponga su esperanza en cosa mundana alguna.

Queremos que los otros sean castigados con rigor, y nosotros, en cambio, no queremos ser corregidos; nos parece mal si a los otros se les da larga licencia, y no queremos que cosa alguna que pedimos nos sea negada...

Bien está tener caridad con todos; pero no conviene la familiaridad.

No descubras tu corazón a cualquiera; sino comunica tus cosas al hombre sabio y temeroso.

Con los jóvenes y extraños conversa poco.

Con los ricos no seas lisonjero; ni estés de buen grado delante de los grandes y poderosos.

Bueno es que padezcamos algunas veces contradicciones, y que sientan de nosotros mal e imperfectamente, aunque hagamos bien y tengamos buena intención.

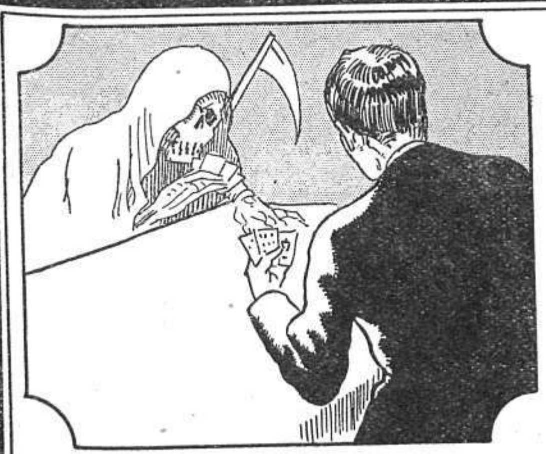
Muchas veces tenemos algo escondido muy adentro, o de fuera se nos ofrece, cuya afición nos lleva tras de sí. Muchos buscan secretamente su propia comodidad en las obras que hacen, y son necios. También les parece estar en cumplida paz cuando las cosas se realizan a su voluntad y gusto; pero si de otra manera suceden, presto se alteran y entristecen. Por la diversidad de los pareceres y opiniones muchas veces levántanse discordias entre los amigos y vecinos, entre los religiosos y devotos.

De cuanta virtud sea cada uno, mejor se descubre en la ocasión de la adversidad, porque las ocasiones no hacen al hombre flaco, pero sí declaran que lo es.

Estudia y aprende a sufrir con paciencia cualquier defecto y flaqueza ajena, pues que tú también tienes mucho en que te sufren los otros.

Si no puedes hacerte a ti cual deseas, ¿cómo quieres tener a otro a medida de tu deseo? De buena gana queremos a los otros perfectos y no enmendamos los defectos propios.

© Biblioteca Nacional de España



¡Vd. juega su vida!

Y la juega imprudentemente a cada paso. El estado actual de su HERNIA le está exigiendo una cautelosa atención. ¿Por qué no se la otorga? No confíe en el acaso. Sea previsor. VISITENOS HOY MISMO. Nuestros Técnicos examinarán su HERNIA gratuitamente y le confeccionarán — si Vd. lo desea — el modelo adecuado del científico

Reductor DORAT

que no sólo asegurará su vida sinó también su tranquilidad contra riesgosas y graves consecuencias que Vd. mismo, tal vez, no aprecia en toda su importancia.

VISITENOS o ESCRIBANOS. Nuestros expertos le esperan para aconsejarle el camino de su salvación. Aproveche Vd. nuestra experiencia.

ACORDAMOS CREDITOS



31 **ESMERALDA 577 - Bs. AIRES**



—*¡No debes usar mucho DENTOL con los tres dientes que te quedan!*

EL DENTOL

(agua, pasta y polvo) es un dentífrico que, además de ser un excelente antiséptico, está dotado de un perfume muy agradable.

Fabricado según los trabajos de Pasteur, destruye todos los microbios nocivos de la boca, impide también y cura seguramente las caries de los dientes, las inflamaciones de las encías y de la garganta. En pocos días da a los dientes una blancura resplandeciente y destruye el sarro.

Deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente. Ejerce su acción antiséptica contra los microbios de la boca durante 24 horas por lo menos.

Empleado puro con algodón, calma instantáneamente los dolores de dientes más violentos.

La PASTA DENTOL

se vende en cajas de vidrio y en pomos modelo grande y chico.

OBSEQUIO

a los lectores de "CARAS Y CARETAS", basta escribir muy legiblemente su nombre y dirección al pie del presente BONO y mandarlo franqueado, con una estampilla de doce centavos, a la casa L. FRERE, 19 Rue Jacob - París - Francia, para recibir una muestra de PASTA DENTOL suficiente para seis días de uso.

Nombre ....

Dirección ....

PRIMER PREMIO, Diploma de **MEDALLA DE ORO**, Exposición Universal de Odontología, Buenos Aires, 1925.

© Biblioteca Nacional de España

Cacería del zorro en San Isidro



Almuerzo servido en los salones del Club Atlético por el Club Hípico Alemán después de realizada la cacería.



Señoras de Mangrané Meania Herrera, L. M. de Schneider y señoritas Laerta y A. Quaranta.



Señoritas Elina de Oleaga, Angélica de Iturraspe, de Cassebaun y Elisa Gehils, después de la interesante jornada.

EL QUEROSEN PARA CAZAR MOSQUITOS

Es sabido que el petróleo constituye un remedio precioso para librarse de los mosquitos. En cambio, pocas personas saben que dicha sustancia tiene la virtud inapreciable no sólo de dar muerte a los molestísimos insectos, sino también de atraerlos. El mosquito acude al olor del querosén con el mismo entusiasmo que la abeja va a las flores. Si queréis convenceros de ello, colocad en el jardín de vuestra casa, en la cocina o en los dormitorios, unos cuantos platos soperos llenos de dicho combustible. A los pocos minutos, partiendo naturalmente del supuesto de que haya mosquitos en la vecindad de vuestra habitación, veréis revolotear por encima del líquido un verdadero enjambre de los incómodos bichitos en cuestión, los cuales acabarán por ir cayendo atontados sobre el querosén donde perecen envenenados.

El palacio de Tsarkoie-Selo que tenía el zar de Rusia a poca distancia de San Petersburgo, está situado en el centro de un jardín de 40 kilómetros de circunferencia. Hay en el palacio un gabinete conocido con el nombre de gabinete del lapislázuli, cuyo pavimento está lleno de incrustaciones de nácar. Hay también otro cuarto llamado del ámbar, en cuyas paredes aparecen dibujos muy bien hechos con incrustaciones de ámbar.



Esta enfermedad, que puede ser hereditaria, adquirida, aguda o crónica, indica la presencia de ácido úrico en la sangre.
La gota, se manifiesta, generalmente, por un terrible dolor en el cuello del pie o en el dedo gordo del mismo, sintiendo como si le mordiesen. Estos dolores están acompañados de fiebre y estreñimiento.
Para hacer desaparecer el ácido úrico de la sangre, lo que se impone es depurar esa sangre. Para esto, está el ya famoso

Depurativo Richelet

que debe su acción enérgica a los extractos de plantas depurativas que contiene.
Su acción es poderosa y rápida, restablece la buena circulación de la sangre, elimina el ácido úrico, favoreciendo el buen funcionamiento de los riñones y del hígado. Los dolores se alivian, permitiendo al paciente volver a sus ocupaciones sin esfuerzo ni cansancio.

El Depurativo Richelet no es purgante

Cada frasco lleva un librito de instrucciones para usar el remedio.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO

© Biblioteca Nacional de España

URINARIAS

EL MEJOR TRATAMIENTO

(AMBOS SEXOS)

El modo más seguro, rápido, eficaz, económico y reservado para combatir las enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos, tales como: blenorragia, gonorrea (gota militar), prostatitis, cistitis, leucorrea (flujos blancos en las Señoras y Niñas), metritis, vaginitis y otras análogas, lo constituye el uso de los Cachets Collazo. Fáciles de tomar (se ingieren como un sello cualquiera), no siendo necesaria la ayuda de ningún aparato auxiliar, puede usarse sin que nadie, más que el propio enfermo, se entere. Su eficacia y rapidez de acción, repetidamente comprobadas, son muy superiores a las de cualquier otro medicamento. Consulte a su Médico.

La venta libre de los Cachets Collazo está autorizada por el Departamento Nacional de Higiene, certificado Nº 5523.

En todas las Farmacias. Precio $ 6.50

FOLLETOS EXPLICATIVOS Y MUESTRAS DE AZUCAR COLLAZO SE REMITEN GRATIS SOLICITANDOLAS A:

Específicos Collazo
PERU, 71 - Buenos Aires

Farmacia del Cóndor
CORDOBA, 864 - Rosario

La Debilidad, Anemia, Flujos e irregularidades femeniles,

tienen su remedio, de una eficacia extraordinaria, en la

Poción Tónica Depurativa Collazo

Se toma antes de las comidas, a manera de vermut, y constituye un agradabilísimo aperitivo.

En las buenas farmacias

$ 4.50

Mayores explicaciones y una muestra del ideal purgo-laxante **Azúcar Collazo**, se remiten gratis solicitándolas a:

Dr. Angel G. Collazo
PERU, 71 - Buenos Aires

Farmacia del Cóndor
CORDOBA, 864-Rosario

LA SALUD ES LA VIDA

En provecho de ella, exija V. siempre

LAS LEGITIMAS

PASTILLAS VALDA

que no pueden venderse màs que

EN CAJAS CON EL NOMBRE VALDA EN LA TAPA.

Si le propusieren à V.
OTRO REMEDIO MEJOR,
OTRO REMEDIO TAN EFICAZ,
OTRO REMEDIO MÁS BARATO

Esté V. persuadido que no le interesa

NO HAY COSA QUE EQUIVALGA À

LAS PASTILLAS VALDA

Peao sobre todo TENGA CUIDADO de emplear

LAS LEGITIMAS

que son sólo las que

SE VENDEN EN CAJAS

que llevan el nombre

VALDA

© Biblioteca Nacional de España

COMODIDAD Y ELEGANCIA

REUNEN NUESTRAS FAJAS

Espléndida faja, con sus 4 ligas de seda confeccionada en elástico maillot inglés, entretejidos con hilos de goma muy resistentes, que dan a la faja una duración a toda prueba y la flexibilidad que la moda actual exige.



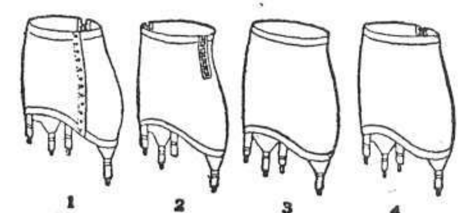
PRECIOS:

Altura 30 cm., a	. . . . . .	$ 25.—
„ 35 „ „	. . . . . .	„ 30.—
„ 40 „ „	. . . . . .	„ 35.—
„ 45 „ „	. . . . . .	„ 40.—
„ 50 „ „	. . . . . .	„ 45.—

MEDIDAS

Al hacer el pedido debe indicarse:
1 *Circunferencia de la cintura.*
2 Circunferencia de las caderas.
3 Alto de la faja.
4 Número de la forma de faja que desea.

Pueden confeccionarse en las siguientes formas:



LEONARDO PRODEL & Cía.
AVENIDA DE MAYO, 1172
U. T. 38, Mayo, 5824 - BUENOS AIRES
Casa Matriz: 11, Rue S. Lazare, PARIS

Deportes en el interior



MAIPU. — Equipo del American Club, de General Pirán, que se impuso al de Ferroviario de Maipú por 3 a 0.



CATAMARCA. — *Cuadro del club Talleres, de Tucumán,* vencedor del combinado local por el mínimo score.

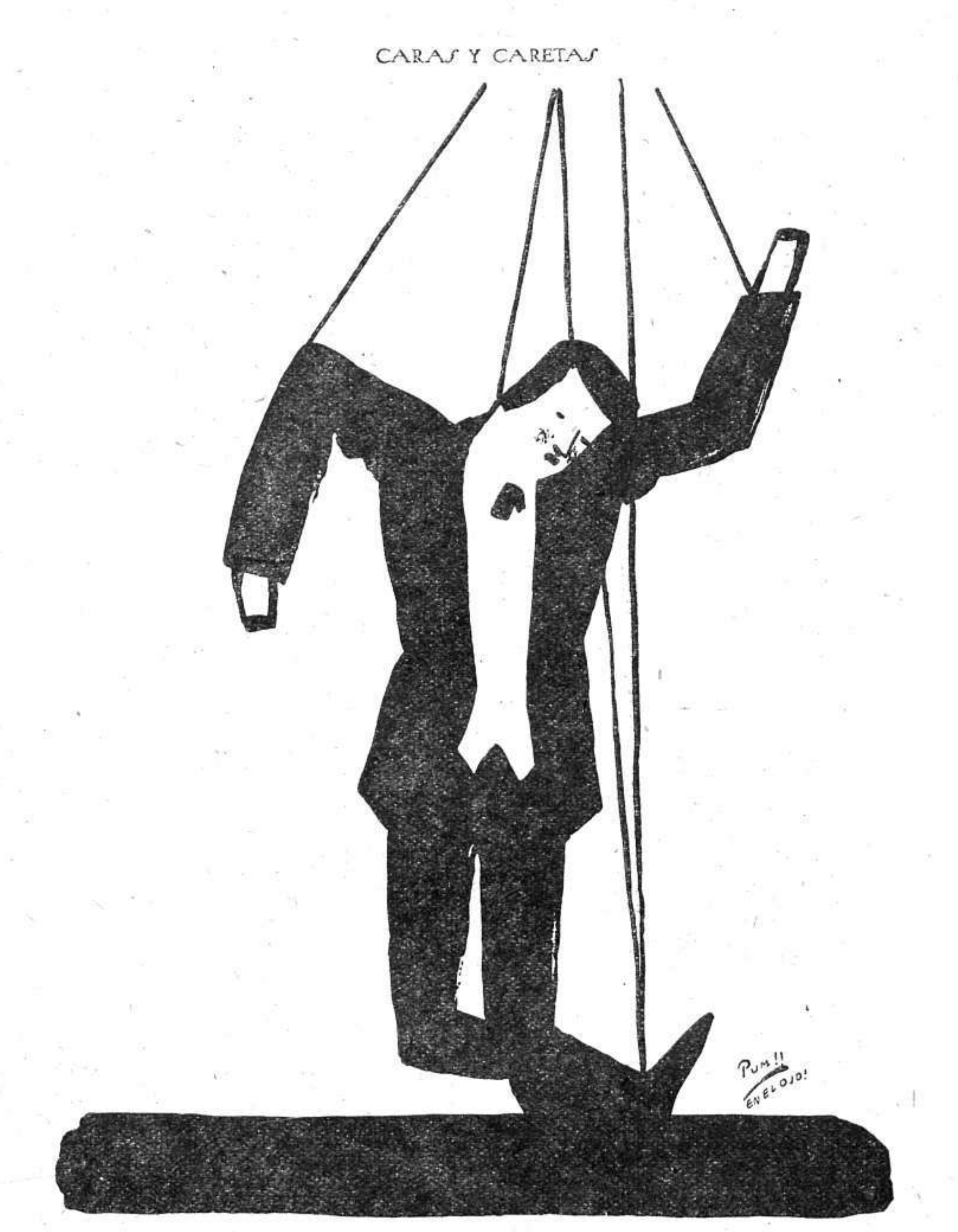


CARLOS PELLEGRINI. — Conjunto del C. A. Americano, cuya eficaz actuación es objeto de comentarios elogiosos.



CORDOBA. — El gobernador doctor Cárcano y ministros, *con miembros de la Liga Cordobesa,* al iniciarse el partido jugado entre ésta y Liga Rosarina.

© Biblioteca Nacional de España



UNA MARIONETA

es el que no tiene voluntad para salvarse de la ruina,
Cúrese una vez para siempre del ácido úrico con la

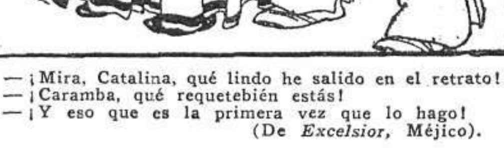
PIPERAZINE MIDY

Contra el REUMATISMO, GOTA AGUDA y CRONICA, ARENILLAS, URICEMIA, LITIASIS RENAL y VESICAL.

LABORATORIOS MIDY FRERES — 4, RUE DU COLONEL MOLL — PARIS
Concesionarios: CAILLON & HAMONET. — BELGRANO, 648, — Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España





— ¡Mira, Catalina, qué lindo he salido en el retrato!
— ¡Caramba, qué requetebién estás!
— ¡Y eso que es la primera vez que lo hago!
(De *Excelsior,* Méjico).



TAL PARA CUAL
— Parece mentira que haya sido usted joven, señora.
— ¡Y mucho más joven que ustedes!
(De *Punch,* Londres).

LA SEMANA



ENTRE MEDICOS
— Terminadas mis visitas, me desespero, porque no sé cómo matar el tiempo.
— Querido colega, es usted insaciable.
(De *Pele Mele,* París).



— Y a ver cuando tenemos el gusto de verle a usted otra vez el pelo.
(De *Buen Humor,* Madrid).



CONSECUENCIAS DEL DIVORCIO
Ella. — Juraría que lo he visto alguna vez, caballero.
El. — Sí; fuí su primer marido.
(De *Pasquino,* Turín).

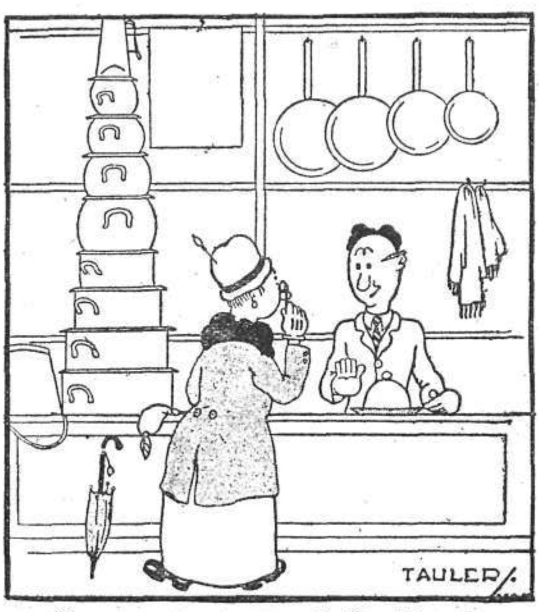


NO ES MAL SASTRE...
Ella. — Esta luna me pone romántica...
El. — ¿Cuánto necesitas?
(De *Punch,* Londres).



Uno de los espectadores. — Sería bueno intervenir antes que suceda algo.
Otro espectador. — Es más cómodo después.
(De *Punch,* Londres).

© Biblioteca Nacional de España



— ¿Diez pesos por esta quesera? ¡Por Dios; ni que me la fuera usted a dar con queso!

(De *Buen Humor*, Madrid).



ENTRE VIUDAS

— ¿Echa usted de menos a su esposo?

— Sí; sobre todo a fin de mes.

(De *Punch*, Londres).

HUMO-RISTICA





Consecuencias desastrosas ocasionadas por descansar confiadamente sobre la nieve.

(De *The Sketch*, Londres).



El. — La mujer es un jeroglífico.

Ella. — Y a veces un rompecabezas.

(De *Buen Humor*, Madrid).



— ¿Ha limpiado usted los bronces?

— Todos, menos sus alhajas, señora.

(De *Sidney, Bulletin*, Sidney).



— Sí, querida; los hombres están cada día más intolerables. Mi esposo llegó a las cuatro de la mañana; precisamente media hora antes de llegar yo.

(De *Punch*, Londres).



— ¿Y cómo es que en este hotel no hay cuarto de baño?

— ¿Pa qué? En el verano, ahí está el mar. Y en el invierno..., ¿quién va a bañarse?

(De *La Nación*, Madrid).

© Biblioteca Nacional de España



LOS NUEVOS DISCOS VICTOR ORTOFONICOS

Para OCTUBRE

En la lista de nuevos Discos Victor para este mes, no sabrá Vd. qué admirar más, si la atrayente variedad, la cuidadosa selección de las obras, la notable interpretación de los artistas o la maravillosa reproducción ortofónica, que en realidad llega a confundirse con la personal del artista.

En la siguiente lista encontrará la música de su preferencia, y cualquiera de las CASAS VICTOR se complacerá en hacérsela oír, sin el menor compromiso para Vd.

REPERTORIO NACIONAL

DISCOS VICTOR DE ETIQUETA NEGRA

Discos Dobles de 25 cms. a $ 3.00 m/n.

CANTADOS

78862	**Fayaste corazón.** Tango.	R. Quiroga
	Farolito de mi barrio. Tango.	Rosita Quiroga
79870	**Casarme, nunca.** Fox Trot.	Troupe Estudiantil Ateniense
	Andalucía. Pasodoble.	Troupe Estudiantil Ateniense
80029	**Melenita caprichosa.** Tgo.	Agustín Magaldi
	Ingrata. Canción.	Magaldi - Noda
79902	**Horas que pasan.** Vals.	Libertad Lamarque
	Una tarde. Tango.	Libertad Lamarque
79813	**Qué papa estar en presidio.** Tango.	Evaristo Barrios
	Mi pangaré. Estilo.	Evaristo Barrios
79913	**Así la besé.** Canción.	E. Pizarro
	Adiós, Mendoza. Tonada.	Pelaia-Pizarro
79904	**Mi barrio Sud.** Canción.	A. Pelaia
	Recuerdo. Vals.	A. Pelaia-E. Pizarro

RECITADOS

79883	**El ombú.** Recitado	Santiago Arrieta
	Silbando. Recitado.	Santiago Arrieta
79854	**Fiesta campestre.**	Compañía Comedias Víctor
	Que... Se... Ría la alemana.	Compañía Comedias Víctor

BAILABLES

79879	**Oriental.** Fox Trot.	A. Carabelli y su orquesta
	Mis quereres. Pasodoble.	A. Carabelli y su orquesta
79885	**Alelí.** Fox Trot.	A. Carabelli y su Orq.
	Encanto de París. Fox Trot.	A. Carabelli y su orquesta
79878	**Noches blancas.** Fox Trot.	Elio Rietti y su Jazz Band
	Carmiña, flor de Galicia. Pasodoble.	Elio Rietti y su Jazz Band
79887	**La misa del Tango.**	A. Ferrazzano y su Orquesta Típica
	De tarde en tarde. Tango.	A. Ferrazzano y su Orquesta Típica
79898	**Cancionero.** Tango.	Orq. Típica Víctor
	Gitanita. Tango.	Orq. Típica Víctor

INSTRUMENTALES

79801	**Don Esteban.** Tango.	Iriarte - Pesoa - Ferrazzano
	Cuando tú me quieras. Tango.	Iriarte - Pesoa - Ferrazzano
79884	**Manos brujas.** Fox Trot.	Dúo guitarras Aguilar - Pagés
	Las madreselvas.	Dúo guitarras Aguilar - Pagés

DISCOS VICTOR DE SELLO ROJO

CANTADOS

6687 30 cms. $ 7.—	**Forza del Destino.** Otu che ni seno agl'angeli.	G. Martinelli
	Cavalleria Rusticana. Addio alla madre.	G. Martinelli
6628 30 cms. $ 7.—	**Danny Deever.** (En inglés).	R. Werrenrath
	On the Road to Mandalay. (En inglés).	R. Werrenrath

INSTRUMENTALES

1245 30 cms. $ 5.25	**Vals en do sostenido menor** (Chopin). Piano.	S. Rachmaninoff
	Vals en la bemol mayor. (Chopin). Piano.	S. Rachmaninoff
6635 30 cms. $ 7.—	**Goyescas. Intermezzo** (Granados). Violoncelo.	P. Casals
	Adagio de tocata en sol mayor. (Bach). Violoncelo.	P. Casals

© Biblioteca Nacional de España

DISCOS VICTOR DE SELLO ROJO

ORQUESTA (Continuación)

9059 — 30 cms. — $ 5.—
- Obertura de Tannhäuser. 1ª parte. Alberto Coates y Orq. Sinfónica
- Obertura de Tannhäuser. 2ª parte. Alberto Coates y Orq. Sinfónica

9060 — 30 cms. — $ 5.—
- Obertura de Tannhäuser. 3ª parte. Alberto Coates y Orq. Sinfónica
- Die Meistersinger. Danza de los aprendices. Alberto Coates y Orq. Sinfónica

6648 — 30 cms. — $ 7.—
- Largo (del "Xerxeo"). (Handel). Stock y Orq. Sinfónica de Chicago con G. Organo.
- Pompa y Circunstancia. Marcha Nº 1. Stock y Orq. Sinfónica de Chicago con G. Organo.

6652 — 30 cms. — $ 7.—
- Rapsodia Húngara Nº 2. — 1ª parte. (Liszt). Stokowski y la Orq. Sinfónica de Filadelfia.
- Rapsodia Húngara Nº 2. — 2ª parte. (Liszt). Stokowski y la Orq. Sinfónica de Filadelfia.

DISCOS VICTOR DE ETIQUETA NEGRA

Discos Dobles de 25 cms. a $ 3.00 m/n.

BAILABLES

20512
- La canción del desierto. Vals. Shilkret y la Orq. Victor
- El rey vagabundo. Vals. Orquesta Paul Whiteman

20602
- Arrullo ruso. Vals. Orq. Wolfe Kahn
- Para ti y para mí. Fox Trot. Orq. George Olsen

20598
- Mi predilecta. Fox Trot. Orq. Waring de Pensilvania
- ¿Quién será? Fox Trot. Orq. Waring de Pensilvania

20627
- Siempre unidos. Fox Trot. Orq. Paul Whiteman
- Labios hermosos. Fox Trot. Orq. Paul Whiteman

20646
- Estoy enamorado otra vez. Fox Trot. Orquesta Paul Whiteman
- Por dondequiera que vayas. Fox Trot. N. Shilkret y la Orq. Víctor

20453
- El amor es un pedacito del cielo. Vals. N. Shilkret y la Orq. Víctor
- Aguas mansas. Vals. N. Shilkret y la Orq. Víctor

20456
- Mírame y sonríe. Fox Trot. N. Shilkret y la Orq. Víctor
- Al acabar el día. Fox Trot. N. Shilkret y la Orq. Víctor

20471
- Y qué importa. Vals. N. Shilkret y la Orq. Víctor
- La novia del ranchero. Fox Trot. Orq. Jean Goldkette

20487
- Muy lejos te fuiste. Fox Trot. Orq. Jaques Renard
- Solito. Fox Trot. Orq. Jaques Renard

20491
- Si todas las estrellas fueran caras bonitas. Fox Trot. Orq. Goodrich Silvertown Cord
- Un caminito en España. Fox Trot. Orq. Jean Goldkette

20507
- ¿Por qué llora mi nena? Fox Trot. Los Cinco Armoníacos
- Tiene que ser una mujer buena. Fox Trot. Los Cinco Armoníacos

ORQUESTA

20516
- Aloha Oe. Orquesta de Hilo Hawaina
- El rosario. Orquesta de Hilo Hawaina

20606
- Obertura de Guillermo Tell. 1ª parte. (Al amanecer). Orq. Sinfónica Víctor
- Obertura de Guillermo Tell. 2ª parte. (La tormenta). Orq. Sinfónica Víctor

20607
- Obertura de Guillermo Tell. 3ª parte. La calma). Orq. Sinfónica Víctor
- Obertura de Guillermo Tell. 4ª parte. (Finale). Orq. Sinfónica Víctor

BANDA

20635
- Star Spangled Banner. Banda Pryor
- América. Banda Víctor

CANTADOS

20500
- That's My Hap-Hap-Happiness. (En inglés).
- Cock-a-Doodle, I'm Off My Noodle. (En inglés). The Happiness Boys

20609
- Sometimes I'm Happy. (En inglés). Groody-King
- Hallelujah! (En inglés). The Revelers

20626
- Me And My Shadow. (En inglés). Jack Smith
- You Won't See Me, If I See You. (En inglés). Jack Smith

INSTRUMENTALES

20357
- St. Louis Blues. (Organo). T. Waller
- Lenox Avenue Blues. (Organo). T. Waller

20560
- La canción del vagabundo. (Organo). Jesse Crawford
- ¿Y qué importa? (Organo). Jesse Crawford

20610
- Arrullo ruso. (Piano). Frank Banta
- ¡Cómo es monona! (Piano). Frank Banta

DISCOS ITALIANOS

Discos Dobles Víctor de Etiqueta Negra

25 cms. a $ 3:00 m/n.

CANTADOS

19118
- Primavera napulitana. R. Bálsamo
- Vela nera. R. Bálsamo

78958
- Giustizia 'e mamma. (Napolitano). G. Milano
- Paese mio luntano. (Napolitano). G. Milano

78939
- Napule e Surriento. (Napolitano). G. Godono
- Tarantella internationale. (Napolitano). G. Godono

BANDA

79348
- Marcia Reale. Banda Creatore
- Inno di Garibaldi. Banda Creatore

Discos Dobles Víctor de Etiqueta Negra

30 cms. a $ 4.60 m/n.

CANTADOS

35816
- Gems From "Rio Rita". (En inglés). Compañía Víctor de Operetas
- Gems From "My Maryland". (En inglés). Compañía Víctor de Operetas

35825
- Songs Of The Past. 1ª parte. (En inglés). Coro Mixto Víctor
- Songs Of The Past. 2ª parte. (En inglés). Coro Mixto Víctor

INSTRUMENTALES

35812
- Las campanas de Santa Ana de Beupre. 1ª parte. C. R. Cronham
- Las campanas de Santa Ana de Beupre. 2ª parte. C. R. Cronham

ORQUESTA

35822
- Rapsodia en Azul. 1ª parte. Orquesta Whiteman de Concierto
- Rapsodia en Azul. 2ª parte. Orquesta Whiteman de Concierto

Distribuidores al por mayor para la Argentina: TOMAS y Cía., Bmé. Mitre, 1976. Buenos Aires.



Distribuidores para el Uruguay: MORIXE y Cía., Plaza Independencia, 733, y Sarandí, 614, Montevideo.

Victor Talking Machine Company

Sucursal Argentina — Fábrica de Discos y Administración: Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

De La Plata



Intérpretes que figuraron en la sexta sesión cultural del ciclo de divulgación de la poesía argentina, organizado por la señora Cándida Santa María.

EL FEMINISMO EN LA INDIA

Mistress Consins, hablando de la mujer hindú, dice que ningún país ha venerado tanto a la mujer como la India; su mitología hace de ella un ser escogido, tan noble y tan libre como el hombre. La historia misma celebra los rasgos de las heroínas. Ahlga fué una guerrera tan admirable como Juana de Arco. Sólo en la época de Mahoma parece sufrir un eclipse el brillo de la mujer india. Su independencia, su educación y su influjo sobre la política general y de los estados fueron combatidos y se vió relegada a las ocupaciones exclusivas del hogar.

Las estadísticas han mostrado que 196 de cada 1000 sabían leer entre los indios, mientras que entre las mujeres solamente 10 de cada millar poseían este embrión de cultura. Y, sin embargo, la mujer india sigue siendo tan graciosa, tan abnegada y tan buena como siempre.

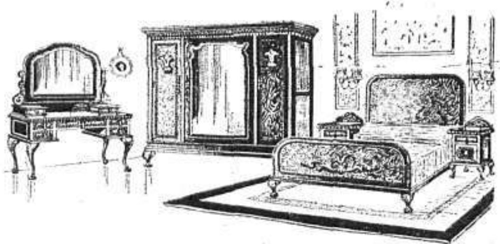
Los ingleses desenvuelven la instrucción de los indígenas; por todas partes fundan escuelas; las mujeres, en la medida en que se lo permiten, son casi tan asiduas como los hombres y aprovechan grandemente las lecciones. Esto, desde hace algunos años, ha contribuido mucho a mejorar su situación.

En la India entera, la mujer es venerada de una manera extraordinaria como madre; sus hijos, hasta una edad muy avanzada, le obedecen en todo, y su poder materno es casi ilimitado; como esposa, por el contrario, debe obediencia completa a su marido, pero siempre es el ser respetado por excelencia.

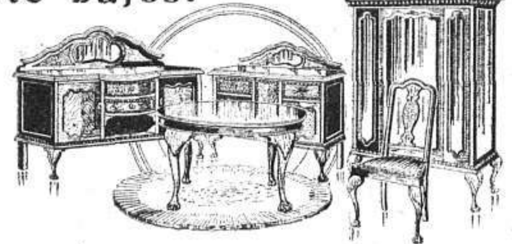
Las ideas europeas, que triunfan allá, mejoran sin cesar su condición. En la provincia de Bombay, en la que las escuelas son muy numerosas, reciben una instrucción muy desenvuelta; no se casan sino lo más tarde posible, ni son madres antes de los diez y siete años. Las mujeres son electoras y se sirven muy juiciosamente del derecho de sufragio. En la provincia de Madras se han conseguido los mismos resultados.

Siempre los muebles "EL SOL"

Se imponen por su estilo, calidad y precios sumamente bajos.



Regio dormitorio Chippendale, desarme dos metros, compuesto de ropero, toilette, 2 mesas de luz, una cama matrimonial de dos plazas, a $ 415.—. Con ropero de 1.60 mts., a . $ **305**



Pulcro juego comedor Chippendale, compuesto de aparador 1.60 mts., trinchante 1.30 mts., vitrina, mesa ovalada para 8 personas y 6 sillas tapizadas en cuero, a $ 485. Sin vitrina, $ **390**

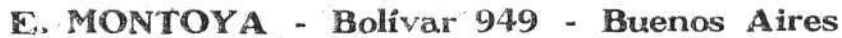
CATALOGO: Gratis al interior, el más completo e interesante.

LUIS TORETTI e Hijo CORRIENTES, 1118 Buenos Aires.



REGALO

Completamente gratis un revólver sistema Colt, escopeta o pistola automática a todo propagandista de la casa. Envíe hoy mismo 0.20 en estampillas de correo y recibirá catálogo e instrucciones.



E. MONTOYA - Bolívar 949 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



EN SU TOCADOR

representa una selecta colección de productos con el aroma embriagador de los claveles más perfumados.

Polvo de arroz. Caja. .	$ 2.—	Brillantina. Frasco. .	$ 2.—
Loción. Frasco.	„ 3.80	Jabón. La pastilla. . . .	„ 0.70

En todas las farmacias y perfumerías.

Unicos Representantes:
BORDENAVE & LARRIEU
Avenida de MAYO, 970.
Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España

VIVEN aún hoy en algunas ciudades europeas los hijos y nietos de los marinos que, en la primera mitad del siglo pasado, se dedicaban al tráfico de esclavos negros. La voz popular se ha encargado de repetir sus apellidos, y no con mucha benevolencia.

Este comercio, perseguido por las leyes y por los cañones de los cruceros de todos los mares, mucho tenía de clandestino y misterioso. Son escasas, empero, las estadísticas fidedignas y las narraciones exactas que puedan orientar a los cronistas. La leyenda ha destruído y anulado la crónica histórica. Del *comercio de ébano,* nombre con que se designaba al tráfico de esclavos negros, entre las costas del Africa occidental y los puertos del Brasil y las Antillas, muy reducido es el conjunto de argumentos sobre los cuales fundamentarse, ya para defender, ya para censurar tan inhumanitario procedimiento de hacer fortuna.



PELIGROSO Y VILIPENDIADO ERA EN EL SIGLO PASADO EL PRODUCTIVO TRAFICO DE ESCLAVOS

Las leyes modernas y democráticas han concluído con este vergonzoso e inhumanitario comercio que hoy sólo sirve de argumento literario.

Los escritores contemporáneos y posteriores a la época del tráfico negrero, según Arturo Masriera (de cuya obra *Oliendo a brea* glosamos el capítulo correspondiente), suelen dividirse en dos clases: los optimistas, que afirman que tal tráfico era un comercio perfectamente lícito, consistente en el pacto con jefes de tribus quienes entregaban en un sitio, playa y día determinado tantas cabezas humanas para que el capitán del barco negrero, arribado a aquellas costas, los embarcase por su cuenta y por su cuenta los entregase en América a un agente o tratante directo que se encargaba de venderlos a los de los ingenios azucareros y plantaciones coloniales. Los que tal escriben poco toman en cuenta lo que a la pérdida de la libertad se refiere y los padecimientos que agotaban a los pobres negros. Colocados en un terreno dulcemente optimista, añaden estos autores que, al poner el pie en el buque negrero, el esclavo era alimentado, cuidado y atendido solícitamente, ya que no por caridad, al menos con fines utilitarios; que el valor del *ébano,* en el próximo mercado, dependía del estado de nutrición, salud y lozanía con que llegaba al puerto. En una palabra: la civilización europea, compadecida de la barbarie africana, tomábase la molestia de arrancar de su selva a los negros salvajes y los convertía en hombres útiles... para el bolsillo de los negreros.

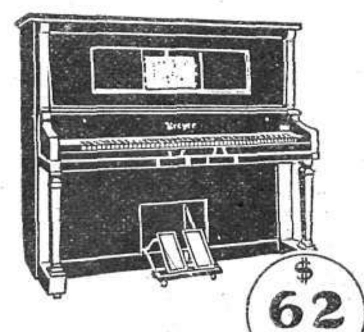
Otros escritores han pintado el reverso de la medalla. El capitán negrero, por lo general holandés, portugués o catalán, era, según ellos, un ser sin entrañas ni atisbo de humana dignidad. En complicidad con algún reyezuelo negro de las costas africanas, embarcaba centenares de hombres, mujeres y niños. El látigo era su lengua: a latigazos se les embarcaba, a latigazos se ahogaban las quejas en el curso de la travesía y a latigazos se les desembarcaba para entregarlos al mejor postor. Todo esto ocurría siempre que no topaban en alta mar con algún crucero inglés que, después de apresar el buque, colgaba del palo mayor al capitán, al piloto y al contramaestre y, luego de quedarse con el *cargamento de ébano,* hundía la nave y enajenaba aquél en el primer puerto que se le ofrecía.

Enrique Heine trazó, en una de sus mejores composiciones, el sombrío cuadro de estas expediciones negreras. En España, una novela de Antonio Altadill, *Los misterios de Barcelona,* pintó otro cuadro de gente y aventuras negras, sacando a colación muchos nombres propios. Y Pío Baroja, en *Las inquietudes de Shanti Andia,* ensayó la descripción de un buque negrero de antaño.

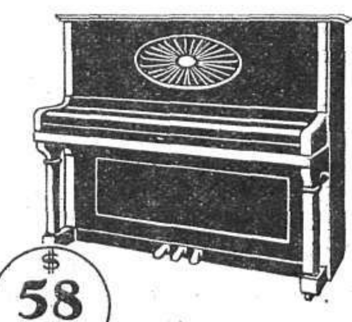
Hoy las leyes de todos los países civilizados castigan el tráfico de negros. América del Sur fué de las primeras en abolir la esclavitud. Y, por ventura, del comercio inhumano y cruel no resta sino la leyenda y un poco de literatura, cuya dramaticidad, para satisfacción del público infantil, aumenta aún el cinematógrafo.

GRABADO EN MADERA DE DARAGNES.

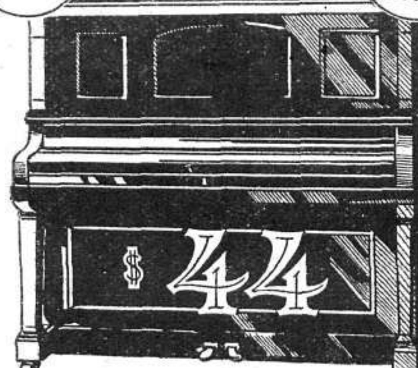
© Biblioteca Nacional de España



ELIJA EL MODELO QUE LE INTERESE



ESCRÍBANOS PIDIENDO NUESTRO LUJOSO **CATALOGO** RECIEN EDITADO



NUESTRO SISTEMA DE VENTAS ES EL MAS LIBERAL



SUCURSALES:

LA PLATA:
Calle 7, Nº 1079

BAHIA BLANCA:
San Martín, 252

TUCUMAN:
9 de Julio, 90

MENDOZA:
San Martín, 1261

PARANA:
General Urquiza, 525

CORDOBA:
San Martín, 234

CONCORDIA:
Entre Ríos, 664



Cualquiera de estos modelos de

PIANO o AUTOPIANO

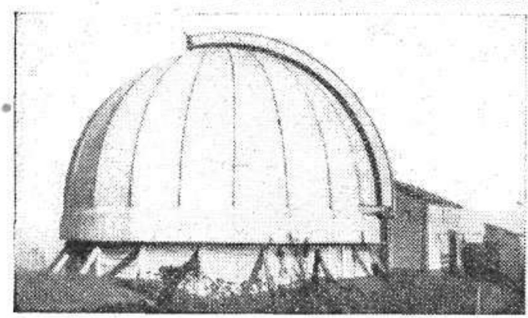
LO VENDEMOS CON AMPLIA GARANTIA



CASA CENTRAL **FLORIDA 414** Bs AIRES

© Biblioteca Nacional de España

Observatorio Astronómico del Salto (Chile)



Torre del gran ecuatorial.

Bien ha dicho hace poco uno de los líderes del americanismo: *"No nos conocemos todavía los pueblos del Continente como convendría a nuestros intereses morales más que a las miras materiales de nuestra conjunción racial"*. Ocurre, así, que únicamente nos damos cuenta de aquello cuya resonancia extralimita los contornos de la notoriedad, a fuerza de insistencia y reclame. Pero, no cabe duda, estos países guardan innumerables cosas de suma importancia para su cultura, y que permanecen ignoradas casi dentro de ellos mismos. Ahora, entre tantas manifestaciones de amor y confraternidad, entre los mil puntos de conexión que se han producido al ir a Chile nuestra juventud de la Escuela Militar, nos llega, medio nimbado por el recato, el nombre del astrónomo Julio Bustos Navarrete, cuya obra silenciosa es en su patria un parangón de la realizada por nuestro Martín Gil. Obra propia, de estudioso entusiasta que consagra la flor de sus años juveniles a las investigaciones cósmicas, con empeño propio, poniendo en ello peculio, fe, sinceridad y sistema; haciendo labor *seria y efectiva*, y logrando que su país respete cuanto emite su experimentación y dicta su ejemplar consagración al estudio. Este joven astrónomo, que teniendo toda una vida por delante y llena de promisión, representa un elemento calificado en altos méritos, es hijo del ilustre hombre de ciencia doctor Bustos, que hoy ocupa una de las más altas posiciones en la cátedra del país hermano y pertenece a lo más granado de aquella culta sociedad.



El joven astrónomo Julio Bustos Navarrete, director-propietario del observatorio.



Instalaciones del establecimiento científico.

TOS

CURACIÓN PRONTA Y SEGURA
CON LAS
PASTILLAS del Dr. ANDREU
De venta en todas las Farmacias

Los que tengan ASMA o sofocación usen los **Cigarrillos antiasmáticos** y los **Papeles azoados** del Dr. Andreu, que lo calman en el acto y permiten descansar durante la noche.

© Biblioteca Nacional de España



Grandes Almacenes de Muebles

9.000 m. cuadrados para
Exposición — la MAS IMPORTANTE de Sud América



CELEBRAMOS NUESTRO

XXX.º ANIVERSARIO

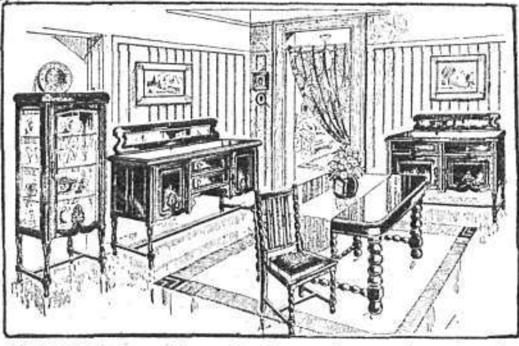
CON

OFERTAS A MITAD DE PRECIOS

1897 — 1927

Los hechos hablan con más elocuencia que las palabras. Hemos podido levantar el edificio de Nuestros Grandes Almacenes de Muebles, porque en los 30 años de vida comercial no hemos perseguido otro fin que el de ser intérpretes fieles de las preferencias del público, dedicándonos a servirle con todo esmero. Correspondemos al favor de nuestros clientes, brindándoles las OCASIONES UNICAS de nuestro MES ANIVERSARIO.

Los precios fijados en **NUESTRA EXPOSICION UNICA EN SUD AMERICA** son excepcionalmente bajos, dada la distinción, calidad y fina terminación de los Muebles que ofrecemos, fabricados para satisfacer todos los gustos y llenar las necesidades de todo hogar, desde el más modesto hasta el más suntuoso.



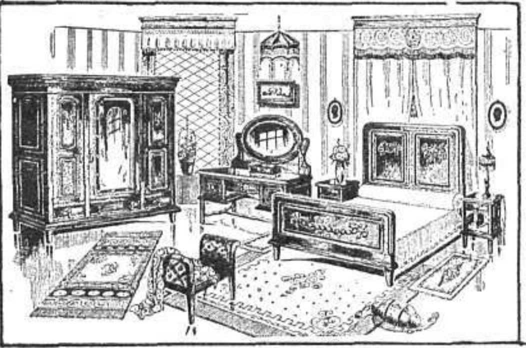
COMEDOR en roble patinado, macizo, repisas con lunas, bordes tallados. Compuesto de: 1 aparador amplio formato, borde moldurado y cajones centrales; 1 trinchante ídem., ídem., 1 vitrina estantes de cristal, mesa con tabla de extensión y 6 sillas tapizadas. Completo, HOY . . . . $ **680.-**



Modelo 1866.—MESITA para sala de nogal tallado, dorado "París" mate, mármoles Breche Violette. HOY . . . $ **60.-**



SOFA - CAMA, nuevo modelo, patentado, tapizado en finísimo cuero búfalo, colores variados o en felpa, colchoneta adherida sobre resortes espirales, construcción inmejorable de fácil transformación, medida extensible de metros 1.90 de largo por 1.10 de ancho, HOY . . . . $ **160.-**



DORMITORIO estilo moderno, construído en roble, lustre patinado obscuro, bordes moldurados, herrajes importados. Compuesto de: 1 ropero, metros 1.60; 1 cama 2 plazas, con elástico, 1 "toilette"; 2 mesas de luz y 2 sillitas. Completo, HOY $ **530.-**

SILLON COCHE para enfermo, construído en roble macizo, importado, en color oro, llantas de goma, respaldos y "pieceras" movibles a extensión, formando cama, esterilla tupida, HOY. . . . . $ **180.-**

SOLICITEN CATALOGO. — PIDAN PRESUPUESTO

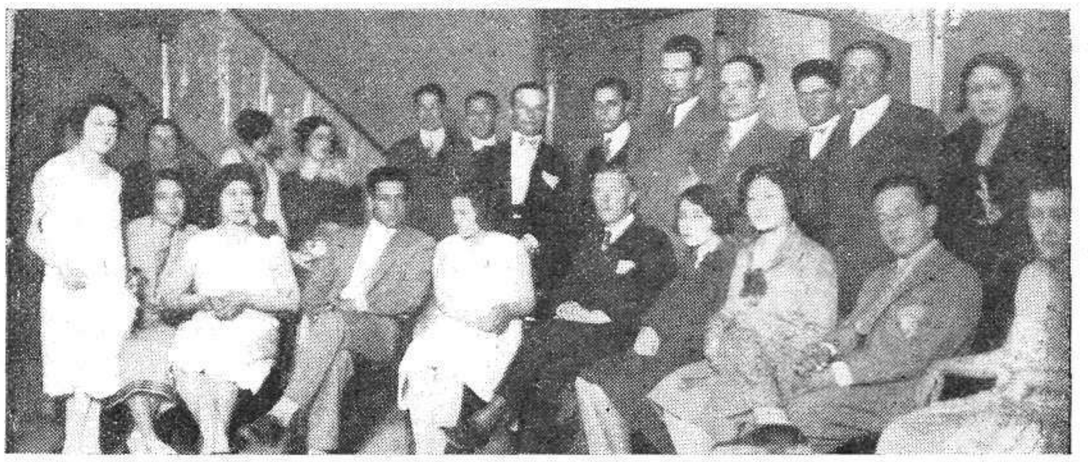


CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES



COCHE plegadizo, capota de tela impermeable, ruedas con llantas de goma. Se adapta para cama o coche. HOY $ **70.-**

© Biblioteca Nacional de España



Grupo de concurrentes al baile que se dió en los salones del Club Social para ofrecer una demostración de aprecio al señor Cockrane, con motivo de su partida para Inglaterra.

ANECDOTAS

Llevaron en cierta ocasión al Ateneo a un literato americano recién llegado a España, a quien empezaron a presentarle socios, cambiándoles a todos los nombres, y haciéndoles pasar por los principales mantenedores y sostenedores de nuestro teatro.

— Don Jacinto Benavente, don Manuel Linares Rivas — le iban diciendo a medida que le presentaban señores.

De pronto, el que hacía de introductor de embajadores, dijo al americano, señalando a un solo individuo:

— Los hermanos Quintero.

Y siguió las presentaciones tan campante.

*

Es costumbre en muchos periódicos publicar cuando se da cuenta de un estreno que fracasó, el siguiente suelto:

"La obra estrenada anoche en... no fué del agrado del público."

Un día un periódico madrileño, sin duda para no utilizar el viejo clisé, dió la noticia de un fracaso en esta forma:

"El público que asistió anoche al estreno de... no fué del agrado de los autores."

HIGIENE MORAL

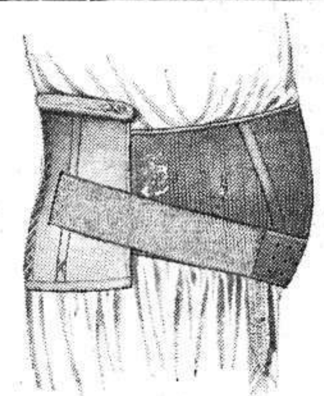
A la verdad has de acostumbrarte como al aire; de modo que te sientas ahogar en donde no está ella.

— No hay tan blanda almohada como la conciencia tranquila.

— No guardes la vida como un relicario, porque la vida se nos ha dado para gastarla.

— En nuestra mano está ahorrarnos el dolor de los dolores: ver llegar el fin de la vida sin haber hecho a nadie un beneficio.

Menéndez y Pelayo



Las fajas de la Casa Porta

se distinguen por su calidad y corte científico, recomendadas por eminencias médicas. Si usted tiene que usar faja, visite esta casa con la seguridad de que sabrán interpretar fielmente lo que usted necesita. Casa de confianza. Precios equitativos.

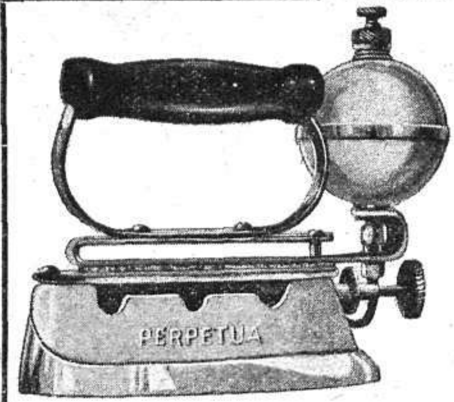
Modelo 51. — FAJA para vientre caído, en tricot elástico "cotele", muy resistente y suave, con banda de elástico fuerte para levantar el vientre; colores rosa y crudo. Medidas hasta 120 centímetros.

Alto en cm.:	25 - 28	30 - 32	35	38
En tricot punto	$ 31.—	35.—	38.—	42.—
inglés liviano:	,, 29.50	33.—	36.50	40.—

ISIDRO PORTA

VICTORIA, 755 (antes Piedras, 341) - Buenos Aires

NOTA. — NO TENEMOS SUCURSAL.



"EL SOL DE NOCHE"

LINTERNAS Y LAMPARAS A NAFTA

"PERPETUA", Cocinas, Planchas, Calentadores a NAFTA

LO MAS MODERNO Y PRACTICO QUE SE CONOCE

Pida el catálogo ilustrado Nº 40 a:

RICHEDA y Cía. - TALCAHUANO, 262

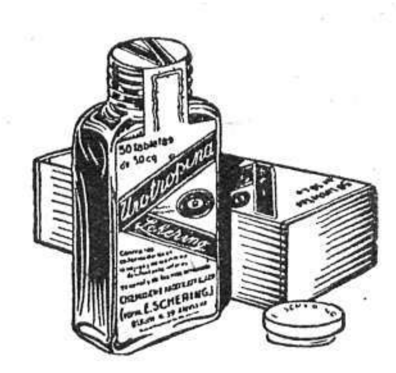
IMPORTADORES — BUENOS AIRES

Revendedores activos necesitamos uno en cada localidad.

© Biblioteca Nacional de España

Tabletas Schering de

Urotropina



DOLORES
DE
RIÑONES · VEJIGA
CALCULOS URINARIOS

Para el tratamiento eficaz de enfermedades en órganos tan vitales como la Vejiga y los Riñones, la ciencia médica recomienda especialmente las famosas tabletas Schering de Urotropina. Este poderoso desinfectante interno limpia y depura el organismo: sangre, linfa y tejidos; hace desaparecer los dolores y punzadas en las vías urinarias, las orinas turbias y la gota matinal. Urotropina mantiene el organismo prevenido contra enfermedades infecciosas como la gripe, tifus, etc.

Consulte a su médico.

© Biblioteca Nacional de España

AVTO - MOTO

Una aventura motociclista fantástica



El cónsul argentino don Jorge Ibarra García, los raidistas y otras autoridades que fueron a felicitar a los arriesgados motociclistas.

Un poste con una chapa de bronce que dice: "Límite República Mejicana", dos guardafronteras que os apuntan sus mosquetes, un "Alto" rapidísimo y aquí termina la aventura.

Pero para llegar hasta este poste, ¡qué cadena de cosas fantásticas, qué peripecias, qué entusiasmo y qué voluntad para resistirlas todas!

Alejandro Braun y Gottlob Schick, dos motociclistas de Puerto Madryn, habían salido de su pueblo el 17 de mayo de 1925 con el fin de llegar en un sidecar Harley-Davidson hasta Nueva York, la meta de todos los que por pura pasión intentan unir las dos grandes capitales de las Américas del Sur y del Norte.

El 5 de octubre de 1926, los dos motociclistas llegaban al pie del poste, y precisamente en el puesto de la frontera que se llama Nuevo Loredo, en Méjico. Hubo que hacer marcha atrás, porque para entrar en Norteamérica se necesitaban muchos dólares de depósito... cantidad que, naturalmente, no está nunca en poder de ningún raidista.

Braun y Schick volvieron a Tampico, trabajaron en una mina de petróleo, contaron con el decidido apoyo del cónsul argentino señor Jorge Ibarra García, se fueron a Hamburgo y por recomendación de nuestro cónsul en Méjico consiguieron pasaje de vuelta a la Argentina.

—¿Impresiones? ¡Oh!...—nos explican—muchas, tantas, que no es posible decirlas todas hablando veinticuatro horas seguidas. Pero sépase que el punto más difícil para pasar es la cordillera de Colombia. Allí tuvimos que desarmar el sidecar, el motor y pasar pieza por pieza la gran montaña. Supimos que los raidistas del Ford habían tenido que vender su coche y regresar en tren; supimos también que por aquellas montañas habían desaparecido muchos... Los arenales del Alto Perú los pasamos de noche, porque de día aquello era un infierno.

"Un día nos encontramos en el medio de un desierto de arena, sin nafta en nuestro motor, sin agua para tomar, sin nada que comer. Estábamos desesperados, cuando en el horizonte vimos, como última salvación, una línea telegráfica. Corrimos hasta el primer poste, trepamos y cortamos todos los hilos... Alguien vendría, sin duda, para arreglarlos, y en esta forma estaríamos salvados.

"Y pasaron dos días más, y, finalmente, un equipo de seis hombres a caballo apareció.

"En Guatemala es donde hemos encontrado los mejores caminos. En Nicaragua llegamos un día a un rancho y un centinela nos paró máuser en mano.

"—Esta es la línea de fuego, señores. ¿A dónde van con esta ametralladora?

"—Es una motocicleta con sidecar — dijimos. Pero el centinela no entendía razones, pues estaban en guerra con Costa Rica. Vino un oficial y nos dejó pasar, previa revisación, y nos entregó un salvaconducto que precisaba la hora de paso sobre la línea de fuego entre las fronteras de Nicaragua y Costa Rica.

"Para cruzar Méjico nos aconsejaron que nos vistiéramos como los soldados del gobierno, porque andaban sueltos muchos revolucionarios. Pero en Méjico nuestra llegada fué triunfal. Se organizaron una cantidad de fiestas, banquetes y hasta llegaron a efectuar en honor nuestro una corrida de toros... Después, con el dinero recolectado, compramos los dos toros que se habían matado.

"Nuestra máquina, después de tantas aventuras, llevaba los rasgos del trabajo al cual la forzábamos. Las huellas de la batalla estaban en el sidecar, y más de una vez tuvimos que correr sobre las llantas por falta de gomas.

"Al llegar al poste de la frontera de Méjico habíamos recorrido casi 30.000 kilómetros desde nuestra partida de Puerto Madryn. Méjico nos había recibido con tanto entusiasmo, que pensábamos que el último esfuerzo de nuestro raid podría cumplirse con suma facilidad, puesto que desde Méjico a Nueva York hay menos de una semana de viaje y buenos caminos. Pero la ley y sus vueltas viciosas nos tuvieron por varios meses esperando el permiso, que no llegaba nunca, a pesar de todas las influencias que habíamos puesto en juego. Se necesitaba un depósito de mil dólares oro, que no poseíamos y que tampoco podíamos pedir a los buenos amigos que nos habían acompañado."

Braun y Schick, desesperados, tuvieron que volver a Tampico, en donde buscaron trabajo. Y dieron por terminado su raid después de haber casi llegado a las puertas de Nueva York.

Los países que han cruzado son los siguientes: Argentina,



La llegada triunfal de los motociclistas argentinos a la ciudad de Méjico.

P E D R O

© Biblioteca Nacional de España

CICLISMO

desde Puerto Madryn hasta la Cordillera—que cruzaron por La Quiaca,—Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, Panamá, Costa Rica, Nicaragua, Honduras, Salvador, Guatemala y Méjico.

Llevan como recuerdo de su raid una infinidad de fotografías y varios certificados firmados por los presidentes de varias repúblicas sudamericanas.

Como se ve, se trata de una verdadera aventura, digna de ser exhibida en la pantalla de todos los biógrafos.

Dos potencias frente a frente

Europa y Norteamérica están frente a frente buscando una supremacía en las carreras standard. Es ésta la frase que estuvo en los labios de todos los entendidos que desde la gran tribuna del autódromo asistían al desarrollo del Gran Premio Sport, en el cual una vez más se afirmaba Erric Forrest Greene, con una máquina Bentley, de fabricación inglesa.

La supremacía que Europa y Norteamérica buscan, en lo que se refiere a máquinas de serie, no puede encontrar un camino recto, por ciertas razones técnicas que escapan a la mayoría del público. La primera tiene como base el sistema de fabricación, que es distinto en los dos países, y la segunda, el criterio técnico que ha guiado a los ingenieros en la aplicación de sus secretos en los motores.

Los ingenieros del Viejo Mundo han fabricado un coche de precio que llaman tipo sport, cuyo motor es de serie, pero lleva ciertas aplicaciones que permiten conseguir altas revoluciones, un máximo de poder dentro de un mínimo de cilindrada y una velocidad apreciable, que muchas veces pasa los 125 kilómetros por hora. El tipo sport fabricado en Europa es un coche, como decíamos, de precio, pero los mismos fabricantes han construído un tipo liviano, barato, que se llama ciclecars y que reúne en una escala más baja las mismas calidades. Los norteamericanos se han quedado con su sistema práctico de la fabricación en serie y sus modelos de precio responden más o menos a la característica del tipo sport europeo; pero después fabrican un tipo de bajo precio, que aun contando con un motor de mucho poder y fuerte cilindrada, no alcanza tan altas velocidades. Se trata, pues, de dos sistemas distintos de fabricación y, por lo tanto, el cotejo no resulta fácil, más si se tiene en cuenta que en la carrera standard que Erric Forrest Greene ganó no participaron aquellas máquinas y aquellos volantes que hubieran luchado reñidamente en defensa del coche norteamericano.

Para hacer un cotejo, el autódromo San Martín organizará ahora las cien millas standard, reservándolas a los coches norteamericanos cuya cilindrada esté en los 3200 centímetros cúbicos. Los promedios que se marcarán nos permitirán confrontar con los 125 kilómetros por hora, sobrepasados por el Bentley.

¿Encendido a batería o a magneto?

En 1893 se introdujo el magneto para el encendido de los motores. Hasta aquella fecha los coches marchaban por encendido a batería. Fué el alemán Robert Bosch quien dió a conocer el primer magneto de alta tensión, que dió en seguida excelentes resultados.

Después, el constante progreso mecánico hizo que muchas fábricas volviesen a adoptar la batería como encendido, transformando la corriente de ésta por medio de una bobina de alta tensión y proporcionando la chispa a los cilindros por un distribuidor aparte. Pero para un motor poderoso, para los de carreras, por ejemplo, el uso del magneto es indispensable, porque su acción es más segura.

Conviene decir que el costo del magneto es más elevado que el de la batería, pero los hechos demuestran que la mayoría lo prefiere.

Los grandes carroceros

Norteamérica no admite economías ni organizaciones políticas cuando trata de resolver sus problemas industriales. Necesitaba unos ingenieros capaces para hacer la mejor carrocería para el coche de precio y la fama de Weymann, de París, había llegado hasta Indianápolis, en donde el presidente de la fábrica Stutz instaló una nueva sección bajo la dirección de varios ingenieros contratados directamente en París en la usina del carrocero Weymann.

Weymann, que contaba como clientes a 35 marcas de automóviles, llegó a contar con la 36ª y primera americana, que fué la Stutz. Debía haber, sin duda, una gran ventaja para que Norteamérica recurriera a Europa, y las razones de índole técnica son las siguientes:

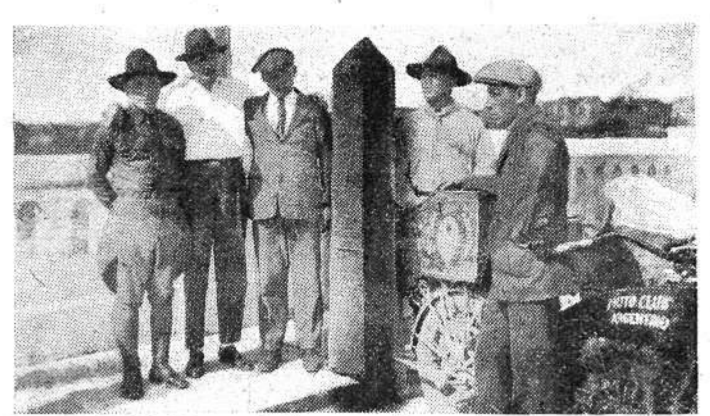
Reduce el peso total del coche en 250 kilogramos.

Se obtiene una solidez tal, por medios científicos, que equilibra el máximo de fuerza en cada una de sus partes componentes.

Se obtiene una flexibilidad total, que absorbe por completo toda tensión o chillido común en los vehículos.

La construcción es el secreto de un procedimiento francés que dió siempre excelentes resultados. El armazón consiste en una serie de paralelogramos o arcos de gran fuerza. Estos arcos pueden ser comparados a los arcos o aros que rodean el conductor de los coches sin carrocerías usados en el juego de auto-polo.

Las conexiones, las juntas, el acabado del esqueleto de la carrocería, son objeto de un trabajo perfecto, y el conjunto, lógicamente, resulta magnífico.



Braun y Schick llegan a la frontera méjicoamericana después de haber recorrido 30 mil kilómetros. La ley inflexible les impide el paso.

© Biblioteca Nacional de España

De Carmen de las Flores



Visita del arzobispo monseñor Botaro al hospital Las Flores, en compañía del director de la casa, doctor Weiss, el intendente y otros vecinos.

LAS VENTANAS TRISTES

Una de las cosas más tristes en las casas desiertas son las ventanas. Cerradas de día dan impresión de muerte, de algo que debe estar ahogado dentro de las obscuras habitaciones; abiertas son como grandes órbitas de ojos que se hubiesen quedado ciegos; porque una ventana no vive más que por la promesa del rostro que se puede asomar a ella; mirada desde afuera es como un marco que está siempre esperando su pintura; ahora están los marcos vacíos y el recuerdo de una sonrisa consiente en asomarse a ellos. ¿Quién no sueña mirándose a una ventana? Si conocida, dentro está el tesoro; si desconocida, dentro está la ilusión.

De día, vagando por las ciudades, se oyen algunas voces salir por ellas, voces de niños, risas, el son de un piano; a veces la ventana es balcón, y hay en él un enjambre de muchachitas que charlan y sonríen; a veces hay, entre las persianas a medio abrir la visión de una mujer que lee o que está triste; a veces está la habitación solitaria y en la pared del fondo hay un espejo, y en el cristal se pintan las ramas de los árboles que hay afuera, y la figura alegre de una chiquilla que acierta a pasar por la calle, con un cesto de frutas en la cabeza.

De noche, las lanzas de luz caen de las ventanas sobre los jardines hiriendo la noche; y con las lanzas de luz, las sombras, acaso queridas, y risas y músicas también; y a veces el silencio.

G. Martínez Sierra



Vd. también puede obtenerla sin usar cremas, drogas y sin régimen, empleando tan sólo 10 MINUTOS DIARIAMENTE el

PUNKT-ROLLER

(A BASE DE VENTOSAS)

Alivio rápido e infalible en casos de estreñimiento y reuma.

Pidan folleto explicativo a: BUSH & Cía.

Maipú 231, 4º piso - U. T. Mayo 0141 - Bs. As.

Colombina es....



...la suprema expresión del más perfecto, práctico y eficaz

ONDULADOR

(Patente 26 327)

para melenas. Económico, práctico e inofensivo. El único que no troncha ni quema la cabellera. No hace falta tenerlo colocado todo el día, con sólo diez minutos se obtiene una ondulación elegante y natural. Se garantiza su eficacia. La caja de 4 aparatos se vende al precio de $ 1.50. De venta en la Ciudad de México, Sarmiento y Florida; Casa Arg. Scherrer, Suipacha, 161; La Piedad, B. Mitre y Cerrito; San Juan, Alsina y Piedras; Ruiz y Roca, Florida 2, y otras importantes Casas.

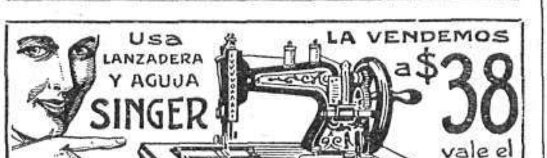
Si no los consigue en su localidad y desea recibirlos a vuelta de correo, pídalos acompañando $ 1.50 más 0.30 para gastos de envío, al Unico:

Importador para Sudamérica:

MANUEL B. SANTAMARIA

RIVADAVIA, 1255 - Buenos Aires.

Depósitos: en Rosario, Braida y Abda'a, San Juan 1122; en Reconquista, E. García, Obligado 722; en La Plata, D. Blota 49-694. Hay zonas disponibles para Agentes.



Máquina de mano, cose cualquier clase de costura, garantía 10 años, apropiada para viaje, por sólo. . . . . $ 38.-

DEVUELVO EL DINERO SI NO SATISFACE.

Pedidos y giros a: A. BORZINO

SANTA FE, 2166. BUENOS AIRES

¡A DIVERTIRSE!

POR SOLO 80 Cts.

Le remitimos UN ESTEREOSCOPIO "IDEAL" con 35 escenas y episodios de las mejores cintas cinematográficas. Este aparato, con sus películas, constituye un variado e interesante espectáculo INDISPENSABLE EN TODO HOGAR.

Vendemos reposiciones de escenas y episodios a $ m|n. 1.— el ciento.

Haga su pedido enviando el importe en efectivo, estampillas de correo, giro postal, cartoncitos "43" o Pour la Noblesse, y se le remitirá FRANCO DE PORTE a vuelta de correo. A. PERALES - Lima, 625 - Bs. Aires.

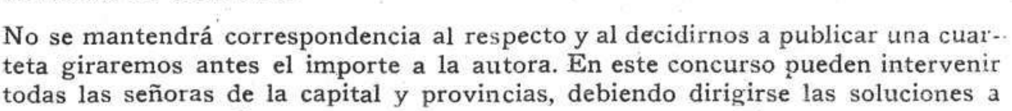
© Biblioteca Nacional de España

GRAN CONCURSO SUNSET

BASES

Convencidos de las excelencias de este gran colorante para el uso del hogar, y deseando que las propias consumidoras lo confirmen, premiaremos con $ 5.—, toda cuarteta alusiva al SUNSET, que se publique.

Unicamente serán tomadas en cuenta las cuartetas que vengan escritas al dorso de la cajita de cartón de SUNSET.


No se mantendrá correspondencia al respecto y al decidirnos a publicar una cuarteta giraremos antes el importe a la autora. En este concurso pueden intervenir todas las señoras de la capital y provincias, debiendo dirigirse las soluciones a

Concurso SUNSET
Bartolomé Mitre, 1045 — Buenos Aires

Algunas cuartetas premiadas

Para cantarle al SUNSET
hay que ser muy buen poeta
pues son tantas sus bondades
que es muy poco una cuarteta.

C. M. DE FERREYRA
J. Jaurés, 1258. — Capital.

Si quieres ser bien mirada
y elegante en el vestir
usa el jabón SUNSET
lo mejor para teñir.

EUGENIA BARCELLANI
Darwin, 876. — Capital.

El colorante SUNSET
es el más acreditado
especial su calidad
excelente el resultado

ITALIA C. CHIGHIAZZA
9 de Julio, 56. — SAN VICENTE.

Use el SUNSET ideal
que todo deja flamante
es el mejor colorante
el que no tiene rival.

FELIPA L. ROCHEREUL
VICTORIA, F. C. O.

Cada vez que han alabado
de mi traje el colorido
con orgullo he contestado
con SUNSET está teñido.

EMMA T. REYES
Villa Progreso. — SAN MARTIN.

Los vestidos preferidos
para asistir al soirée
son los que han sido teñidos
con colorante SUNSET.

JOSEFA PÉREZ
25 de Mayo, 4365. — LANUS.

Con SETSUN me desteñí
con SUNSET me di color
y pronto me convertí
en un traje de valor.

L. F. DE MORENO
Maipú, 645. — Capital.

Que tus vestidos más lindos
se llegan a envejecer?
no te aflijas que en seguida
revivirán con SUNSET.

CLARA VITÓN
Vte. López, 1831. — Capital

Quien no conozca el SUNSET
no se ponga a criticarlo
tiña su ropa y después,
entonces podrá apreciarlo

BLANCA SOBA
3 - 669. — LA PLATA.

Entre sus amigas se oye murmurar
qué bien viste Mary! Cuánto ha de gastar!
Es con poco gasto que hace sensación
SUNSET da un vestido en cada ocasión.

EDUARDA SUÁREZ
Chacabuco, 641. Dtp. 18. — Capital.

El inmortal Belgrano, al izar nuestra bandera
le dijo a sus soldados, sonriendo con amor:
—Miradla y si algún dia su regio azul perdiera
comprad SUNSET ¡y basta! De todo es lo mejor.

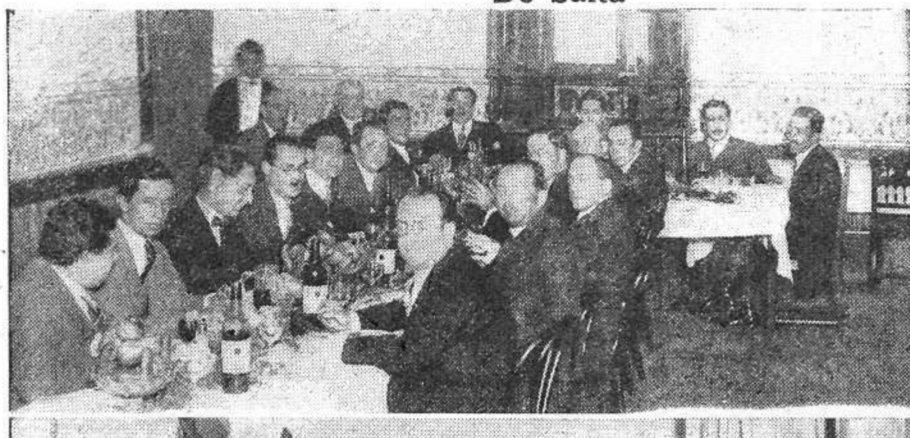
ESTER RUBIÉ PUJOL
Avellaneda, 1030. — ROSARIO.

—¡Ay, hijita de mi alma, con la muerte de tu primo
qué gasto vamos a hacer!
—Pero mamita querida, ¿En qué siglo estás viviendo?
¿No tenemos para el luto los colorantes SUNSET?

RITA MARTINEZ
Brandzen, 857. — BRAGADO, F. C. O.

© Biblioteca Nacional de España

De Salta



Banquete ofrecido al joven Armando Castillo por sus amigos, celebrando su triunfo como poeta laureado en los recientes juegos florales.





Concurrentes al banquete que hizo servir a sus adherentes la sociedad "Huinkahuassi".

LEA QUÉ DICE ESTE EX-ENFERMO

Hay cientos de otros que dicen lo mismo del HERCULEX.



Cholila, julio 26 de 1927.
Señor doctor Sanden. — Carlos Pellegrini, 105. — Buenos Aires.
Distinguido señor:

Por la presente, comunícole que el "HERCULEX ELECTRICO" me ha dado resultados más positivos y verdaderos que nadie más que un enfermo como era yo, puede apreciar como es debido, pues, el enfermo, antes de usarlo, duda de la eficacia de su poderoso invento. Yo, por la presente, doy a usted las más expresivas gracias y siempre seré un gran propagandista de su Casa, porque después de usarlo más o menos seis meses, estoy completamente curado de mis males, los cuales, me aquejaban dede hacía un año o más.

Ahora, le envío la FAJA, para cambiarle los hilos conductores, para tenerla siempre a mano, porque yo considero al "HERCULEX ELECTRICO" como un verdadero Talismán. Y, así, estimado doctor si es que usted lo cree conveniente a pesar de que casi es un deber, puede publicar esta carta, porque es un Talismán verdadero.

No siendo otro el particular, me es grato saludarlo, quedando eternamente agradecido y a sus órdenes. S. S. S. Firmado: **PEDRO CIFUENTES (hijo).**
Territorio del Chubut.

Investigue el sistema Sanden. Pida hoy mismo los libros "Salud y Vigor"; ellos describen cómo usted puede curarse en su propia casa, sin molestias y sin interrumpir sus ocupaciones. Son gratis y libres de porte. Toda consulta es completamente gratuita.

Cía. "SANDEN" — Carlos Pellegrini, 105 — Buenos Aires

H I L O S

D. M. C. y W. F., por mayor y menor, para toda clase de labores y para tejedores, seda artificial, lanas y algodones. Piolines para macramé e hilos para industriales, sastres y costureras. Pidan lista de precios.

ANTONIO GONZALEZ e Hijos
LIMA, 114 - Bs. Aires - U. Telef. Rivadavia. 5108

¿Conoce Vd. la Cocina económica



PRIMUS

aplicable a cualquier calentador? Pida catálogo de las especialidades en uso con el calentador.
Casa PRIMUS - Bs. As.
Santiago del Estero, 155.

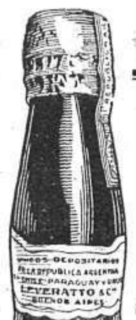
© Biblioteca Nacional de España

Tertulia

GRAN OPORTO ARGENTINO

Precio de propaganda en la Capital Federal: $ 1.70 cada botella.

ES EL MEJOR VINO DE POSTRE AL ALCANCE DE TODOS





PRUEBELO Y LE AGRADARA

COMPARELO Y NO TOMARA OTRO

Pida a su proveedor o directamente, — con el cupón al pie, — prospectos explicativos del GRAN CONCURSO Nacional TERTULIA con

$ 25.000 en efectivo

Leverallo & Cía

RIVADAVIA, 1063/83 - Buenos Aires

C. C. Srs. LEVERATTO y Cía. Rivadavia, 1063/83 Capital Federal.

Solicito el envío del prospecto explicativo del actual CONCURSO GRAN OPORTO ARGENTINO TERTULIA.

Nombre y apellido. . . . .

Dirección completa. . . . .

Verdaderas Ocasiones

¡ATENCION! ¡NOVIOS!



Un juego de alianza de oro 18 kil., ½ caña, verdosos, 6 gramos c|u., iniciales y fecha, con $ 30

$ 30 un cintillo oro 18 ref. y 5 brillantes símili, todo en estuche fino, por sólo pesos. 30.—

Con monograma y cadena



Nº 5. — MARCA EDWIN. ¡VERDADERA PICHINCHA! Este reloj de plata 900, 3 tapas, máquina Ancora, con 16 rubíes, exacto, duradero, garantido por 5 años, por sólo pesos . . . . 25.—

MODELOS Exclusivos La Suiza-Americana

$ 5.40 el par



N 240

EXCEPCIONAL - En plata 900, con iniciales en esmalte.

ULTIMA MODA

Nº 5-Plata 900 mac. inic. en esm. $ 5.90

En oro 18 k., mac., con esm. fino $ 32.-

ASOMBROSO

Con esmalte fino, oro 18 k. macizo, a . . . $ 11.90

Garantía por 3 años



Marca Mercury

¡OCASION VERDADERA! Nº 16 - Este reloj de acero, 3 tapas, suizo, escudo ench. oro, con mon. grab., por sólo $ 15.-



ANILLO en plata 900, a . . $ 3.50

ORO FIX



Contra la yeta

Nº 75 - Unicamente en La Suiza Am., oro 18 k. Fix, gran novedad. . $ 9.90

MUY BONITO — ORO — EXTRAORDINARIO — FIX — MUY SOLIDO

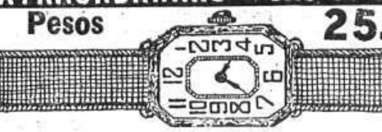


N. 237 El par, $ 7.95

N. 230 El par, $ 6.70

EXTRAORDINARIO - ORO 18 k. ref.

Pesos 25.-



Este hermoso relojito 18 kil. ref. fuerte, máquina montadas en 15 rubíes, gar. 5 años, con cuadrante fantasía, tamaño miniatura de gran moda, con su fina cinta moiré, por el increíble precio de $ 25.—

Aceptamos en pago cartoncitos 43 a 2 ctvs. c/u.

LA SUIZA AMERICANA

RELOJERIA - P. SEITLER - JOYERIA

BERNARDO DE IRIGOYEN 540 - BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

EL CORREO DE LA MODA

Una de las muchas novedades de la estación, indiscutiblemente, son los géneros a pastillas y a cuadros. Siempre han estado de moda y creo que siempre lo estarán. Recuerdo bien cuando yo era chiquitina, que mi madre tenía una *toilette* con pastillas blancas, y yo contaba estas pastillas sobre su brazo, sin poderlo conseguir por el movimiento. Entonces mi madre, volviéndose hacia mi abuela, le decía: "Es curioso observar cómo todo recomienza; debes recordar el traje que tenías con pastillas rosas cuando yo era niña, y yo hacía exactamente lo mismo que hace mi hija en este momento, y tú te movías también. Hoy tengo un traje a pastillas, y la moda continuará de generación en generación."

En cuanto a los cuadros, también tienen su tradición, pero esa tradición es un poco más variada. Su boga fué muy grande bajo el Segundo Imperio, y después conocieron horas más modestas, pues antes de reinar sobre nuestros trajes, reinaron sobre nuestros delantales. ¡Cómo recuerdo el delantal a cuadros que escondía el traje a pastillas, y cierto delantal a cuadritos azules sobre mi traje blanco a pastillas coloradas! ¡Qué recuerdos tan lejanos! ¡Y con qué gusto veo que la moda los ha puesto otra vez en auge!

Para empezar les diré que con ellos se hacen lindísimos *tailleurs* con faldas a cuadros y sacos lisos en tonos opuestos. Los cuadritos pequeños o medianos, los finos *pieds de poule*, o los dameros, acompañan siempre el saco azul marino o negro para los paseos matinales. Los más elegantes, según mi criterio, son aquellos cuyo saco no tiene ninguna reminiscencia con la falda, no importa sea el conjunto algo desparejo, lo que en otro tiempo hubiera ofendido nuestra vista.



Una *toilette* en *crepe* de China con pastillas lunares se llevará con un *manteau* de tejido liso y forrado con el mismo *crepe* de China a pastillas del traje.

Los tejidos a cuadros se llevarán lo mismo para la calle que para el deporte. En *foulard*, en muselina de seda a dameros, hasta en *crepe* Georgette impresos a cuadritos para *toilettes* de vestir y lanitas flexibles y suaves, para viajes y trajes de sport.



Todos estos tejidos se emplean combinados con tejidos lisos para cortar la monotonía del conjunto, y creo inútil recordarles que estos trajes no llevan adorno ninguno, para evitar toda cargazón.

Cuadros y pastillas, mis queridas lectoras, tienen también su inconveniencia, el único que les conozco y es que, según sean chicos y grandes, se interponen en la línea del cuerpo. Siempre tienen tendencia a engrosar la silueta, sobre todo los cuadros, salvo cuando son muy chiquitos, pero ellos no son hechos para ser llevados por una mujer alta y gruesa. Lo mismo pasa con los lunares demasiado chicos, que resultan ridículos sobre una mujer alta, así como los demasiado gruesos sobre una mujer chiquitita. No deseo que estas observaciones, mis queridas lectoras, os preocupen mucho, pues el buen gusto, el instinto de coquetería, son el guía casi infalible de toda hija de Eva.

Y ahora veamos nuestro modelo Nº I, que es una especie de *redingote* en *crepe* satén marino sobre un *fourreau* blanco, con pastillas azul marino. El segundo es en satén negro combinado de muselina de seda azul pálido, con lunares negros.

El abrigo es negro y forrado con muselina a lunares negros. El modelo III es una combinación de cuadros un poco grandes, para el cuerpo y *foulard* liso plegado para la falda.

Me olvidaba deciros que aquí en París han hecho furor los trajes confeccionados con géneros de seda flexible de fondo negro con pastillas color ocre, y creo que ahí en Buenos Aires tendrán también su momento de boga.

A. T. de D.

París, septiembre de 1927.

© Biblioteca Nacional de España

Este se afeita con hojas X, Y o Z...

"RASETTI"
MARCA REGISTRADA
CASA FUNDADA EN 1857

...mientras que este otro emplea las insuperables

HOJAS "RASETTI"

Para Máquinas de Afeitar de Doble Filo



ESTUCHE DE 10 HOJAS

$ 1.30

Aquéllas raspan como un serrucho, lastiman la cara, irritan el cutis y ponen de malhumor a quien las usa.

¡Qué diferencia cuando se emplean Hojas "RASETTI"! Su filo es uniforme, bien asentado; afeitan con suavidad, sin raspar y sin causar molestias. Son las mejores. Adóptelas para siempre. Las fabricamos nosotros mismos en nuestro propio establecimiento de Francia, con acero elegido y la más perfecta mano de obra. Finamente terminadas. Relucientes como un espejo. Vencen las barbas más fuertes.

CATALOGO GENERAL, ILUSTRADO, SE REMITE GRATIS AL INTERIOR, A QUIEN LO SOLICITE

UNICOS VENDEDORES:

Casa CARLOS RASETTI

FUNDADA EN 1857

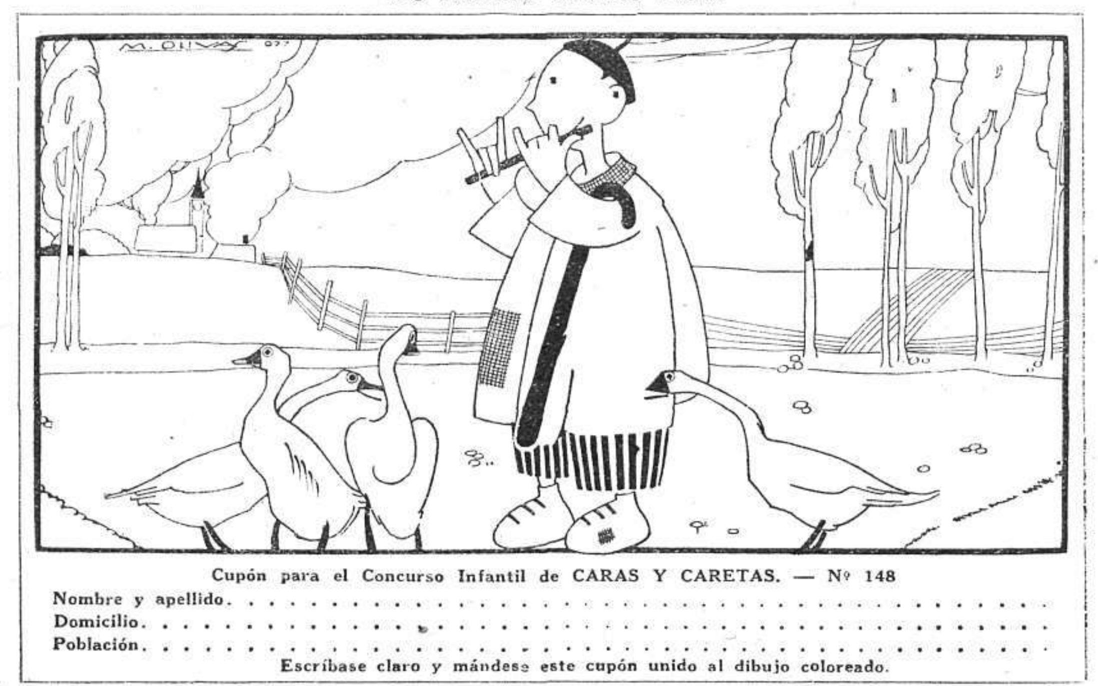
(F. C. RASETTI & Cía. Sucs.)

SARMIENTO esq. MAIPU y RIVADAVIA, 526 — BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS.—Chacabuco, 151-155. Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS que serándistribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 148

Nombre y apellido. . . . .

Domicilio. . . . .

Población. . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

COMPLETO EXTERMINIO DE LAS MOSCAS

TANGLEFOOT

LIQUIDO ~ PAPEL

EL empleo combinado del Líquido Tanglefoot y del Papel Tanglefoot hace que la casa quede completamente libre de moscas. Para matar moscas al por mayor y destruir toda clase de insectos, cierre las puertas y ventanas de sus habitaciones e impregne el ambiente con Líquido Tanglefoot: en breves instantes no quedará ni un solo insecto vivo.

De venta en Almacenes, Ferreterias, Farmacias y Bazares.

Cuidado con las imitaciones, las que huelen a kerosene; ellas azonzan a las moscas, pero no las matan.

UNICOS INTRODUCTORES:
J. F. MACADAM y Cía.

Buenos Aires: 302 - Balcarce - 326.
Rosario: Maipú, 649.

TANGLEFOOT FLY SPRAY

MATA MOSCAS MOSQUITOS POLILLAS CHINCHES PULGAS

EL MEJOR PORQUE ES EL MÁS PODEROSO

© Biblioteca Nacional de España



PERFUMERIA

MYRURGIA

ESPAÑA

PROVEEDOR DE LA REAL CASA



Cualquiera de las LOCIONES

HINDUSTAN

MADERAS de ORIENTE

ORGIA

TU REJA

lleva el sello de distinción y delicadeza, porque su exquisito aroma, brinda el alma de las flores con un presagio de sonrisas.

EXTRACTOS — POLVOS — JABONES

UNA CAJA DE POLVOS

MODELO REDONDO

con los exquisitos perfumes

GOYESCA

Maderas de Oriente

ORGIA

HINDUSTAN

es el encanto de la dama de buen gusto.



Solicítelas en las casas del ramo. $ **2.**- la caja.

DE TODOS LOS JABONES IMPORTADOS

"BRISAS DEL PLATA"

de la Perfumería **FLORALIA** de Madrid, en su clase, es el mejor.

$ **0.70** la pastilla.

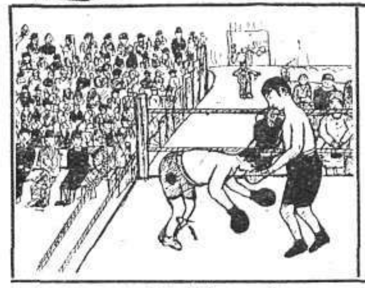
© Biblioteca Nacional de España



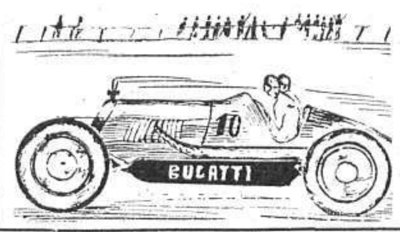
CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



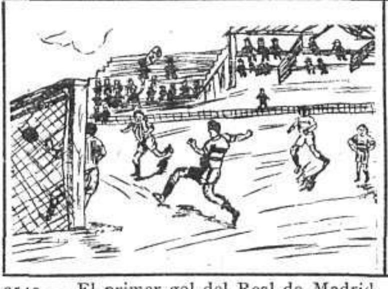
2537 — El último golpe.
Andrés Vázquez.



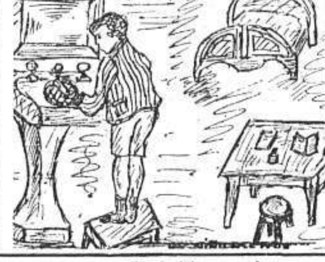
2538 — Un Bugatti en acción.
Mario T. Villalba.



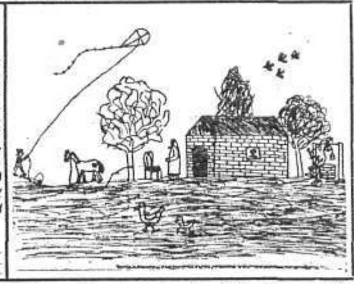
2539 — María vistiendo sus muñecos.
Nélida M. Bugero.



2540 — El primer gol del Real de Madrid.
Enrique Winkler.



2541 — Un niño aseado.
Juan Martín Zara.



2542 — Un puesto de "El Porvenir".
M. Luisa Tarinetto.



TUBERCULOSIS
TOS, ASMA, BRONQUITIS, LARINGITIS, ANEMIAS Y ESCROFULAS

Si usted está cansado de remedios sin resultado positivo, y quiere concluir con sus enfermedades del pecho, decídase a tomar **ANISTAMINA**, del doctor Carlos Marchesini de la Universidad de Génova. Se vende en frascos de **500 gramos** y se toma por cucharaditas. Pedir prospectos a: **ZIRILLI & POLETTO**. **Tucumán, 2000.** **Buenos Aires.**







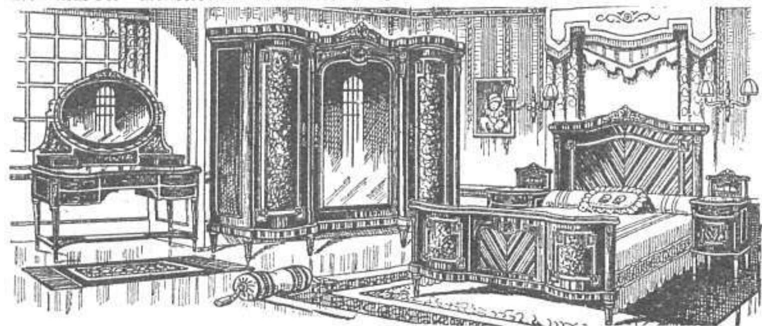




© Biblioteca Nacional de España

Muebleria y Tapiceria
San Martin

LA MEJOR GARANTIA: 57 AÑOS DE CREDITO EN LA FABRICACION DE MUEBLES DE CALIDAD



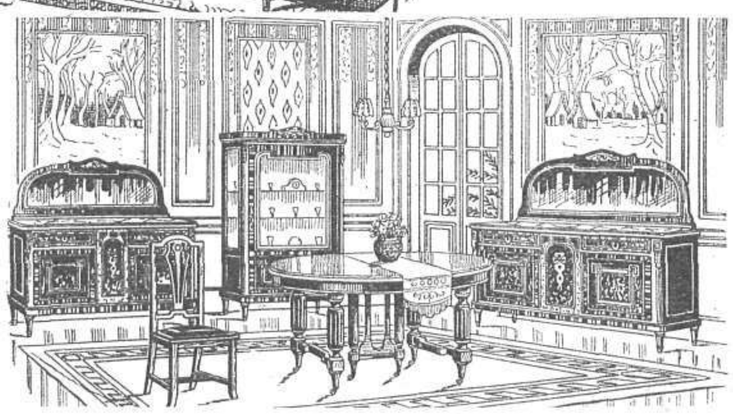
ELEGANTE DORMITORIO de cedro caoba, decorado con marqueterías de París e incrustaciones de "Palo Rosa", lunas biseladas y herrajes de bronce cincelado. Compuesto de: Ropero "Bombé" con gavetas interiores, "toilette - tocador", mesa de luz, cama matrimonial con elástico reforzado Patentado, percha y toallero, a

$ 550.-

REGIO COMEDOR de cedro caoba macizo, lustrado a "muñeca", con artística combinación de marqueterías de "París", filetes de "Palo Rosa", espejos de cristal biselado "Saint Gobain", mármoles "Breccia Violeta", herrajes y aplicaciones de bronce cincelado. Compuesto de: Aparador y trinchante de amplio formato, mesa ovalada con 1 tabla de extensión y 6 sillas tapizadas en cuero búfalo, a

$ 400.-

VITRINA haciendo juego, con puertas y estantes de cristal biselado, luna interior, a . . . . $ **140.-**





DORMITORIO DE ROBLE norteamericano, macizo o cedro caoba, lustrado a "muñeca", finamente tallado en bajorrelieve, tableros replanados, espejos de cristal biselado "Belga", mármoles rosa "Levante", herrajes y artísticas aplicaciones de bronce cincelado. Compuesto de: Ropero 3 puertas, parte central entrante o saliente con divisiones y estantes interiores, "toilette" cómoda con alas movibles, mesa de luz con espejo, cama matrimonial con elástico patentado y reforzado, a

$ 470.-

Contamos con clientes complacidos en todas las localidades de la República.

PARA LOS CLIENTES DEL INTERIOR:

Tenemos a su disposición nuestro GRAN CATALOGO Ed. Nº 4. Solicítenos su envío.



JUEGO DE VESTIBULO construído en roble norteamericano, lustrado a "muñeca", claro u obscuro, finamente tallado, asientos moldurados, espejos de cristal biselado. Compuesto de: 1 sofá, 2 sillones, 1 mesa y 1 percha con ganchos de bronce, a . . . . $ **170.-**

Pedro Pasquariello 1359 - Corrientes - 1359

© Biblioteca Nacional de España

A PUNTA DE

CUENTOS MAS O MENOS CONOCIDOS. — EL APERITIVO.



—No hay nada cómo un aperitivo para tener ganas de comer.



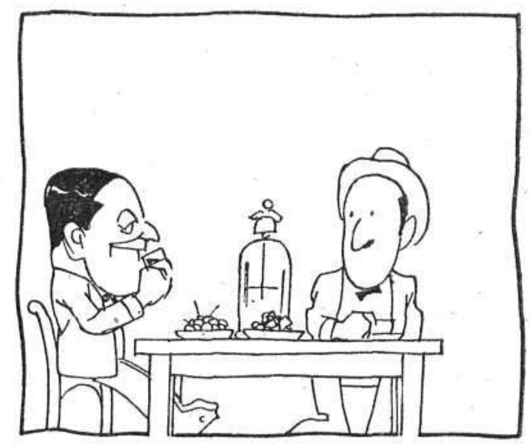
—¿No le dije? Estoy hambriento. ¡Mozo, traiga sándwiches!



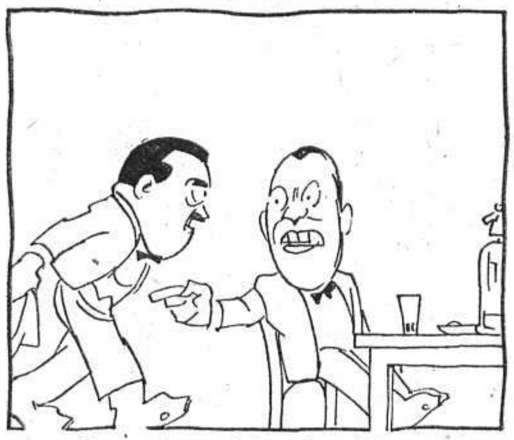
—Me he atracado y ya no tengo apetito. ¡Mozo, sírvame un vermut!



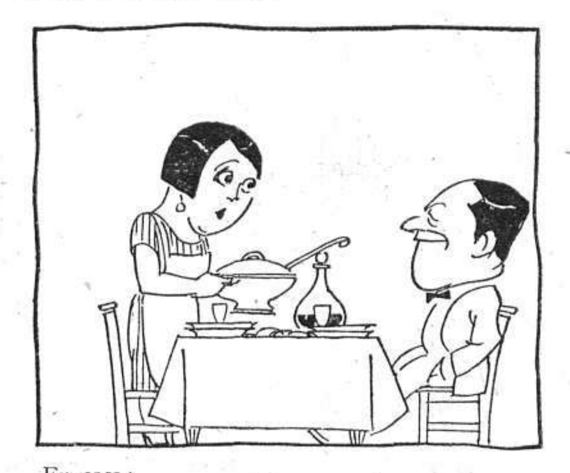
—Así da gusto. Ahora me comería una vaca entera. ¡Mozo, deme un par de sándwiches!



—El último aperitivo. No es cosa de ir a casa y no probar bocado.



—No puedo resistir más. ¡Mozo, deme un par de sándwiches! Y, después, me voy.



En casa:
—¡Cuánto has tardado!
—Es que estoy desganado. Dame un poco de vermut.

© Biblioteca Nacional de España

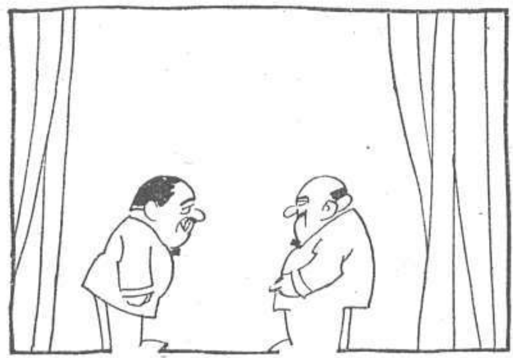
LAPIZ, POR VALDIVIA



En el museo etnográfico

—Tiene dos mil ochocientos años. ¡Qué admirablemente conservada está esa momia!

—¡Y hablan del progreso! A ver, míster, si en su frigorífico son capaces de preparar una cosa así.



Gramática parlamentaria

—En la gramática se habla del número y del caso.

—Lo mismo que en el Congreso. Pero en éste, cuando va a celebrarse sesión, no hay número. Y cuando el asunto que debe tratarse no les interesa a los diputados, no hay caso.

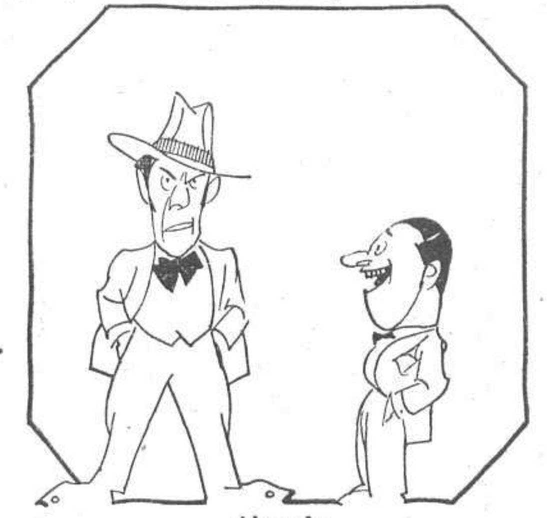


Creyente

—No me gustan los cigarrillos turcos.

—Eso es una tontería. ¿Por qué?

—Soy cristiano, y detesto la nicotina mahometana.

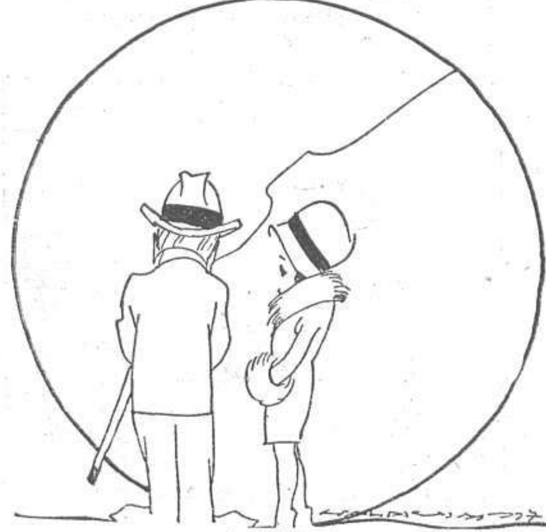


Absurdo

—¿Te rechazaron en el Salón? ¿Qué habías presentado?

—Una cocina holandesa.

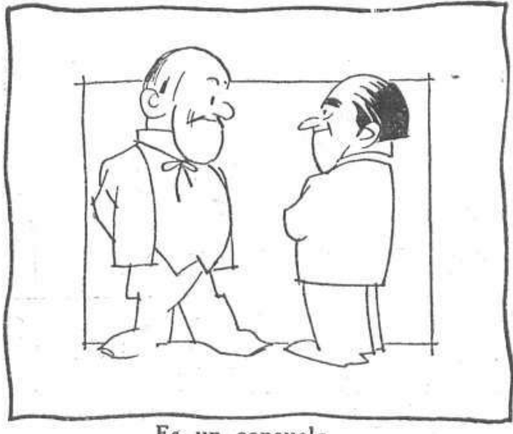
—¡Hombre! ¡Una cocina en un salón!...



Antiliberal

—A Enrique le gusta mucho el cine.

—No creas; va al cine porque se queda a obscuras mucho rato. ¡Es un obscurantista!



Es un consuelo

—¿Ya no tienes tos?

—La echo de menos. Cierto es que me pasaba la noche sin dormir. Pero me quedaba un consuelo: tampoco dejaba dormir a mi señora.

© Biblioteca Nacional de España



LECTURAS INFANTILES

¡NADA! ¡NADA!

Por
ADELIA
DI CARLO



La abuela materna había realizado un largo viaje con el propósito de visitar a sus hijos y nietos residentes en una lejana ciudad. En varias semanas que disfrutó de la compañía de esos seres queridos, advirtió que el menor de sus nietos, era lo que se llama un niño salvaje y caprichoso. La anciana señora puso al servicio de la reforma de aquél, toda esa paciencia y longanimidad de que están ricamente dotados los abuelos, pero fué inútil. El pequeño Víctor se hacía cada día más reacio a todo reclamo cariñoso, a toda súplica tierna, y a todo amoroso empeño para corregir esos defectos que lo hacían antipático a los extraños y, en ocasiones, poco soportable a los propios.

Sus padres, más de una vez se sintieron mortificados por las actitudes incorrectas que asumía su hijo delante de gentes amigas, por su retraimiento y caprichitos. También ellos, como la abuela, adoptaron diversas medidas para modificar a Víctor, pero sin resultado.

El día de la partida de la abuela, ésta le manifestó que antes de irse le pidiese alguna cosa, la que más podría satisfacerlo, que ella habría tenido un gran gusto en concedérsela.

Víctor, al principio por vergüenza y timidez e irresolución, y en seguida por obstinación y por esquivez, se mantuvo siempre en la misma respuesta dada con una sola palabra: *¡Nada!*

Cuanto hizo la buena señora para que el niño renunciara a aquella manifestación, tratando por todos los medios de que no contestara con la ineducada expresión *Nada,* resultó vano. Sus padres persistieron en el pedido de la abuela, pero nada consiguieron.

Al principio el *¡Nada!* fué pronunciado de una manera seca y rotunda. Después de mucho repetirlo lo decía con voz temblorosa en la que se advertía el despecho. Luego lo hacía oír entre sollozos y acento de ira, a un mismo tiempo, en tanto que las lágrimas le bañaban el rostro.

Llegó un momento en que el padre apesadumbrado de la terquedad de su hijo, lo tomó de un brazo, y sacándolo de la sala donde se hallaban numerosas personas reunidas para despedir a la abuela, lo llevó a su cuarto y lo encerró en él. Allí pudo *disfrutar* a su antojo del famoso *¡Nada!* y la abuela partió sin darle un beso. Días después llegó un dibujo, enviado por la abuela, que representaba a un niño en actitud caprichosa, dispuesto a dar con su piececito en el suelo, como queriendo salirse con la suya. Debajo del dibujo, la anciana había trazado con mano temblorosa estas palabras: "¿Ves, hijito, qué feo estás? ¡Corrígete, y harás felices a tus padres y a mí!"

Cuentan que el niño se avergonzó al verse tan ridículo, y que aquel retrato de su fealdad moral y las palabras de su abuelita, fueron el comienzo de su corrección.

SIETE DÍAS DE BUENA DIGESTIÓN CADA SEMANA

¿Cuántas personas hay, aún entre las que comen moderadamente, que pueden vanagloriarse diciendo "Jamás sufro de mala digestión"? A veces basta tan sólo comer algo a que no se está acostumbrado para sufrir de calambres o ardores después de las comidas, y frecuentemente estas molestias provienen de un exceso de acidez. A fin de evitar las complicaciones más graves, desde el principio resultará fácil y hasta prudente corregir estas molestias inmediatamente tomando la Magnesia Bisurada, la cual es reconocida como soberana entre los anti-ácidos. Media cucharadita de las de café en un poco de agua neutraliza casi instantáneamente el efecto perjudicial de la acidez, y su empleo al sentir la menor molestia puede evitar infinitos sufrimientos. La Magnesia Bisurada se halla de venta en todas las farmacias. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.



FOTOGRAFIAS amplificadas; fieles y artísticas reproducciones de los retratos que nos envíen. A título de **RECLAME** ofrecemos una ampliación ricamente **ILUMINADA** tamaño **40x50** centím. en finos colores por sólo **$ 5.—** menc. este aviso. Aceptamos agentes activos. Catálogo GRATIS a:

24 × 30, $ 15.— | **CLODOMIRO CAPRINI, Caseros 2955, Bs. Aires**

REEMPLAZAD el aceite de Hígado de Bacalao por la



Extracto concentrado orgánico de Hígado fresco de bacalao. Rigurosamente Dosificado y Graduado. Especialmente indicada para las afecciones de las vías respiratorias. Afecciones glandulares y linfáticas. Crecimiento rápido. Tuberculosis. Anemias. Bronquitis. Bronquitis crónicas. Pérdida de peso. Desnutrición. Desmineralización del organismo. Depresión nerviosa.

Legítimo producto francés. Premiado en todas las Exposiciones de Medicina. Certificado Nº 4890. Venta libre. En todas las Droguerías y Farmacias.

Dep. Gles: Illa y Cía., Maipú 73. Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



DAVID ROSENBERG

Comprando directamente en la fábrica se ahorra la ganancia del intermediario.

Cama de hierro esmaltada a fuego, con elástico imperial a tejido, doble, reforzado, con estiradores; de dos plazas, $ 40.—; de 1 ½ plaza, pesos 34.—; de una plaza, a. **$20**

Fábrica y Exposición: CORRIENTES, 2570

U. T. 0072, Mitre — Coop. T. 713, Central

Las ventajas de las Fajas ORION

PARA SEÑORAS Y CABALLEROS





© Biblioteca Nacional de España

De San Luis



Alumnos de los colegios normales que actuaron eficientemente en los diversos números de la fiesta deportiva de beneficencia.

ANECDOTA

Durante la vista de un proceso, Filipo se dormía por haber bebido con exceso, sin prestar atención a la defensa que de sí mismo hacía el acusado.

Al despertar no tuvo ningún inconveniente en condenarlo a muerte. Entonces el reo dijo:

—¡Apelo!

Filipo, irguiéndose, preguntó:

—¿A quién?

—De Filipo ebrio a Filipo sobrio.

Y fué absuelto.

Un municipio aprovechado es, indudablemente, el de Friburgo, en Alemania, el cual explota por su cuenta una casa de préstamos, una empresa de seguros, un teatro, varios restaurantes, un periódico, tres o cuatro colegios de pago y un cementerio.

RECOPILACION DE LEYES USUALES con sus decretos reglamentarios. Nueva edición puesta al día. 1 tomo encuadernado.. $ 30.-
(Pídase el prospecto detallado). — J. LAJOUANE & Cía., editores, Bolívar, 270.

Materiales para Construcciones

CALERA ARGENTINA S.A.
CAL DE CORDOBA CAL HIDRATADA
La mejor del País
Pidan Precios Alsina 1382 - Bs. As.

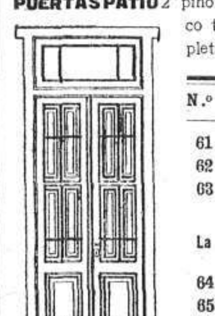
LUZ! MATERIALES ARTEFACTOS ELECTRICOS y SANITARIOS. La casa mejor surtida y que más barato vende. Importación directa.
E. BONGIOVANNI
Rivadavia, 2199-Bs. Aires



Tapa goteras "GRAFISOL"
Resultado garantido. Tarro, $ 2.40 porte pago.
Pintura para techo "GRAFISOL"
Tarro para 50 metros cuadrados, $ 11.— porte pago.
F. J. COPPINI
B. MITRE, 1015 - Buenos Aires

ROBA CAMILLI & Cía.
RIVADAVIA 3467 al 3475 — BUENOS AIRES
SOLICITE CATALOGO
CARPINTERIA MECANICA

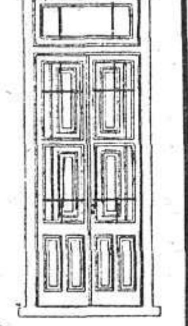
PUERTAS PATIO 2" pino 5 Vidrios marco tea 3x4 completa con postigo



N.º	Mide	$
61	320x110	79
62	300x111	77
63	280x110	75
La misma sin Band.		
64	260x110	67
65	240x110	66
66	220x110	65

PUERTAS PATIO 11/2 pino 5 Vidrios marco tea y postigo

N.º	Mide	$
73	3x110	61
74	280x110	60
75	260x110	59
La misma sin Band.		
76	240x110	51
77	220x110	50
78	200x110	49



PRECIOS TODO CON POSTIGOS

CELOSIAS METALICAS
CONTRA INCENDIOS Y LADRONES
A precios muy reducidos las fabrica
Víctor H. Gentile
Deán Funes, 1248-Bs. As.
SOLICITEN CATALOGO

PAPEL FERRO PRUSIATO
Rollo de 0.75 x 10 metros $ 1.30
" " 1.00 x 10 " $ 1.60
PAPEL DE DIBUJO
50 % de descuento
COPIAS DE PLANOS
DIBUJOS EN GENERAL
LA FOTO - ARGENTINA
220 - MAIPU - 220 — Bs. Aires

© Biblioteca Nacional de España

CAMIONES Y OMNIBUS GRAHAM BROTHERS

FABRICADOS POR LA DIVISIÓN DE CAMIONES DE **DODGE BROTHERS, INC.**
SE VENDEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE LOS AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS

Servicio

siempre y en todas partes

Los muchos millares de camiones y ómnibus Graham Brothers, que trabajan en todas partes del mundo, están dando a cada hora, elocuente evidencia de que son vehículos seguros y lucrativos.

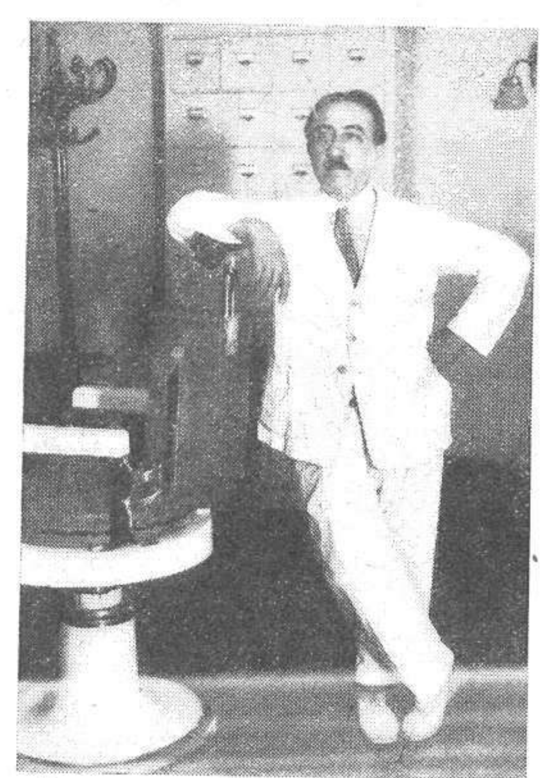
Con muy poca frecuencia necesitan reparación y repuestos. Y ambas cosas están siempre a la mano. El servicio de reparación es excelente. Los repuestos son legítimos.

La compra de un Graham Brothers es una inversión acertada, pues existe siempre la seguridad de que producirá buen resultado en trabajo hecho y en dinero ganado.

JULIO FEVRE Y CiA.
AV. L. N. ALEM 1632 - 1640 BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO: URQUIZA Y SARMIENTO



© Biblioteca Nacional de España



—Soy parmesano. De los treinta años qu'estoy en América, 24 los he pasado en el Club del Progreso.

AMLETO, EL DECANO DE LOS PELUQUEROS DEL CLUB DEL PROGRESO, HABLA DE ILUSTRES BARBAS CONSULARES

Mientras descendía al subsuelo del Club del Progreso, enhebré para mis adentros en la aguja de los recuerdos:

—Mi tío Sebastián... sí, pues, claro que él... sí, el vasco Sebastián Echenique fué proveedor de leche y manteca del buffet del Club del Progreso, instalado entonces en los altos del caserón de la esquina Perú y Victoria. Reparto de leche a caballo... manteca envuelta en trapo... faroles a gas... el suicidio de Alem... Barroetaveña... Torino... Hipólito Irigoyen...

Cuando dejé de atar cabos del pasado, el maestro Amleto Rossena — decano de los peluqueros del centro social en cuestión, — accidentalmente jabonaba mi mentón con la brocha de sus empujes.

—*Osté tiene una barba rigolar, ni dura ni blanda.*

—Su diagnóstico piloso, inefable Amleto, es todo un fallo de la Suprema Corte. ¡Gracias!

—*¿Sabe osté coanto años llevo al Club del Progreso, como peloquero?*

—Su "tegobi" en cuarto menguante visto desde un mirador de la encantadora ciudad de Cettigne, dice de largos años de cosmético pasatista y de gomina vanguardista.

—*¡Ventecoatro!...*

—Casi un cuarto de siglo, caro Amleto.

—*Soy parmesano. De los treinta años qu'estoy en América, 24 los he pasado en el Club del Progreso.*

—¿En Parma, se dedicaba usted a la industria quesera?

—*Afeitaba, teñía y cortaba el cabello. ¡Ah, un plato de ravioles con queso parmesano!... ¿Sabe cómo empecé en este club? Se lo diré: los oficiales eramos dos, yo y Pascualin, finado el pobre. Osté, como le decía, tiene una barba rigolar, ni dura ni blanda.*

—Hay barbas que rastrillan el campo de acero de las navajas, maestro en contrapelo.

—*¡Si habrán pasado barbas per mis manos!... Algunas ya no figuran en este mundo, como la barba del doctor Roque Sáenz Peña, a quien tuve el alto honor de afeitar durante años.*

—¿Dura o blanda?

—*Era una barba fácil. Una pasada, y ya está. Otra barba que no me dió trabaco fué la barba del doctor Estanslao S. Zeballos. Al doctor Adolfo Dávila le recortaba la barba. También afeité al coronel Ramón Falcón.*

—Sáenz Peña y Falcón, dos narices de rango...

—*El doctor Daniel Donovan, don Miguel Silva, administrador de "La Prensa" en esa época, y don Tomás Santa Coloma, se contaron entre mis clientes sin retorno.*

—¿El doctor Roque Sáenz Peña era espléndido para la propina?

—*Sus cincuenta centavos siempre me dejaba. Afeitábase todos los días. Sáenz Peña no usaba cuello de hilo.*

—¡...!

—*Cuellos de papel.*

—¡¡...!!

—*Y los usó hasta siendo presidente de la República, ¡sí, señor! Don Roque era muy elegante, aunque no tanto como Alvear. Y no se diga que usaba cuellos de papel por economía.*

—¡Bah! Elpidio, nuestro vice, es amigazo de los locros chirles, y tampoco los come por economía bucólica.

—*Don Máximo Paz tiene una barba regularcita, más bien tirando a esas barbas que desafilan las navajas que echan abaco un quebracho colorado. Diga, ¿osté ha volado?*

—Todavía, nones.

—*Yo, ¿sabe?, soy inventor.*

—¿De qué, Amleto? ¿Alguna gomina?

—*Inventor de un aeroplano con dos hélices, una hélice ascendente, y la otra impelente. ¿Me entiende?*

—Algo.

—*Supongamos que osté se sienta en mi invento.*

—Paso, Amleto. Declaro que soy conserveta de alma.

—*Boeno. Sino se sienta osté, me siento yo. El aparato lo coloco en la azotea del Club del Progreso, por equemplo. ¡Ya! Sí, ya está. Pongo en movimiento la hélice ascendente y el aeroplano sube en línea recta. ¡Addio!*

—Buen viaje, Amleto.

—*A una altura como... si, como de 300 metros, cierro la canilla de la hélice ascendente y abro la de la impelente. ¿Qué pasa? ¡Tráqueta! Mi aparato se desliza con una velocidad de 400 millas por hora. ¡Un relámpago! Pero me hace falta argo...*

—¿Aceite monetario?...

—*¡Ecco! Un socio capitalista. Si lo encuentro, el año que viene me inscribo entre los competidores per la famosa copa Schneider, en la seguridad que... que me les pierdo de vista.*

—¿Me permite, espectable Amleto?

—*Dica, don Martín.*

—Yo que usted, antes de la copa Schneider, empinaría otro envase: la copa Chianti. ¿Qué tal?...

—*¿No le "piace" el Grignolino?*

Y Amleto, alegre y confiado, aterrizó fantásticamente en la viña de un señor que protestó cuando la hélice "impelente" le degolló una vaquillona neurasténica.

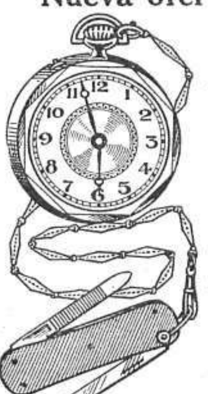
Martín Martirena

© Biblioteca Nacional de España

CASA AKA

Uruguay, 190 Bs. Aires

Nueva oferta Nº 3

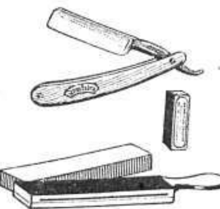


ESPLENDIDO RELOJ níquel, fabric. Suiza, a vidrio, forma fant., marcha garantida, con una cadenita fino platinín, y cortaplumas Solingen acero extra con lima para uñas. El juego completo, que todo caballero debe tener

$ 5.50

ó 275 cupones cigarrillos.

SUM EXTRA



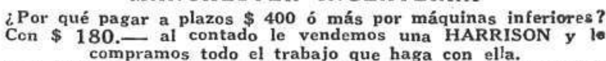
es la mejor Navaja de afeitar de Solingen (Alemania) forjada a mano, de acero de plata. Por sólo,

$ 5.00

Por sólo $ 5.— los 3.

remitimos para hacer conocer la marca: 1 Navaja Sum Extra con cabo blanco y obsequiamos 1 Asentador de pita y cuero y 1 Pasta Zedithe para asentar. . . . .

CASA AKA Uruguay 190 - Bs. Aires



MAQUINAS HARRISON DE TEJER MEDIAS

MANCHESTER - INGLATERRA

¿Por qué pagar a plazos $ 400 ó más por máquinas inferiores? Con $ 180.— al contado le vendemos una HARRISON y le compramos todo el trabajo que haga con ella.

Hilo, algodón, seda, lana, agujas, repuestos y accesorios. Servicio especial de encomiendas para el interior. Solicite nuestro Catálogo Gratis.

Cía. LA TEXTIL PLATENSE - B. de Irigoyen, 1122 - Bs. Aires.



OFERTA-INAUGURACION

SECCIÓN PERFUMERIA

POR SOLO $ 5

remito libre de gastos el siguiente surtido de Artículos de Belleza de la afamada marca Leichner, indispensable en el Toilette de toda Dama Elegante: 1 caja Polvo adherente, tonos de moda; 1 caja Rouge, 1 lápiz para labios, 1 pote Coldcream, 1 pote Crema astringente, 1 frasco LOCION extraconcentrada.

OBSEQUIO a todo comprador: 1 regio Collar de perlas macizas con cierre fantasía.

CASA AKA

URUGUAY 190 Bs. As.



Rifles belgas de primera calidad, de doblar, calibre 9, $ 35.- Calibre 12, $ 38.- Calibres 14 y 28, $ 40.- Escopetas, Revólveres, Pistolas, etc. Pidan lista de precios a:

VISENTIN Hnos.

Casa Central: RIVADAVIA, 2255. Sucursal: Entre Ríos, 114-Bs. Aires

¡SENSACIONAL

THE INVENTYON NOVELTYES

González y Cía. - Rivadavia 1255

Magia, Novedades, Prestidigitación.

CATALOGO GRATIS



Esqueleto danzante, Baila al son de la música.

POR SOLO **$ 1.50**

Nos ocupamos de proporcionar artistas magos, prestidigitadores para festivales familiales. U. Telef. 7883 Mayo





Modelo 1

Máquina para coser y bordar marca "SACCO"

Pidan catálogo gratis a la Casa Carlos F. Sacco, calle San Martín 1186, Rosario (S. Fe.)



ANILLOS CHINOS

de suerte, de plata maciza, $ 5.—; de oro sobre plata con esmalte fino en colores, a $ 8.—

Pedidos a: G. A. MATUCCI

Santiago del Estero, 653 - Bs. Aires



IODEX es Bueno para Quemaduras

No debe faltar en ningún botiquín casero un tarro de IODEX, para casos imprevistos. Una dama puede ponerse IODEX en el rostro o en cualquier parte de su cuerpo, sin temor, porque alivia y cicatriza sin irritar ni dejar ampollas o manchas.

Las heridas accidentales deben atenderse inmediatamente. Impida Ud. la infección aplicando IODEX desde luego. IODEX es una forma de yodo que recomiendan médicos y farmacéuticos porque ni mancha ni irrita. Llévese un tarro a su casa: puede hacerle falta.

Pregúntele a su médico. Use

IODEX



QUEMADURAS

Resultado extraordinario con la "Ambrine" del Dr. Barthe de Sandfort. Calma el dolor inmediatamente y reconstituye la piel, sin dejar señal alguna de cicatriz. Notable descubrimiento francés. Por su untuosidad y propiedades calmantes, cicatriza las llagas más rebeldes, úlceras varicosas, eczemas, etc. La "Ambrine" se vende en todas las Farmacias y Droguerías, en bujías de muy fácil aplicación y en Tabletas que se derriten al bañomaría, para los casos de gravedad. (En tamaños chicos de 40 gramos y grandes de 200 gramos). Dep. Gles: Illa y Cía., Maipú, 73. Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España

El 20 de Septiembre en el Interior



VERTIZ. — Comisión organizadora de los festejos, y banda que amenizó los diversos números de los mismos.



SALTA. — Cabecera del banquete de la colectividad, asistiendo los ministros, el coronel Day, el cónsul italiano y otros distinguidos invitados.



VILLA CONSTITUCION. — Vermouth con que la Sociedad de "Mutuo Socorso" obsequió a sus asociados.



SAN CAYETANO. — Velada con que la Sociedad Italiana celebró la fecha.

ALEMAN: WO KÖNNTE ICH DIE "GRANDE" KAUFEN?
¿DÓNDE PODRÉ COMPRAR LA GRANDE?

VACCARO

Av. DE MAYO, 638 — BUENOS AIRES
UNICA VENDEDORA DE 246 GRANDES, INCLUSO 4 DE NAVIDAD

LOTERIA NACIONAL
$ 100.000
SORTEAN los días 14, 21 y 28 de octubre. Billete entero, $ 23.— Décimo, $ 2.30. A cada pedido añádase, para gastos de envío y extracto, $ 1.— m/n.
Giros y órdenes a:
BELLIZZI Hnos. CHACABUCO, 131. BUENOS AIRES

ORTOPEDIA
HERNIAS - OBESIDAD - VARICES
Fajas para vientre caído. Medias de goma, Vendas elásticas, Guantes de goma, Muletas y aparatos ortopédicos en general. No compre sin consultar a:
REMONDINO
CARLOS PELLEGRINI 119 - Bs. AIRES

— E C Z E M A S —
USE PASTA VASENOL

CASA DE SUERTE 09268
Con $ 100.000, sorteo 22 de septiembre, vendido por LASER, y son 204 grandes remitidas a sus clientes del interior y del exterior. Casa más antigua y acreditada, fundada en el año 1898, única con Patente Nacional de $ 10.200 moneda nacional.
PROXIMOS SORTEOS OCTUBRE 14, 21 y 28, de: $ 100.000 ENTERO. . $ 22.— DECIMO. . „ 2.20
A cada pedido agréguese, $ 1.— para gastos de envío certificado y remisión de extracto.
Dirija sus pedidos únicamente a: KALMAN LASER Av. de Mayo, 838 BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

INCUBADORAS



de la afamada marca THE BEST. Sólidas, garantidas, seguras. Completamente automáticas. Carpintería de cedro y calefacción de bronce. Sistema patentado muy práctico y económico en combustible. Miles en uso en el país. Véalas funcionar. Infórmese de sus ventajas. Pida el FOLLETO DESCRIPTIVO GRATIS con centenares de testimonios, amplios detalles y lista de precios. Son baratísimas. Mande su carta hoy mismo al CRIADERO "LA EUGENIA", Blanco Encalada Nº 3238 - Buenos Aires.



Aves, huevos para incubar y conejos de razas puras.

Catálogo ilustrado gratis.



LOS MAS EXQUISITOS **PERFUMES** SE PREPARAN CON SOLO $ 1.50 m/n. CON LAS FAMOSAS ESENCIAS

SUPERATUT

Pidan Catálogo "15" Gratis

PABLO S. MATHIEU

J. BONIFACIO, 2981 BUENOS AIRES
o local de Venta: Galería Güemes.



YERBAS ANDINAS

para tratamiento de las enfermedades. TE CUMBRE tónico-digestivo-estomacal, caja $ 2.—. Solicite mi libro LOS ANDES Y SU FLORA. Se remite gratis. Dirigirse a: *J. M. CARRIZO.* Independencia, 2515. — Buenos Aires. Sucursal: Diagonal 79 Nº 1070, La Plata.



Singular atracción

provoca un rostro cuya juventud y belleza han sido realzados mediante el constante uso de la insuperable

Crema LECHUGA

J. BEAUCHAMPS



Producto natural que otorga suavidad y frescura al cutis, evitando los granos, pecas, arrugas, etc., que tanto afean y molestan.

En Tiendas, Farmacias y Perfumerías.

En el Baile

es donde mejor se aprecia un cabello bien cuidado.

El

Tricófero de Barry

es la loción capilar insuperable para hermosear una cabellera.

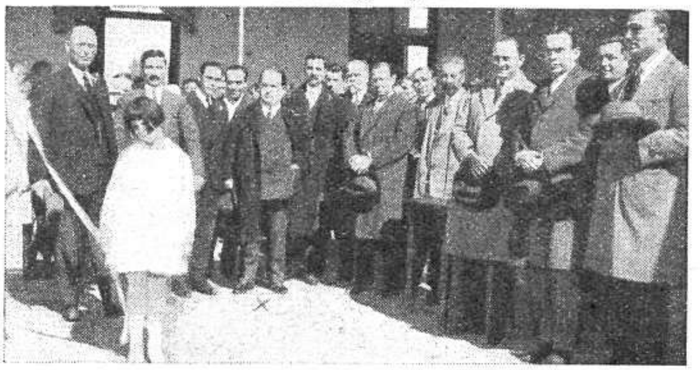
Además de fortalecer la raiz del cabello (evitando la calvicie) y extirpar la caspa, tiene la propiedad de mantenerlo bien peinado y brilloso.

En Farmacias y Perfumerías

Depositarios Generales: ILLA & Cía. - Maipú 73. - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

De Gualeguaychú



El Vicegobernador y los ministros de Gobierno y Hacienda inaugurando la escuela de Larroque en este departamento.



Alumnos de la escuela agrícola de Larroque formados al procederse a la inauguración del instituto.

PENSAMIENTOS

En los tiempos antiguos, el ejército tenía por origen una banda de pillos, o lo que viene a ser lo mismo, gentes que, no queriendo trabajar, estaban resueltas a vivir de lo que otros producían.

Naturalmente, estos pillos, una vez reconocida su autoridad, se convertían en protectores natos de los que trabajaban para ellos.

Así es que el orden se ha creado en el mundo por el salteador convertido en gendarme. — *E. Renán.*

*

El amor no muere nunca de necesidad y sí con frecuencia de indigestión. — *Ninón de Lenclós.*

*

Hay secretos del alma que dados a la luz pierden todas sus sombras sobrenaturales, que son su divinidad. — *Miguel de los Santos Alvarez.*

CONTESTACION PRUDENTE

El reinado de Cristina de Suecia se cita por su bondad y por su prudencia que conservaron la paz del reino.

Cristina no quiso casarse nunca, y a las repetidas instancias que le hicieron los estados, contestó:

—Prefiero designar un buen príncipe, un su cesor que sea capaz de gobernar con gloria. No me obliguéis a casarme, pues lo mismo podría nacer de mí un Nerón que un Augusto.

Los afamados SOMBREROS "MONZA" de fabricación italiana.



Modelos: RIBETE, FRIVOL y DORCE. Materiales seleccionados y forro de seda. Colores: negro, beige perla, gris, marrón y topo. Lo remitimos libre de gastos, por sólo

$ 10.-

Solicite Catálogo GRATIS.

Nº 1062 Bis

C. DELLA CORTE
SAN JUAN, 1999
Buenos Aires

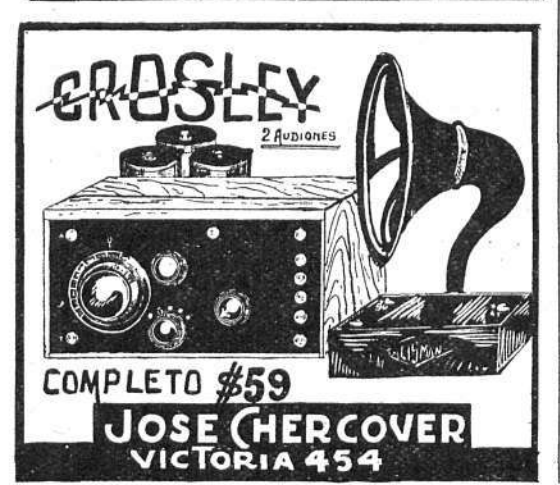
ANILLOS "VALENTINO" DE GRAN MODA

En CAREY o AMBAR, con su monograma de oro 18 kilates, artísticamente incrustado. Varios modelos, que fabricamos en nuestros talleres, a $ 16.—, 18.— y 20.—.



GRATIS remitimos fotografía de los varios tamaños y modelos que fabricamos y medidas de anillos.

M. SANTARELLI y Hno FLORIDA 360 BUENOS AIRES





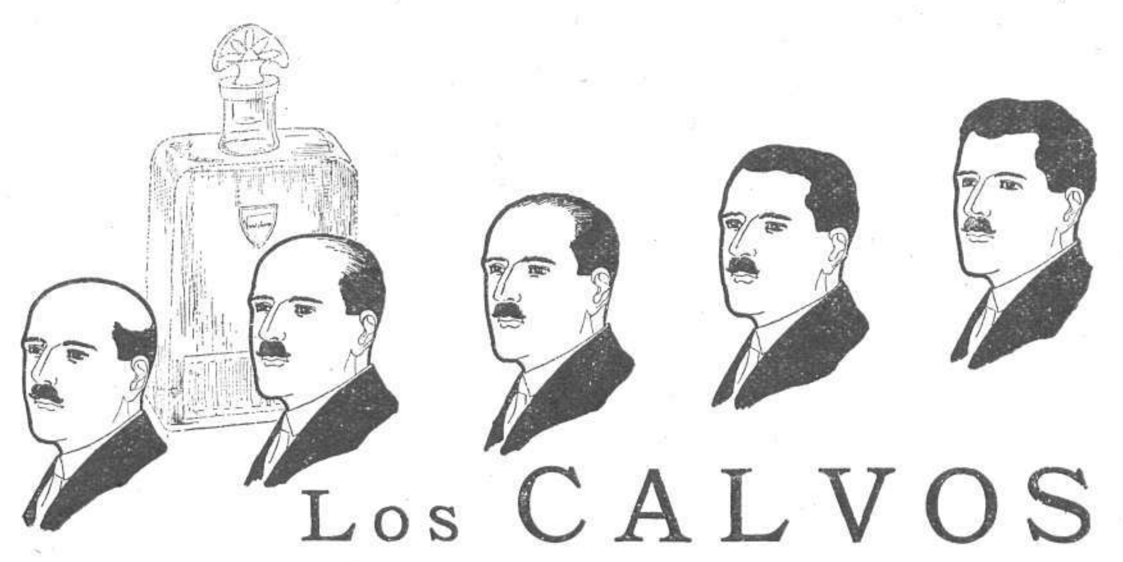
ES MARAVILLOSO

el sistema que hemos implantado y que nos permite regalar a quien lo desee, una regia camisa de poplín de seda de la más alta calidad.

Pídanos datos por carta.

C. FERNANDEZ & Cía.
LIMA, 325 - Bs. As. U. T. Mayo 7834.

© Biblioteca Nacional de España



Los CALVOS

realmente pueden volver a ostentar hermoso y

ABUNDANTE CABELLO

La caída del cabello se detiene. Cabello nuevo vuelve a crecer. La caspa y la seborrea desaparecen, y los cabellos encanecidos recobran su color primitivo,

o le devolvemos el dinero

Ahora un científico producto de Laboratorio le devolverá a Vd. su cabellera, hermosa y abundante en su color natural.

CAIDA DEL CABELLO Y CALVICIE

No importa cuán acentuada es la caída de su cabello, ni cuán poco le queda. La solución Vindobona, detendrá la caída de su cabello en unos cuantos días por completo. Elimina las causas de la pérdida de cabello y tonifica el cuero cabelludo y nutre el cabello. El vello finito, común en las calvas, engrosa y se convierte en cabello fuerte. Luego la Solución Vindobona se dirige a las papilas pelíferas — productoras del cabello — y estimulando su actividad, las obliga a producir *cabello nuevo*. No importa que el viejo haya caído "de raíz".

CADA PAPILA PRODUCIRA UN NUEVO BULBO, DEL QUE CRECERA UN CABELLO NUEVO.

La Solución Vindobona también corrige la canicie. Fomenta la pigmentación normal del cabello. Siendo el pigmento lo que da al cabello el color, recobran así las canas exactamente el color NATURAL, sin ser teñidas.

LA SOLUCION VINDOBONA SIEMPRE CUMPLE

Por centenares se cuentan las cartas como la que publicamos atestiguando los inmejorables resultados obtenidos con la Solución Vindobona. Médicos la recetan. Todo el que se sometió al tratamiento con ella, la pondera.

Comience a usarla Vd. también. Su uso es muy agradable y sus resultados se garante devolviendo el dinero si fallara. Se vende en la Sucursal en Buenos Aires de los

LABORATORIOS VINDOBONA

Avenida de MAYO, 570, 5º piso. BUENOS AIRES

"Mejor siempre mejor" Vindobona

UN SEÑOR QUE LA USO NOS ESCRIBE

"Los resultados son buenos. La cabeza ha quedado limpia de la caspa que me molestaba. Ha cesado la caída del cabello y ha nacido cabello nuevo en lugares que no había, como ser en las entradas de la frente que uno puede observar bien todos los días su nacimiento. — Salúdale atte. S. B., Bogado Nº 4574, Buenos Aires."

El original de esta carta y el de muchas otras están a su disposición en nuestras oficinas.

LIBRITO EXPLICATIVO, REMITIMOS GRATIS.

Llene y envíenos el cupón adjunto. — Pedidos del interior se sirven en el día.

LABORATORIOS VINDOBONA C. y C. 6.

Avenida de MAYO, 570. 5º piso - Buenos Aires.

Sírvase enviarme gratis el librito "Las Afecciones del cabello y su curación", e informes detallados sobre la Solución Vindobona.

NOMBRE. . . . .

CALLE. . . . . Nº . . . . . .

CIUDAD. . . . . F. C. . . . . .

© Biblioteca Nacional de España



40.ª EXPOSICION NACIONAL DE GANADERIA EN PALERMO

La semana pasada hube de dedicar el espacio de esta sección a destacar la importancia de la exposición de Olivos, organizada por la Asociación Argentina Criadores de Shorthorn, pero hoy lo utilizaré para mis comentarios finales sobre las categorías de Shorthorns en la reciente Exposición Nacional de Ganadería celebrada en Palermo. Ya he tratado en artículos anteriores acerca de los animales de esta raza comprendidos en las categorías 1ª a 6ª, por lo cual me corresponde ocuparme ahora de la categoría 6ª y siguientes. En la categoría 6B. A compitieron 48 ejemplares de mucho mérito, y la lucha fué sumamente reñida, resultando ganador un excelente rosillo expuesto por el señor Miguel A. Martínez de Hoz, "Chapadmalal Clubman 2", hijo del importado Balcairn Signet y de una madre Condesa. Este toro, muy bien desarrollado, tenía un costillar amplio y arqueado, lomo y cruz anchos, y hermosas líneas, siendo comprado en los remates por el señor Alberto Leloir en la suma de $ 9000. El segundo premio correspondió a un rosillo de mucha clase proveniente de la cabaña "Las Rosas", y que fué vendido a los señores Morgan Hnos. en $ 6500. El toro expuesto por los señores Bartolomé Ginocchio e Hijos, "Aurelian Jenny Aristocrat", un hermoso rosillo hijo de Brandsy's Aristocrat y un Jenny Lind por parte de la madre, fué, sin embargo, preferido por muchos de los espectadores del ring-side, entre ellos el que estas líneas escribe, y en su opinión merecía haber obtenido el segundo premio, en vez del tercero que se le asignó. Sus criadores, no obstante, fueron compensados en las ventas, pues este toro fué adquirido por el señor Alberto Leloir en $ 8200. También expusieron excelentes animales en esta categoría los señores P. y G. Hughes, el doctor Alejo P. López Lecube, la Sucesión de Narciso Vivot y don J. F. Díaz.

La 7ª categoría estuvo asimismo muy bien representada, pero en seguida se destacó como ganador un animal de excelente calidad y formas, "Faithful Clipper", de don Federico Seeger, hijo del famoso semental de precio récord y gran campeón de 1925, "Faithful 20", también criado y expuesto por el señor Seeger, y actualmente padre de cabaña en la estancia "Santa Aurelia", de los señores Bartolomé Ginocchio e Hijos. El ganador de esta categoría obtuvo también con posterioridad los premios de campeón de dos años y reservado de gran campeón de la exposición. Vendido en remate, lo adquirió en $ 26.000 la Sucesión de Antonio Saralegui. El segundo premio de esta categoría correspondió a un rosillo hermoso y compacto proveniente del rebaño de los señores G. Seré e Hijos, que fué vendido en $ 10.000 al señor Juan Graciarena. Los señores P. y G. Hughes obtuvieron el tercer premio con un rosillo hijo de Notlaw Bonaparte, que también compró el señor Juan Graciarena, pagando por él $ 7500. Otros animales premiados en esta categoría fueron los provenientes de las cabañas de Bartolomé Ginocchio e Hijos (2), Enrique Santamarina, Sucesión de Narciso Vivot, M. B. Anchorena y S. B. Hale.

Treinta y ocho toros compitieron en la categoría 7ª B., pero en su mayoría eran solamente de mediana calidad Entre ellos se destacó en seguida como ganador "Dunraven", un colorado casi puro por el importado Balcairn Leo y una madre Duchess. Este toro es de excelente tipo, corto de patas, con mucha profundidad, lomo ancho y derecho y un tren posterior excepcional. Más tarde se le hizo reservado campeón de dos años y fué vendido al señor Francisco Méndez Conçalves en 25.000 pesos. El segundo premio lo obtuvieron los señores Samuel B. Hale y Cía., con un lindo ejemplar por el semental importado Aldie Armistice, vendido en $ 5900, en tanto que Ramos Mejía y Bengolea obtenían $ 6500 por su toro, hijo de Sterling Repard, que ganaba el tercer premio. Estos últimos criadores también ganaron el cuarto premio y una mención. Otros expositores que obtuvieron premios y distinciones en esta categoría fueron los señores Angel Vélaz, Juan C. Bengolea y la Sucesión de José N. Drysdale.

La categoría 7ª C. era sumamente fuerte, reuniendo a treinta y nueve animales competidores, de los cuales por lo menos doce hubieran sido capaces de ganar primeros premios en la Gran Bretaña. En estas circunstancias, el juez tardó naturalmente algún tiempo en colocar a los toros a su gusto, pero finalmente dió su veredicto en favor del ejemplar expuesto por don Miguel A. Martínez de Hoz, un animal de gran clase, hijo de Sterling Statesman, y que fué adquirido en $ 10.000 por la Sucesión de A. P. Etchepare. El segundo y tercer premios correspondieron a dos excelentes toros de la cabaña "Mitikile" de Lacau y Seré. Los señores P. y G. Hughes obtuvieron cuarto premio y primera mención honorífica por dos animales también muy buenos.

La categoría siguiente estuvo, como las anteriores, bien representada numéricamente, pero la calidad de los animales expuestos era apenas regular o mediocre. El ganador, un colorado y blanco hijo del importado Bainesse Premier, es un toro de buena clase, con patas cortas y lindas líneas, adquirido por las estancias "La Criolla" en $ 8000. Estas compraron también en $ 7000 el toro de Lacau y Seré, un rosillo de linda clase por Pride of the West, que valió a dichos señores el segundo premio. Don Miguel A. Martínez de Hoz obtuvo los premios cuarto y quinto, mereciendo también distintivos en esta categoría los ejemplares presentados por J. Ibarra, P. y G. Hughes y E. Healy.

Más de treinta animales compitieron en la 8ª categoría, pero aquí le fué fácil al juez asignar el primer premio a "Golden King", de don Federico Seeger, un rosillo de patas cortas, con un excelente costillar y carne de gran toque muy bien distribuída, hijo del gran "stock bull" Roan King de Mari Huincul, y que en los remates fué vendido en $ 20.000 al señor J. P. Mignaquy. Los señores Nicolás Bruzzone e Hijos obtuvieron el segundo premio con un



Toro Shorthorn "Chapadmalal Prefect", ganador de primer premio en categoría 7ª (concurrencia 39 animales): Criado y expuesto por Miguel A. Martínez de Hoz, y vendido en $ 10.000 a la Sucesión de A. P. Etchepare.

© Biblioteca Nacional de España

atrayente rosillo de gran clase muy admirado por los espectadores del ring-side, en tanto que los señores P. y G. Hughes lograban el tercer premio con otro animal de espléndido tipo y mucho carácter racial y de reproductor, que alcanzó $ 10.000 en los remates. Otros buenos animales premiados en esta categoría fueron los criados y expuestos por Bartolomé Ginocchio e Hijos, Miguel A. Martínez de Hos, Casimiro Polledo la S. A. Comercial Ganadera, Arturo J. Diehl y Pedro T. Pagés.

Veinte y ocho toros confrontaron al juez en la categoría siguiente, o sea la 9ª, triunfando fácilmente Lacau y Seré con un colorado hijo de Pride of the West. Este ganador, ancho de cruz, con lomo derecho y paletas bien colocadas, fué comprado por el señor Guillermo Udaondo en $ 21.000. El segundo premio fué para la cabaña "Mitikile", por un lindo colorado hijo del reproductor importado Congalton Renown, que adquirió en $ 7500 la Sucesión de Boussom. Ramos Mejía y Bengolea se adjudicaron el tercer premio con un lindo tipo de animal de mucho carácter, en tanto que a Guillermo Seré le correspondía el quinto premio por un hermoso rosillo por el semental importado Haselor Royal Prince, que en el remate alcanzó $ 7000.

En la categoría para animales nacidos del 5 al 30 de diciembre de 1925 desfilaron treinta y dos toros, pero en su mayoría fueron rápidamente rechazados por el juez, que tardó poco en asignar el primer premio a un espléndido rosillo del rebaño de don Guillermo Seré. Este animal es de contextura excelente, cuadrado, compacto, con pelaje típico y carne de toque superior. En el remate hubo muchos interesados en adquirirlo, abundando las ofertas, pero finalmente lo obtuvo el señor Juan J. Baurin, por la suma de $ 28.000.

El segundo premio en esta categoría correspondió a los señores Lacau y Seré, por un colorado y blanco, hijo de Fairlawne Royal Prince, que adquirieron Bunge y Born en $ 5200. El toro ganador del cuarto premio, un blanco de patas cortas, muy garboso, hijo del importado Haselor Royal Prince, alcanzó en cambio $ 6.500 en las ventas, adquiriéndolo el señor Manthel. Otros buenos animales premiados fueron los provenientes de los rebaños de Enrique Santamarina, Miguel A. Martínez de Hoz y Carlos A. Brown.

La categoría para nacidos del 1 al 31 de enero de 1926 reunió a treinta y cuatro animales, destacándose entre ellos los expuestos por los señores Enrique Santamarina, Carlos A. Brown, Sucesión de Narciso Vivot, José María Ymaz e Hijo, los Hughes, los Seré y don Federico Seeger, todos los cuales obtuvieron premios. Don Federico Seeger triunfó fácilmente aquí con un hijo de Faithful 20 y Blosson of Epifania, que no fué sometido a remate. El toro ganador del segundo premio, hijo del importado Haselor Royal Prince, y expuesto por Guillermo Seré e Hijos, es un rosillo de patas cortas, compacto, de pelaje típico, con abundante carácter racial y masculino. Este animal, que promete ser un excelente padre de plantel, fué adquirido en $ 13.500 por el señor Juan P. Hearne, para el servicio de una progresista cabaña.

La categoría siguiente, que comprendía 31 toros, no era, en conjunto, tan buena como la del lote anterior. Sin embargo, el juez logró apartar a diez animales del tipo correcto y alinearlos a su gusto, correspondiendo el primer premio a los señores Lacau y Seré por un rosillo de buenas formas y de mucho carácter, hijo del semental importado Congalton Renown; Antonio Boero lo compró en remate por $ 7500. También obtuvieron premios en esta categoría los animales de los señores Pedro T. Pagés, Miguel A. Martínez de Hoz, Federico Seeger, doctor Guillermo Alston y S. B. Hale Ltda.

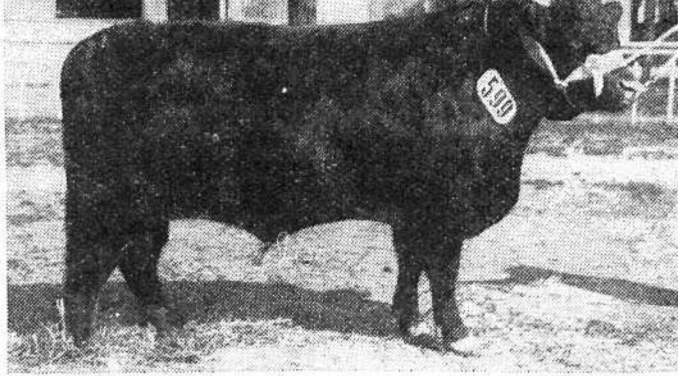
La categoría para nacidos del 1 al 25 de marzo de 1926 comprendía 29 toros; correspondiendo aquí el primer premio a Lacau y Seré por un excelente colorado de patas cortas, buenas líneas y carne de muy buen toque, hijo de Pride of the West, que posteriormente fué hecho reservado de campeón "Junior". En el remate lo compró el doctor Celedonio Pereda por $ 23.000. El doctor Guillermo Alston obtuvo un segundo premio muy merecido por un colorado de tipo correcto, con un costillar amplio y arqueado bien cubierto de carne de excelente toque. Las estancias "La Algarabal" lo obtuvieron muy barato por $ 8000.

Veintiocho competidores desfilaron ante el juez en la categoría siguiente, siendo tan buenos los primeros cinco o seis animales, que el juez tardó algún tiempo en decidirse en favor de determinado animal; finalmente otorgó el primer premio a un colorado y blanco de mucho garbo y carácter presentado por Guillermo Seré e Hijo, y que fué adquirido por la Sucesión de Emilio B. Anchorena en $ 7200. La Sucesión de Narciso Vivot se adjudicó un segundo premio muy merecido con un animal de buena clase y lindas carnes, hijo de Fancy Free, obteniendo también premios los señores Carlos A. Brown, doctor Alejo P. López Lecube, Miguel A. Martínez de Hoz y Lacau y Seré.

La concurrencia en la penúltima categoría alcanzó a cuarenta y ocho animales, veinte de los cuales hubieran hecho honor a cualquier certamen ganadero del mundo. Aquí obtuvieron primer y segundo premios los señores Lacau y Seré por dos terneros realmente espléndidos, en tanto que la Sucesión de Narciso Vivot lograba el tercer premio y Enrique Santamarina el cuarto con toritos de mucha promesa. Casualmente, ambos criadores citados obtuvieron dos premios cada uno. También expusieron excelentes ejemplares con los cuales obtuvieron premios, los señores Federico Seeger y Carlos P. Boero.

El juez parecía bastante asombrado al verse confrontado por casi cincuenta toritos en la última categoría de Shorthorns, manifestándome después, en el curso de una conversación, que "debían de haber algunos rebaños formidables en el país". De este lote Mr. Cameron logró apartar un grupo de 18 toritos de patas cortas y de pronta madurez, del tipo que le gustaba, otorgando finalmente su veredicto en favor de un colorado compacto de maravilloso pelaje y mucho carácter, criado y expuesto por Guillermo Seré e Hijos, y adquirido por Estanguet y Cía. en $ 30.000. Posteriormente, el juez le otorgó también el campeonato Junior. Lacau y Seré obtuvieron el segundo y tercer premios por dos toritos que se vendieron en $ 6300 y 7000, respectivamente, siendo también expositores afortunados en esta categoría los señores Miguel A. Martínez de Hoz, Bartolomé Ginocchio e Hijos, Casimiro Polledo y la S. A. Comercial Ganadera.

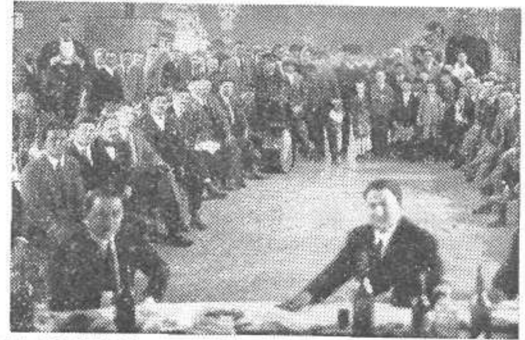
Guwo. G. J. Peters



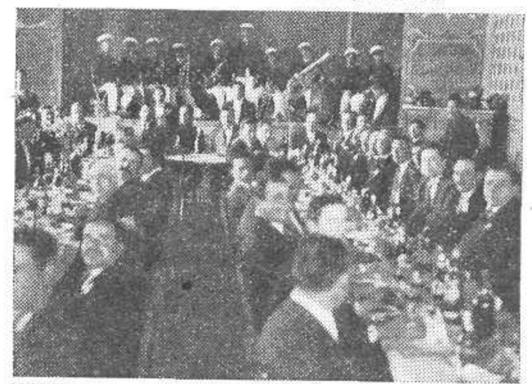
"Alston's Ringleader 4", segundo premio en categoría 10ª, y vendido en $ 8.000 a las Estancias "Algarrobal". Criado y expuesto por el doctor Guillermo Alston.

© Biblioteca Nacional de España


TUPUNGATO. — Fiesta campestre organizada por la colectividad italiana.


LA PLAYOSA. — Banquete ofrecido por la Sociedad Italiana de S. M. a socios y vecinos.


ZARATE. — Banquete de la Sociedad *Unione e Benevolenza.*


NAVARRO. — Almuerzo de los italianos, concurriendo las autoridades locales.

LA SANGRE ES UN JUGO ESPECIAL

DEBILIDAD GENERAL, ASMA, FALTA DE ENERGIA, GRANOS, PECAS, PUSTULAS, etc., son siempre las consecuencias de la falta de glóbulos rojos en la sangre. Depure su sangre con el conocido

DEPURATIVO VEGETAL DEL MONASTERIO

Mejorará su sangre mala y le procurará los elementos necesarios constructivos. En las farmacias: Franco Inglesa, Suiza, Gibson, etc. ROSARIO: Aguila. Doctor E. Ahrens Crespo, E. R.

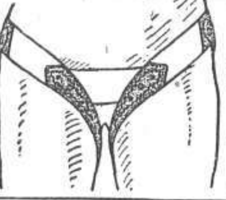


¡DEPURARSE!

Es una necesidad en todas las épocas para las personas que tienen barros, granos, manchas, eczemas, etc., en la piel; las que tienen mal color, debilidad, falta de apetito; las que sufren de estreñimiento, y todos los que han padecido de alguna enfermedad en la sangre, etc. Si quieren hacer una buena depuración de la misma y una útil limpieza del organismo, basta acudir al antiguo y sencillo remedio casero, de tomar todas las mañanas en ayunas una cucharadita de azufre termado en medio vaso de agua.

No debe confundirse el azufre termado con los azufres lavados o comunes. El azufre termado es un polvo blanco agradable de tomar, y que aquí se puede hallar en todas las farmacias.



HERNIAS

Por antiguas o rebeldes, nuestro reductor asegura su contención radicalmente y su reducción paulatina.

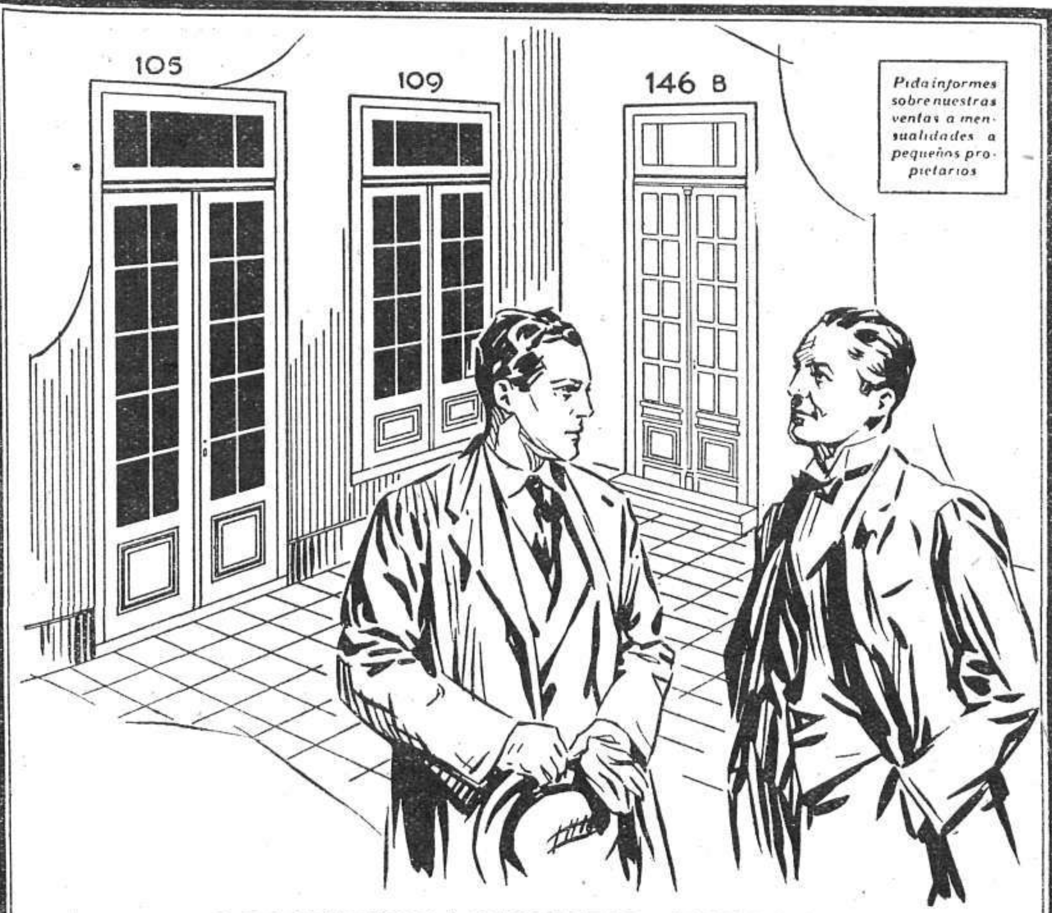
De todos los modelos y sistemas hemos comprobado sus efectos, y, por lo tanto, podemos asegurar después de 25 años de práctica, que nuestro reductor es eficaz y seguro en su aplicación. Una visita a nuestra casa y lo comprobará.

ESPECIALISTAS PARA AMBOS SEXOS

ORTOPEDIA SCATTINI
DAVID Hnos.
CERRITO, 488 - Buenos Aires

PARA EL INTERIOR REMITIMOS CATALOGO GRATIS

© Biblioteca Nacional de España



CORVERSACIONES TIPICAS

— Pues, Juancito, es una casa hermosa; pero no me explico cómo la terminaste tan pronto.

— Sin embargo no es un secreto: Yo sabía que lo que entorpece el progreso de una obra es generalmente la carpinteria y, para no tener esa dificultad, le pedí todas las aberturas a Tortosa Hnos. Ellos me las enviaron enseguida, todas en un solo lote y prontas para colocar.

— . . . .

— Lo notable es que no solo gané tiempo y no tuve ninguna molestia, sino que me resultaron mucho más baratas.

— Pues che, cuando yo edifique voy a seguir el mismo procedimiento, que por cierto lo encuentro muy ventajoso.

Las aberturas ilustradas en la figura son las siguientes:

Puerta Vidriera No. 105, de 2", de 3.20 x 1.10, con marco y herrajes colocados.
En Pino Paraná . . $ **71.50**
En Pino Tea. . . . „ **77. —**
En Cedro . . . . . „ **91.50**

Puerta Cancel No. 146 B. de 2", de 3.20 x 1 10
$ **97.—**

Ventana No. 109, de 2", de 2.60 x 1.10, con marco y herrajes colocados:
En Pino Paraná . . $ **60.50**
En Pino Tea. . . . „ **65. —**
En Cedro . . . . . „ **81. —**

Solicite nuestros Catálogos ilustrados de Puertas, Ventanas, Garages, Casillas, Galpones, Tinglados, Maderas y Chapa Canaleta para Techos.

5 % de descuento en ventas al contado.

PIDA CATALOGO

TORTOSA H^NOS.

Escritorios: Charcas 2941   Anexo: Av. Chiclana 3341
BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España



Las
Hojas "GILLETTE"
afeitan con perfección.

No hay nada que iguale a la afeitada perfecta que proporcionan las HOJAS GILLETTE Legítimas, cuando se usan con Navajas de Seguridad GILLETTE Legítimas.

Cada HOJA GILLETTE tiene dos perfectos filos, afilados hasta obtener el corte más agudo que puede darse al acero.

EN VENTA EN TODAS PARTES

Si no puede conseguirlas escriba inmediatamente a los

UNICOS IMPORTADORES:

PALMER & Cía.

Sucesores de DONNELL & PALMER

574 - MORENO - 574. BUENOS AIRES.

LEGITIMAS

Hojas Gillette

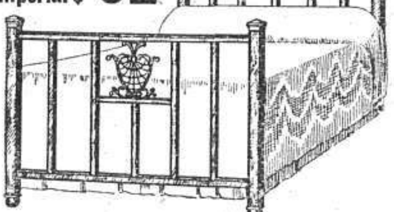
BODAS DE PLATA

CELEBRA ESTA FIRMA

Al cumplir su 25º aniversario de actividad comercial, quiere que el jubileo alcance a sus favorecedores; con tal motivo hará una REBAJA EFECTIVA DEL 10 % sobre sus precios, de por sí bajos, durante el mes de octubre.

VISITENOS, SE CONVENCERA
LA MAS IMPORTANTE EN
MUEBLES Y CAMAS DE BRONCE

Cama de Bronce Inglés reforzada de 1 plaza con elástico Imperial $ **62**



NO PRECISAN LUSTRARSE

Locales de Exposición y Ventas:

CAYETANO VERDI

SARMIENTO, 1493.

Talleres: 2875 - Estados Unidos - 2877
CATALOGO GRATIS PARA EL INTERIOR.

¡ENFERMOS ESTO LES INTERESA!



55 años de éxito tienen los Aparatos Electro-Terapéuticos del Dr. Sanden

Desde 1872 en NUEVA YORK

Desde 1900 en BUENOS AIRES

El HERCULEX ELECTRICO del doctor SANDEN tiene más de 27 años de éxito en la Argentina; así lo comprueban los miles de testimonios de ex enfermos.

Las FAJAS ELECTRICAS (HERCULEX ELECTRICO) y Bragueros Eléctricos (HERNIA HERCULEX), son verdaderos aparatos electro-terapéuticos, únicos de esta índole que el Gobierno de la Nación Argentina ha concedido Patente de Invención. Son prácticos, de resultados positivos y se garantizan.

PIDAN DATOS, por crónica que sea su enfermedad y por muchos que hayan sido los tratamientos sin resultado, hay esperanza; cúrese en su misma casa, por lejos que esté; cúrese mientras duerme, sin molestias y sin grandes gastos.

PIDA FOLLETOS explicativos hoy mismo. Son gratis y libre de porte.

(Cía. SANDEN "H. E.") - C. Pellegrini, 105 - Bs. As.

Traiga o mande este aviso con su pedido.

SUPER-IRIDE

EL REY de los Colorantes

PRUEBELO para teñir Sus prendas

SUPER-IRIDE EN 40 COLORES

y se Convencerá

QUE NO EXISTE MEJOR

PRECIO DE VENTA: $ 0.80

Solicítelo a su proveedor; no teniéndolo a sus

Unicos Concesionarios:

TESTONI, FACETTI y Cía.

Importadores de Ferretería y Armería.

Defensa, 275 - Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



La Hermanita

TAMBIÉN en esa edad en que los novelistas y los poetas idílicos denominan temprana, Sebastián, apodado también Nucho, no parecía un niño, pero sí un hombre. Quien lo observaba detenidamente y con reflexión, no tardaba en descubrir en esa mirada una especie de tensión dolorosa: ya fuese que girara los ojos alrededor, sobre sus compañeros de juego; ya fuese que los fijara en un hombre y una mujer que se hablaran; ya fuese que los dejara bailar en un juguete que tuviese en sus manos.

Cada vez que regresaba de algún paseo, la sirvienta lo reprochaba invariablemente: porque no había prestado atención a las invitaciones de uno que otro compañero, o a alguna señora que lo acariciara.

Sebastián no contestaba y ya en casa, si la madre distraídamente reiterábale los reproches, agachaba la cabeza y cerraba los ojos para no llorar.

No era uno de esos niños hermosos que, arreglados y emperejilados, son la admiración de todas las gentes: delgaducho, menudito, sin rizos en la cabeza, no tenía ni en la carita ni en el cuerpo esa lozanía y belleza que todos pretenden encontrar en los que tienen verdes años.

La madre lo quería, pero desde que naciera Anita, regordeta, leche y sangre, un amorcillo que todos se disputaban para acariciar, ese cariño se había ido debilitando poco a poco, como si Sebastián estuviese tan cargado de años que ya no valiera la pena de perder tiempo con él.

El padre, en cambio, seguía queriéndole mucho; porque Nucho era parecido a él, porque era bueno, porque cuando regresaba de la oficina o de algún viaje, el pequeñuelo le ceñía las rodillas con fuerza, sin pronunciar siquiera una palabra. Pero el padre permanecía en casa muy raramente, y algunas veces se alejaba de la ciudad y no volvía más que al cabo de muchos meses. Esos eran días obscuros y a Sebastían no

© Biblioteca Nacional de España

se los iluminaban ni los juguetes ni los libros de estampas coloreadas. Se sentaba silencioso en un sillón, y mientras la madre atendía sus quehaceres o charlaba o daba el pecho a Anita, Nucho trataba de explicarse por qué los padres de los niños se ausentan y tardan tanto en volver; por qué las madres tienen siempre junto a sí a los más pequeñuelos, mientras que a los que caminan y rezan solos sus plegarias, solamente los besan una vez a la mañana y otra a la noche, confiándolos a las sirvientas durante todo el día. En seguida miraba las viñetas de los libros; con más detención aquellas en que los pequeñuelos recorrían solos los bosques en busca de troncos y raigones, regresando con las ropas desgarradas y los pies sucios. A éstos, Nucho quería de verdad, mientras que a esos todos acicalados, muy cuidadosamente peinados y vigilados por el aya, casi, casi los odiaba.

Efectivamente, según el libro, estos últimos robaban azúcar y pastelillos en la despensa, en los jardines quebraban las plantas, destruían las bocas de salida de los hormigueros, hasta que — bien, pero muy bien hecho — una abeja los picaba. Entonces el jardinero acudía con una botellita y los curaba. ¡Cuán malos eran esos niños! Y sin embargo, antes que llegara a las últimas páginas del libro, he aquí que se aparecían en sus respectivos lechos recubiertos de flores, y sobre ellos el anciano Claus esparcía gran cantidad de juguetes luminosos. ¿Por qué el viejo Claus repartía todos sus juguetes entre esos niños sin reservar ninguno para los pobres?

Sebastián cavilaba un poco, y como no lograba explicarse esta injusticia, tomaba su caja de soldaditos "La batalla de Adua", recordaba que también su papá había sido soldado y ahora se hallaba lejos, sin saberse cuándo volvería. En un tren, como su padre al partir, Nucho no había viajado nunca, aunque había visto muchos trenes correr sobre sus rieles y tan velozmente que las casas cercanas a la estación trepidaban todas.

El maquinista, ése sí, tenía que ser hombre feliz: dirigía con sus manos esos enormes vagones y los detenía según su voluntad. También algunos amiguitos de Sebastián eran maquinistas y realizaban su oficio en parques o jardines públicos, pero ¿con qué gusto, si vagones y locomotora no eran reales?

Mientras tanto, abría la caja de sus soldados de estaño y, dispuestos a un costado los italianos con su pequeño yelmo y al otro los de color, abisinios, simulaba los ¡bum-bum! del combate, soplando con fuerza para echar al suelo el mayor número de los enemigos. A veces, con la manga del delantalito atropellaba a los italianos y también éstos caían a montones sobre las pequeñas y fingidas elevaciones de arena. Primero, esas caídas repentinas de los italianos lo sorprendían y lo movían casi a hacer pucheros, pero en seguida, comprendiendo que todo era ficción, los ¡bum-bum! y las muertes, pensaba, sin saber por qué, en la madre, cuando se ataviaba con el vestido de flores rojas y amarillas que la hermoseaba tanto y que, cuando estaba de buen humor, ni bien lo había trajeado a él con el vestido de trencilla, le repetía una, dos, hasta tres veces: "¡Así, peripuesto, pareces lindo de veras!"

Aunque lisonjeado, permanecía silencioso ante la madre, y cuando salían para efectuar compras o realizar visitas, al caminar junto a su falda floreada, sentíase tan enfadado que habría arrancado, una a una, esas flores.

Algunas veces, durante sus juegos con sus soldados, la madre le decía: "¡Pobrecitos, sus madres no los han vuelto a abrazar!" Entonces él preguntábase si también los soldados de verdad, corpulentos y de bigotes, son abrazados cual hijos por las madres; y todo eso también parecíale una ficción. Porque recordaba que cuando él había estado enfermo y cerraban todas las ventanas porque tenía sarampión, su mamá, si bien se presentaba cada tanto para alcanzarle agua, no le besaba nunca, y ahora que gozaba de buena salud, solamente por la mañana y a la noche le daba un beso, mientras que a Anita parecía casi que quisiera deshacerla entre sus brazos, de tanto estrecharla junto al pecho, en todo momento.

Pero el día que la madre había caído enferma, a Anita la habían dejado sola en la pieza contigua: sola, sin abrazos y sin besos. Sebastián había ido a verla, contento de que llorara en su cuna y nadie se acercara a apaciguarla. Contento, deseaba que la enfermedad de su madre se prolongara porque en el cuarto de la enferma él podía entrar libremente y entonces ella, entre las sábanas, le preguntaba: "¿Eres tú, Nucho?" Y agregaba en seguida: "¿Quieres mucho a tu mamita?" El, entonces, se le acercaba y le tomaba una mano y se la estrechaba sin besársela. "¿No me das un beso, Nucho?" No. No se lo daba, y luego de contemplarla un rato, perplejo, se escapaba.

Cuando el padre regresó, pudo entrar menos seguido en la pieza de la convaleciente; pero como en casa estaba el padre, no lo sentía. Estaba el padre que le decía: "Nucho, ¿me muestras tus juguetes?" El, rápido, se los mostraba y le pedía una sarta de explicaciones: acerca de la guerra, sobre los automóviles-tanques (¿cómo acomodas los cañones, papá?); relativas al tren (¿cómo es posible hacerlo mover sólo con agua y carbón?); al respecto de las bicicletas (¿es posible que mantengan su equilibrio, sin sostenes?).

El padre le explicaba todo; pero Sebastián, después de esas palabras se sentía inquieto, descontento, como si aquél hubiera inventado a la ligera esas explicaciones para conformarle, tramando muchas y menudas mentiras. Y cuando la madre abandonó el lecho, después de la enfermedad, y padre y madre quedaban reunidos con Anita en brazos por horas y horas (¡cuántas veces repetían que Anita era linda!), Sebastián los observaba con el sollozo en la garganta, deseando que el padre emprendiera un viaje más, y acaso para no volver nunca.

© Biblioteca Nacional de España



También la sirvienta estaba más alegre que de costumbre durante esos días: entonces Sebastián, que sólo quería verla contrariada, se le acercaba mientras cocinaba y la hacía enojar. La mujer, primero daba voces, luego golpeaba los pies, en seguida intentaba castigarle. El continuaba impertérrito, pues sabía que ese desorden iba a atraer la atención del padre o de la madre, quienes de tal suerte iban a apartarse por fin de Anita, para acudir a retarlo.

Entonces se escapaba a su cuartito, donde se entregaba satisfecho a sus juegos, y si el padre, desde el umbral, le decía: "Ven", él contestaba que no, con una voz que parecía estridente, no se comprendía bien si de rabia o satisfacción.

Ni bien la madre estuvo curada, el padre volvió a ausentarse, y en esa oportunidad Sebastián lo acompañó con la sirvienta a la estación. Allí renovó sus averiguaciones: ¿quién era ese hombre que llevaba una gorra azul y que soplaba en un pito metálico?; ¿cómo se denominaban los empleados que cerraban las portezuelas?; ¿por qué en las plataformas giratorias los hombres manejaban las locomotoras por medio de palancas siendo que decían que es el carbón el que las mueve? El padre habíale dado idea de todo, en seguida le había besado y recomendado que se portara bien, y él, Sebastián, se sintió muy feliz que el padre no le encargara, como otras veces, cosa alguna para referir a la madre o a Anita.

De regreso, Nucho no advirtió que la madre tenía el rostro sombrío. Oyó que hablaba de fiebre, con la sirvienta; pero, soñoliento, dejó que lo acostaran sin hacer las acostumbradas preguntas: cuándo volvería el padre; si éste diría al maquinista dónde debía detener el tren; o quién era que impartía esa orden.

Durmióse y fué despertado a la mañana por un grito de la madre que, entredormido aún como estaba, le pareció prolongado y estridente como el silbido del tren, del tren en que regresaría su papá. La sirvienta lo vistió, le sirvió el café con leche, mientras se oían en la antecámara las voces de un hombre y de la madre que parecían discutir.

— Es el médico — le dijo el aya, y como parecióle que Nucho no comprendiera, agregó bajito: — Anita está muy enferma.

Más tarde vino la abuela para llevárselo y como la madre estuviese al lado de Anita y la sirvienta hubiese ido a la farmacia, la abuela lo vistió con el vestido de varón que la madre le guardaba para Pascuas. Nucho no dijo a la abuela que se equivocaba y dejó que lo trajeara con

© Biblioteca Nacional de España

esa ropa. Esta quería que besara a la madre, pero él se opuso porque sabía que la madre le habría hecho cambiar el trajecito de varón por el de mujercita adornado de cintas.

Se adelantó solo, y no pudiendo abrir de por sí la puerta, aguardó escondido detrás del sofá de la antecámara, temblando por temor que la madre se presentara como de costumbre para darle el último vistazo y arreglarle el peinado.

Ya en la calle, caminaba feliz y parecíale ser otro niño, uno de esos niños ricos que, según los libros coloreados, todos besan y acarician.

Anita estaba enferma, pensaba. Tocábale a ella permanecer quieta debajo de las colchas, en la obscuridad de la pieza, con la madre a la cabecera de la cama para alcanzarle el agua; mientras que por la fiebre todas las flores del empapelado bailarían ante sus ojos y no percibiría ya si eran flores, monstruos o qué.

En llegando a la casa de la abuela, todos le salieron al encuentro: tía Rosa, con sus cabellos lustrosos de pomada, tío Anacarsis con su gorro gris-turquí, de cazador. Repitiéronle:

—¡Qué lindo estás, Sebastián! ¡Nunca te vimos tan bonitillo!

El quiso mirarse al espejo y como tuviese desabrochado un botón de la blusa pidió a tía Rosa que se lo pasara en el cordoncillo que formaba el ojal. La pomada del cabello de tía Rosa prodújole cosquilleo en la nariz, lo que lo hizo reír.

— No hay que reírse — previnole la abuela. — Bien sabes que Anita está enferma.

Miró a la abuela sorprendido, pero como notara que tío Anacarsis se apoderaba de un fusil para limpiarlo, corrió a su lado y le dijo:

—¿Has sido soldado alguna vez, tú?

El tío lo acarició con dulzura; luego le repitió:

—¡Nunca te he visto tan lindo!

— Es el mismo retrato del padre — añadió tía Rosa.

Pero lo que él quería del tío eran muchas explicaciones: acerca de los fusiles, sobre los cañones, y por qué los soldados abisinios, llevando solamente lanzas, vencían lo mismo a los italianos.

Oyó a la abuela hablar todavía de Anita y a la tía Rosa que, juntando las manos, decía temblando:

—¡Difteria!

Esa palabra le pareció misteriosa y curiosa, como las otras con que el tío le explicaba en voz baja los nombres de las pólvoras y de los cartuchos, y preguntó:

—¿Qué quiere decir difteria?

Nadie le contestó: y él distrájose en seguida con el morral del tío, de cuya red sobresalían las plumas de algunos pájaros muertos.

Volvió a su casa muchos días después. Cabizbajo y con la mirada triste, el padre estaba en el comedor. La madre lloraba y el color negro del vestido parecía teñirle también los sueltos cabellos rubios.

El padre y la madre lo abrazaron, y el no comprendió por qué al abrazarlo también el padre rompiera en sollozos.

—¿Recordarás a tu hermanita? — le dijo después de algunos minutos la madre. — Tu hermanita ha muerto.

Nucho miró a la madre y en seguida al padre (que estaba vuelto de espaldas y parecía observar un retrato en la pared), sin comprender bien por qué y cómo había podido morir Anita.

Pensó en sus soldaditos que caían muertos al soplo de su aliento, pero a quienes podíase enderezar y volver a la vida. Recordó la palabra que había pronunciado la abuela: difteria. Y como esa palabra fuese parecida a las que nombrara su tío discurriendo de fusiles, pólvoras y cartuchos, volvió a pensar en los pájaros muertos que había visto en el morral: codornices, calandrias, pecho-rojos y en seguida en Anita, con los mismos cabellos rubios de la madre y sus ojos claros. Pero no habló.

Al rato, notándole el padre el trajecito que llevaba puesto, exclamó:

—¡Qué bien le queda ese trajecito!

La madre también lo observó entonces, pero distraídamente. Al cabo de un silencio, a modo de respuesta, dijo:

—¡Si hasta lo hace parecer más lindo!

Sebastián miró a la madre de soslayo, y para no llorar se escapó.

—¡Nucho! — llamó el padre. — ¿No nos das un beso?

Detúvose y volvióse el chico, miró primero a la madre y luego al padre. Pero tan sólo el padre le abría los brazos. Y al padre abrazó.

—¿Y a mamá?

No era la madre la que decía eso, sino la abuela, que le pareció en ese instante tan encorvada y anciana como nunca la viera.

—¡Eres mi lindo, lindo Nucho! — gritóle la madre, abrazándolo y besándolo, convulsa.

Nucho dejó hacer; pero su mirada permanecía fría y casi hastiosa.

—¡Lindo, lindo! — repetía la madre, siempre llorando.—¡También tú, tesorito mío, eres lindo!

Pero la madre no notaba que Sebastián no retribuía esos húmedos besos y tampoco notó que lloraba.

—¿Por qué lloras? — le preguntó la abuela, ni bien la madre lo hubo colocado de nuevo en el suelo.

— Lloras por Anita ¿verdad? — interrogó la madre.

El chico no contestó, y levantando los ojos todavía llorosos hacia el padre, como para hacerle una pregunta que él mismo no sabía cuál pudiera ser, huyó a su pieza.

La abuela, que lo alcanzó casi en seguida, lo encontró ya desvestido; y al inquirirle por qué razón el trajecito estuviese estrujado, tirado en el piso como un trapo viejo, Sebastián repuso:

— Pónganselo a Anita ese trajecito: ella es la linda. Yo no quiero ese traje.

MARIO PUCCINI

TRADUCCIÓN DE ATILIO E. CARONNO □ DIBUJOS DE E. REQUENA ESCALADA

© Biblioteca Nacional de España

Desde el Mirador

UN EJEMPLO

Un maestro de energía, el sabio español Jaime Ferrán, se encuentra entre nosotros. Son los suyos setenta y cinco años de vida ejemplar; muestra de esa España que, sin reclames estériles, sabe prolongar, a través de los siglos, su existencia siempre juvenil. Sería menester que, ante su figura gloriosa, meditasen nuestros jóvenes hombres de ciencia y nuestros artistas, para muchos de los cuales los fenómenos históricos son meras palabras dignas de ser borradas con un trazo de pluma. Para el anciano maestro, aun sigue siendo la vida un inmenso laboratorio. No le ha llegado la hora de la autoconsagración; sólo merece la de sus semejantes, pero ésta no le impide considerarse un estudiante aventajado. Su presencia es como una lápida caída sobre nuestra vanidad inconsecuente. Para desprendernos de ella, es necesario una labor más intensa y un sentido más exacto de nuestro verdadero valor.

LA VERDAD ESTUPENDA

Los liguistas reunidos en Ginebra han logrado introducir a Perogrullo en la Asamblea. Y Perogrullo afirma que serán consideradas ilegales las guerras de agresión. Desde hoy en adelante, nadie atacará; de donde se deduce que nadie intentará defenderse, pues no habiendo ataque, ¿de qué puede servir todo intento defensivo? Perogrullo ha logrado dar con la fórmula necesaria para el mantenimiento de la paz universal.

CLAUSURA

Es la única verdad: las sesiones de la Liga han tocado a su fin, por el momento. Las largas deliberaciones no han dado un solo fruto positivo. El mundo está como ayer, expuesto a los mismos riesgos. Las naciones proseguirán armándose; el fantasma de próximas guerras continuará amenazando al mundo, y el ansia de la paz seguirá siendo una utopía, la más bella y, por ahora, la más absurda. Y todo habrá sido un inútil gasto de palabras y dinero, y la eterna víctima, el hombre, seguirá rezando y pagando. La Liga es un pasatiempo, y nada más.

EL NUEVO SENTIDO

Uno de los más puros y divulgados sonetos del Magnífico termina con este verso: "¡Quién pudiese darme otro sentido nuevo!" Literalmente, la traducción carece de encanto, mas no su pensamiento. Hoy, el señor Carlos Richet, en el Congreso Internacional de Investigaciones Psíquicas, reunido en la Sorbona, afirma la existencia de un nuevo sentido. Si la tesis de M. Richet es aceptada, la poesía de D'Annunzio está destinada a perecer. Lo lamentaríamos por el príncipe de Monte Nevoso y por nosotros, que daríamos tres de los cinco que poseemos con tal de adueñarnos del único que nos falta: el buen sentido. Pero es posible que los sabios psicólogos no puedan satisfacer nuestro anhelo.

UNA VEZ MAS

Paralizadas las obras de la Avenida Costanera, ambas ramas del gobierno municipal parecen decididas, no a proseguir los trabajos, sino a acusarse recíprocamente. La verdad del asunto es una: ha faltado pericia técnica y administrativa, y ello será causa de que los muros de defensa, no terminados, padezcan las consecuencias de las corrientes del río. Apena un poco el pensar que nuestras autoridades edilicias, sabedoras de las exigencias de la ciudad, no intensifiquen su acción en lugar de adoptar una actitud contemplativa. Ocupar un cargo en la administración o en la dirección de la cosa pública no es nada difícil, se logra de mil maneras; sí, el saber mantener en él una tradición de labor y diligencia, y nuestras autoridades parecen empeñadas en querer demostrar su impericia o su despreocupación.

ENSAYOS

Algunos concejales desean que subsista el ensayo nocturno en los teatros, después de medianoche; otros, abogan por su desaparición. La mayoría de los interesados están acordes con el proyecto de los primeros. ¿A qué discutir más, entonces? En estos casos, las razones y los conceptos están demás. Si, como en la canción, al amigo Cayetano le gusta calarse en invierno un sombrero de verano, que lo use. Al fin de cuentas, cada uno es dueño de hacer de su capa un sayo, y, mientras los caprichos y las aberraciones no atenten contra un estado decente de civilidad, sólo deben conceptuarse como lo que son: caprichos y aberraciones inofensivas.

BUEN PROYECTO

La enseñanza por medio del cine, proyectada por el Hon. Mussolini, implica un adelanto en la pedagogía contemporánea. Las teorías y los ensayos científicos, divulgados por medio de la pantalla, se grabarán en la mente de los jóvenes alumnos con más vigor que los vulgarizados por la palabra. Eso sí, sería conveniente que, entre lección y lección, se pasasen las cintas de Chaplín, a fin de que, en las horas infantiles, las almas adquiriesen un sentido más exacto de la naturaleza humana.

Julio Indarte

© Biblioteca Nacional de España

CARAS Y CARETAS

SUMARIO DE ESTE NUMERO

Portada: "Pura ilusión", caricatura política de Alvarez, en tricromía. — Segunda portada: Figuras de actualidad, por Valdivia, a tres colores. — Señora Julieta Telles de Menezes, foto iluminada, especial para CARAS Y CARETAS. — La que mira las joyerías, versos por F. M., ilustrados por López Naguil, en colores. — Modelo de Norteamérica, reproducción en tricromía.

Colaboración literaria

La desventura de Usapuca, por Jacinto A. Figuerero. El mal de ojo, por Ernest Poole. El diario íntimo de León Tolstoy, por Jean Chuzville. El regalo, por Justo P. Sáenz, h. El humor entre las brumas. Influencia de las mujeres sobre los grandes hombres: Chateaubriand, por el Emir Emin Arslan. Fray Mamerto Esquiú, por Heracio Rega Molina. Historia de un sobretodo, por Augusto César Vatteone. Falta un año, por Luis García. Roberto Bloomfield, el poeta zapatero. El hijo del Pachá, por Mauricio Dekobra. El entrañable amor filial del poeta Alfredo de Vigny, por Eduardo Mario. El conde D'Orsay, príncipe de los dandys, por Walter Oldson. Album poético de CARAS Y CARETAS: A una dama virtuosa, por Luis Cané; Romanza de una tarde de otoño, por Juan Julián Lastra; Por sendas de utopía, por E. Carrasquilla Mallarino; El cardenal, por Fernán Silva Valdés; Paisaje al Sol, por Francisco A. de Icaza; Las tres niñas, por Achille Millien; Preludio, por Eduardo Marquina; La sed, por Delmira Agustini. Anécdotas y episodios, por Facundo Rosales. Ejemplario: Tomás de Kempis. Peligroso y vilipendiado era en el siglo pasado el productivo tráfico de esclavos. La hermanita, por Mario Puccini. — Dibujos de Rechain, Cornwell, Requena Escalada, Pueyrredón, Olivas, Arancibia, Poggi, Bello, Arteche, Valdivia, Daragnes y Batlle.

Secciones fijas y alternadas

Teatros, por José Ojeda. Reportajes relámpago: Azucena Maizani, por Amadori. Feminidades, por Ivonne. Beba se embarca, por Roxana. Chistes. Las aventuras de Gorgojito, por Máximo Suave. La mujer y la casa, por Frivolina. Los ases del fútbol: Américo Tesorieri, por Fiore. Concurso infantil para colorear dibujos. Agricultura, por Hugo Miatello. Radiotelefonia, por Raúl Bordenave. La semana humorística. Auto-Moto-Ciclismo, por Pedro Fiore. El correo de la moda, por A. T. de D. A punta de lápiz, caricaturas de actualidad, por Valdivia. Ganadería, por Guillermo St. J. Peters. Desde el mirador, por Julio Indarte. Libros, por Raúl P. Osorio. Concurso de dibujos infantiles. Lecturas infantiles: ¡Nada! ¡Nada!, por Adelia Di Carlo. Calles de Buenos Aires.

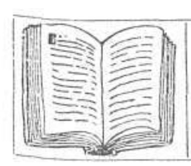
Notas ilustradas con fotografías

Información del Uruguay, Perú, Chile y Méjico. Señora María Carlota Newton de Rodríguez de la Torre. Rosario: diversos aspectos de su vida pública y social. La mujer en el deporte: figuras descollantes del partido anual de golf entre argentinas y extranjeras. Enlaces. Ser estudioso es honrar a la Patria y honrarse a sí mismo: galería de alumnos sobresalientes de 6º grado. Los perros de todo el mundo: ejemplares de diversas razas, presentados con acierto y buen humor. Instantáneas callejeras: impresiones de la urbe, risueñamente comentadas. Un león preside la Cámara: interesante truco de CARAS Y CARETAS. Notas salientes del interior. Mi sun vieco para hacer del Tum Mis o del Carlito: graciosa y pintoresca conversación recogida por el oído rápido de Telmo Rimac. Actualidades de la semana. Deportes: algunas de las notas más sobresalientes de los recientes encuentros. Notas varias: página de hechos recogidos por nuestros fotógrafos. Concurso de tiro en Concordia. Cacería del zorro en San Isidro. El deporte en el interior. Observatorio astronómico del Salto, Chile: importancia del magnífico establecimiento científico. Amleto, el decano de los peluqueros del Club del Progreso, habla de ilustres barbas consulares: divertida nota del divertidísimo Martín Martirena. Información general.

Variedades

Los tratamientos de señor y don. Dos anécdotas de don Ciro. Fray Luis de Granada y su influjo en la obra de Shakespeare, por Azorín. Cómo pensaba el discutido Nietzsche. El año nuevo en Chinatown. Un puñado de pensamientos. Riqueza artística de la capital lombarda. En un álbum, por José Enrique Rodó. Apología del dolor, por Ricardo León. Motocicletas de incendio. De Pío Baroja. El querosén, para cazar mosquitos. El feminismo en la India. Anécdotas. Higiene moral, por Menéndez y Pelayo. Las ventanas tristes, por G. Martínez Sierra. Las fábulas y la naturaleza. Algo de lo mucho que se ha dicho de la Providencia. El amor de Provenza. Cómo pensaba La Bruyère. Contestación prudente. Chistes ilustrados.

© Biblioteca Nacional de España



LOS LIBROS



"HACIA EL MAR", POR DIONISIO R. NAPAL



Hace tiempo visitamos una de esas escuelas que, bajo la dirección de pedagogos civiles, funcionan en los cuarteles. No sabemos si han variado las prácticas seguidas entonces. Los conscriptos se sentaban en pupitres infantiles para estudiar en textos infantiles. Aquel espectáculo sugería reflexiones sentimentales a lo de Amicis. Recordábamos al padre del albañilito aprendiendo en el mismo pupitre que su chiquilín ocupaba durante el día. Pero, al final, aquella aula aniñada nos inspiró una protesta. La pedagogía tiene el deber de darnos los medios más adecuados para la enseñanza. Y si los pedagogos no lo hacen, es preciso que otros los substituyan. "Hacia el mar" es un libro de antología literaria que llega a tiempo y a su lugar justo. El ciudadano lobo de mar que, durante el aprendizaje marinero, salió del analfabetismo; el joven estudiante de carreras y oficios navales; todos los que mandan y obedecen, en fin, bajo la bandera marina encontraron trozos de lectura fomentadores de su vocación. Dionisio R. Napal, que hoy ocupa el cargo de vicario general de nuestra armada, ha sabido elegir entre los mejores prosistas y poetas nacionales capítulos y composiciones lindísimos a los que puso sintéticos párrafos con noticias atrayentes de cada literato. La obra despierta, como dice su autor, "una sana simpatía por los institutos navales y los hombres de mar, con que cuenta un país que, como el nuestro, tiene que ser marino por excelencia".



"EL SABOR DE LA TIERRUCA", EDICION, PROLOGO Y NOTAS DE RAUL MOGLIA



El título equivale a una definición de la novela regional. "¡Qué suerte la mía — escribe Pereda, — si con este librejo, ya que no lo haya logrado con tantos otros informados del mismo sentimiento, consiguiera yo, lector extraño y pío, darte siquiera una idea, pero exacta, de las gentes, de las costumbres y de las cosas; del país y sus celajes; en fin, del *sabor de la tierruca!*" A la tierruca montañesa dedicó el maestro los cariños del alma y de la pluma. Merced a su mágico imperio artístico, Pereda impuso la tierruca en toda España, abriendo camino a otras literaturas regionales. Carlista y, por consiguiente, católico militante, el señor de Polanco hízose admirar de tirios y troyanos. Las escenas del "Sabor de la tierruca" regocijan lo mismo a los antiliberales que a los liberales, si éstos no pertenecen a la casta fanática. Bien ha elegido el señor Moglia esta novela para dar lecciones de castellano, y oportunas son, generalmente, las observaciones que en el prólogo hace sobre los deslices gramaticales cometidos por Pereda. Sin embargo, necesario resulta observar que muchas se deben a la copia fiel del lenguaje santanderino. Por ejemplo: "Se apoderan de usted ahora antes de que con sus majaderías produzca una ociosa alarma en el pueblo", son palabras puestas en boca de su personaje. Algo exagerada nos parece la numeración de las líneas, y más si tenemos en cuenta que el anotador no hace caso de ella para citar. "*Sus* por *los*. P. 15", *verbi gratia*, sin mentar el número de la línea, que es el 34. Tal vez esa numeración le sirva al catedrático para explicar el texto a sus alumnos. La edición prologada y anotada es un acierto didáctico.



"LA GRUTA DE LAS PERLAS", POR MARIA ANGELICA MENDEZ CALDEIRA



En el prólogo que el señor Juan Carlos Fernández puso a este libro de lectura infantil, leemos: "La señorita de Méndez Caldeira me hace pensar, no sé por qué, en una de las hadas de los cuentos, una hada buena, que, hondamente conmovida por el dolor de la humanidad, aplicase sus artes mágicas a la más elevada de las acciones, y sabiendo, por otra parte, que educar el alma del niño es modelar el corazón del hombre, se propusiese mejorar al hombre por la persuasión de su palabra, para dignificar así la vida." Esa labor, que realiza como una hada la simpática autora, es producto de un tempermento exquisitamente sensitivo. Todos los dolores y las alegrías y las esperanzas de la señorita Méndez Caldeira trasfórmanse en relatos sencillos. Nada más difícil que entender, hablar y escribir el lenguaje de los chiquilines. Supone en el cuentista o en el maestro la existencia de una mente que conserva el recuerdo vigoroso de la niñez. La autora ha realizado una labor benéfica sin aspirar, como otras mujeres, a una gloria no muy mujeril y bastante ingrata.



RAUL P. OSORIO

© Biblioteca Nacional de España

Concurso de Historietas

Desde la fecha y hasta el 31 de diciembre del corriente año, CARAS Y CARETAS abre un Concurso de Historietas *originales e inéditas*, al que podrán enviar sus trabajos todos los dibujantes residentes en la República. Las historietas, divididas en el número de cuadros que el autor crea conveniente, no podrán ocupar más de *dos páginas*. El tamaño de cada página no debe exceder la proporción de 14 centímetros de ancho por 21 centímetros de alto, dejando el espacio necesario para el *epígrafe*, que debe ser *escrito* con la *mayor claridad*.

Los dibujos deben ser hechos a pluma.

"Caras y Caretas"

Otorgará un Primer Premio de $ 500 m/n.

a la historieta que a juicio de la Dirección de la revista sea mejor.

Un Segundo Premio de $ 300 m/n.

Un Tercer Premio de $ 200 m/n.

"Caras y Caretas" se reserva el derecho de adquirir una parte de las historietas que no resulten premiadas, abonando por cada una la suma de CIEN pesos moneda nacional.

Las historietas premiadas, como las demás que se adquieran, quedarán de propiedad exclusiva de "Caras y Caretas", no pudiendo, por lo tanto, sus autores autorizar su reproducción en ninguna publicación nacional ni extranjera.

Los envíos deben ser hechos a la siguiente dirección:

Concurso de Dibujos de Historietas de "Caras y Caretas"

Calle Chacabuco 151/55 - Buenos Aires.

Los autores pueden conservar el incógnito, si así lo desean, firmando sus dibujos con seudónimo e indicando en sobre aparte, cerrado, su nombre y dirección.

El fallo de la Dirección de CARAS Y CARETAS será inapelable, tanto en lo que concierne a la admisión de dibujos como a las historietas premiadas y a la adquisición ulterior de las que considere convenientes en la condición de precio establecida.

El resultado del CONCURSO será anunciado en CARAS Y CARETAS dentro de los 30 días de la fecha de clausura.

Quedan excluídos de tomar parte en este Concurso los dibujantes que pertenecen al personal de CARAS Y CARETAS y PLVS VLTRA.

© Biblioteca Nacional de España